

SH-AC02

SMART PORTABLE A/C

DAN	Brugermanual
DEU	Benutzerhandbuch
ENG	User manual
EST	Kasutusjuhend
FIN	Käyttöopas
FRA	Manuel d'utilisation
HUN	Felhasználói kézikönyv
LAV	Lietošanas pamācība
LIT	Naudojimo instrukcija
NLD	Gebruiksaanwijzing
NOR	Brukermanual
POL	Instrukcja obsługi
SPA	Manual del usuario
SWE	Användarmanua

Sikkerhedsinstruktioner Advarsel

1. Tilslut kun dette produkt til jordede stikkontakter og matchende spænding for at forhindre elektrisk stød. Find spændingsoplysningerne på produktets klassificeringsetiket. Hvis du føler dig usikker, eller hvis du mangler en matchende stikkontakt, skal du kontakte en autoriseret elektriker for at få hjælp til installationen.
2. Placer produktet på en robust, flad og tør overflade med mindst 50 cm til andre genstande eller vægge. Opbevar produktet mindst 1 meter væk fra brændbare materialer.
3. Sørg for at stikket er korrekt tilsluttet stikkontakten. Anbring ikke kablet under tæpper. Dæk ikke kablet med kableløber eller lignende dækkende genstande. Før ikke kablet under møbler eller andre apparater. Placer kablet væk fra trafikerede områder for at sikre, at ingen kan snuble over det.
4. Hold produktet fri for hindringer for at sikre korrekt funktion og mindske sikkerhedsrisici.
5. Sørg for, at drænrørene er korrekt tilsluttet og ikke er forvrænget eller bøjet.
6. Når du flytter dette produkt, skal du sørge for at det er i lodret position. Det har hjul for at gøre dette lettere. Rul ikke over genstande, og pas på tæpper eller undgå dem, da produktet kan vælte.
10. Installer ikke produktet et sted, hvor de kan udsættes for brændbare gasser (fx tæt på en gasovn). Mulig brandfare.
11. Produktet må ikke adskilles eller ændres, det vil forårsage funktionsfejl eller skade på personer og ejendom. For at undgå fare skal du bede vores support, forhandleren eller autoriserede fagfolk om at reparere det, hvis der opstår en maskinefejl.
12. Installer eller brug ikke produktet i et vådt område såsom et badeværelse eller vaskerum. Vand kan forårsage kortslutninger.
13. Beskyt dette produkt mod væsker som kondens, sprøjt osv. Anbring det ikke, så det kan falde eller blive trukket i vand eller andre væsker. Hvis dette sker, skal du straks tage stikket ud af stikkontakten.
14. Sørg for at strømstikket trækkes lige ud og direkte fra væggen. Træk ikke i kablet, når du kobler produktet ud af væggen. Strømstikket skal altid være let tilgængeligt.

Forsigtig

15. Hvis kablet er beskadiget, skal det udskiftes af producenten, forhandleren eller en autoriseret elektriker for at undgå farer.
16. Produktet skal installeres i overensstemmelse med de nationale ledningsforskrifter.
17. Dette produkt kan bruges af børn fra 8 år og derover og personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, hvis de har fået tilsyn eller instruktion om brug af apparatet på en sikker måde og forstår farerne involveret.
18. Børn må ikke lege med dette produkt.
19. Rengøring og brugervedligeholdelse bør ikke foretages af børn, medmindre de er ældre end 8 år og overvåges.
20. Før rengøring eller vedligeholdelse skal du slukke for enheden og tage produktet ud af stikkontakten. Rengør aldrig dette produkt, når det er tilsluttet strøm!
21. Brug ikke kemiske opløsningsmidler som benzin og alkohol til at rengøre produktet. Rengør den med en halv våd, blød klud. Hvis produktet virkelig er beskidt, skal du bruge et mildt rengøringsmiddel.
22. Brug ikke antændelige stoffer i nærheden af produktet, fx alkohol og insekticidspray.
23. Dæk eller bloker ikke luftindtaget eller udløbet. Hold indløbet og udløbet fri for hindringer.
24. Træk ikke i stikket for at slukke for maskinen.
25. Brug ikke genstande, når du justerer plastluftudtaget. Brug i stedet dine hænder for at undgå at beskadige plastoverfladen.

Sikkerhedsinstruktioner for R290 kølemiddel

26. Brug ikke rengøringsmetoder eller måder til at fremskynde afrimningsprocessen, som ikke er anbefalet af producenten.
27. Apparatet skal opbevares i et rum uden kontinuerlig betjening af antændelseskilder (fx: åben ild, et drift gasapparat eller et elektrisk varmeapparat).
28. Må ikke perforeres eller brændes.
29. Vær opmærksom på, at kølemidler kan være lugtfri.
30. Apparatet skal installeres, betjenes og opbevares i et rum med et gulvareal større end 30m².
31. Rummets ventilationsåbninger skal holdes fri for forhindringer.

32. Nationale gasregler skal overholdes.
33. Apparatet skal opbevares i et godt ventileret område, hvor rumområdet svarer til det rumområde, der er specificeret til drift (30m²).
34. Enhver, der arbejder med kølemiddelkredsløb, skal have et nuværende, gyldigt certifikat fra en brancheakkrediteret vurderingsmyndighed, der bemyndiger deres kompetence til at håndtere kølemedier sikkert i overensstemmelse med en vurderingsspecifikation der er anerkendt af branchen.
35. Dette produkt skal kun serviceres som anbefalet af producenten. Vedligeholdelse og reparation skal udføres under opsyn af den person, der er kompetent til brug af brændbare kølemedier.
36. Dette produkt er kun til indendørs brug.



ADVARSEL: Risiko for brand / brandfarlige materialer (R290)



FORSIGTIG: Læs denne vejledning omhyggeligt, inden du installerer eller bruger dette produkt. Sørg for at gemme denne vejledning til fremtidig reference.



FORSIGTIG: Dette symbol angiver, at servicepersonale skal håndtere dette udstyr med henvisning til installationsmanualen.



FORSIGTIG: Dette symbol angiver, at der findes oplysninger såsom en manual.

Transport, mærkning og opbevaring (R290)

1. Transport af udstyr, der indeholder brændbare kølemedier

Se transportbestemmelser.

2. Mærkning af udstyr ved hjælp af skilte

Se lokale regler.

3. Bortskaffelse af udstyr, der indeholder brændbare kølemedier

Se nationale regler.

4. Opbevaring af udstyr / apparater

Udstyr skal opbevares i overensstemmelse med producentens instruktioner.

5. Opbevaring af pakket (usolgt) udstyr.

Opbevaringspakkens beskyttelse skal designes således, at mekanisk skade på udstyret inde i emballagen ikke får kølemediet til at lække. Lokale regler bestemmer det maksimale antal udstyr, der kan opbevares sammen.

6. Information om service

1) Kontroller området

Før der påbegyndes arbejde på systemer, der indeholder brændbare kølemedier, er det nødvendigt med sikkerhedskontrol for at sikre, at risikoen for antændelse minimeres. Ved reparation af kølesystemet skal følgende forholdsregler tages, før arbejdet på anlægget påbegyndes.

2) Arbejdsprocedure

Arbejdet skal følge en kontrolleret procedure for at minimere risikoen for brandfarlig gas eller damp, der er til stede, mens arbejdet foregår.

3) Generelt arbejdsområde

Alt vedligeholdelsespersonale og andre, der arbejder i nærheden af produktet, skal instrueres om arten af det arbejde, der udføres. Arbejde i trange rum skal undgås. Området omkring arbejdsområdet skal være afskåret. Sørg for, at forholdene i området er gjort sikre ved at kontrollere for brandfarlige materialer.

4) Kontroller forekomst af kølemiddel

Området skal kontrolleres ved hjælp af en passende kølemiddel detektor før og under arbejdet for at sikre, at teknikeren er opmærksom på potentielt brandfarlige atmosfærer. Sørg for, at det lækagedetektionsudstyr, der bruges, er egnet til brug sammen med brændbare kølemedier, dvs. ikke gnister, tilstrækkeligt lukket eller egensikre.

5) Brandslukkere

Hvis der skal udføres varmt arbejde på køleudstyret eller på tilhørende dele, skal passende brandslukningsudstyr være tilgængeligt. Opbevar et tørt pulver eller CO₂-ildslukkere i nærheden af ladningsområdet.

6) Ingen antændelseskilder

Enhver, der udfører arbejde på et køleanlæg, der indebærer udsættelse af rørledninger, der indeholder eller har indeholdt brændbare kølemedier må ikke bruge antændelseskilder på en sådan måde, at der er risiko for brand eller

eksplosion. Alle mulige antændelseskilder, herunder rygning, skal holdes tilstrækkeligt langt væk fra installationsstedet, reparationsarbejde, fjernelse og bortskaffelse, da brændbart kølemiddel kan frigøres i den omgivende atmosfære. Inden der arbejdes, skal området omkring udstyret overvåges for at sikre, at der ikke er brandfare eller antændelsesrisici. 'Rygning forbudt' -skilt skal vises.

7) Ventileret område

Sørg for, at området er åbent, eller at det er tilstrækkeligt ventileret, før du åbner systemet eller udfører varmt arbejde. Der skal være tilstrækkelig ventilation, mens arbejdet foregår. Ventilationen skal sikkert sprede ethvert frigivet kølemiddel og ideelt udvide det til atmosfæren udendørs.

8) Kontrol af køleudstyret

Elektriske komponenter, der udskiftes, skal være egnet til formålet og til den rigtige specifikation. Producentens vedligeholdelses- og servicevejledninger skal overholdes på alle tidspunkter. Hvis du er i tvivl, kontakt producentens tekniske afdeling for hjælp.

Følgende kontrol skal anvendes på installationer, der bruger brændbare kølemidler:

- Ladestørrelsen er i overensstemmelse med rum størrelsen, hvor de installerede dele er placeret indeholdende kølemiddel;
- Ventilationssystemet og udløbene fungerer tilstrækkeligt og er ikke forhindret;
- Hvis der anvendes et indirekte kølekredsløb, skal de sekundære kredsløb kontrolleres for tilstedeværelsen af kølemiddel;
- Mærkningen af udstyret er stadig synlig og læsbar. Etiketter og tegn der er ulæselige, skal udskiftes;
- Kølerør eller -komponenter er installeret et sted hvor der er usandsynligt at de udsættes for noget stof der kan korrodere komponenter, der indeholder kølemiddel, medmindre komponenterne er fremstillet af materialer, der i sagens natur er resistente mod korrosion eller er passende beskyttet mod korrosion.

9) Kontrol af elektriske enheder

Reparation og vedligeholdelse af elektriske komponenter skal omfatte indledende sikkerhedskontrol og komponentinspektionsprocedurer. Hvis der er en fejl, der kan kompromittere sikkerheden, må der ikke tilsluttes strømforsyning til kredsløbet, før fejlen er rettet. Hvis fejlen ikke kan rettes med det samme, men forsat drift er nødvendig, skal der anvendes en passende midlertidig løsning. Dette skal rapporteres til ejeren af udstyret, så alle parter er rådgivet.

Første sikkerhedskontrol skal omfatte:

- Afladning af kondensatorer: dette skal ske på en sikker måde for at forhindre gnister;
- Sørg for, at der ikke er elektriske komponenter eller ledninger udsat under ladning, gendannelse eller rensning af systemet;
- At der er kontinuitet i jordbinding.

7. Reparationer på forseglede komponenter

1) Ved reparation af forseglede komponenter skal alle strømforsyninger kobles fra det udstyr, der arbejdes på, før fjernelse af forseglede dæksler osv. Hvis det er absolut nødvendigt at opretholde en strømforsyning til udstyr under service, skal en permanent fungerende form for lækagedetektion være placeret på det mest kritiske punkt for at give en forudgående advarsel om enhver potentiel farlig situation.

2) Vær særlig opmærksom på følgende for at sikre, at arbejde på elektriske komponenter ikke resulterer i ændring af huset på en sådan måde, at beskyttelsesniveauet påvirkes.

Dette skal omfatte skader på kabler, overdreven antal forbindelser, terminaler der ikke er lavet til den originale specifikation, beskadigelse af tætninger, forkert montering af kabelforskrutninger osv.

Sørg for, at apparatet er monteret korrekt.

Sørg for, at tætninger eller tætningsmaterialer ikke er forringet, så de ikke længere forhindrer indtrængen af brændbare atmosfærer. Udskiftningsdele skal være i overensstemmelse med producentens specifikationer.

BEMÆRK: Brug af siliciumforseglingmiddel kan hæmme effektiviteten af nogle typer lækagedetektionsudstyr. Egensikre komponenter behøver ikke at blive isoleret, før de arbejder på dem.

8. Reparation af egensikre komponenter

Anvend ikke permanente induktive eller kapacitetsbelastninger på kredsløbet uden at sikre, at dette ikke overskrider den tilladte spænding og strøm, der er tilladt for det anvendte udstyr.

Egensikre komponenter er de eneste typer, der kan arbejdes på i nærheden af en brandfarlig atmosfære. Testapparatet skal have den korrekte klassificering.

Udskift kun komponenter med dele, der er specificeret af producenten. Andre dele kan resultere i antændelse af lækket kølemiddel i atmosfæren.

9. Kabling

Kontroller, at kablingen ikke udsættes for slid, korrosion, for stort tryk, vibrationer, skarpe kanter eller andre skadelige

miljøeffekter. Kontrollen skal også tage hensyn til virkningerne af aldring eller konstant vibration fra kilder som fx kompressorer eller blæsere.

10. Påvisning af antændelige kølemidler

Under ingen omstændigheder bør der anvendes potentielle antændelseskilder, når man søger efter eller opdager lækager fra kølemiddel. Halogenbrændere (eller anden detektor, der bruger åben ild) må ikke bruges.

11. Lækagedetektionsmetoder

De følgende lækagedetektionsmetoder anses for acceptable for systemer, der indeholder brændbare kølemidler.

Elektroniske lækagedetektorer kan bruges til at detektere brandfarlige kølemidler, men følsomheden er muligvis ikke tilstrækkelig eller kan være nødvendig med en ny kalibrering. (Detektionsudstyr skal kalibreres i et kølemiddelfrit område.) Sørg for, at detektoren ikke er en potentiel antændelseskilde og er egnet til det anvendte kølemiddel. Lækagedetektionsudstyr skal indstilles til en procentdel af kølemidlets LFL og skal kalibreres til det anvendte kølemiddel, og den passende procentdel af gas (maks. 25%) skal bekræftes.

Lækagedetektionsværker er egnede til brug med de fleste kølemidler, men brugen af detergenter, der indeholder klor, skal undgås, da klor kan reagere med kølemidlet og korrodere kobberledningen.

Hvis der er mistanke om en lækage, skal alt åben ild fjernes / slukkes.

Hvis der findes lækage af kølemiddel, som kræver lodning, skal alt kølemiddel udvindes fra systemet eller isoleres (ved hjælp af afstandsventiler) i en del af systemet, der ikke er påvirket af lækagen. Oxygenfri nitrogen (OFN) skal derefter ledes gennem systemet både før og under lodningsprocessen.

12. Fjernelse og evakuering

Konventionelle procedurer skal anvendes, når man får adgang til kølemiddelkredsløbet til reparationer og andet formål. Det er dog vigtigt, at bedste praksis følges, da antændelighed skal overvejes. Følgende procedure skal overholdes:

- Fjern kølemidlet;
- Rengør kredsløbet med inert gas;
- Evakuer kredsløbet;
- Rens igen med inert gas;
- Åben kredsløbet ved at skære eller lodde.

Kølevæsketilførsel skal genvindes i de korrekte genvindingscylindre. Systemet skal skylles med oxygenfri nitrogen (OFN) for at gøre enheden sikker. Denne proces skal muligvis gentages flere gange. Trykluft eller ilt må ikke bruges til denne opgave.

Skylning skal opnås ved at bryde vakuummet i systemet ved hjælp af oxygenfri nitrogen (OFN) og forsætte med at fylde, indtil arbejdsstrykket er opnået, derefter udluftning til atmosfæren og til sidst reduceres til et vakuumtryk. Denne proces skal gentages, indtil der ikke er noget kølemiddel tilbage i systemet. Når den endelige OFN-ladning bruges, skal systemet ventileres til atmosfærisk tryk for at gøre det muligt at arbejde. Denne operation er absolut vigtig, hvis lodning skal foregå på rørsystemet.

Sørg for, at stikkontakten til vakuumpumpen ikke er i nærheden af antændelseskilder, og at der er ventilation tilgængelig.

13. Ladningsprocedurer

Ud over konventionelle ladningsprocedurer skal følgende krav være opfyldt.

- Sørg for, at der ikke er forurening af forskellige kølemidler ved brug af lade udstyr. Slang og ledninger skal være så korte som muligt for at minimere mængden af kølemiddel i dem.
- Cylindre skal holdes lodret.
- Sørg for, at kølesystemet er jordinget, før systemet lades med kølemiddel.
- Mærk systemet, når ladningen er færdig (medmindre det allerede er mærket).
- Der skal udvises ekstrem omhu for ikke at overfylde kølesystemet.

Systemet skal tryktestes ved hjælp af OFN inden genladning. Systemet skal testes for lækager, når ladningen er afsluttet, men inden den tages i drift. Der skal udføres opfølgende lækagetest, inden den forlader stedet.

14. Afvikling

Før denne procedure udføres, er et vigtigt, at teknikeren er fuldstændig fortrolig med udstyret og alle dets detaljer. Det anbefalet god praksis, at alle kølemidler genanvendes sikkert. Før opgaven udføres, skal der udtages en olie- og kølemiddelprøve, hvis der er behov for analyse inden genanvendelse af genvundet kølemiddel. Det er vigtigt, at der er elektricitet til rådighed, inden opgaven startes.

a) Gør dig bekendt med udstyret og dets betjening.

b) Isolér systemet elektrisk.

c) Før du prøver procedure, skal du sikre dig, at:

- Mekanisk udstyr er til rådighed, om nødvendigt, til håndtering af kølemiddelcylindre;
- Alt personlig beskyttelsesudstyr er tilgængeligt og bruges korrekt;

- Gendannelsesprocessen overvåges til enhver tid af en kompetent person;
- Genvindingsudstyr og cylinder er i overensstemmelse med de relevante standarder.
- d) Pump kølemiddelsystemet, hvis muligt.
- e) Hvis et vakuum ikke er muligt, laves en manifold, så kølemidlet kan fjernes fra forskellige dele af systemet.
- f) Sørg for, at cylinderen er anbragt på vægten, inden genvinding finder sted.
- g) Start gendannelsesmaskinen og betjen i overensstemmelse med producentens anvisninger.
- h) Overfyld ikke cylindre. (Ikke mere end 80% væskeladning i volumen.)
- i) Overskrid ikke cylinderens maksimale arbejdstryk, selv ikke midlertidigt.
- j) Når cylindrene er fyldt korrekt, og processen er afsluttet, skal du sørge for, at cylindrene og udstyret omgående fjernes fra stedet, og at alle isoleringsventiler på udstyret er lukket.
- k) Genvundet kølemiddel må ikke lades i et andet kølesystem, medmindre det er blevet rensat og kontrolleret.

15. Mærkning

Udstyr skal mærkes med angivelse af, at det er blevet afviklet og tømt for kølemiddel. Etiketten skal være dateret og underskrevet. Sørg for, at der er mærker på udstyret, der angiver, at udstyret indeholder brændbart kølemiddel.

16. Genanvendelse

Når kølemidlet fjernes fra et system, enten til service eller afvikling, anbefales det at sikre, at alle kølemidler fjernes sikkert.

Når du overfører kølemiddel til cylinder, skal du sikre dig, at der kun bruges passende kølemiddelgenanvendelsescylindre. Sørg for, at det korrekte antal cylinder er tilgængelig til at holde den samlede systemladning. Alle cylinder, der skal bruges, skal være udpeget til det genanvendte kølemiddel og mærket for det kølemiddel (dvs. specielle cylindre til genanvendelse af kølemiddel). Cylindre skal være komplette med trykafslutningsventiler og tilhørende afstandsvventiler i god stand. Tomme genanvendelsescylindre evakueres og afkøles, hvis der er muligt, inden genanvendelse finder sted.

Genanvendelsesudstyret skal være i god stand med instruktioner om det udstyr der bruges, og skal være egnet til nyttiggørelse af brændbare kølemidler. Et sæt kalibrerede vægte skal også være tilgængelige og i god stand. Slanges skal være komplette med lækagefrie afbrydelseskoblinger og i god stand. Før du bruger genanvendelsesmaskinen, skal du kontrollere, at den er i tilfredsstillende driftsmæssig stand, er blevet vedligeholdt korrekt, og at eventuelle tilknyttede elektriske komponenter er forseglet til at forhindre antændelse i tilfælde af frigørelse af kølemiddel. I tvivlstilfælde skal du kontakte producenten.

Det udvundne kølemiddel skal returneres til kølemidlleverandøren i den rigtige genanvendelsescylinder, og den relevante affaldsoverførselsanvisning arrangeres. Bland ikke kølemidler i genanvendelsesenheder og især ikke i cylindre.

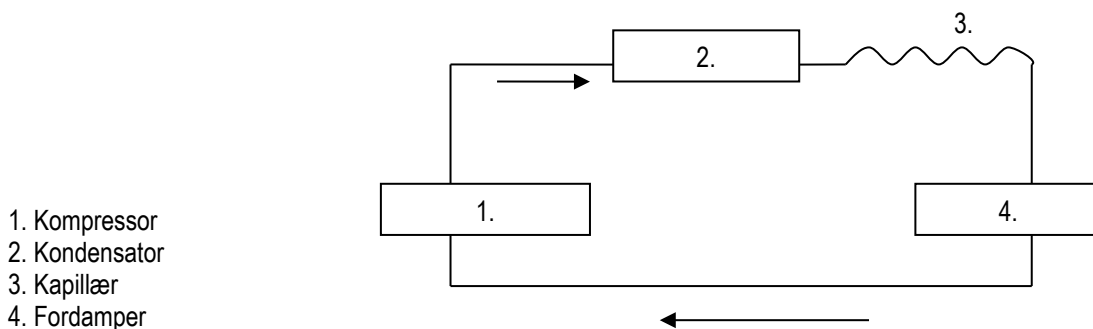
Hvis kompressorer eller kompressorolier skal fjernes, skal du sikre dig, at de er blevet evakueret til et acceptabelt niveau for at sikre, at brandfarligt kølemiddel ikke forbliver inden for smøremidlet. Evakuerings processen skal udføres inden kompressoren returneres til leverandøren. Kun elektrisk opvarmning til kompressorlegemet skal bruges til at fremskynde denne proces. Olien skal tappes fra systemer sikkert.

Fluorholdige gasser

- Fluorholdige gasser findes i hermetisk forseglet udstyr. For information om type, mængde og CO2-ækvivalent i ton fluorholdig drivhusgas, se etiketten.
- Installation, service, vedligeholdelse og reparation af denne enhed skal udføres af en certificeret tekniker.
- Produktet skal fjernes og genanvendes af en certificeret tekniker.

Kredsløbsdiagram

Den maksimale dosering af kølemiddel er 150 gram.



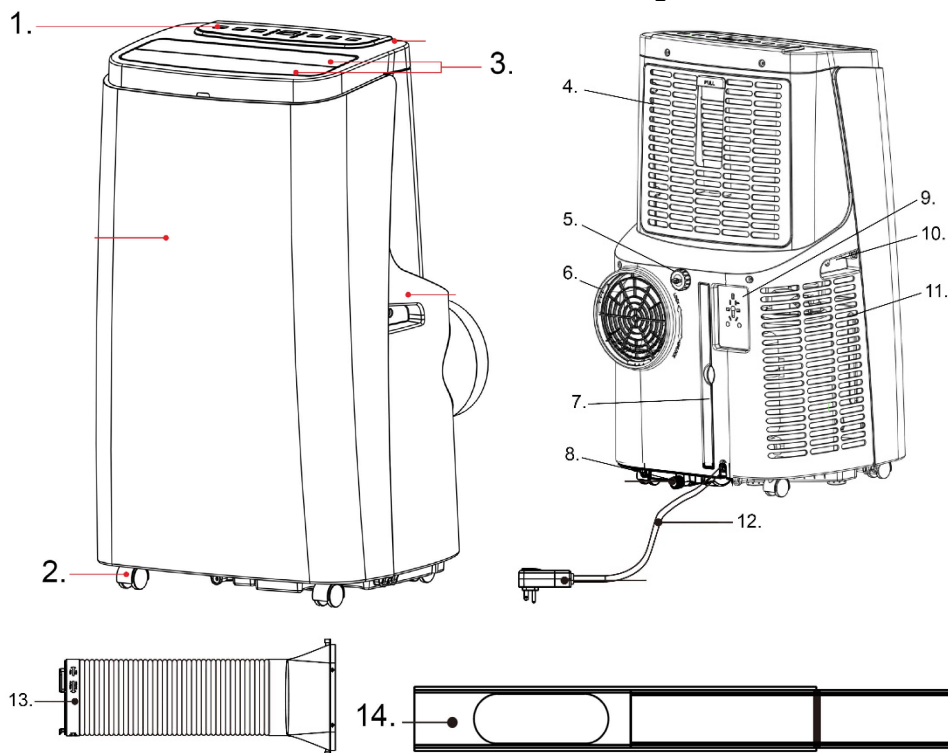
Tak

Tak, for at vælge Deltaco!

R290

Produktet indeholder kølemidlet carbonhydrid R290. Sammenlignet med alternative kølemidler er det mere miljøvenligt. Lavt globalt opvarmningspotentiale (GWP på 3).

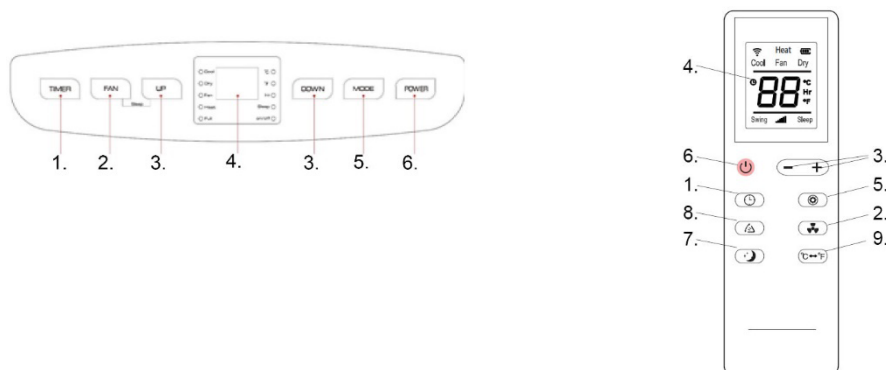
Oversigt



1. Kontrolpanel
2. Hjul
3. Luftudgang
4. Øvre filter
5. Kontinuerligt drænhul
6. Luftventilation
7. Nedre filter
8. Dræningshul
9. Hul til strømkontakt
10. Håndtag
11. Luftindtag

12. Strømkabel (Må ikke være dækket)
13. Ventilationsrør
14. Vinduessæt

Kontroller



Når enheden er tilsluttet strøm, vil enheden gå i Standby-tilstand og afspille en bekræftelseslyd.

- 1. Timer-knap:** Timeren kan bruges til automatisk at tænde eller slukke for enheden. Tryk for at tænde timeren, LED-displayet blinker for at bekræfte. Brug knapperne op og ned for at vælge tid. Indstillinger er 1 til 24 timer. Hvert tryk justerer tiden med 1 time.
- 2. Knap til blæserhastighed:** Tryk for at ændre blæserhastighed. Indstillingerne er: Høj, mellem og lav. Ændring af blæserhastighed er ikke tilgængelig i affugtningsstilstand.
- 3. Op og ned-knapper:** Tryk for at ændre temperatur eller timer-værdi. Ikke tilgængelig i blæser eller affugtningsstilstand.
- 4. LED-display.**
- 5. Tilstands-knap:** Tryk for at skifte mellem køling / ventilator / affugtningsstilstand.
- 6. Tænd/Sluk-knap:** Tryk for at tænde eller slukke enheden.
- 7. Dvale-knap:** Tryk på fjernbetjeningen for at aktivere dvaletilstand. Tryk på knappen 'Op' + blæserhastighed på enheden for at aktivere dvaletilstand. Blæserhastigheden falder til lav.
- 8. Op/ned-svingknap:** Tryk for at slå svingningsbevægelsen til eller fra.
- 9. Celsius/Fahrenheit-knap:** Tryk for at skifte mellem Celsius og Fahrenheit.

Affugtningsstilstand

Når du bruger dette produkt i affugtningsstilstand, skal du bruge en dræningsløsning til at føre det ophobede vand væk. Se dræningsinstruktioner. LED-status for affugtningsstilstand vises som aktiv med bogstaver „dh“ på kontrolpanelet.

Frostbeskyttelse

I køle-, affugtnings- eller dvaletilstand indsætter enheden automatisk en beskyttelsesstatus, hvis temperaturen på ventilationsrøret er for lav. Hvis temperaturen på ventilationsrøret stiger igen, vender det automatisk tilbage til normal drift.

Overløbssikring

Når vandet overstiger det maksimale niveau, afspiller enheden en lyd, og kontrolpanelets LED blinker med ordet 'FULL'. Du skal fjerne vandet, se kapitel om dræningsinstruktioner. Når vandet er fjernet, vender enheden automatisk tilbage til normal drift.

Automatisk afrimning

Denne enhed har automatisk afrimning. Afrimning opnås ved at ændre strømningsretningen i firevejsventilen.

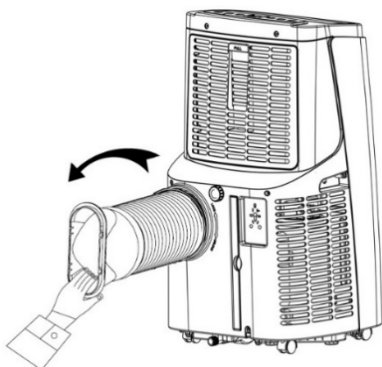
Kompressor beskyttelse

Kompressoren har en 3-minutters genstartsforsinkelse, der forhindrer, at den starter, når den netop er slukket. For at øge kompressorens levetid.

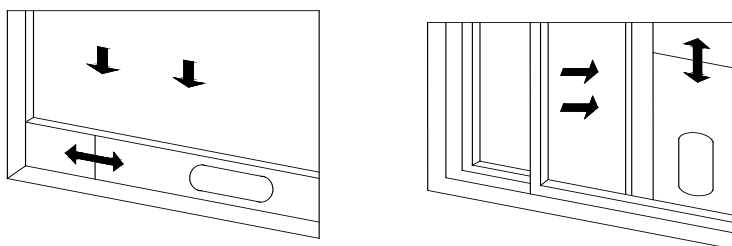
Installation

Advarsel: Før du bruger enheden, skal du holde den oprejst i mindst to timer.

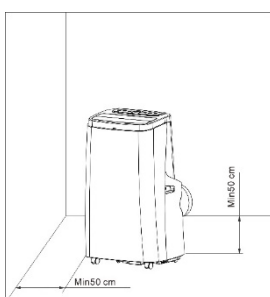
Enheden skal holde i lodret position og placeres på en plan overflade. Installer eller brug det ikke i badeværelset eller andre fugtige miljøer.



Tilslut ventilationsrøret til de to plastikadapters. Forlæng røret, og drej dem sammen. Tilslut det samlede rør til luftventilationen (6.) på enheden.

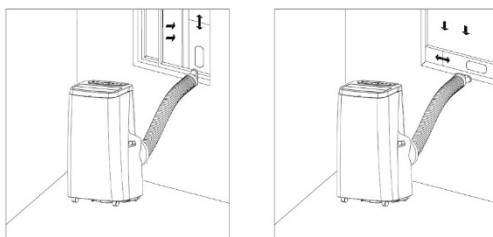


Åben vinduet, monter vinduessættet (14.) i vinduet. Kan monteres vandret eller lodret. Juster vinduessættet, så der passer ind i vinduesrammen, skru og fastgør delene.



Afstanden mellem produktet og vægge eller andre genstande skal være mindst 50cm.

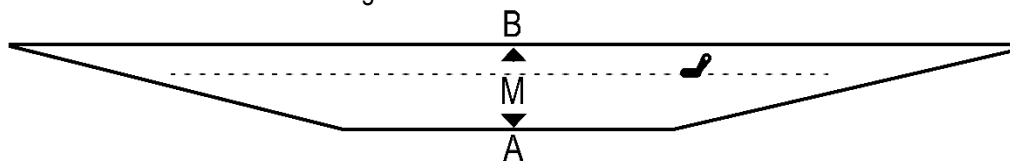
Forlæng ventilationsrøret, og tilslut det til hullet i vinduessættet.



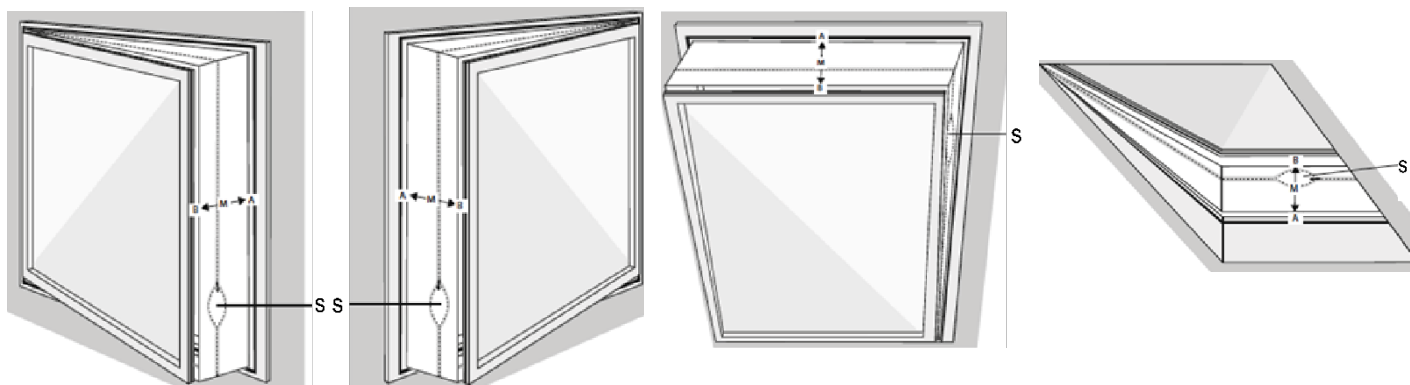
Ventilationsrøret må ikke forvrænges eller bøjes over 45°.

Tætningsstof til vinduer

Alternativt kan du installere tætningsstof:



1. Marker den midterste del af den udfoldede tætningsstof med M inden installation, for at du kunne lettere finde midten senere.



Illustrationer, der viser forskellige typer af vinduer. Det foreslås at markere med A og B. Det foreslås at markere åbningen med S.

2. Marker midten på vinduets kant med f. eks. A og B eller vælg andre mærkninger. Mærkninger (A og B) skal være nøjagtigt i modsatte sider fra hinanden.



Foreslået placering af bånd.

3. Fastgør burrebånd på kanten af vinduet (normalt 1 cm bred) på det sted, hvor vindueshåndtagene er fastgjort.
4. Fastgør nu tætningen til burrebåndet. Først side A, derefter side B. Begynd i midten og arbejd helt op og ned eller til venstre og højre afhængigt af vinduestype.
6. Når du lukker vinduet, skal du passe på, at tætningen ikke sidder fast på vindueskanten.
7. Åbn lynlåsen helst i den position, der er markeret med S, og fastgør udstødningsslangen.

Vigtig besked

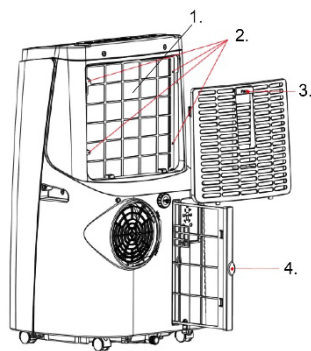
Ventilationsrørets længde skal være 280-1500mm, længden er baseret på produktets specifikation. Brug ikke forlængelsesrør eller udskift det med en anden type rør, ellers kan dette forårsage en funktionsfejl. Bloker ikke ventilationsudløbet, ellers kan dette forårsage overophedning.

Vedligeholdelse og rengøring

Før rengøring og vedligeholdelse, skal du slukke for produktet og tage stikket ud af stikkontakten.

Rengør overfladen med en våd, blød klud. Brug ikke kemikalier, såsom benzen, alkohol, benzin. Overfladen kan blive beskadiget, eller hele produktet kan blive beskadiget.

Når filtrene er fyldt med støv, reduceres effektiviteten. Sørg for at rengøre filtrene hver anden uge.



1. Øvre filter
2. Skruer
3. Filterbeskyttelse
4. Nedre filter

Træk filterbeskyttelsen ud, og tag det øverste filter ud ved at fjerne skruerne. Træk det nederste filter ud.

Sæt filtrene i ca. 40°C / 104°F varmt vand med et mildt rengøringsmiddel. Tør dem i skygge. Sæt filtrene og filterbeskyttelsen tilbage på enheden.

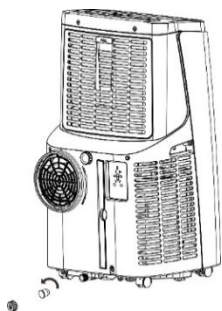
Opbevaring

1. Fjern vandet (Se dræningsinstruktionerne).
2. Tænd for enheden, og indstil den til lav blæserhastighed, indtil enheden er tør.
3. Sluk for enheden, tag stikket ud af stikkontakten, tilslut vandstikket og afløbsdækslet igen. Fjern ventilationsrøret.
4. Dæk produktet med en plastikpose for at beskytte det mod støv. Placer det på et tørt sted og hold det utilgængeligt for børn.
5. Fjern batterierne fra fjernbetjeningen.

Dræningsinstruktioner

Dette produkt har to dræningsmetoder: manual dræning og kontinuerlig dræning.

Manual dræning:



1. For at fjerne vandet skal du slukke for produktet og tage stikket ud af stikkontakten.

Bemærk: Flyt produktet forsigtigt for at undgå intern vandlækage.

2. Placer en vandbeholder under drænhullet (8).

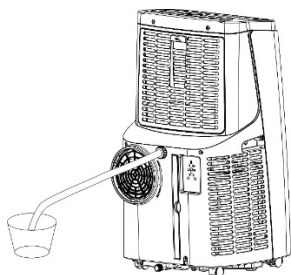
3. Skru dræningsdækslet ud, og tag stikket ud. Vandet strømmer ud i vandbeholderen.

Bemærk 1: Du kan vippe produktet let for at tømme mere vand.

Bemærk 2: Hvis vandbeholderen ikke kan rumme alt vandet, skal du tilsluttet stikket igen, indtil du har tømt vandbeholderen.

4. Når det er tømt for vand, skal du sætte stikket i igen og skru dræningsdækslet tilbage på.

Kontinuerlig dræning:



1. Skru dræningsdækslet ud, og tag stikket ud. 2. Connect a drainage pipe to the continuous drainage (5.).

2. Tilslut et drænrør til den kontinuerlige dræning (5.).

3. Placer en spand under drænrøret.

Fejlfinding

Du må ikke reparere eller adskille produktet selv. Ukvalificeret reparation vil føre til funktionsfejl og kan forårsage personskader eller skade på ejendele.

Problem: Produktet tændes ikke eller fungerer ikke.

Årsag 1: Der er ingen strøm i stikkontakten. Løsning 1: Tilslut til en stikkontakt med strøm og tænd enheden.

Årsag 2: Kontrolpanelets LED 'FULL' er tændt. Løsning 2: Fjern vandet.

Årsag 3: Den omgivende temperatur er for lav eller for høj. Løsning 3: De anbefalede driftstemperaturer er 7-35°C (44-95°F).

Årsag 4: I køletilstand er stuetemperaturen lavere end den indstillede temperatur. Løsning 4: Skift den indstillede temperatur.

Årsag 5: I affugtningstilstand er omgivelsestemperaturen lav. Løsning 5: Anbring produktet i et rum med en omgivelsestemperatur på over 17°C (62°F).

Problem: Køleeffekten er ikke god.

Årsag 1: Der er direkte sollys. Løsning 1: Brug et gardin.

Årsag 2: Døre eller vinduer er åbne, der er mange mennesker eller andre varmekilder. Løsning 2: Luk døre og vinduer, tilføj et andet klimaanlæg.

Årsag 3: Filtrene er beskidte. Løsning 3: Rengør eller udskift filtrene.

Årsag 4: Luftindtaget eller -udtaget er blokeret. Løsning 4: Fjern forhindringer.

Problem: Meget støj.

Årsag 1: Produktet er ikke placeret på en plan overflade. Løsning 1: Placer produktet på en plan og hård overflade.

Problem: Kompressor fungerer ikke.

Årsag 1: Beskyttelse mod overophedning starter. Løsning 1: Vent i 3 minutter, indtil temperaturen er sænket. Genstart produktet.

Problem: Fjernbetjeningen fungerer ikke.

Årsag 1: Afstanden til produktet er for lang, eller fjernbetjeningen er ikke på linje med modtagerens retning. Løsning 1: Sæt fjernbetjeningen nærmere, og sørg for, at fjernbetjeningen vender mod modtagerens retning.

Årsag 2: Batterierne er lave. Løsning 2: Udskift batterierne.

Problem: LED-displayet viser 'E1' eller 'E2'.

Årsag 1, E1: Røret temperatursensor er unormal. Løsning 1: Kontroller rørets temperaturføler og det tilhørende kredsløb.

Årsag 2, E2: Rumtemperaturføleren er unormal. Løsning 2: Kontroller rumtemperaturføleren og det tilhørende kredsløb.

Installation og brug

1. Download og installer app'en "Deltaco smart home" fra Apple App Store eller Google Play Store på din mobile enhed.

2. Åben app'en "Deltaco smart home".

3. Opret en konto eller login på en eksisterende konto.

4. Tryk på "+" for at tilføje en enhed.

5. Vælg kategorien og herefter produkttypen på listen.

6. Tilslut strøm til enheden.

7. Tryk og hold på tilstands-knappen og hold den ned i ca. 5 sekunder for at aktivere Wi-Fi. Der afspilles en bekræftelseslyd, der fortæller at Wi-Fi er aktiveret. Tilføj enheden til Deltaco smart home app'en.

8. Bekræft Wi-Fi netværket og koden.

9. Indsæt enhedens navn.

Enhedens navn er til brug sammen med Amazon Alexa og Google Home.

Egenskaber

Nominel spænding: 220-240V ~ 50Hz

Sikringstype: "5ET" eller "SMT", 250V, 3.15A

Support

Mere produktinformation kan findes på www.deltaco.eu.

Bortskaffelse af emballagen

Kartonen kan bruges til opbevaring eller flytning af produktet. Bortskaf emballagen ved at genanvende det i henhold til dine lokale regler.

Sicherheitshinweise

1. Schließen Sie dieses Produkt nur an geerdete Steckdosen und eine entsprechende Spannung an, um einen elektrischen Schlag zu vermeiden. Sie Spannungsinformationen finden Sie auf dem Produktbewertungsetikett. Wenn Sie sich unsicher fühlen oder Ihnen die passende Steckdose fehlt, wenden Sie sich bitte an einen autorisierten Elektriker, um Hilfe bei der Installation zu erhalten.
2. Stellen Sie das Produkt auf eine stabile, ebene und trockene Ebene mit mindestens 50cm Abstand zu anderen Gegenständen oder Wänden. Halten Sie das Produkt mindestens 1 Meter von brennbaren Stoffen entfernt.
3. Stellen Sie sicher, dass der Netzstecker und die Steckdose fest miteinander verbunden sind. Verlegen Sie das Kabel nicht unter einem Teppich. Verdecken Sie das Kabel nicht mit Kabelschienen oder ähnlichen Abdeckprodukten. Verlegen Sie das Kabel nicht unter Möbeln oder unter anderen Geräten. Verlegen Sie das Kabel abseits der Verkehrsflächen, damit niemand darüber stolpern kann.
4. Halten Sie das Produkt frei von Hindernissen, um eine ordnungsgemäße Funktion zu gewährleisten und Sicherheitsrisiken zu reduzieren.
5. Stellen Sie sicher, dass die Abflussrohre richtig angeschlossen und nicht verzogen oder verbogen sind.
6. Stellen Sie beim Bewegen dieses Produkts sicher, dass es sich in seiner aufrechten Position befindet. Es enthält Räder, um die Bewegung des Produkts einfacher gestalten zu können. Überrollen Sie keine Gegenstände und seien Sie vorsichtig auf Teppichen, oder vermeiden Sie diese, da das Produkt umkippen kann.
10. Installieren Sie das Produkt nicht an einem Ort, wo es brennbaren Gasen ausgesetzt werden könnte (wie z. B. in der Nähe eines Gasherdes). Mögliche Brandgefahr.
11. Zerlegen oder modifizieren Sie das Produkt nicht, da es zu Fehlfunktionen und Schäden an Personen oder Eigentum führen kann. Um Gefahren zu vermeiden, bitten Sie bei einem Maschinenausfall unseren Kundenservice, den Händler oder autorisiertes Personal, das Gerät zu reparieren.
12. Installieren oder verwenden Sie das Produkt nicht in einem Nassbereich, so wie einem Badezimmer oder einer Waschküche. Wasser kann Kurzschlüsse verursachen.
13. Schützen Sie dieses Produkt vor Flüssigkeiten wie Kondenswasser, Spritzer oder ähnlichem. Stellen Sie es so auf, dass es in keine Flüssigkeiten hineinfallen oder hineingezogen werden könnte. In so einem Fall trennen Sie das Produkt sofort vom Stromnetz.
14. Achten Sie darauf, dass der Netzstecker aus der Wand direkt und gerade herausgezogen wird. Ziehen Sie niemals am Kabel, wenn Sie das Gerät ausschalten. Der Netzstecker sollte immer frei zugänglich sein.

Achtung

15. Wenn das Kabel beschädigt ist, muss es von Hersteller, dem Händler oder einem autorisierten Elektriker ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
16. Das Produkt muss gemäß der nationalen Verdrahtungsvorschriften installiert werden.
17. Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen, psychischen und sensorischen Fähigkeiten, oder mit mangelnder Erfahrung und Wissen verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt, oder in die sichere Verwendung der Geräts eingewiesen wurden und der daraus resultierenden Gefahren bewusst sind.
18. Dieses Produkt ist kein Kinderspielzeug.
19. Reinigung und Wartung des Gerätes sollte nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und werden beaufsichtigt.
20. Schalten Sie das Gerät vor Reinigungs- und Wartungsarbeiten aus und trennen es vom Stromnetz. Reinigen Sie das Gerät niemals, solange es noch an das Stromnetz angeschlossen ist!
21. Verwenden Sie für die Reinigung des Produktes keine chemischen Lösungsmittel, wie Alkohol und Benzin. Reinigen Sie es mit einem weichen feuchten Tuch. Wenn das Produkt stark verschmutzt ist, verwenden Sie ein sanftes Reinigungsmittel.
22. Verwenden Sie in der Nähe des Produkts keine brennbaren Substanzen wie Alkohol und Insektizid Sprays.
23. Verdecken Sie nicht die Lufteinlässe und Luftauslässe. Halten Sie die Ein- und Auslässe frei von Hindernissen.
24. Ziehen Sie nicht den Netzstecker, um das Gerät auszuschalten.
25. Bei der Einstellung des Luftauslasses, verwenden Sie keine Gegenstände. Verwenden Sie für die Einstellung des Luftauslasses Ihre Hände, um die Kunststoffoberfläche nicht zu beschädigen.

Sicherheitshinweise für Kühlmittel R290

26. Verwenden Sie keine Reinigungsmethoden oder Methoden zur Beschleunigung des Auftauprozesses, die nicht vom Hersteller empfohlen wurden.
27. Das Gerät ist in einem Raum ohne ständig im Betrieb befindliche Zündquelle (zum Beispiel: offene Flammen, im Betrieb sich befindende Gasherd oder Elektroheizung) aufzubewahren.
28. Nicht anstecken oder verbrennen.

29. Beachten Sie bitte, dass Kältemittel geruchslos sein können.
30. Das Gerät muss in einem Raum mit einer Größe von mind. 30m² installiert, betrieben und gelagert werden.
31. Die Lüftungsöffnungen des Raumes müssen frei von Hindernissen sein.
32. Die nationalen Gasvorschriften müssen beachtet werden.
33. Das Gerät muss in einem gut gelüfteten Bereich gelagert werden, dessen Raumfläche der für den Betrieb spezifizierten Raumfläche (30m²) entspricht.
34. Jeder, der mit Kältemittelkreisläufen arbeitet, sollte im Besitz eines aktuell gültigen Zertifikats einer von der Industrie akkreditierten Bewertungsstelle sein, die seine Kompetenzen zum sicheren Umgang mit Kältemitteln, gemäß einer von der Industrie anerkannten Bewertungsspezifikation, bestätigt.
35. Dieses Produkt darf nur, wie vom Hersteller empfohlen, gewartet werden. Wartungs- und Reparaturarbeiten, für die anderes autorisiertes Personal erforderlich ist, müssen unter Aufsicht einer Person durchgeführt werden, die für den Umgang mit brennbaren Kältemitteln zuständig ist.
36. Dieses Produkt ist nur für Innenbereich geeignet.



WARNUNG: Brandgefahr/Brennbare Materialien (R290)



ACHTUNG: Lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät installieren oder in Betrieb nehmen. Bewahren Sie dieses Handbuch zum späteren Nachschlagen auf.



ACHTUNG: Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Servicepersonal dieses Gerät unter Bezugnahme auf das Installationshandbuch handhaben sollte.



ACHTUNG: Dieses Symbol weist darauf hin, dass Informationen, wie z. B. Handbuch zur Verfügung stehen.

Transport, Kennzeichnung und Lagerung (R290)

1. Transport von Geräten, die brennbare Kältemittel enthalten

Siehe Transportvorschriften.

2. Kennzeichnung von Geräten durch Schilder

Siehe lokale Vorschriften.

3. Entsorgung von Geräten, die brennbare Kältemittel enthalten

Siehe nationale Vorschriften.

4. Aufbewahrung von Geräten/Haushaltsgeräten

Geräte sollten gemäß den Anweisungen des Herstellers gelagert werden.

5. Lagerung von verpackten (nicht verkauften) Geräten

Der Schutz der Verpackung soll so ausgelegt sein, dass mechanische Beschädigungen der Ausrüstung im inneren des Pakets kein Auslaufen des Kältemittels verursachen. Örtliche Vorschriften bestimmen die maximale Anzahl der Ausrüstungsgegenstände, die zusammengelagert werden dürfen.

6. Informationen zum Service

1) Überprüfen des Umfelds

Vor allen Arbeiten an allen Geräten mit brennbaren Kältemitteln, sind Sicherheitsüberprüfungen erforderlich, um die Zündgefahr zu minimieren. Bei Reparaturen an der Kälteanlage sind vor Beginn der Arbeiten an der Anlage folgenden Vorkehrungen zu treffen.

2) Arbeitsabläufe

Die Arbeiten müssen einem kontrollierten Verfahren folgen, um das Risiko mit entzündlichen Gasen oder Dämpfen während der Arbeit zu minimieren.

3) Allgemeiner Arbeitsumfeld

Alle Wartungsmitarbeiter und andere Personen, die in der Nähe des Produkts tätig sind, müssen über die Art der durchzuführenden Arbeit unterrichtet sein. Arbeiten in beengten Räumen sind zu vermeiden. Das Umfeld um den Arbeitsbereich muss abgetrennt sein. Stellen Sie sicher, dass die Bedingungen sicher sind und in der Nähe sich keine brennbaren Materialien befinden.

4) Überprüfung auf Vorhandensein von Kältemitteln

Der Bereich muss vor und während der Arbeit mit einem geeigneten Kältemitteldetektor überprüft werden, um sicherzustellen, dass der Techniker auf potenziell brennbare Dämpfe aufmerksam ist. Vergewissern Sie sich, dass das Leck Suchgerät für den Einsatz mit brennbaren Kältemitteln geeignet, d.h. funkenfrei, ausreichend abgedichtet und eigensicher ist.

5) Feuerlöscher

Bei Heiarbeiten an der Kühlanlage oder dazugehörigen Teilen, müssen Feuerlöscheinrichtungen vorhanden sein. Halten

Sie einen Trockenpulver- oder CO₂ Feuerlöscher neben dem Ladebereich bereit.

6) Keine Zündquellen

Personen, die Arbeiten an einer Kühlanlage durchführen, bei denen Rohrleitungen freigelegt werden, die brennbare Kältemittel enthalten oder enthalten haben, dürfen keine Zündquellen so verwenden, dass eine potenzielle Brand- oder Explosionsgefahr besteht. Alle möglichen Zündquellen, einschließlich das Rauchen, sollten mit ausreichendem Abstand vom Aufstellungsort, Reparaturarbeiten, Aufbau und Entsorgung gehalten werden, da brennbares Kältemittel in die Umgebungsluft freigesetzt werden kann. Vor allen Arbeiten ist der Bereich um das Gerät zu begutachten, damit es sichergestellt werden kann, dass keine brennbaren Gefahren oder Zündgefahren bestehen. Es müssen Schilder "Rauchen verboten" angebracht werden.

7) Belüfteter Bereich

Vor dem Öffnen des Systems stellen Sie sicher, dass der Bereich im Freien oder ausreichend belüftet ist. Während der Arbeiten muss eine ausreichende Belüftung sichergestellt werden. Die Lüftung sollte das freigesetzte Kältemittel verteilen oder idealerweise ins Freie abgeben.

8) Überprüfung der Kühlanlage

Elektrische Komponenten, die ausgetauscht werden, müssen für den Zweck und die Spezifizierung geeignet sein. Die Wartungs- und Servicerichtlinien vom Hersteller, müssen jederzeit befolgt werden. Wenden Sie sich im Zweifelsfall an die technische Abteilung des Herstellers.

Bei Installationen mit brennbaren Kältemitteln sind folgende Prüfungen durchzuführen:

- Die Füllmenge entspricht der Raumgröße, in der die kältemittelhaltigen Teile installiert sind;
- Das Belüftungssystem und die Auslässe funktionieren angemessen und sind nicht verstopft;
- Bei Verwenden eines indirekten Kältekreislaufs ist der Sekundärkreislauf auf Kältemittel zu überprüfen;
- Die Kennzeichnung der Geräte ist weiterhin sichtbar und lesbar. Unleserliche Schilder müssen ausgetauscht werden;
- Kältemittelrohre oder -komponenten werden an einem Ort installiert, an dem es unwahrscheinlich ist, dass sie Substanzen ausgesetzt sind, die kältemittelhaltigen Komponenten korrodieren können, es sei denn, die Komponenten bestehen aus Materialien, die von Natur aus korrosionsbeständig oder in geeigneter Weise gegen Korrosion geschützt sind.

9) Überprüfen elektrischer Geräte

Reparatur und Wartung elektrischer Komponenten müssen anfängliche Sicherheitsprüfungen und Komponentenprüfungsverfahren umfassen. Tritt ein Fehler auf, der die Sicherheit beeinträchtigen könnte, darf keine Stromversorgung an den Stromkreis angeschlossen werden, bis der Fehler behoben ist. Kann der Fehler nicht sofort behoben werden, ist aber ein Weiterbetrieb erforderlich, muss eine Übergangslösung gefunden werden. Dieses muss dem Eigentümer des Gerätes gemeldet werden, damit alle Parteien informiert werden können.

Erste Sicherheitsprüfungen sollen folgendes umfassen:

- Entladung von Kondensatoren: dieses muss auf eine sichere Art geschehen, um Funkenbildung zu vermeiden;
- Sicherstellen, dass während des Aufladens, der Wiederherstellung oder Reinigung des Systems keine spannungsführenden elektrischen Komponenten oder Kabel freigelegt werden;
- Dass es eine Kontinuität der Erdverbindung gibt.

7. Reparaturen an versiegelten Bauteilen

1) Bei Reparaturen von versiegelten Bauteilen müssen alle Stromversorgungen von den zu bearbeitenden Geräten getrennt werden, bevor versiegelte Abdeckungen usw. entfernt werden. Wenn es zwingend erforderlich ist, die Stromversorgung der Geräte während der Wartung aufrecht zu erhalten, muss eine dauerhaft funktionierende Form der Lecksuche auf der kritischsten Stelle installiert werden, um eine rechtzeitige Warnung bei einer potenziellen Gefahrensituation abgeben zu können.

2) Es ist besonders auf folgendes zu achten, damit bei Arbeiten an elektrischen Bauteilen, das Gehäuse nicht so verändert wird, dass das Schutzniveau beeinträchtigt wird.

Dazu gehören beschädigte Kabel, zu viele Anschlüsse, Anschlüsse, die nicht Originalspezifikationen entsprechen, Beschädigungen an Dichtungen, falsche Montage an Kabelverschraubungen usw.

Stellen Sie sicher, dass das Gerät sicher montiert ist.

Stellen Sie sicher, dass Dichtungen oder Verdichtungsmaterialien nicht so abgenutzt sind, dass sie das Eindringen von brennbaren Gasen nicht mehr verhindern können. Ersatzteile müssen den Herstellerangaben entsprechen.

HINWEIS: Die Verwendung von Silikondichtmittel kann die Wirksamkeit einiger Arten von Leck-Suchgeräten beeinträchtigen. Eigensichere Komponenten müssen vor Arbeiten an Ihnen nicht isoliert werden.

8. Reparatur eigensicherer Bauteile

Legen Sie keine permanenten induktiven oder kapazitiven Lasten an den Stromkreis an, ohne sicherzustellen, dass diese die zulässige Spannung und den zulässigen Strom für das verwendete Gerät nicht überschreiten.

Eigensichere Teile sind die einzigen Typen, an denen unter Spannung im Umfeld von brennbaren Gasen gearbeitet werden kann. Das Prüfgerät muss die richtige Nennleistung aufweisen.

Ersetzen Sie Komponente nur durch die vom Hersteller empfohlenen Teile. Andere Teile können zu Entzündung von dem in die Atmosphäre ausgetretenen Kältemittel führen.

9. Verkabelung

Stellen Sie sicher, dass die Verkabelung keinem Verschleiß, Korrosion, übermäßigen Druck, Vibrationen, scharfen Kanten oder anderen nachteiligen Umwelteinflüssen ausgesetzt ist. Die Prüfung muss auch die Auswirkungen von Alterung oder ständigen Vibrationen von Quellen wie Kompressoren und Ventilatoren berücksichtigen.

10. Erkennung von brennbaren Kältemitteln

Unter keinen Umständen dürfen potenzielle Zündquellen verwendet werden, wenn eine Vermutung besteht, dass Kältemittellecks gesucht oder gefunden werden. Halogenlampen (oder andere Detektoren, die offenen Flammen verwenden), dürfen aus diesem Grund nicht eingesetzt werden.

11. Lecksuche-Methoden

Die folgenden Lecksuche-Methoden gelten für Systeme mit brennbaren Kältemitteln als akzeptabel. Elektronische Leck Suchgeräte können verwendet werden, um brennbare Kältemittel zu erkennen, aber die Empfindlichkeit ist möglicherweise nicht ausreichend oder muss neu kalibriert werden. (Die Detektorausrüstung muss in einem Kältemittel freien Bereich kalibriert werden). Stellen Sie sicher, dass der Detektor keine potenzielle Zündquelle darstellt und für das verwendete Kältemittel geeignet ist. Leck Suchgeräte sind auf einen Prozentsatz des LFL des Kältemittels einzustellen und müssen auf das verwendete Kältemittel kalibriert und der entsprechende Gasanteil (maximal 25%) bestätigt werden.

Lecksuchflüssigkeiten sind für die meisten Kältemittel geeignet, jedoch ist die Verwendung von chlorhaltigen Reinigungsmitteln zu vermeiden, da das Chlor mit dem Kältemittel reagieren und die Kupferrohre korrodieren kann.

Bei Verdacht auf Undichtigkeit müssen alle offenen Flammen entfernt/gelöscht werden.

Wird ein Kältemittelleck festgestellt, das gelötet werden muss, so muss das ganze Kältemittel aus dem System entfernt werden, oder (mit Hilfe von Absperrventilen) in einem von dem Leck nicht betroffenen Teil des Systems isoliert werden. Sowohl vor wie auch während des Lötprozesses muss sauerstofffreier Stickstoff (OFN) durch das System geleitet werden.

12. Abtransport und Entleeren

Beim Zugang zu Kältemittelkreislauf für Reparaturen oder andere Zwecke, müssen herkömmliche Verfahren verwendet werden. Es ist jedoch wichtig, dass die bewährten Verfahren befolgt werden, da die Entflammbarkeit berücksichtigt werden muss. Folgende Vorgehensweise ist einzuhalten:

- Entfernen Sie das Kältemittel;
- Spülen Sie den Kreislauf mit Inertgas;
- Entleeren Sie den Kreislauf;
- Erneut mit Inertgas spülen;
- Öffnen Sie den Kreislauf durch Schneiden oder Löten.

Die Kältemittelfüllung muss in die richtigen Rückgewinnungsflaschen zurückgewonnen werden. Das System muss mit OFN gespült werden, um das Gerät sicher zu machen. Dieser Vorgang muss möglicherweise mehrmals wiederholt werden. Druckluft oder Sauerstoff dürfen für diese Aufgabe nicht verwendet werden.

Das Spülen wird durchgeführt in dem das Vakuum im System mit OFN gebrochen wird und das Auffüllen fortgesetzt wird, bis Arbeitsdruck erreicht, dann in die Atmosphäre entlüftet und schließlich wieder auf Vakuum reduziert wird. Dieser Vorgang muss wiederholt werden, bis kein Kältemittel sich mehr im System befindet. Bei Verwendung der letzten OFN-Ladung, muss das System auf Atmosphärendruck entlüftet werden, damit die Arbeit durchgeführt werden kann. Dieser Vorgang ist unbedingt erforderlich, wenn an der Rohrleitung Lötarbeiten durchgeführt werden sollen.

Stellen Sie sicher, dass die Steckdose oder Vakuumpumpe nicht in der Nähe von Zündquellen befindet und eine gute Belüftung vorhanden ist.

13. Ladeverfahren

Neben herkömmlichen Ladeverfahren müssen folgende Anforderungen erfüllt werden.

- Stellen Sie sicher, dass es bei Verwendung von Füllrichtungen zu keiner Verunreinigung von unterschiedlichen Kältemitteln kommt. Schläuche und Leitungen müssen so kurz wie möglich sein, um die darin enthaltene Kältemittelmenge zu minimieren.
- Flaschen müssen aufrecht gehalten werden.
- Stellen Sie sicher, dass das Kühlgerät geerdet ist, bevor Sie das System mit Kältemittel befüllen.
- Beschriften Sie das System, wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist (sofern es nicht schon beschriftet ist).
- Es ist äußerste Vorsicht geboten, um das Kühlsystem nicht zu überfüllen.

Das System muss vor dem Aufladen mit dem OFN einem Drucktest unterzogen werden. Nach Beendigung des Ladevorgangs, aber vor der Inbetriebnahme, muss das System auf Dichtigkeit überprüft werden. Vor Verlassen der Baustelle muss wiederholte Dichtheitsprüfung durchgeführt werden.

14. Außerbetriebnahme

Vor der Durchführung dieses Verfahrens ist es unbedingt erforderlich, dass der Techniker mit dem Gerät und allen Details vollständig vertraut ist. Es wird empfohlen, dass alle Kältemittel sicher zurückgewonnen werden. Vor der Durchführung der Aufgabe, muss eine Öl- und Kältemittelprobe entnommen werden, falls eine Analyse vor der Wiederverwendung des zurückgewonnenen Kältemittels erforderlich ist. Es ist wichtig, dass Strom verfügbar ist, bevor Sie mit den Arbeiten beginnen.

- a) Machen Sie sich mit dem Gerät und seiner Bedienung vertraut.
- b) Isolieren Sie das System elektrisch.

c) Vergewissern Sie sich vor dem Versuch, dass:

- Bei Bedarf eine mechanische Ausrüstung für die Handhabung von Kältemittelflaschen zur Verfügung steht;
- Alle persönlichen Schutzausrüstungen vorhanden und korrekt verwendet werden;
- Der Rückgewinnungsprozess jederzeit von einer fachkundigen Person überwacht wird;
- Die Zurückgewinnungsgeräte und -flaschen den entsprechenden Standards entsprechen.

d) Kältemittelsystemabpumpen, wenn möglich.

e) Wenn kein Vakuum möglich ist, stellen Sie einen Verteiler her, damit das Kältemittel aus verschiedenen Teilen des Systems entfernt werden kann.

f) Stellen Sie sicher, dass die Flasche waagrecht steht, bevor es mit dem Rückgewinnungsprozess begonnen wird.

g) Starten Sie das Rückgewinnungsgerät und arbeiten Sie gemäß den Anweisungen des Herstellers.

h) Überfüllen Sie die Flasche nicht. (Nicht mehr als 80 % Flüssigkeitsfüllung).

i) Überschreiten Sie nicht den maximalen Arbeitsdruck der Flasche, auch nicht vorübergehend.

j) Wenn die Flasche korrekt gefüllt ist und der Vorgang abgeschlossen ist, stellen Sie sicher, dass die Flasche und die Ausrüstung unverzüglich vom Standort entfernt und alle Absperrventile der Ausrüstung geschlossen sind.

k) Das zurückgewonnene Kältemittel darf nicht in ein anderes Kühltssystem gefüllt werden, es sei denn es wurde gereinigt und überprüft.

15. Kennzeichnung

Das Gerät muss mit dem Hinweis gekennzeichnet sein, dass es außer Betrieb genommen und das Kältemittel entleert wurde. Das Etikett muss datiert und unterschrieben sein. Stellen Sie sicher, dass auf dem Gerät Etiketten angebracht sind, die darauf hinweisen, dass das Gerät brennbares Kältemittel enthält.

16. Rückgewinnung

Bei Entfernen von Kältemittel aus einem System, entweder zu Wartungszwecken oder zur Außerbetriebnahme, wird empfohlen, sicherzustellen, dass alle Kältemittel sicher entfernt sind.

Stellen Sie beim Umfüllen der Kältemittel in Flaschen sicher, dass nur geeignete Kältemittelrückgewinnungsflaschen verwendet werden. Stellen Sie sicher, dass eine ausreichende Anzahl von Flaschen zur Verfügung stehen. Alle zu verwendenden Flaschen müssen für das rückgewonnene Kältemittel bestimmt und für dieses Kältemittel gekennzeichnet sein (d.h. Spezialflaschen für die Rückgewinnung von Kältemitteln). Die Flaschen müssen mit Druckbegrenzventilen und zugehörigen Absperrventilen in einem einwandfreien Zustand sein. Leere Rückgewinnungsflaschen werden entfernt und nach Möglichkeiten bis zur Zurückgewinnung kühl gelagert.

Die Rückgewinnungsausrüstung muss in einem einwandfreien Zustand mit Bedienungsanleitung und für die Rückgewinnung von brennbaren Kältemitteln geeignet sein. Ein Satz geeichter Waagen muss ebenfalls vorhanden und funktionstüchtig sein. Schläuche müssen komplett mit Leck freien Trennkupplungen und im guten Zustand sein. Bevor Sie das Rückgewinnungsgerät verwenden, überprüfen Sie, ob es in einem einwandfreien Zustand ist, ordnungsgemäß gewartet wurde und alle zugehörigen elektrischen Komponenten abgedichtet sind, um eine Entzündung im Falle eines Kältemittelaustritts zu verhindern. Wenden Sie sich im Zweifelsfall an den Hersteller.

Das zurückgewonnene Kältemittel muss in richtigen Rückgewinnungsflasche an den Kältemittellieferanten zurückgegeben und der entsprechende Entsorgungshinweis bereitgestellt werden. Mischen Sie keine Kältemittel in Rückgewinnungseinheiten und insbesondere nicht in Flaschen.

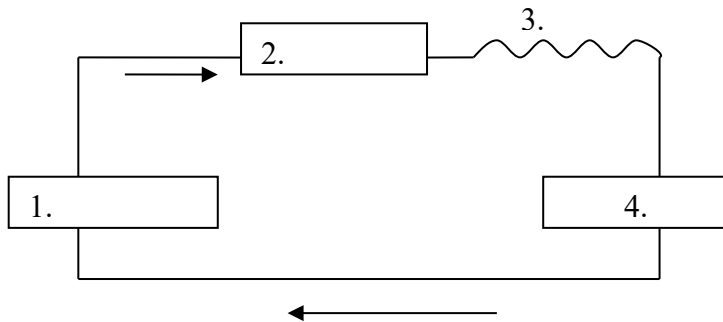
Wenn Kompressoren oder Kompressor Öle entfernt werden müssen, vergewissern Sie sich, dass diese auf einem ausreichend entfernt wurden, um sicherzustellen, dass kein entzündliches Kältemittel im Schmiermittel verbleibt. Der Entleerungsprozess muss vor der Rücksendung des Kompressors an den Lieferanten durchgeführt werden. Das Öl muss sicher aus den Systemen abgelassen werden. Zur Beschleunigung dieses Vorgangs darf nur eine elektrische Beheizung des Verdichter Gehäuses verwendet werden.

Fluorierte Gase

- Fluorierte Gase sind in hermetisch verschlossenen Geräten enthalten. Angaben zur Art, Menge CO₂ Äquivalent in Tonnen fluorierten Treibhausgas entnehmen Sie bitte dem Etikett.
- Installation, Wartung und Reparatur des Geräts müssen von einem zertifizierten Techniker durchgeführt werden.
- Das Produkt muss von einem zertifizierten Techniker entfernt und recycelt werden.

Schaltplan

Die maximale Kältemitteldosierung beträgt 150 Gramm.



- 1. Kompressor
- 2. Kondensator
- 3. Kapillar
- 4. Verdampfer

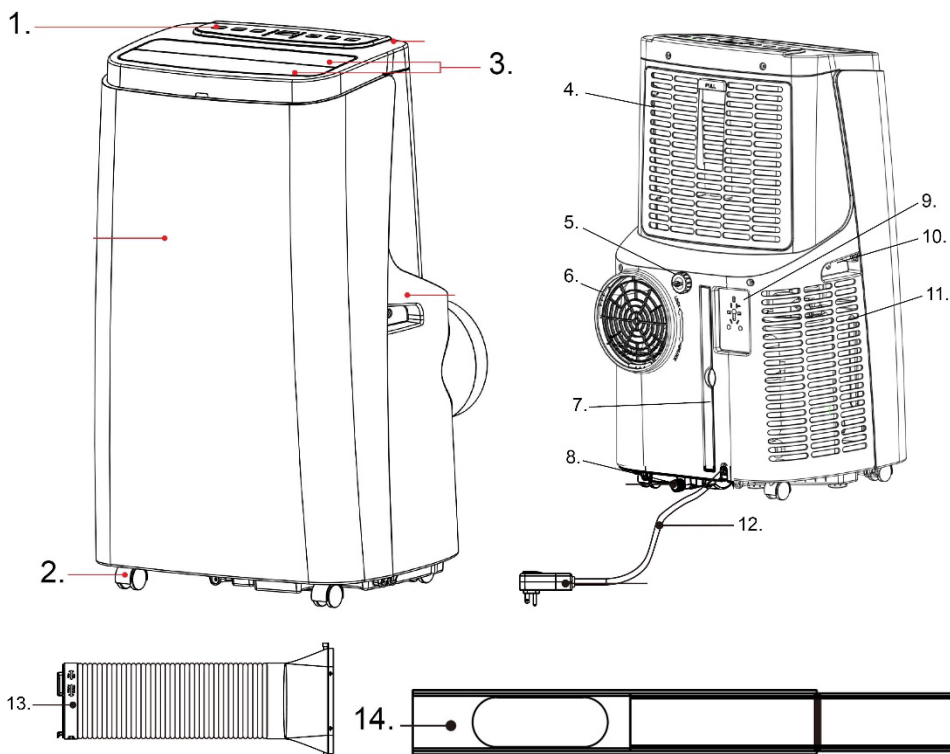
Vielen Dank

Danke, dass Sie sich für Deltaco entschieden haben!

R290

Das Produkt enthält das Kältemittel Kohlenwasserstoff R290. Im Vergleich zu alternativen Kältemitteln ist es umweltfreundlicher. Niedriges Treibhauspotential (GWP bei 3).

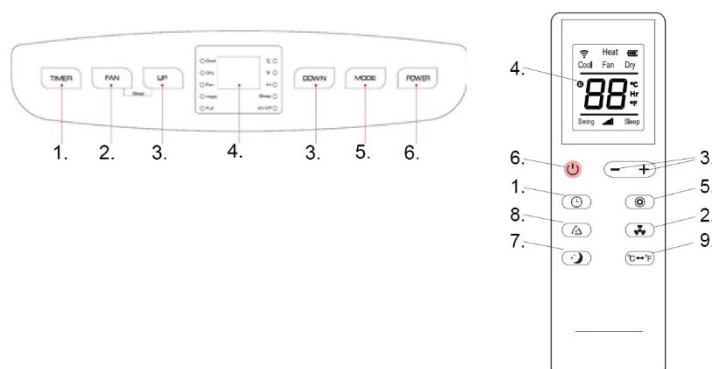
Übersicht



- 1. Bedienfeld
- 2. Räder
- 3. Luftauslass
- 4. Oberer Filter
- 5. Durchgehendes Abflussloch
- 6. Belüftung
- 7. Unterer Filter
- 8. Ablaufloch
- 9. Befestigungslöcher für Netzstecker (Für Aufbewahrung und Reise)
- 10. Griff
- 11. Lufteinlass

12. Stromkabel (darf nicht abgedeckt werden)
13. Lüftungsrohr
14. Fensterbausatz

Bedienung



Wenn das Gerät an Stromnetz angeschlossen ist, wechselt das Gerät in Standby-Modus und sendet einen Bestätigungston.

- 1. Timer Taste:** Der Timer kann verwendet werden um das Gerät automatisch Ein- oder auszuschalten. Drücken Sie, um den Timer einzuschalten, die LED-Anzeige blinkt zur Bestätigung. Verwenden Sie die Auf- und Ab Tasten, um die Zeit einzustellen. Die Einstellungen sind 1 bis 24 Stunden. Jedes Drücken stellt die Zeit um eine Stunde ein.
- 2. Taste für die Lüftergeschwindigkeit:** Drücken Sie, um die Lüftergeschwindigkeit zu ändern. Die Einstellungen sind: Hoch, mittel und niedrig. Das Ändern der Lüftergeschwindigkeit ist im Entfeuchtungsmodus nicht verfügbar.
- 3. Auf- und Ab- Tasten:** Drücken, um die Temperatur oder den Timer-Wert zu ändern. Nicht verfügbar im Lüfter- oder Entfeuchtungsmodus.
- 4. LED-Anzeige.**
- 5. Modus Taste:** Drücken Sie diese Taste um zwischen Kühl- / Lüfter- Entfeuchtungsmodus zu wechseln.
- 6. Ein/Aus Taste:** Drücken Sie diese Taste, um das Gerät ein- oder auszuschalten.
- 7. Sleep Modus Taste:** Drücken Sie auf der Fernbedienung, um den Sleep-Modus einzuschalten. Drücken Sie auf dem Gerät die taste Auf + Lüftergeschwindigkeit, um den Schlafmodus zu aktivieren. Die Lüftergeschwindigkeit wird auf niedrig reduziert.
- 8. Auf/Ab Schwing-Taste:** Drücken Sie diese Taste, um die Schaukelbewegung ein- oder auszuschalten.
- 9. Celsius/Fahrenheit Taste:** Drücken Sie bitte diese Taste, um zwischen Celsius und Fahrenheit zu wechseln.

Entfeuchtungsmodus

Wenn Sie dieses Produkt im Entfeuchtungsmodus verwenden, verwenden Sie eine Entwässerungslösung, um das sich angesammelte Wasser abzuleiten. Sehen Sie Entwässerungsanweisungen. Der LED-Staus für den Entfeuchtungsmodus wird mit den Buchstaben "dh" auf dem Bedienfeld als aktiv angezeigt.

Frostschutz

Im Kühl-, Entfeuchtungs- und Schlafmodus geht das Gerät automatisch in den Schutzstatus, wenn die Temperatur des Lüftungsrohres zu niedrig ist. Steigt die Temperatur des Lüftungsrohres wieder an, kehrt es automatisch in den Normalbetrieb zurück.

Überlaufschutz

Wenn das Wasser den maximalen Wasserstand überschreitet, gibt das Gerät einen Ton aus und auf dem Bedienfeld blinkt LED mit dem Wort „FULL“. Sie müssen das Wasser entleeren, siehe Kapitel Entwässerungsanweisungen. Nach dem Entleeren des Wassers kehrt es automatisch in den Normalbetrieb zurück.

Automatische Auftauen

Dieses Gerät verfügt über eine automatische Abtauung. Das Abtauen wird durch die automatische Umkehrung des Vierwegeventils erreicht.

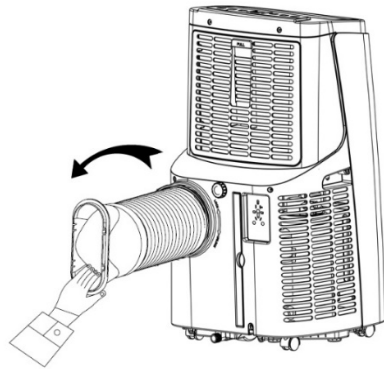
Kompressor Schutz

Der Kompressor verfügt über eine 3-minütige Neustartverzögerung, die ein Starten verhindert, nachdem es gerade ausgeschaltet wurde. Zur Erhöhung der Lebensdauer des Kompressors.

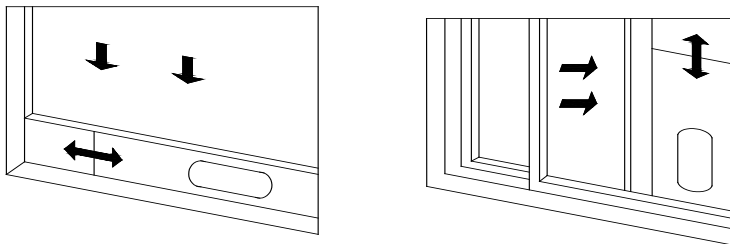
Installation

Achtung: bevor Sie das Gerät verwenden, halten Sie es mindestens 2 Stunden in einer aufrechten Position.

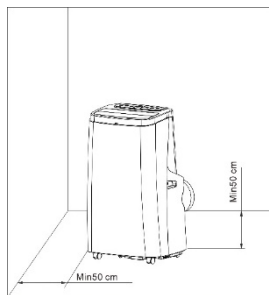
Das Gerät sollte in einer aufrechten Position und auf einer glatten Ebene gehalten werden. Installieren oder verwenden Sie es nicht im Badezimmer oder in anderen feuchten Umgebungen.



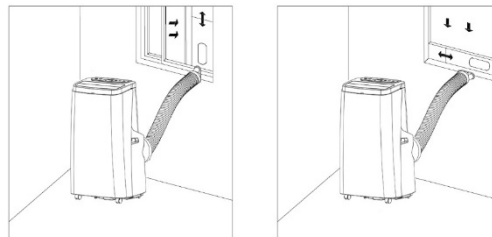
Verbinden Sie das Belüftungsrohr mit den beiden Kunststoffadaptern. Verlängern Sie das Rohr und drehen Sie diese zusammen. Verbinden Sie das montierte Rohr mit der Belüftung (6.) des Gerätes.



Fenster öffnen, Fensterbausatz (14.) am Fenster montieren. Kann horizontal oder vertikal montiert werden. Passen Sie den Fensterbausatz an den Fensterrahmen an, schrauben und fixieren Sie die Teile.



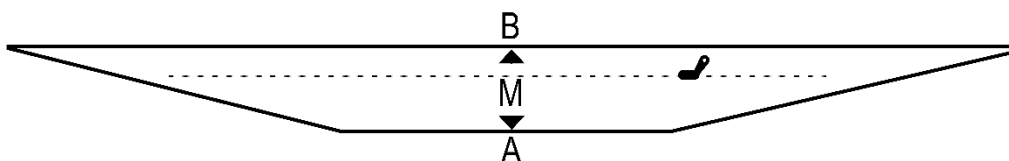
Der Abstand zwischen dem Produkt, den Wänden oder auch anderen Gegenständen muss mindestens 50cm betragen.



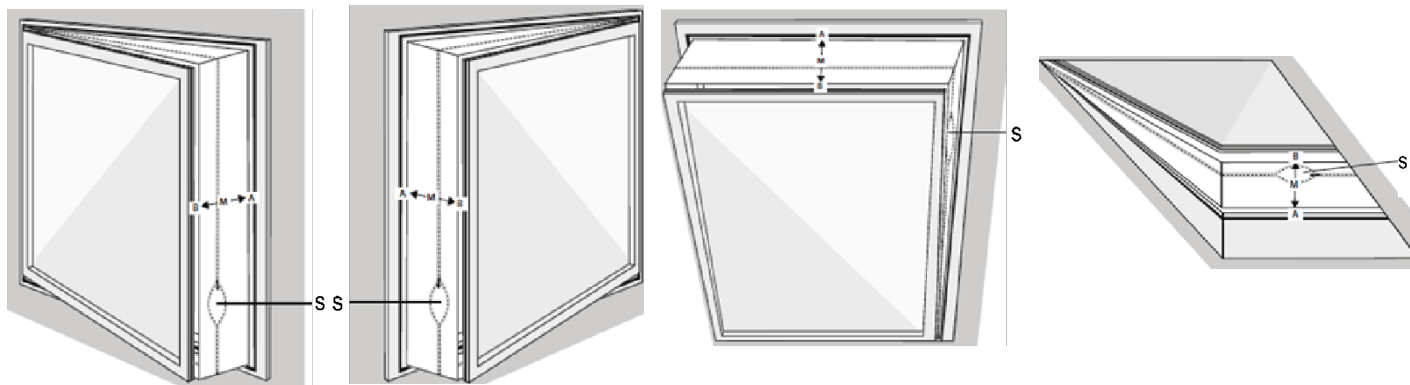
Verlängern Sie das Lüftungsrohr und verbinden es mit dem Loch des Fensterbausatzes. Das Lüftungsrohr darf nicht verzogen oder über 45° verbogen werden.

Stoffensterdichtung

Alternativ können Sie eine Fensterdichtung aus Stoff einbauen:



1. Markieren Sie die Mitte des ausgebreiteten Stoffes mit einem "M" um später besser die Mitte erkennen zu können.



Abbildungen mit verschiedenen Fenstertypen. Mit empfohlenen "A" und "B" Markierungen. Die vorgeschlagene Öffnung markiert mit "S".

2. Markieren Sie die Mitte der Fensterkante, zum Beispiel mit "A" und "B", oder mit von Ihnen ausgewählten Markierungen. Die Markierungen ("A" und "B") müssen in genau gegenüberliegenden Positionen markiert sein.



Empfohlene Platzierung des Klettbandes.

3. Platzieren Sie das Klettband (normalerweise 1cm breit) auf der Fensterkante, an der die Fenstergriffe befestigt sind.
4. Befestigen Sie jetzt die Abdichtung am Klettband. Erst die Seite "A", dann die Seite "B". Fangen Sie in der Mitte an und arbeiten Sie sich nach oben und nach unten, oder nach links und nach rechts durch, abhängig von der Fensterform.
6. Achten Sie beim Schließen des Fensters darauf, dass die Dichtung nicht am Fensterrand hängen bleibt.
7. Öffnen Sie den Reißverschluss vorzugsweise an der mit "S" gekennzeichneten Stelle und befestigen Sie das Abluftschlauch.

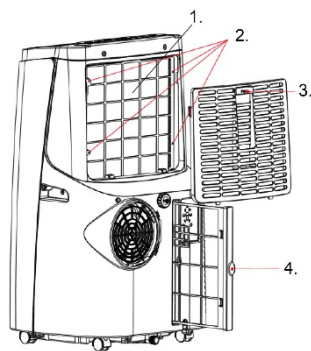
Wichtige Hinweise

Die Länge des Lüftungsrohres muss 280-1500 mm betragen, die Länge richtet sich nach Spezifikationen des Produkts. Verwenden Sie keine Verlängerungsrohre und ersetzen Sie diese nicht durch andere Rohre, da es zu Fehlfunktionen führen kann. Blockieren Sie nicht den Lüftungsauslass, da es sonst zu Überhitzung kommen kann.

Wartung und Reinigung

Schalten Sie das Produkt vor Wartung und Reinigung aus und ziehen Sie den Netzstecker. Reinigen Sie die Oberfläche mit einem weichen und feuchten Tuch. Verwenden Sie keine Chemikalien wie Benzol, Alkohol oder Benzin. Die Oberfläche könnte beschädigt werden oder das ganze Produkt könnte beschädigt werden.

Wenn die Filter mit Staub gefüllt sind, verringert es die Wirksamkeit. Achten Sie darauf, die Filter alle zwei Wochen zu reinigen.



1. Oberer Filter
2. Schrauben
3. Filterschutz
4. Unterer Filter

Ziehen Sie den Filterschutz heraus und nehmen Sie den oberen Filter heraus, in dem Sie die Schrauben entfernen. Ziehen Sie den unteren Filter heraus.

Legen Sie die Filter in 40°C / 104°F warmes Wasser, mit einem milden Reinigungsmittel. Sauber ausspülen. Trocknen Sie sie im Schatten. Setzen Sie die Filter und den Filterschutz wieder in das Gerät ein.

Lagerung

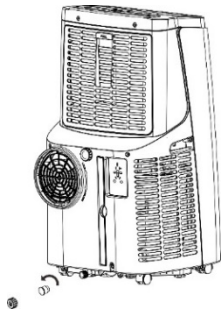
1. Entleeren Sie das Wasser (Siehe Anweisungen zu Entleeren).
2. Schalten Sie das Gerät ein und stellen es auf eine niedrige Luftgeschwindigkeit, bis das Gerät trocken ist.
3. Schalten Sie das Gerät aus, ziehen Sie Netzstecker, stecken sie den Wasserstecker, und die Ablaufabdeckung wieder ein. Entfernen Sie das Belüftungsrohr.
4. Decken Sie das Produkt mit einer Plastiktüte ab, um vor Staub zu schützen. An einem trockenen Ort und außer der Reichweite von Kindern aufbewahren
5. Entfernen Sie Batterien aus der Fernbedienung.

Entleerungshinweise

Dieses Produkt verfügt über 2 Entleerungsmethoden: manuelle und kontinuierliche Entleerung:

Manuelle Entleerung:

1. Um das Wasser zu entleeren schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker.
Hinweis: Bewegen Sie das Produkt vorsichtig, um das Austreten des Wassers im Inneren zu vermeiden.
2. Stellen Sie ein Wasserbehälter unter das Ablaufloch (8).



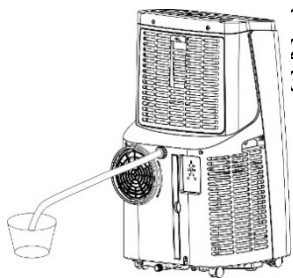
3. Schrauben Sie den Ablaufdeckel ab und ziehen Sie den Entleerungsstopfen heraus, das Wasser fließt in den Wasserbehälter.

Hinweis 1: Sie können das Produkt leicht kippen, um mehr Wasser zu entleeren.

Hinweis 2: Wenn der Wasserbehälter nicht das gesamte Wasser aufnehmen kann, Schließen Sie den Entleerungsstopfen wieder an, bis Sie den Wasserbehälter entleert haben.

4. Wenn das Wasser entleert ist, verstopfen Sie und schrauben den Ablaufdeckel wieder drauf.

Kontinuierliche Entleerung:



1. Schrauben Sie die Ablaufabdeckung ab und ziehen Sie den Entleerungsstopfen ab.
2. Schließen Sie ein Abflussrohr an den kontinuierlichen Ablauf (5) an.
3. Stellen Sie einen Eimer unter das Abflussrohr.

Fehlerbehebung

Reparieren oder demontieren Sie das Produkt nicht selbst. Unqualifizierte Reparaturen führen zum Ausfall und können Personen, oder deren Eigentum einen Schaden anrichten.

Problem: Das Produkt lässt sich nicht einschalten oder funktioniert nicht.

Ursache 1: Es kommt kein Strom aus der Steckdose. Lösung 1: An eine Steckdose mit Strom anschließen und einschalten.

Ursache 2: Die LED "FULL" am Bedienfeld leuchtet. Lösung 2: Entleeren Sie das Wasser.

Ursache 3: Die Umgebungstemperatur ist zu niedrig oder zu hoch. Lösung 3: Empfohlene Arbeitstemperaturen sind 7-35°C (44-95°F).

Ursache 4: Im Kühlmodus ist die Raumtemperatur niedriger als die eingestellte Temperatur. Lösung 4: Ändern Sie die eingestellte Temperatur.

Ursache 5: Im Entfeuchtungsmodus ist die Umgebungstemperatur niedrig. Lösung 5: Stellen Sie das Produkt in einen Raum mit einer Umgebungstemperatur von mehr als 17°C (62°F).

Problem: Der Kühleffekt ist nicht ausreichend.

Ursache 1: Es gibt direktes Sonnenlicht. Lösung 1: Verwenden Sie einen Vorhang.

Ursache 2: Türen und Fenster sind geöffnet, es gibt viele Personen und andere Wärmequellen. Lösung 2: Schließen Sie Türen und Fenster, fügen Sie eine weitere Klimaanlage hinzu.

Ursache 3: Die Filter sind verunreinigt. Lösung 3: Reinigen oder ersetzen Sie die Filter.

Ursache 4: Der Lufteinlass oder -auslass ist blockiert. Lösung 4: Hindernisse beseitigen.

Problem: Viel Lärm.

Ursache 1: Das Produkt steht nicht auf einer ebenen Fläche. Lösung 1: Stellen Sie das Produkt auf eine harte und ebene Oberfläche.

Problem: Kompressor funktioniert nicht

Ursache 1: Überhitzungsschutz startet. Lösung 1: Warten Sie 3 Minuten, bis die Temperatur gesunken ist und starten Sie das Produkt neu.

Problem: Die Fernbedienung funktioniert nicht.

Ursache 1: Der Abstand zum Produkt ist zu groß oder die Fernbedienung ist nicht auf die Richtung des Receivers ausgerichtet.

Lösung 1: Lassen Sie die Fernbedienung näher heran und achten Sie darauf, dass die Fernbedienung in die Richtung des Gerätes zeigt.

Ursache 2: Die Batterien sind schwach. Lösung 2: Ersetzen Sie die Batterien.

Problem: Das LED-Display zeigt 'E1' oder 'E2' an.

Ursache 1, E1: Der Temperatursensor des Rohrs ist anormal. Lösung 1: Überprüfen Sie den Rohrtemperatursensor und die zugehörige Schaltung.

Ursache 2, E2: Der Raumtemperatursensor ist anormal. Lösung 2: Überprüfen Sie den Raumtemperatursensor und die zugehörige Schaltung.

Installation und Anwendung

1. Laden Sie die App "Deltaco smart home" aus dem Apple App Store oder Google Play Store herunter und installieren Sie diese auf Ihrem Mobilgerät.

2. Starten Sie die App "Deltaco smart home".

3. Erstellen Sie ein Konto oder melden sich mit Ihrem bestehenden Konto an.

4. Tippen Sie auf "+" um das Gerät hinzuzufügen.

5. Wählen Sie die Kategorie und dann den Produkttyp aus der Liste aus.

6. Schließen Sie das Gerät an die Stromversorgung an.

7. Halten Sie die Lüfter Modus Taste ca. 5 Sekunden gedrückt, um das WLAN zu aktivieren. Es wird ein Bestätigungston abgespielt, welcher bestätigt, dass das WLAN aktiviert wurde. Fügen Sie das Gerät zu Deltaco Smart Home App hinzu.

8. Bestätigen Sie das WLAN-Netzwerk und das Passwort.

9. Geben Sie den Gerätenamen ein.

Eigenschaften

Nennspannung: 220-240V ~ 50Hz

Sicherungstyp: "5ET" oder "SMT", 250V, 3.15A

Support

Weitere Produktinformationen finden Sie unter www.deltaco.eu.

Entsorgung der Verpackung

Der Karton kann zum Lagern oder Transportieren des Produkts verwendet werden. Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial gemäß Ihren örtlichen Recyclingvorschriften.

Safety instructions

Warning

1. Only connect this product to earthed sockets and matching voltage to prevent electrical shock. Find the voltage information on the product's rating label. If you feel unsure, or if you are missing a matching socket, contact an authorised electrician for installation help.
2. Place the product on a sturdy, flat and dry surface, with at least 50 cm to other objects or walls. Keep the product at least 1 meter away from combustible materials.
3. Ensure that the power plug is firmly connected to the power socket. Do not place the cable under carpets. Do not cover the cable with cable runners or similar covering objects. Do not route the cable underneath furniture or other appliances. Place the cable away from trafficked areas, to ensure that nobody can trip over it.
4. Keep the product free from obstructions, to ensure proper function and reduce safety hazards.
5. Ensure that the drainage pipes are properly connected, and are not distorted or bended.
6. When moving this product, make sure that it is in an upright position. It has wheels to make it easier. Do not roll over objects and be careful on carpets or avoid them, as the product can tip over.
10. Do not install the product in a location where it may be exposed to combustible gas (For example close to a gas stove). Possible fire hazard.
11. Don't disassemble or modify the product, it will cause malfunctions or bring harm to persons and properties. To avoid danger, if a machine failure occurs, ask our support, the retailer or authorised professionals to repair it.
12. Do not install or use the product in a wet area such as a bathroom or a laundry room. Water may cause short-circuits.
13. Protect this product from liquids such as condensation, splashes, etc. Do not position it so it could fall or be pulled into water or any other liquids. If this would happen, unplug the product from the mains immediately.
14. Be sure that the power plug pulls out straight and directly from the wall. Do not pull the cable when disconnecting the product out of the wall. The power plug should always be easy accessible.

Caution

15. If the cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer, retailer or authorized electrician in order to avoid hazards.
16. The product must be installed in accordance with national wiring regulations.
17. This product can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
18. Children shall not play with this product.
19. Cleaning and user maintenance should not be made by children unless they are older than 8 years and supervised.
20. Before cleaning or maintenance, switch off the device and disconnect the product from the mains. Never clean this product when it is connected to power!
21. Do not use chemical solvents such as gasoline and alcohol to clean the product. Clean it with a half-wet soft cloth. If the product is really dirty, use a mild detergent.
22. Do not use flammable substances near the product, such as alcohol and insecticide sprays.
23. Do not cover or obstruct the air inlet or outlet. Keep the inlet and outlet free from obstructions.
24. Do not pull the power plug to turn off the machine.
25. When adjusting the plastic air outlet, don't use objects. Instead use your hands. To avoid damaging the plastic surface.

Safety instructions for R290 refrigerant

26. Do not use cleaning methods or ways to speed up the defrosting process that have not been recommended by the manufacturer.
27. The appliance shall be stored in a room without continuously operating ignition sources (for example: open flames, an operating gas appliance or an operating electric heater.)
28. Do not pierce or burn.
29. Be aware that refrigerants might be odourless.
30. Appliance shall be installed, operated and stored in a room with a floor area larger than 30m².
31. The room's ventilation openings must be kept clear of obstructions.
32. Compliance with national gas regulations must be observed.

33. The appliance must be stored in a well-ventilated area where the room area corresponds to the room area specified for operation (30m²).

34. Anyone working refrigerant circuits should hold a current valid certificate from an industry-accredited assessment authority, who authorises their competence to handle refrigerants safely in accordance with an assessment specification recognized by the industry.

35. This product shall only be serviced as recommended by the manufacturer.

Maintenance and repair that requires other authorised personnel shall be carried out under the supervision of the person competent in the use of flammable refrigerants.

36. This product is only for indoor use.



WARNING: Risk of fire/flammable materials (R290)



CAUTION: Read this manual carefully before installing or operating this product. Make sure you save this manual for future reference.



CAUTION: This symbol indicates that service personnel should handle this equipment, with reference to the installation manual.



CAUTION: This symbol indicates that information such as a manual is available.

Transportation, marking and storage (R290)

1. Transport of equipment containing flammable refrigerants

See transport regulations.

2. Marking of equipment using signs

See local regulations.

3. Disposal of equipment containing flammable refrigerants

See national regulations.

4. Storage of equipment/appliances

Equipment should be stored in accordance with the manufacturer's instructions.

5. Storage of packed (unsold) equipment

Storage package protection should be designed such that mechanical damage to the equipment inside the package will not cause the refrigerant to leak. Local regulations determine the maximum number of items of equipment that can be stored together.

6. Information on servicing

1) Checks to the area

Before starting any work on systems containing flammable refrigerants, safety checks are necessary to ensure that the risk of ignition is minimised. For repairs to the refrigerating system, the following precautions must be taken with before starting work on the system.

2) Work procedure

Work must follow a controlled procedure to minimise the risk flammable gas or vapour being present while the work is in progress.

3) General work area

All maintenance staff and others working in the vicinity of the product must be instructed on the nature of work being carried out. Work in confined spaces must be avoided. The area around the workspace must be sectioned off. Ensure that the conditions within the area have been made safe by checking for flammable materials.

4) Checking for the presence of refrigerant

The area must be checked using an appropriate refrigerant detector before and during work, to ensure that the technician is aware of any potentially flammable atmospheres. Ensure that the leak detection equipment being used is suitable for use with flammable refrigerants, i.e. non-sparking, adequately sealed or intrinsically safe.

5) Fire extinguishers

If any hot work is to be conducted on the refrigeration equipment or any associated parts, appropriate fire extinguishing equipment must be available. Keep a dry powder or CO₂ fire extinguisher adjacent to the charging area.

6) No ignition sources

Anyone carrying out work on a refrigeration system that involves exposing any pipework that contains or has contained

flammable refrigerants must not use any sources of ignition in such a manner that there is potential risk of fire or explosion. All possible ignition sources, including smoking, should be kept sufficiently far away from the site of installation, repair work, removal and disposal as flammable refrigerant may be released into the surrounding atmosphere. Before any work takes place, the area around the equipment must be surveyed to make sure that there are no flammable hazards or ignition risks. No Smoking signs must be displayed.

7) Ventilated area

Ensure that the area is in the open or that it is adequately ventilated before opening the system or conducting any hot work. Some ventilation must be provided while the work is in progress. The ventilation should safely disperse any released refrigerant and, ideally expel it to the atmosphere outdoors.

8) Checking the refrigeration equipment

Electrical components that are being replaced must be fit for the purpose and to the correct specification. The manufacturer's maintenance and service guidelines must be followed at all times. If in doubt consult the manufacturer's technical department for assistance.

The following checks shall be applied to installations using flammable refrigerants:

- The charge size is in accordance with the room size within which the refrigerant containing parts are installed;
- The ventilation system and outlets are operating adequately and are not obstructed;
- If an indirect refrigerating circuit is being used, the secondary circuit shall be checked for the presence of refrigerant;
- The labelling of the equipment is still visible and legible. Labels and signs that are illegible must be replaced;
- Refrigeration pipes or components are installed in a location where they are unlikely to be exposed to any substance which may corrode components containing refrigerant, unless the components are made of materials which are inherently resistant to corrosion or are suitably protected against corrosion.

9) Checking electrical devices

Repair and maintenance of electrical components must include initial safety checks and component inspection procedures. If there is a fault that could compromise safety, no power supply may be connected to the circuit until the fault has been corrected. If the fault cannot be corrected immediately but continuing operation necessary, an adequate temporary solution must be used. This must be reported to the owner of the equipment so that all parties are advised.

Initial safety checks must include:

- Discharge of capacitors: this must be done in a safe manner to prevent sparking;
- Ensuring that there are no live electrical components or wiring exposed while charging, recovering or purging the system;
- That there is continuity of earth bonding.

7. Repairs to sealed components

1) When repairing sealed components, all power supplies must be disconnected from the equipment being worked upon before any removal of sealed covers, etc. If it is absolutely necessary to maintain a power supply to equipment during servicing, a permanently operating form of leak detection must be located at the most critical point to provide a prior warning of any potentially hazardous situation.

2) Particular attention must be paid to the following to ensure that working on electrical components does not result in alteration of the casing is in such a way that the level of protection is affected.

This must include damage to cables, excessive number of connections, terminals not made to original specification, damage to seals, incorrect fitting of cable glands, etc.

Ensure that apparatus is mounted securely.

Ensure that seals or sealing materials have not degraded such that they no longer prevent the ingress of flammable atmospheres. Replacement parts must be in accordance with the manufacturer's specifications.

NOTE: The use of silicon sealant may inhibit the effectiveness of some types of leak detection equipment. Intrinsically safe components do not have to be isolated prior to working on them.

8. Repairing intrinsically safe components

Do not apply any permanent inductive or capacitance loads to the circuit without ensuring that this will not exceed the permissible voltage and current permitted for the equipment in use.

Intrinsically safe components are the only types that can be worked on while live in the presence of a flammable atmosphere. The test apparatus must be at the correct rating.

Replace components only with parts specified by the manufacturer. Other parts may result in the ignition of leaked refrigerant in the atmosphere.

9. Cabling

Check that cabling will not be subject to wear, corrosion, excessive pressure, vibration, sharp edges or any other adverse environmental effects. The check must also take into account the effects of aging or constant vibration from sources such as compressors or fans.

10. Detection of flammable refrigerants

Under no circumstances should potential sources of ignition be used when searching for or detecting refrigerant leaks. Halide torches (or any other detector use naked flames) must not be used.

11. Leak detection methods

The following leak detection methods are deemed acceptable for systems containing flammable refrigerants.

Electronic leak detectors may be used to detect flammable refrigerants, but the sensitivity may not be adequate, or may need re-calibration. (Detection equipment must be calibrated in a refrigerant-free area.) Ensure that the detector is not a potential source of ignition and is suitable for the refrigerant used. Leak detection equipment shall be set at a percentage of the LFL of the refrigerant and must be calibrated to the refrigerant used and the appropriate percentage of gas (25 % maximum) must be confirmed.

Leak detection fluids are suitable for use with most refrigerants, but the use of detergents containing chlorine must be avoided as the chlorine may react with the refrigerant and corrode the copper pipework.

If a leak is suspected, all naked flames must be removed / extinguished.

If a leakage of refrigerant is found which requires brazing, all of the refrigerant must be recovered from the system or isolated (by means of shut-off valves) in a part of the system not affected by the leak. Oxygen- free-nitrogen (OFN) must then be passed through the system both before and during the brazing process.

12. Removal and evacuation

Conventional procedures must be used when accessing the refrigerant circuit for repairs or any other purpose.

However, it is important that best practice is followed since flammability must be considered. The following procedure must be adhered to:

- Remove the refrigerant;
- Purge the circuit with inert gas;
- Evacuate the circuit;
- Purge again with inert gas;
- Open the circuit by cutting or brazing.

The refrigerant charge must be recovered into the correct recovery cylinders. The system must be flushed with OFN to render the unit safe. This process may need to be repeated several times. Compressed air or oxygen must not be used for this task.

Flushing must be achieved by breaking the vacuum in the system using OFN and continuing to fill until the working pressure is achieved, then venting to the atmosphere, and finally reducing to a vacuum pressure. This process must be repeated until there is no refrigerant left in the system. When the final OFN charge is used, the system must be ventilated to atmospheric pressure to enable work to take place. This operation is absolutely vital if brazing operations are to take place on the pipework.

Ensure that the power socket for the vacuum pump is not close to any ignition sources and that there is ventilation available.

13. Charging procedures

In addition to conventional charging procedures, the following requirements must be met.

- Ensure that there is no contamination of different refrigerants when using charging equipment. Hoses or lines must be as short as possible to minimise the amount of refrigerant contained in them.
- Cylinders must be kept upright.
- Ensure that the refrigeration system is earthed prior to charging the system with refrigerant.
- Label the system when charging is complete (unless it is already labelled).
- Extreme care must be taken not to overfill the refrigeration system.

The system must be pressure-tested using OFN prior to recharging. The system must be tested for leaks on completion of charging but prior to commissioning. A follow-up leak test must be carried out prior to leaving the site.

14. Decommissioning

Before carrying out this procedure, it is essential that the technician is completely familiar with the equipment and all its details. It is recommended good practice that all refrigerants are recovered safely. Prior to the task being carried out, an oil and refrigerant sample must be taken in case analysis is required prior to reuse of reclaimed refrigerant. It is essential that electricity is available before starting the task.

a) Familiarise yourself with the equipment and its operation.

b) Isolate the system electrically.

c) Before attempting the procedure ensure that:

- Mechanical equipment is available, if required, for handling refrigerant cylinders;
- All personal protective equipment is available and being used correctly;
- The recovery process is supervised at all times by a competent person;

- Recovery equipment and cylinders conform to the appropriate standards.
- d) Pump down refrigerant system, if possible.
- e) If a vacuum is not possible, make a manifold so that refrigerant can be removed from various parts of the system.
- f) Make sure that the cylinder is placed on the scales before recovery takes place.
- g) Start the recovery machine and operate in accordance with manufacturer's instructions.
- h) Do not overfill cylinders. (No more than 80 % liquid charge by volume).
- i) Do not exceed the maximum working pressure of the cylinder, even temporarily.
- j) When the cylinders have been filled correctly and the process completed, make sure that the cylinders and the equipment are removed from the site promptly and that all isolation valves on the equipment are closed off.
- k) Recovered refrigerant must not be charged into another refrigeration system unless it has been cleaned and checked.

15. Labelling

Equipment must be labelled stating that it has been decommissioned and emptied of refrigerant. The label must be dated and signed. Ensure that there are labels on the equipment stating the equipment contains flammable refrigerant.

16. Recovery

When removing refrigerant from a system, either for servicing or decommissioning, ensuring that all refrigerants are removed safely is recommended good practice.

When transferring refrigerant into cylinders, ensure that only appropriate refrigerant recovery cylinders are used. Ensure that the correct number of cylinders for holding the total system charge are available. All cylinders to be used must be designated for the recovered refrigerant and labelled for that refrigerant (i.e. special cylinders for the recovery of refrigerant). Cylinders must be complete with pressure relief valves and associated shut-off valves in good working order. Empty recovery cylinders are evacuated and, if possible, cooled before recovery occurs.

The recovery equipment must be in good working order with instructions concerning the equipment being used and must be suitable for the recovery of flammable refrigerants. A set of calibrated weighing scales must also be available and in good working order. Hoses must be complete with leak-free disconnect couplings and in good condition. Before using the recovery machine, check that it is in satisfactory working order, has been properly maintained and that any associated electrical components are sealed to prevent ignition in the event of a refrigerant release. If in doubt consult the manufacturer.

The recovered refrigerant must be returned to the refrigerant supplier in the correct recovery cylinder, and the relevant Waste Transfer Note arranged. Do not mix refrigerants in recovery units and especially not in cylinders.

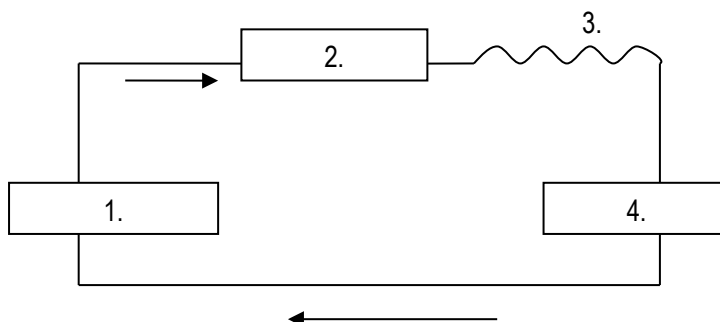
If compressors or compressor oils are to be removed, ensure that they have been evacuated to an acceptable level to ensure that flammable refrigerant does not remain within the lubricant. The evacuation process must be carried out prior to returning the compressor to the supplier. Only electric heating to the compressor body shall be used to accelerate this process. Oil must be drained from systems safely.

Fluorinated gases

- Fluorinated gases are contained in hermetically sealed equipment. For information on the type, quantity and CO₂ equivalent in tonnes of fluorinated greenhouse gas, please see the label.
- Installation, servicing, maintenance and repair of this unit must be performed by a certified technician.
- The product must be removed and recycled by a certified technician.

Circuit diagram

The maximum dosage of refrigerant is 150 grams.



1. Compressor
2. Condenser
3. Capillary
4. Evaporator

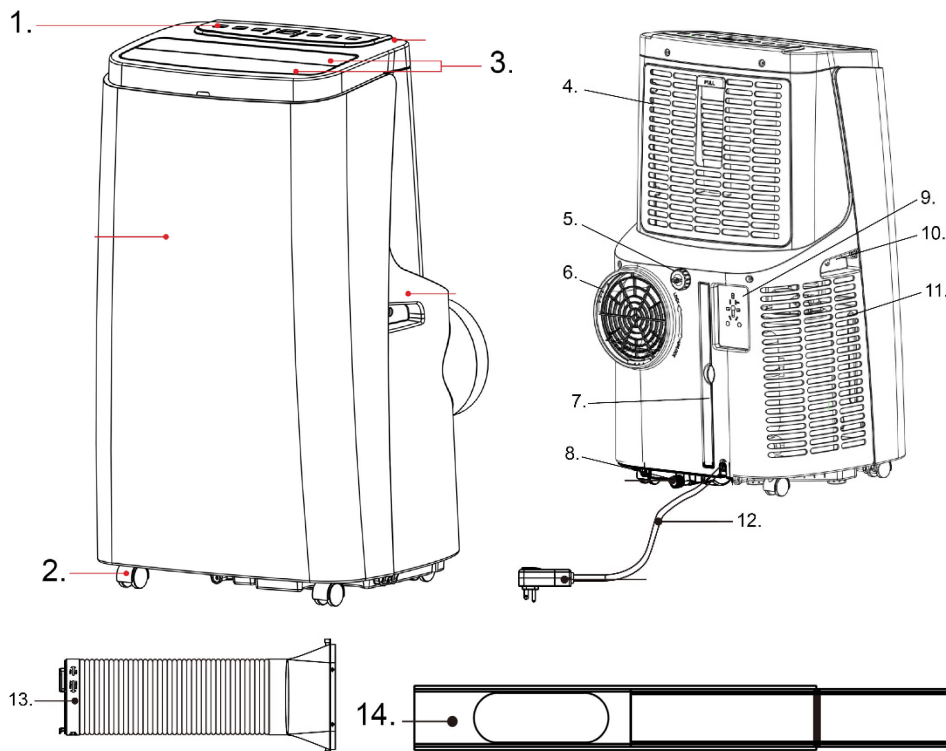
Thank you

Thank you for choosing Deltaco!

R290

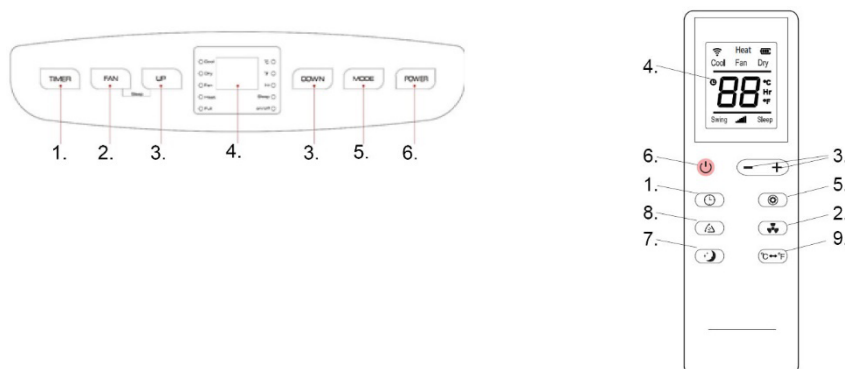
The product contains the refrigerant hydrocarbon R290. Compared to alternative refrigerants it is more environmentally friendly. Low Global Warming Potential (GWP of 3).

Overview



1. Control panel
2. Wheels
3. Air outlet
4. Upper filter
5. Continuous drainage hole
6. Air ventilation
7. Lower filter
8. Drainage hole
9. Attachment holes for power plug (For storage and travel)
10. Handle
11. Air inlet
12. Power cable (Must not be covered)
13. Ventilation pipe
14. Window kit

Controls



When the device is connected to power, the device will enter standby status and play a confirmation sound.

1. Timer button: The timer can be used to automatically turn on or to turn off the device. Press to turn on the timer, the LED display flashes to confirm. Use the up and down buttons to select time. The settings are 1 to 24 hours. Each press adjusts the time by 1 hour.

2. Fan speed button: Press to change fan speed. Settings are: High, medium and low. Changing fan speed is not available in dehumidifying mode.

3. Up and down buttons: Press to change temperature or timer value. Not available in fan or dehumidifying mode.

4. LED display.

5. Mode button: Press to switch between cooling / fan / dehumidifying mode.

6. On/off button: Press to turn the device on or off.

7. Sleep mode button: On the remote press to turn on sleep mode. On the device press Up + Fan speed button to turn on sleep mode. Fan speed will decrease to low.

8. Up/down swing button: Press to turn the swinging motion on or off.

9. Celsius/Fahrenheit button: Press to switch between Celsius and Fahrenheit.

Dehumidifier mode

When using this product in dehumidifying mode, use a drainage solution to lead away the accumulating water. See drainage instructions. The LED status for dehumidifier mode shows as active with the letters “dh” on the control panel.

Frost protection

In cooling, dehumidifying or sleep mode, the device will automatically enter protection status if the temperature of the ventilation pipe is too low. If the temperature of the ventilation pipe rises again, it will automatically return to normal operation.

Overflow protection

When the water exceeds the max level, the device will play a sound, and the control panel will flash the LED with the word “FULL”. You need to empty the water, see the drainage instructions chapter. After the water is emptied, it will automatically return to normal operation.

Automatic defrosting

This device has automatic defrosting. Defrosting is achieved through four-way valve reversing.

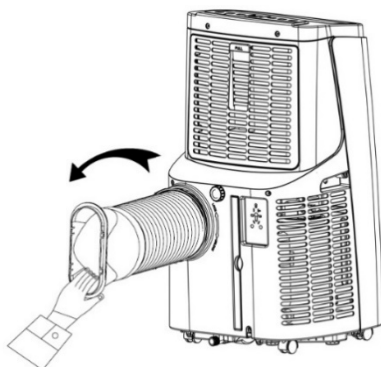
Compressor protection

The compressor has a 3-minute reboot delay that prevents it from starting after it has just been turned off. To increase the lifespan of the compressor.

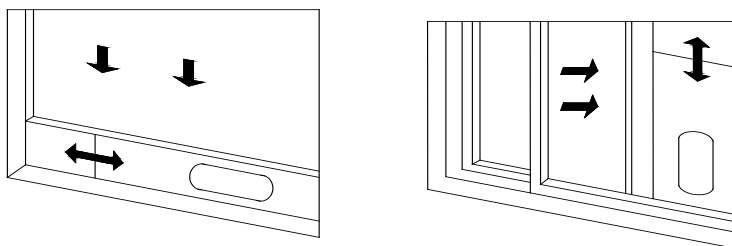
Installation

Warning: before using the device, keep it upright for at least two hours.

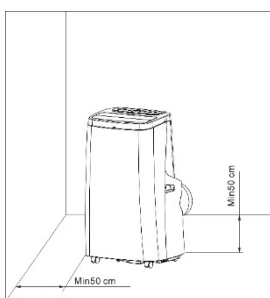
The device should be kept in the upright position and placed on a flat surface. Do not install or use it in the bathroom or other humid environments.



Connect the ventilation pipe to the two plastic adapters. Extend the pipe and rotate them together. Connect the assembled pipe to the air ventilation (6.) of the device.

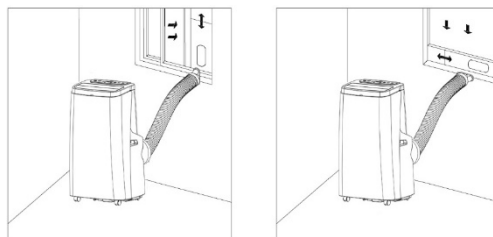


Open the window, mount the window kit (14.) to the window. Can be mounted horizontally or vertically. Adjust the window kit to fit into the window frame, screw and fixate the parts.



The distance between the product and walls or other objects must be least 50 cm.

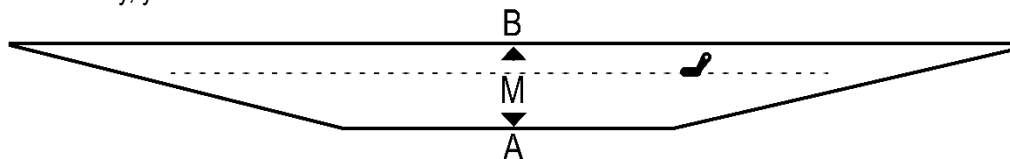
Elongate the ventilation pipe and connect it to the hole of the window kit.



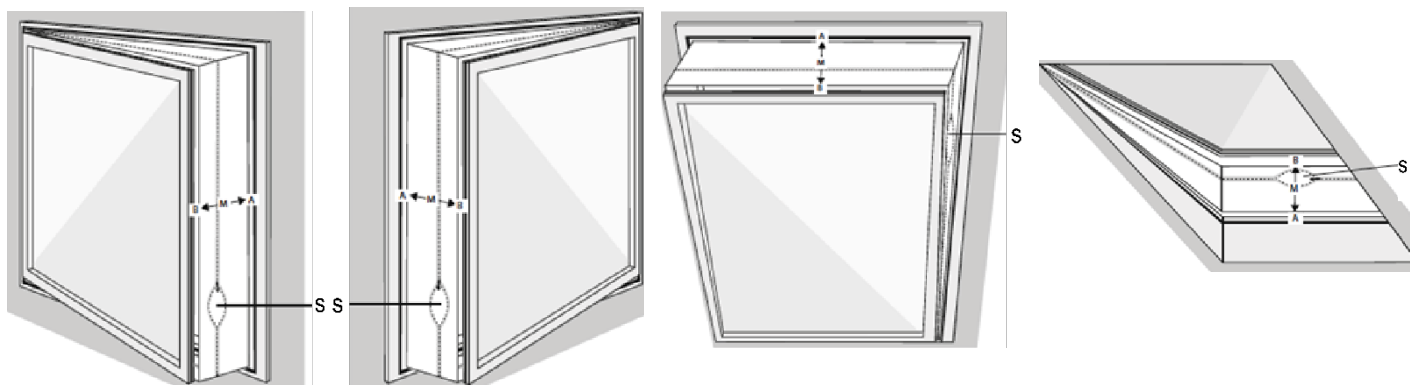
The ventilation pipe must not be distorted or be bent over 45°.

Cloth window seal

Alternatively, you can install the cloth seal:



1. Mark the middle “M” of the unfolded cloth seal before installing, to easier find the middle later.



Illustrations showing different window types. With suggested “A” and “B” markings. And suggested opening marked with “S”.

2. Mark the middle on the window’s edge with “A” and “B” for example, or your choice of marks. The marks (“A” and “B”) must be placed exactly in opposite positions of each other.



Suggested placement of tape.

3. Place the hook-and-loop fastener tape on the edge of the window (usually 1 cm wide), where the window handles are attached.

4. Now fasten the seal to the hook-and-loop fastener. First side “A”, then side “B”. Begin in the middle and work all the way to the up and down or left and right depending on window type.

6. When closing the window take care that the seal does not get stuck on the window’s edge.

7. Open the zip preferably at the position marked with “S” and attach the exhaust hose.

Important notice

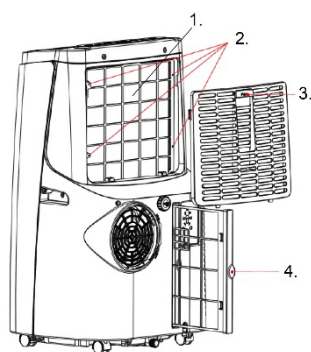
The length of the ventilation pipe must be 280-1500 mm, the length is based on the specifications of the product. Do not use extension pipes or replace it with a different type of pipe, or this may cause a malfunction. Do not block the ventilation outlet, otherwise it may cause overheating.

Maintenance and cleaning

Before cleaning and maintenance, turn the product off and unplug the power plug.

Clean with surface with a wet soft cloth. Don't use chemicals, such as benzene, alcohol, gasoline. The surface could be damaged or the whole product could be damaged.

When the filters are filled with dust, the effectiveness will be reduced. Be sure to clean the filters every two weeks



1. Upper filter
2. Screws
3. Filter protection
4. Lower filter

Pull out the filter protection and take out the upper filter by removing the screws. Pull out the lower filter.

Put the filters in about 40°C / 104°F warm water with a mild detergent. Rinse clean. Dry them in the shade. Put the filters and the filter protection back on the device.

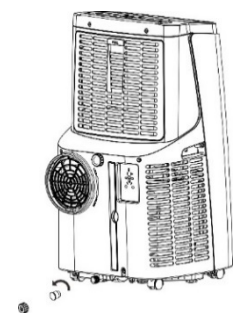
Storage

1. Empty the water (See the drainage instructions).
2. Turn on the device, and set it to low fan speed until the device is dry.
3. Turn off the device, unplug the power plug, re-plug the water plug and the drainage cover. Remove the ventilation pipe.
4. Cover the product with a plastic bag to protect it from dust. Put it in a dry place, keep it out of reach of children.
5. Remove batteries from the remote control.

Drainage instructions

This product has two drainage methods: manual drainage and continuous drainage.

Manual drainage:



1. To empty the water, turn off the product, and unplug the power plug.

Note: Move the product carefully, to avoid internal water leakage.

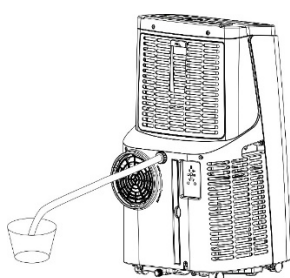
2. Place a water container below the drainage hole (8).
3. Unscrew the drainage cover and unplug the plug, the water will flow into the water container.

Note 1: you can tilt the product slightly to empty more water.

Note 2: if the water container can't hold all the water, re-plug until you emptied the water container.

4. When it has been emptied of water, re-plug and screw back the drainage cover.

Continuous drainage:



1. Unscrew the drainage cover, and unplug the plug.
2. Connect a drainage pipe to the continuous drainage (5.).
3. Place a bucket under the drainage pipe.

Troubleshooting

Do not repair or disassemble the product by yourself. Unqualified repair will lead to failure and may cause damage to persons or their properties.

Problem: The product does not turn on or does not work.

Cause 1: There is no electricity from the power socket. Solution 1: Connect to a socket with electricity and turn it on.

Cause 2: The control panel's LED "FULL" is turned on. Solution 2: Empty the water.

Cause 3: The ambient temperature is too low or too high. Solution 3: Recommended working temperatures are 7-35°C (44-95°F).

Cause 4: In cooling mode, the room temperature is lower than the set temperature. Solution 4: Change the set temperature.

Cause 5: In dehumidification mode, the ambient temperature is low. Solution 5: Place the product in a room with an ambient temperature of greater than 17°C (62°F).

Problem: The cooling effect is not good.

Cause 1: There is direct sunlight. Solution 1: Use a curtain.

Cause 2: Doors or windows are open, there are a lot of people or other sources of heat. Solution 2: Close doors and windows, add another air conditioner.

Cause 3: The filters are dirty. Solution 3: Clean or replace the filters.

Cause 4: The air inlet or outlet is blocked. Solution 4: Remove obstructions.

Problem: A lot of noise.

Cause 1: The product is not placed on a flat surface. Solution 1: Place the product on a flat and hard surface.

Problem: Compressor does not work.

Cause 1: Overheat protection starts. Solution 1: Wait for 3 minutes until the temperature is lowered, restart the product.

Problem: The remote control does not work.

Cause 1: The distance to the product is too far or the remote control is not aligned with the direction of the receiver.

Solution 1: Let the remote control get closer and make sure that the remote control faces the direction of the receiver.

Cause 2: The batteries are low. Solution 2: Replace the batteries.

Problem: The LED Display shows 'E1' or 'E2'.

Cause 1, E1: The pipe's temperature sensor is abnormal. Solution 1: Check the pipe temperature sensor and related circuitry.

Cause 2, E2: The room temperature sensor is abnormal. Solution 2: Check the room temperature sensor and related circuitry.

Install and use

1. Download and install the app "Deltaco smart home" from Apple App Store or Google Play Store on your mobile device.

2. Launch the app "Deltaco smart home".

3. Create a new account or log in to your existing account.

4. Tap "+" to add the device.

5. Choose category and then the type of product from the list.

6. Connect the device to power.

7. Press and hold the fan mode button for about 5 seconds to activate wifi, a confirmation sound will be played, confirming that wifi is activated. Add the device to Deltaco smart home app.

8. Confirm the Wi-Fi network and password.

9. Enter the device name.

Properties

Rated voltage: 220-240V ~ 50Hz

Fuse type: "5ET" or "SMT", 250V, 3.15A

Support

More product information can be found at www.deltaco.eu.

Disposal of the packaging

The carton can be used for storing or moving the product. Dispose of the packing material by recycling it, according to your local regulations.

Ohutusjuhised Hoiatus

1. Elektrilöögi vältimiseks ühendage see toode ainult maandatud ja vastava pingega pistikupesadesse. Pingeteabe leiate toote nimiandmete etiketilt. Kui te pole kindel või teil puudub sobiv pistikupesa, võtke paigaldamisel abi saamiseks ühendust volitatud elektrikuga.
2. Asetage toode tugevale, tasasele ja kuivale pinnale vähemalt 50 cm kaugusele teistest esemetest või seinadest. Hoidke toode tuleohtlikest materjalidest vähemalt 1 meetri kaugusele.
3. Veenduge, et toitepistik oleks kindlalt pistikupessa ühendatud. Ärge asetage kaablit vaipade alla. Ärge katke kaablit kaablitrasside ega sarnaste katvate esemetega. Ärge juhtige kaablit mööbli ega teiste seadmete alla. Paigutage kaabel käidavatest aladest kõrval asuvasse kohta tagamaks, et sellele ei komistata.
4. Hoidke toode vabana takistustest, et tagada selle korralik töö ja vähendada ohtusid.
5. Veenduge, et äravoolutorud on korralikult ühendatud ning need ei ole moonutatud ega painutatud.
6. Veenduge selle toote liigutamisel, et see on püstises asendis. Sellel on liigutamise lihtsustamiseks rattad. Ärge veeretage seda üle esemete ning olge vaipadel ettevaatlik või vältige neid, kuna toode võib ümber kalduda.
10. Ärge paigaldage toodet kohta, kus see võib puutuda kokku tuleohtliku gaasiga (näiteks gaasipliidi lähedusse). Võimalik tuleoht.
11. ärge toodet demonteerige ega muutke, see põhjustab rikkeid või kahjustab isikuid ja omandit. Ohu vältimiseks paluge masina rikke korral see remontide meie toel, müüjal või volitatud professionaalidel.
12. Ärge paigaldage ega kasutage toodet märgades kohtades, nagu vannituba või pesuruum. Vesi võib põhjustada lühiseid.
13. Kaitske seda toodet vedelike eest, nagu kondensaad, pritsmed jne. Ärge paigutage seda nii, et see võiks kukkuda või seda saaks tõmmata vette või teistesse vedelikesse. Sellisel juhul eemaldage toode kohe vooluvõrgust.
14. Veenduge, et tõmbate toitepistiku välja sirgelt ja otse seinast. Ärge tõmmake toote seinakontaktist eemaldamiseks kaablist. Toitepistik peab olema alati ligipääsetav.

Ettevaatust

15. Kui kaabel on kahjustatud, siis tuleb see ohu vältimiseks tootja, müüja või volitatud elektriiku poolt välja vahetada.
16. Toode tuleb paigaldada vastavalt riiklikele elektritööde nõuetele.
17. 8-aastased ja vanemad lapsed ning isikud, kellel on piiratud füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed või kellel puuduvad kogemused ja teadmised seadme kasutamise kohta, võivad seda toodet kasutada, kui neid jälgitakse või juhendatakse seadme ohutul kasutamisel ning nad mõistavad sellega seotud ohtusid.
18. Lapsed ei tohi selle tootega mängida.
19. Puhastamist ja kasutajapoolset hooldust ei tohi teostada lapsed, kui nad ei ole üle 8 aasta vanused ning puudub järelevalve.
20. Enne puhastamist või hooldust lülitage seade välja ja eemaldage toode vooluvõrgust. Ärge kunagi puhastage seda toodet, kui see on ühendatud vooluvõrku!
21. Ärge kasutage toote puhastamiseks keemilisi lahusteid, nagu bensiin ja alkohol. Puhastage seda poolmärga pehme lapiga. Kui toode on väga määrduinud, kasutage õrna puhastusvahendit.
22. Ärge kasutage toote läheduses tuleohtlikke aineid, nagu alkohol ja putukamürgi pihustid.
23. Ärge katke ega blokeerige õhusisendit või -väljundit. Hoidke sisend ja väljund takistustest vabana.
24. Ärge tõmmake masina väljalülitamiseks toitepistikust.
25. Ärge kasutage plastmassist õhuväljundi reguleerimiseks esemeid. Selle asemel kasutage oma käsi. Vältige plastmassist pinna kahjustamist.

Jahutusaine R290 ohutusjuhised

26. Ärge kasutage puhastamismeetodeid ega sulatamisprotsessi kiirendamise viise, mida tootja pole soovitanud.
27. Seadet tuleb säilitada ruumis, kus ei ole pidevalt töötavaid süüteallikaid (näiteks: lahtised leegid, töötav gaasiseade või töötav elektrisoojendi.)
28. Ärge torgake seadet läbi ega põletage seda.
29. Pange tähele, et jahutusained võivad olla lõhnatud.
30. Seade tuleb paigaldada, seda kasutada ja säilitada ruumis põranda pindalaga üle 30 m².
31. Ruumi ventilatsiooniavad tuleb hoida takistustest vabadena.
32. Järgida tuleb riiklikke gaasieeskirju.
33. Seadet tuleb säilitada hästiventileeritud kohas, kus ruumi pindala vastab töötingimustes määratud ruumi pindalale (30 m²).
34. Kõigil jahutusaine ringlustel töid teostavatel isikutel peab olema a kehtiv sertifikaat erialaselt akrediteeritud hindamisasutuselt, kes kinnitab nende kompetentsust käsitseda jahutusaineid ohutult vastavalt erialal tunnustatud hindamisspetsifikatsioonidele.

35. Seda toodet tohib hooldada ainult vastavalt tootja soovitudele.

Muud volitatud personali vajav hooldus ja remont tuleb teostada tuleohtlike jahutusainete osas kompetentse isiku järelevalve all.

36. See toode on mõeldud kasutamiseks ainult sisetingimustes.



HOIATUS: Tuleoht / tuleohtlikud materjalid (R290)



ETTEVAATUST: Enne selle toote paigaldamist või kasutamist lugege käesolev kasutusjuhend hoolikalt läbi. Veenduge, et hoiate käesoleva kasutusjuhendi hilisemaks järelevaatamiseks alles.



ETTEVAATUST: See sümbol tähistab, et hoolduspersonal peab seda varustust käsitsema paigaldusjuhendit järgides.



ETTEVAATUST: See sümbol tähistab, et saadaval on teave, nagu kasutusjuhend.

Transport, tähistamine ja hoiustamine (R290)

1. Tuleohtlikke jahutusaineid sisaldava varustuse transport

Vt transpordimäärusi.

2. Varustuse tähistamine märkidega

Vt kohalikke määrusi.

3. Tuleohtlikke jahutusaineid sisaldava varustuse käitlemine

Vt riiklikke määrusi.

4. Varustuse/seadmete säilitamine

Varustust tuleb säilitada vastavalt tootja juhiste.

5. Pakitud (müümata) varustuse säilitamine

Pakendi kaitse säilitamisel peab olema loodud nii, et pakendis asuva varustuse mehaanilised kahjustused ei põhjusta jahutusaine lekkimist. Kohalikud määrused määravad maksimaalse varustusesemete hulga, mida võib koos säilitada.

6. Teave hooldamise kohta

1) Tööpiirkonna kontrollimine

Enne tuleohtlikke jahutusaineid sisaldavatel süsteemidel tööde alustamist on vajalikud ohutuskontrollid veendumaks, et süttimise oht on minimeeritud. Jahutussüsteemi remondi korral tuleb enne süsteemil tööde alustamist võtta tarvitusele järgmised ettevaatusabinõud.

2) Tööprotseduur

Töö peab järgima kontrollitud protseduuri, et minimeerida töö käigus tuleohtliku gaasi või auru olemasolu ohtu.

3) Üldine tööpiirkond

Kõiki hooldustöötajaid ja teisi toote läheduses töötavaid isikuid peab olema teavitatud teostava töö olemusest. Vältida tuleb töötamist piiratud ruumides. Töökohta ümbritsev ala tuleb eraldada. Veenduge tuleohtlike materjalide suhtes kontrollimise teel, et alas esinevad tingimused on muudetud ohututeks.

4) Jahutusaine olemasolu kontrollimine

Ala tuleb enne tööd ja töö ajal kontrollida sobiva jahutusaine detektoriga tagamaks, et tehnik on võimalikest tuleohtlikest atmosfääridest teadlik. Veenduge, et lekketuvastusvarustus sobib kasutamiseks tuleohtlike jahutusainetega, st sädemevaba, piisavalt tihendatud või sädelemisohutu.

5) Tulekustutid

Kui jahutusvarustusel või sellega seotud osadel tuleb teostada kuumtöid, peab saadaval olema sobiv tulekustutusvarustus. Hoidke laadimisala läheduses kuivpulber- või CO₂-tulekustutit.

6) Süüteallikad on keelatud

Jahutussüsteemil töid, mis on seotud tuleohtlikke jahutusaineid sisaldavate või sisaldanud torustike katete eemaldamisega, teostavad isikud ei tohi kasutada süüteallikaid viisidel, mis põhjustavad tulekahju või plahvatuse ohtu. Kõik võimalikud süüteallikad, sealhulgas suitsetamine, tuleb hoida paigaldamise, remonditööde, eemaldamise ja käitlemise kohast piisavalt eemal, kuna ümbritsevasse keskkonda võib vabaneda tuleohtlikku jahutusainet. Enne töö toimumist tuleb varustust ümbritsevat ala kontrollida veendumaks, et seal ei ole tule- või süüteohtusid. Välja tuleb panna suitsetamise keelu märgid.

7) Ventileeritud ala

Enne süsteemi avamist või kuumtööde teostamist veenduge, et ala on avatud või see on piisavalt ventileeritud. Töö ajal tuleb pakkuda mõningast ventilatsiooni. Ventilatsioon peab ohutult hajutama kogu vabanenud jahutusaine ning ideaaljuhul tõrjuma selle väliskeskkonda.

8) Jahutusvarustuse kontrollimine

Asendatavad elektrikomponendid peavad sobima eesmärgi ja õige spetsifikatsiooniga. Alati tuleb järgida tootja hooldus- ja teenindusjuhiseid. Kahtluste korral pöörduge abi saamiseks tootja tehnilise osakonna poole.

Järgmised kontrollimised tuleb rakendada tuleohtlike jahutusaineid kasutavate paigalduste puhul:

- Laengu suurus vastab ruumi suurusele, millesse jahutusained sisaldavad osad paigaldatakse;
- Ventilatsioonisüsteem ja väljundid töötavad piisavalt ja need ei ole blokeeritud;
- Kui kasutatakse kaudset jahutusaine ringlust, tuleb teisest ringlust kontrollida jahutusaine olemasolu suhtes;
- Varustuse sildid on veel nähtavad ja loetavad. Loetamatud etiketid ja märgid tuleb asendada;
- Jahutustorud või -komponendid paigaldatakse asukohta, kus need ei puutu tõenäoliselt kokku ühegi jahutusainet sisaldavate komponentide korrodeerida võiva ainega, välja arvatud juhul, kui komponendid on valmistatud materjalidest, mis on loomulikult korrosioonikindlad või on sobival viisil korrosiooni eest kaitstud.

9) Elektriseadmete kontrollimine

Elektrikomponentide remont ja hooldus peavad sisaldama esialgseid ohutuskontrolle ja komponentide ülevaatuse protseduure. Kui esineb ohutust häirida võiv rike, ei tohi kuni rikke korrigeerimiseni vooluringi toitega ühendada. Kui riket ei saa kohe korrigeerida, kuid jätkuv töö on vajalik, tuleb kasutada piisavat ajutist lahendust. Sellest tuleb kõigi osapoolte teavitamiseks teatada varustuse omanikule.

Esialgsed ohutuskontrollid peavad sisaldama:

- Kondensaatorite tühjendamine: see tuleb sädemete tekke vältimiseks teostada ohutul viisil;
- Tagage, et süsteemi laadimise, taastamise või tühjendamise ajal ei esineks pingestatud elektrikomponente ega lahtisi juhtmeid;
- Maandusühendus on katkematu.

7. Hermeetiliste komponentide remont

1) Hermeetiliste komponentide remondi korral tuleb enne igasugust hermeetiliste katete jne eemaldamist ühendada lahti kõik toiteallikad. Kui varustuse toite säilitamine on hooldamise ajal absoluutselt vajalik, peab kõige kriitilisemas punktis asuma püsivalt töötav lekketuvastuse vorm, et hoiatada ette kõigist võimalikest ohtlikest olukordadest.

2) Selle tagamiseks, et tööd elektrikomponentidel ei põhjusta korpuse muutmist sellisel viisil, mis mõjutaks kaitse taset, tuleb erilist tähelepanu pöörata järgmisele.

Selle hulka kuuluvad kaablite kahjustused, liigne hulk ühendusi, mitte originaalspetsifikatsioonidele vastavad klemmid, tihendite kahjustused, läbiviiktihendite ebaõige paigaldamine, jne.

Veenduge, et seade on kindlalt paigaldatud.

Veenduge, et tihendid või tihendusmaterjalid pole lagunened nii, et need ei takista enam tuleohtlike keskkondade sissepääsu.

Varuosad peavad vastama tootja spetsifikatsioonidele.

MÄRKUS: Silikoontihendi kasutamine võib häirida teatud lekketuvastusvarustuse tüüpide efektiivsust. Sädelemisohutud komponendid ei vaja enne nendel tööde teostamist isoleerimist.

8. Sädelemisohutute komponentide remont

Ärge rakendage vooluringile püsivaid induktiivseid või mahtvuselikke koormusi ilma tagamata, et see ei ületa kasutatud varustuse puhul lubatud pinget ja voolutugevust.

Sädelemisohutud komponendid on ainukesed tüübid, millel võib tuleohtliku keskkonna olemasolu korral töötada pingestatud olekus. Testimisseade peab olema õigete nimiandmetega.

Asendage komponendid ainult tootja poolt määratud osadega. Muud osad võivad põhjustada keskkonda lekkinud jahutusaine süttimise.

9. Kaablid

Veenduge, et kaablid ei puutuks kokku kulumise, korrosiooni, liigse rõhu, vibratsiooni, teravate äärte ega muude kahjulike keskkonnamõjudega. Kontrollimisel tuleb arvestada ka vananemise või allikatest, nagu kompressorid või ventilaatorid, pärineva pideva vibratsiooni mõju.

10. Tuleohtlike jahutusainete tuvastamine

Mingil juhul ei tohi jahutusaine lekete otsimisel või tuvastamisel kasutada võimalikke süüteallikaid. Kasutada ei tohi halogeniidlampe (ega ühtegi teist lahtist leeki kasutavat detektorit).

11. Lekketuvastusmeetodid

Tuleohtlike jahutusaineid sisaldavate süsteemide puhul loetakse sobivateks järgmised lekketuvastusmeetodid.

Tuleohtlike jahutusainete tuvastamiseks tohib kasutada elektroonilisi lekkedetektoreid, kuid nende tundlikkus ei pruugi olla piisav või võib vajada uuesti kalibreerimist. (Tuvastusvarustus peab olema kalibreeritud jahutusainevabas kohas.) Veenduge, et detektor ei ole võimalik süüteallikas ning sobib kasutatavale jahutusainele. Lekketuvastusvarustus peab olema seadistatud jahutusaine alumise süttimistaseme protsendile ning peab olema kalibreeritud kasutatavale jahutusainele ja kinnitatud peab olema sobiv gaasi protsent (maksimaalselt 25 %).

Lekketuvastusvedelikud sobivad kasutamiseks enamiku jahutusainetega, kuid vältida tuleb kloori sisaldavate puhastusainete kasutamist, kuna kloor võib reageerida jahutusainega ja korrodeerida vasktorustikku.

Lekke kahtluse korral tuleb kõik lahtised leegid eemaldada/kustutada.

Jootmist vajava jahutusaine lekke avastamisel tuleb kogu jahutusaine süsteemist välja võtta või isoleerida (sulgemisklappide abil) süsteemi lekke poole mõjutamata osasse. Seejärel tuleb nii enne jootmisprotsessi kui selle ajal juhtida läbi süsteemi

hapnikuvaba lämmastikku (OFN).

12. Eemaldamine ja tühjendamine

Remondiks või muul otstarbel jahutusaine ringlusele ligipääsu korral tuleb kasutada tavapäraseid protseduure. Kuna kaaluda tuleb tuleohtlikkust, on siiski tähtis järgida parimat praktikat. Järgida tuleb järgmist protseduuri:

- Eemaldage jahutusaine;
- Puhastage ringlus inertgaasi abil;
- Tühjendage ringlus;
- Puhastage ringlus inertgaasi abil uuesti;
- Avage ringlus lõigates või jootes.

Jahutusaine laeng tuleb koguda õigetes kogumisballoonidesse. Süsteem tuleb seadme ohutuks muutmiseks loputada OFN abil. Seda protsessi võib olla tarvis korrata korduvalt. Selleks ülesandeks ei tohi kasutada suruõhku ega hapnikku.

Loputamine tuleb saavutada rikkudes süsteemis oleva vaakumi OFN abil ning jätkates täitmist kuni tööõhu saavutamiseni, seejärel ventileerides keskkonda ning vähendades lõpuks rõhu vaakumini. Seda protsessi tuleb korrata, kuni süsteemis ei ole enam jahutusainet. Pärast viimase OFN laengu kasutamist tuleb süsteem töö teostamise võimaldamiseks ventileerida atmosfäärirõhule. See operatsioon on torustiku jootmise operatsioonide vajaduse korral absoluutse tähtsusega.

Veenduge, et vaakumpumba pistikupesa ei asuks süüteallikate läheduses ning saadaval oleks ventilatsioon.

13. Laadimisprotseduurid

Lisaks tavapärastele laadimisprotseduuridele tuleb järgida järgmisi nõudeid.

– Tagage laadimisvarustuse kasutamisel, et puudub erinevate jahutusainetega saastumine. Voolikud või torud peavad olema nendes sisalduva jahutusaine koguse minimeerimiseks võimalikult lühikesed.

– Balloone tuleb hoida püstasendis.

– Veenduge enne süsteemi jahutusainega laadimist, et jahutussüsteem on maandatud.

– Laadimise lõpetamisel märgistage süsteem (kui see ei ole juba märgistatud).

– Erilist tähelepanu tuleb pöörata jahutussüsteemi ületäitmise vältimisele.

Enne uuesti laadimist tule OFN abil teostada süsteemi rõhutest. Pärast laadimise lõpetamist kuid enne kasutuselevõttu tuleb süsteemi testida lekete suhtes. Enne töökohalt lahkumist tuleb teostada lekete järeltest.

14. Kasutusest kõrvaldamine

Enne selle protseduuri teostamist on tähtis, et tehnik oleks täielikult tuttav varustuse ja kõigi selle üksikasjadega. Soovitav hea praktika on koguda kõik jahutusained ohutult. Enne selle ülesande teostamist tuleb võtta õli ja jahutusaine proov juhiks, kui enne kogutud jahutusaine taaskasutamist on vajalik analüüs. On tähtis, et enne ülesande alustamist oleks saadaval elekter.

a) Tutvuge varustuse ja selle kasutamisega.

b) Isoleerige süsteem elektriliselt.

c) Enne protseduuri proovimist tagage, et:

- Vajadusel on jahutusaine balloonide käsitsemiseks saadaval mehaaniline varustus;
- Saadaval on kõik isikukaitsevahendid ja neid kasutatakse õigesti;
- Kogumisprotsessi üle teostab alati järelevalvet kompetentne isik;
- Kogumisvarustus ja balloonid vastavad asjakohastele standarditele.

d) Võimalusel pumbake jahutusaine süsteem tühjaks.

e) Kui vaakum pole võimalik, looge kollektor, mille abil saab jahutusainet eemaldada süsteemi erinevatest osadest.

f) Veenduge, et balloon oleks enne kogumise toimumist kaalule asetatud.

g) Käivitage kogumismasin ja kasutage seda vastavalt tootja juhiste.

h) Ärge balloone ületäitke. (Mitte üle 80% vedelikulaengut mahust).

i) Ärge ületage isegi ajutiselt ballooni maksimaalset tööõhku.

j) Kui balloonid on õigesti täidetud ja protsess on lõpetatud, veenduge et balloonid ja varustus eemaldatakse kohe töökohalt ning kõik varustuse isolatsiooniklapid on suletud.

k) Kogutud jahutusainet ei tohi laadida teise jahutussüsteemi ilma selle puhastamise ja kontrollimiseta.

15. Märgistamine

Varustus tuleb märgistada etiketiga, mis kinnitavad, et see on kasutusest kõrvaldatud ja jahutusainest tühjendatud. Etikett peab olema varustatud kuupäeva ja allkirjaga. Veenduge, et varustusel on etiketid, mis kinnitavad, et varustus sisaldab tuleohtlikku jahutusainet.

16. Kogumine

Jahutusaine süsteemist eemaldamisel, kas hooldamiseks või kasutusest kõrvaldamiseks, on soovitatav hea praktika tagada kõigi jahutusainete ohutu eemaldamine.

Jahutusaine balloonidesse viimisel tagage, et kasutatakse ainult sobivaid jahutusaine kogumise balloone. Veenduge, et saadaval on õige arv balloone süsteemi kogu laengu hoidmiseks. Kõik kasutatavad balloonid peavad olema määratud kasutamiseks kogutava jahutusainega ning märgistatud selle jahutusainega (st eriballoonid jahutusaine kogumiseks). Balloonid peavad olema varustatud kaitseklappidega ning vastavad sulgemisklapid peavad olema töökorras. Tühjades kogumisballoonides on loodud vaakum ja need on võimalusel enne kogumist jahutatud.

Kogumisvarustus peab olema heas töökorras koos juhistega kasutatava varustuse kohta ning sobima tuleohtlike jahutusainete kogumiseks. Samuti peab saadaval ja heas töökorras olema kalibreeritud kaalude komplekt. Voolikud peavad olema varustatud lekkekindlalt lahtiühendatavate ühendustega ja heas seisundis. Enne kogumismasina kasutamist kontrollige, et see on rahuldavas töökorras, seda on korralikult hooldatud ning kõik sellega seotud elektrikomponendid on jahutusaine vabanemise korral süttimise ennetamiseks isoleeritud. Kahtluste korral pidage nõu tootjaga.

Kogutud jahutusaine tuleb tagastada jahutusaine tarnijale õiges kogumisballoonis ning korraldada tuleb asjakohane jäätmete üleandmise teade. Ärge segage kogumisseadmetes ning eriti mitte balloonides jahutusaineid.

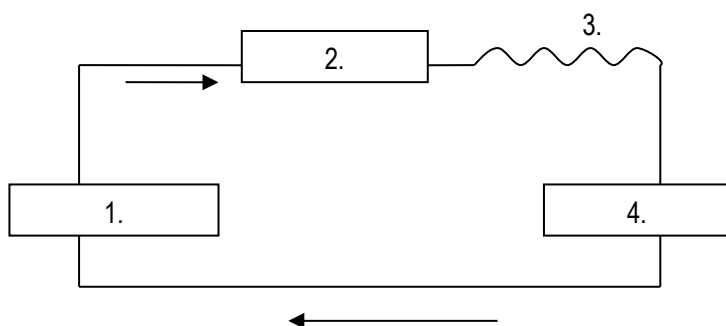
Kui eemaldada tuleb kompressoreid või kompressori õlisid, tagage et need on tühjendatud aktsepteeritava tasemeni tagamaks, et määrdainesse ei jääks tuleohtlikku jahutusainet. Tühjendamisprotsess tuleb teostada enne kompressori tarnijale tagastamist. Selle protsessi kiirendamiseks tohib kasutada ainult kompressori korpuse elektrilist soojendamist. Õli tuleb süsteemist ohutult eemaldada.

Fluoritud gaasid

- Fluoritud gaasid sisalduvad hermeetiliselt suletud varustuses. Fluoritud kasvuhoonegaaside tüübi, koguse ja CO₂ ekvivalendi kohta tonnides teabe saamiseks vaadake palun etiketti.
- Selle seadme paigaldamist, teenindamist, hooldust ja remonti peab teostama sertifitseeritud tehnik.
- Toote eemaldamise ja ringlusse andmise peab teostama sertifitseeritud tehnik.

Elektriskeem

Jahutusaine maksimaalne doos on 150 grammi.



1. Kompressor
2. Kondensaator
3. Kapillaartoru
4. Aurusti

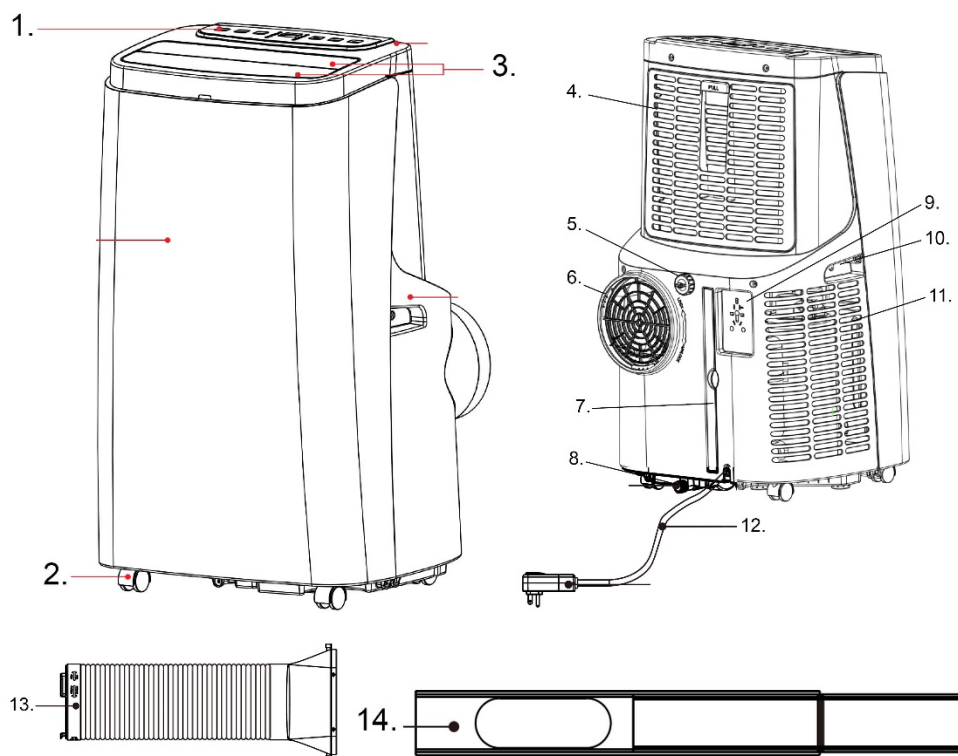
Täname

Täname teid Deltaco valimise eest!

R290

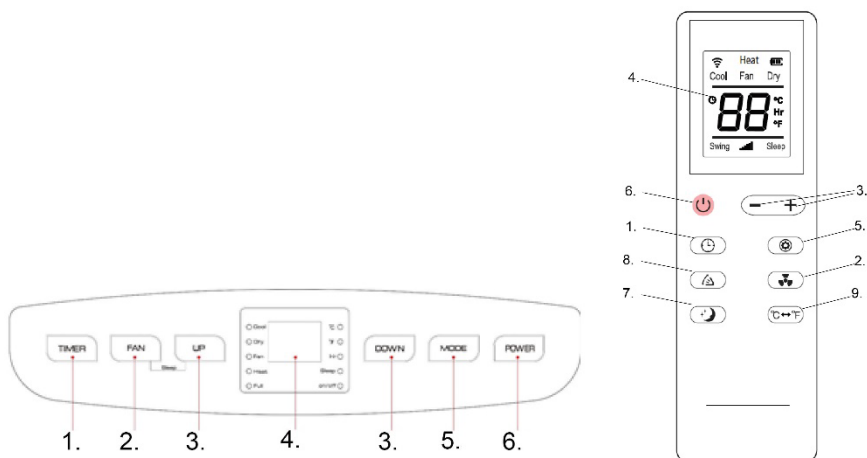
Toode sisaldab jahutusainet süsivesinik R290. Alternatiivsete jahutusainetega võrreldes on see keskkonnasõbralikum. Madal globaalse soojenemise potentsiaal (GWP 3).

Ülevaade



1. Juhtpaneel
2. Rattad
3. Õhuväljund
4. Ülemine filter
5. Pideva äravoolu ava
6. Õhuventilatsioon
7. Alumine filter
8. Äravooluava
9. Toitepistiku kinnitusavad (säilitamiseks ja liigutamiseks)
10. Käepide
11. Õhusisend
12. Toitekaabel (ei tohi katta)
13. Ventilatsioonitoru
14. Aknakomplekt

Juhtelemendid



Seadme toitega ühendamisel läheb seade ooterežiimi ning esitab kinnitusheli.

1. **Taimeri nupp:** Taimerit saab kasutada seadme automaatselt sisse või välja lülitamiseks. Vajutage taimeri sisse lülitamiseks, LED-ekraan vilgub kinnituseks. Kasutage aja valimiseks nuppe üles ja alla. Seadistused on 1 kuni 24 tundi. Iga vajutus reguleerib aega 1 tunni võrra.
2. **Ventilaatori kiiruse nupp:** Vajutage ventilaatori kiiruse muutmiseks. Seadistused on: Kõrge, keskmine ja madal. Ventilaatori kiiruse muutmine ei ole saadaval kuivatamise režiimis.
3. **Nupud üles ja alla:** Vajutatakse temperatuuri või taimeri väärtuse muutmiseks. Ei ole saadaval ventilaatori või kuivatamise režiimis.
4. **LED-ekraan.**
5. **Režiimi nupp:** Vajutage jahutamise/ventilaatori/kuivatamise režiimide vahel lülitamiseks.
6. **Sisse/välja nupp:** Vajutage seadme sisse või välja lülitamiseks.
7. **Unerežiimi nupp:** Kaugjuhtimispuuldil vajutage unerežiimi sisselülitamiseks. Seadmel vajutage unerežiimi sisselülitamiseks üles + ventilaatori kiiruse nuppu. Ventilaatori kiirus väheneb madalale.
8. **Üles/alliigutamise nupp:** Vajutage liigutamise sisse või välja lülitamiseks.
9. **Celsiuse/Fahrenheiti nupp:** Vajutage Celsiuse ja Fahrenheiti vahel lülitamiseks.

Kuivati režiim

Toote kuivatamise režiimil kasutamisel kasutage koguneva vee eemale juhtimiseks äravoolulahendust. Vt äravoolu juhiseid. LED-ekraani kuivati režiimi olek kuvatakse juhtpaneelil aktiivsena tähtedega „dh“.

Külmumiskaitse

Jahutamise, kuivatamise või unerežiimis läheb seade automaatselt kaitseolekusse, kui ventilatsioonitoru temperatuur on liiga madal. Kui ventilatsioonitoru temperatuur uuesti tõuseb, pöördub see automaatselt tagasi tavapärasele tööle.

Ülevoolukaitse

Kui vesi ületab maksimaalse taseme, esitab seade heli ning juhtpaneelil vilgub LED sõnaga „FULL“ (täis). Peate selle veest tühjendama, vaadake tühjendusjuhiste peatükki. Pärast veest tühjendamist pöördub see automaatselt tagasi tavapärasele tööle.

Automaatne sulatamine

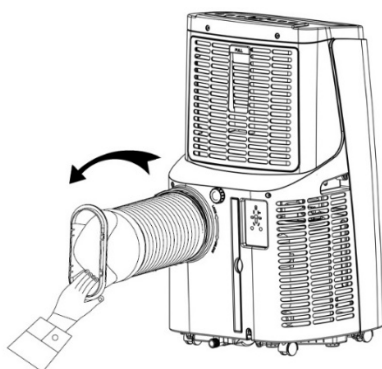
Sellel seadmel on automaatne sulatamine. Sulatamine saavutatakse neljasuunalise klapi ümberpööramise teel.

Kompressori kaitse

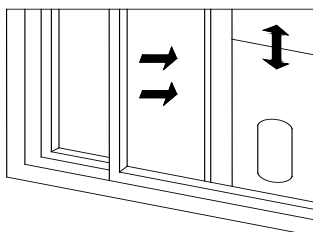
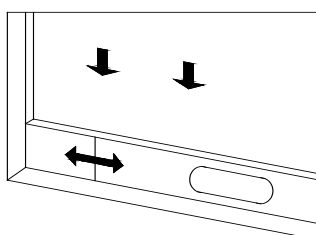
Kompressoril on 3-minutiline taaskäivituse viivitus, mis hoiab ära selle käivitamise kohe pärast selle välja lülitamist. Seda kompressori tööea pikendamiseks.

Paigaldamine

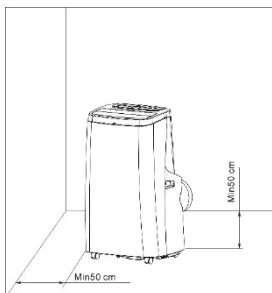
Hoiatus: enne seadme kasutamist hoidke seda vähemalt kaks tundi püstasendis. Seade tuleb hoida püstasendis ja asetada tasasele pinnale. Ärge paigaldage ega kasutage seda vannitoas ega teistes niisketes keskkondades.



Ühendage ventilatsioonitoru kahe plastadapteriga. Pikendage toru ja pöörake need kokku. Ühendage koostatud toru seadme õhuventilatsiooniga (6.).

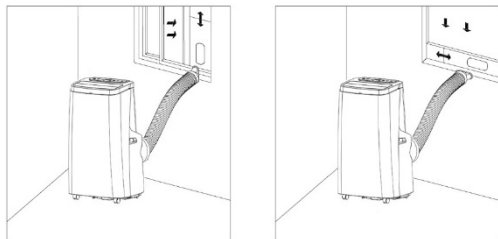


Avage aken, paigaldage aknakomplekt (14.) aknale. Paigaldatav horisontaalselt või vertikaalselt. Reguleerige aknakomplekt aknaraamile sobivaks, kruvige ja fikseerige osad.



Vahemaa toote ja seinte või muude esemete vahel peab olema vähemalt 50 cm.

Pikendage ventilatsioonitoru ja ühendage see aknakomplektiga.



Ventilatsioonitoru ei tohi moonutada ega painutada üle 45°.

Tähtis teade

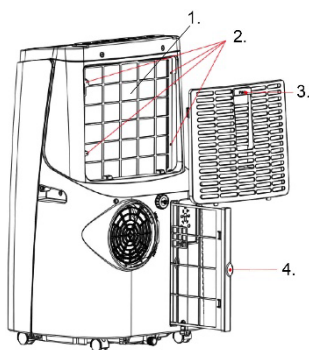
Ventilatsioonitoru pikkus peab olema 280-1500 mm, pikkus põhineb toote spetsifikatsioonidel. Ärge kasutage pikendustorusid ega asendage seda teist tüüpi toruga, see võib põhjustada rikke. Ärge blokeerige ventilatsiooniväljundit, vastasel juhul võib see põhjustada ülekuumenemise.

Hooldus ja puhastamine

Enne puhastamist ja hooldust lülitage toode välja ja eemaldage toitepistik vooluvõrgust.

Puhastage pinda märja pehme lapiga. Ärge kasutage kemikaale, nagu benseen, alkohol, bensiin. See võib kahjustada pinda või kogu toodet.

Kui filtrid on täidetud tolmuga, väheneb nende efektiivsus. Puhastage filtreid kindlasti iga kahe nädala järel.



1. Ülemine filter
2. Kruvid
3. Filtri kaitse
4. Alumine filter

Tõmmake filtri kaitse välja ja võtke ülemine filter välja, eemaldades kruvid. Tõmmake välja alumine filter.

Asetage filtrid umbes 40 °C / 104 °F sooja õrna puhastusainet sisaldavasse vette. Loputage puhtaks. Kuivatage need varjus. Paigaldage filtrid ja filtri kaitse tagasi seadmele.

Säilitamine

1. Tühjendage seade veest (vt tühjendusjuhised).

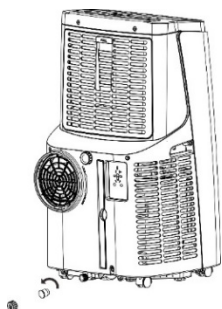
2. Lülitage seade sisse ja seadke see kuni seadme kuivamiseni madalale ventilaatori kiirusele.
3. Lülitage seade välja, eemaldage toitepistik vooluvõrgust, kinnitage veekork ja äravoolu kate. Eemaldage ventilatsioonitoru.
4. Katke toode selle tolmu eest kaitsmiseks kilekotiga. Asetage see kuiva kohta, hoidke seda väljaspool laste käeulatus.
5. Eemaldage kaugjuhtimispuldist patareid.

Tühjendusjuhised

Sellel tootel on kaks tühjendusmeetodit: käsitsi tühjendamine ja pidev äravool.

Käsitsi tühjendamine:

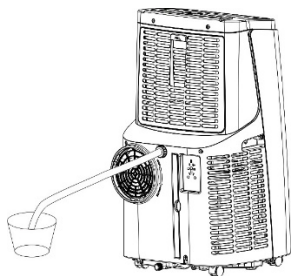
1. Veest tühjendamiseks lülitage toode välja ja eemaldage toitepistik vooluvõrgust.
- Märkus: Sisemise veelekke vältimiseks liigutage toodet ettevaatlikult.
2. Asetage äravooluava (8) alla veemahuti.



3. Keerake äravooluava kate lahti ja eemaldage kork, vesi voolab veemahutisse.
- Märkus 1: võite rohkem veest tühjendamiseks toodet veidi kallutada.
- Märkus 2: kui veemahuti ei suuda kogu vett mahutada, asetage kork tagasi kuni olete veemahuti tühjendanud.
4. Kui see on veest tühjendatud, paigaldage kork tagasi ja keerake tagasi äravooluava kate.

Pidev äravool:

1. Keerake äravooluava kate lahti ja eemaldage kork.



2. Ühendage äravoolutoru pideva äravooluga (5.).
3. Asetage äravoolutoru alla ämber.

Tõrkeotsing

Ärge remontige ega demonteerige seda toodet ise. Kvalifitseerimata remont põhjustab rikkeid ja võib põhjustada isikute vigastusi või nende omandi kahjustusi.

Probleem: Toode ei lülitu sisse või ei tööta.

Põhjus 1: Pistikupesast ei tule elektrit. Lahendus 1: Ühendage seade elektriga pistikupesaga ja lülitage see sisse.

Põhjus 2: Juhtpaneeli LED „FULL“ põleb. Lahendus 2: Tühjendage seade veest.

Põhjus 3: Ümbritsev temperatuur on liiga madal või liiga kõrge. Lahendus 3: Soovitavad töötemperatuurid on 7-35 °C (44-95 °F).

Põhjus 4: Jahutamise režiimis on ruumi temperatuur seadistatud temperatuurist madalam. Lahendus 4: Muutke seadistatud temperatuuri.

Põhjus 5: Kuivatamise režiimis on ümbritsev temperatuur liiga madal. Lahendus 5: Asetage toode ruumi ümbritseva temperatuuriga üle 17 °C (62 °F).

Probleem: Jahutustoime ei ole hea.

Põhjus 1: Otsene päikesevalgus. Lahendus 1: Kasutage kardinat.

Põhjus 2: Uksed või aknad on avatud, ruumis on palju inimesi või teisi soojaallikaid. Lahendus 2: Sulgege uksed ja aknad, lisage teine kliimaseade.

Põhjus 3: Filtrid on määrdunud. Lahendus 3: Puhastage või asendage filtreid.

Põhjus 4: Õhusisend või -väljund on blokeeritud. Lahendus 4: Eemaldage takistused.

Probleem: Palju müra.

Põhjus 1: Toode ei ole asetatud tasasele pinnale. Lahendus 1: Asetage toode tasasele ja kõvale pinnale.

Probleem: Kompressor ei tööta.

Põhjus 1: Ülekuumenemiskaitse käivitub. Lahendus 1: Oodake 3 minutit temperatuuri langemiseni, taaskäivitage toode.

Probleem: Kaugjuhtimispuult ei tööta.

Põhjus 1: Kaugus tootest on liiga suur või kaugjuhtimispuult ei ole joondatud vastuvõtja suunaga.

Lahendus 1: Viige kaugjuhtimispuult lähemale ja veenduge, et kaugjuhtimispuult on suunatud vastuvõtja suunas.

Põhjus 2: Patareid on tühjenemas. Lahendus 2: Vahetage patareid.

Probleem: LED-ekraanil kuvatakse 'E1' või 'E2'.

Põhjus 1, E1: Toru temperatuuriandur on ebanormaalne. Lahendus 1: Kontrollige toru temperatuuriandurit ja sellega seotud vooluringe.

Põhjus 2, E2: Ruumi temperatuuriandur on ebanormaalne. Lahendus 2: Kontrollige ruumi temperatuuriandurit ja sellega seotud vooluringe.

Paigaldamine ja kasutamine

1. Laadige alla ja paigaldage rakendus „Deltaco smart home“ Apple App Store'ist või Google Play Store'ist oma mobiilseadmele.
2. Käivitage rakendus „Deltaco smart home“.
3. Looge uus konto või logige sisse oma olemasoleva kontoga.
4. Puudutage seadme lisamiseks „+“.
5. Valige loendist kategooria ning seejärel toote tüüp.
6. Ühendage seade vooluvõrku.
7. Vajutage ja hoidke Wi-Fi aktiveerimiseks 5 sekundi jooksul ventilaatori režiimi nuppu, esitatakse kinnitusheli, mis kinnitab Wi-Fi aktiveerimist. Lisage seade rakendusse Deltaco smart home.
8. Kinnitage Wi-Fi võrk ja salasõna.
9. Sisestage seadme nimi.

Omadused

Nimipinge: 220-240 V ~ 50 Hz

Kaitsme tüüp: „5ET“ või „SMT“, 250 V, 3,15 A

Tugi

Täiendavat tooteteavet leiate aadressil www.deltaco.eu.

Pakendi käitlemine

Karpi saab kasutada toote säilitamiseks või liigutamiseks. Käidelge pakkematerjal ümbertöötlemise teel vastavalt kohalikele määrustele.

Turvallisuusohjeet

Varoitukset

1. Vältä sähköiskut kytkemällä tuote ainoastaan maadoitettuun pistorasiaan. Varmista myös, että jännite vastaa laitteen tyyppikilvessä mainittua. Jos olet epävarma jännitteen tai pistorasian yhteensopivuudesta, ota yhteys valtuutettuun sähköasentajaan.
2. Aseta ilmastointilaitte tasaiseen ja kuivaan paikkaan. Laitteen ja muiden kohteiden, esim. muiden esineiden ja seinien, välillä tulee olla vähintään 50 cm:n etäisyys. Pidä laite vähintään metrin päässä helposti syttyvästä materiaalista.
3. Varmista, että pistotulppa on kunnolla kiinni pistorasiassa. Älä aseta virtajohtoa kaapelikouruun tai maton alle. Älä vedä virtajohtoa huonekalujen tai muiden vastaavien esineiden alta. Pidä johto poissa kulkuväyliltä, jotta ohikulkijat eivät kompastuisi siihen.
4. Älä aseta tuotteen tielle esineitä. Näin saat varmistettua, että se toimii oikein ja että turvallisuusriskit pysyvät mahdollisimman pieninä.
5. Varmista, että tyhjennysputket on kiinnitetty oikein ja että ne eivät ole vääntyneet tai rikkoutuneet.
6. Laitetta saa siirtää ainoastaan silloin, kun se on pystyasennossa. Siinä on pyörät, jotka helpottavat tämän tekemistä. Älä vedä laitetta muiden esineiden yli ja vältä mattoja, sillä tuote saattaa kaatua epätasaisella pinnalla.
10. Älä asenna tuotetta paikkaan, jossa se altistuu herkästi syttyvälle kaasulle (esim. kaasulieden läheisyyteen). Tällaiset kohteet saattavat aiheuttaa palovaaran.
11. Älä pura laitetta osiin tai tee siihen muutoksia. Seurauksena saattaa olla toimintahäiriö, henkilövahinko tai omaisuusvahinko. Jos laitteen käytössä ilmenee ongelmia, ota yhteys tuotetukeen, jälleenmyyjään, tai valtuutettuun asentajaan.
12. Tuotetta ei saa asentaa tai käyttää kosteissa tiloissa kuten kylpyhuoneessa tai pesutuvassa. Niissä voi olla vettä, joka aiheuttaa oikosulun.
13. Suojaa tuote nesteiltä kuten roiske- tai kondenssivedeltä. Älä aseta laitetta paikkaan, jossa se voi tippua veteen tai muihin nesteisiin. Jos näin kuitenkin tapahtuu, kytke pistotulppa välittömästi pois pistorasiasta.
14. Kun irrotat laitetta pistorasiasta, tartu suoraan pistotulppaan. Älä vedä virtajohdosta. Laite tulee asettaa paikkaan, jossa sen pystyy milloin tahansa kytkemään irti sähköverkosta.

Huomautukset

15. Jos virtajohto on vahingoittunut, se tulee vaihdattaa valmistajalla, jälleenmyyjällä tai valtuutetulla sähköasentajalla. Muunlainen korjaus saattaa aiheuttaa vaaratilanteen.
16. Tuote tulee ottaa käyttöön kansallisten sähköturvallisuusmääräysten mukaisesti.
17. Tätä laitetta voivat tietyin ehdoin käyttää vähintään 8-vuotiaat lapset, toimintarajoitteiset henkilöt tai henkilöt, joilla ei ole riittävää kokemusta tai tietoa. Edellytyksenä on, että käyttöä valvotaan tai että henkilöä on opastettu laitteen turvallisesta käytöstä ja hän ymmärtää laitteen käyttöön liittyvät riskit.
18. Lasten ei tule leikkiä tuotteella.
19. Valvonta on välttämätöntä, kun vähintään 8-vuotiaat suorittavat laitteelle puhdistusta tai kunnossapitoa.
20. Sammuta laite ja irrota se pistorasiasta, ennen kuin suoritat puhdistamista tai kunnossapitoa. Älä puhdista laitetta, kun se on kytketty sähköverkkoon.
21. Älä puhdista laitetta liuottimilla kuten bensiinillä tai alkoholilla. Käytä ainoastaan pehmeää liinaa, joka on kastettu ja kuivaksi kierretty. Jos tuote on tavallista likaisempi, käytä mietoa puhdistusainetta.
22. Älä käytä helposti syttyviä aineita tuotteen läheisyydessä. Näihin kuuluvat esim. etanoli, isopropanoli ja hyönteistorjunta-aine.
23. Ilmanottoaukkoa ja ilman ulostuloaukkoa ei saa peittää. Pidä kummatkin vapaana esteistä.
24. Kytke laite ensin pois päältä, ennen kuin irrotat sen pistorasiasta.
25. Ilmaritilää ei saa säätää pienesineiden avulla. Käytä ainoastaan käsiä ritilän liikuttamiseen.

R290-kylmäaineen turvallisuusohjeet

26. Älä kiihdytä sulamisprosessia muilla keinoilla kuin valmistajan suosittelemilla. Älä myöskään puhdista laitetta tavalla, jota ei suositella käyttöohjeissa.
27. Laitteen asennuksen, käytön ja säilytyksen tulee tapahtua tilassa, jossa ei ole jatkuvasti toimivia sytytyslähteitä. Näihin kuuluvat avotuli, toiminnassa oleva kaasulaite tai toiminnassa oleva sähkölämmitin.

28. Älä lävistä tai polta laitteen osia.
29. Huomioi, että kylmäaine on hajutonta.
30. Laitetta tulee käyttää hyvin ilmastoidussa tilassa, jonka huoneistoala on suurempi kuin 30 neliömetriä.
31. Huolehdi siitä, että huoneen tuuletusaukot eivät tukkeudu.
32. Noudata kansallista kylmäaineisiin liittyvää lainsäädäntöä.
33. Laitetta tulee säilyttää hyvin ilmastoidussa tilassa, jonka huoneistoala on suurempi kuin 30 neliömetriä.
34. Jokaisella, joka työskentelee kylmäainepiirin kanssa tai avaa sen, tulee olla voimassa oleva viranomaisten myöntämä pätevyystodistus.
35. Huollon saa suorittaa ainoastaan valmistajan hyväksymällä tavalla. Kun laitetta kunnostetaan tai huolletaan, toimintaa tulee olla valvomassa henkilö, joka on pätevä käsittelemään helposti syttyviä kylmäaineita.
36. Ilmastointilaitte soveltuu ainoastaan sisäkäyttöön.



WARNING: Tulipalon vaara / helposti syttyvä materiaali (R290)



HUOMAUTUS: Lue käyttöopas huolellisesti, ennen kuin otat tuotteen käyttöön. Säilytä ohjeet tulevaa käyttöä varten.



HUOMAUTUS: Tämä symboli ilmaisee, että huoltoa suorittavan henkilöstön on noudatettava käyttöoppaan ohjeita työnsä aikana.



HUOMAUTUS: Tämä symboli ilmaisee, että aiheesta on tarjolla lisää ohjeita muualla.

Kuljetus, merkintä ja säilytys (R290)

1. Helposti syttyviä kylmäaineita sisältävien laitteiden kuljetus

Katso kuljetusohjeet.

2. Laitteiden merkitseminen kyltein

Katso paikalliset määräykset.

3. Helposti syttyviä kylmäaineita sisältävien laitteiden lajittelu

Katso kansalliset määräykset.

4. Laitteiden säilytys

Laitetta tulee säilyttää valmistajan ohjeiden mukaisesti.

5. Myymättömien laitteiden säilytys

Avaamaton tuotepakkaus tulee suojata niin, että sisällä olevan laitteiston mekaaninen vahingoittuminen ei saa kylmäainetta vuotamaan. Paikalliset määräykset määräävät, kuinka monta laitetta on mahdollista säilöä samoihin tiloihin.

6. Turvallisuusohjeet huoltoa varten

1) Alueen tarkistaminen

Ennen kuin tekee töitä syttyviä kylmäaineita sisältäviin järjestelmiin on suoritettava turvallisuustarkastuksia. Tällä tavalla saa minimoitua syttymisriskin. Jäähdytysjärjestelmää korjattaessa on ryhdyttävä seuraaviin varotoimenpiteisiin, ennen kuin järjestelmää koskevat työt aloitetaan.

2) Työmenetelmä

Työ on suoritettava valvotuissa olosuhteissa, jotta saadaan minimoitua syttyvän kaasun tai höyryn vaara työn aikana.

3) Yleinen työskentelyalue

Koko huoltohenkilöstölle ja kaikille tuotteen lähellä työskenteleville on ilmoitettava, millaista toimenpidettä ollaan suorittamassa. Ahtaissa tiloissa tapahtuvaa työtä tulee välttää. Työpisteen ympärillä oleva alue tulee eristää.

Varmista, ettei työpisteen lähellä ole syttyviä materiaaleja.

4) Kylmäaineen esiintymisen tarkastus

Alue on testattava asianmukaisella kylmäaineenilmaisimella ennen työtä ja sen aikana. Näin saa varmistettua sen, että teknikat ovat tietoisia mahdollisista palovaaroista. Varmista, että vuodon havaitsemisessa käytetty laite soveltuu syttyville kylmäaineille. Sen tulee olla kipinöimätön, riittävästi sinetöity tai luonnostaan vaaraton.

5) Palosammuttimen käyttö

Jos jäähdytyslaitteisiin tai niiden osiin tehdään tulitöitä, käytettävissä tulee olla asianmukaiset sammutusvälineet.

Säilytä täyttöalueella jauhe- tai hiilidioksidisammutinta.

6) Ei syttymislähteitä

Kun suoritetaan jäähdytysjärjestelmälle töitä, joissa altistutaan syttyvää kylmäainetta sisältävälle tai sisältäneelle putkistolle, ei saa käyttää syttymislähteitä, jotka aiheuttavat tulipalon tai räjähdysvaaran. Tämä koskee kaikkia työssä mukana olevia henkilöitä. Kaikki sytytyslähteet, mukaan lukien palavat savukkeet, tulee pitää riittävän kaukana asennus-, korjaus-, purkamis- tai hävitysalueelta, koska tällöin on vaarana syttyvien kylmäaineiden vapautuminen ympäristöön. Ennen työn suorittamista tulee tutkia ympärillä oleva alue ja varmistaa, ettei siellä ole tulipalon tai syttymisen vaaraa. Kohteeseen on asetettava kyltit, jotka kieltävät tupakoinnin.

7) Tuuletettu tila

Varmista ennen järjestelmän avaamista ja tulitöitä, että alue on avoin ja riittävästi tuuletettu. Töiden aikana tulee olla riittävä tuuletus. Tuuletuksen tarkoitus on siirtää mahdolliset kylmäainepäästöt ulkoilmaan.

8) Jäähdytyslaitteiden tarkastus

Vaihdettavien sähkökomponenttien tulee soveltua kyseiseen käyttötarkoitukseen, ja niiden tulee olla määräyksien mukaisia. Valmistajan huolto- ja kunnossapito-ohjeita tulee noudattaa koko ajan. Jos olet epävarma, ole yhteydessä valmistajan tekniseen osastoon. Laitteille, joissa käytetään syttyviä kylmäaineita, tulee tehdä seuraavat tarkastukset:

- Kylmäaineen täyttömäärän on oltava sopiva huomioiden sen huoneen koon, jossa kylmäainetta sisältävät osat on asennettu;

- Ilmastointijärjestelmän ja poistoilmaluukkujen on toimittava riittävällä tavalla, eivätkä ne ole tukossa.

- Jos käytetään epäsuoraa kylmäainepiiriä, on tarkistettava toisiopiireistä, sisältävätkö ne kylmäainetta.

- Laitteissa olevien merkkien tulee olla edelleen luettavissa. Merkinnot, jotka eivät ole luettavissa, tulee korjata.

- Kylmäaineputkien ja komponenttien tulee olla asennettu niin, etteivät ne altistu syövyttävälle aineille, ellei osia ole valmistettu korroosiota kestävästä materiaalista tai ole suojattu riittävällä tavalla korroosiota vastaan.

9) Sähkölaitteiden tarkastus

Sähköosien korjaamiseen ja kunnossapitoon täytyy kuulua alussa olevat tarkastukset ja komponenttien tarkastusmenettelyt. Jos on olemassa vika, joka vaarantaa turvallisuuden, virransyöttöä ei saa kytkeä piiriin, ennen kuin vika on korjattu. Ellei ongelmaa voi korjata välittömästi ja toiminnan on jatkuttava, on käytettävä väliaikaista ratkaisua. Tästä tulee ilmoittaa laitteen omistajalle, jotta kaikki osapuolet saavat tietää asiasta.

Alussa olevaan tarkastukseen kuuluu seuraavat osat:

- Kondensaattorien on oltava purkautuneena: tämä on tehtävä turvallisesti, jotta saadaan vältettyä kipinävaara;
- Järjestelmää ladatessa, kierrätettäessä tai tyhjennettäessä ei saa olla jännitteisiä komponentteja eikä paljaita johtoja;
- Järjestelmä on oltava koko ajan maadoitettuna.

7. Sinetöityjen komponenttien korjaus

1) Kun sinetöityjä komponentteja korjataan, tulee katkaista virransyöttö kaikista osista ennen sinetöityjen kansien jne. poistamista. Jos virransyötön pitäminen päällä huollon aikana on aivan välttämätöntä, kaikkein kriittisimmässä kohdassa on oltava kytkettynä pysyvä vuodonilmaisim. Tämä kykenee varoittamaan potentiaalisista vaaratilanteista.

2) Seuraaviin kohtiin on kiinnitettävä erityistä huomiota, kun tehdään työtä sähköisten komponenttien kanssa. Näin saadaan estettyä kotelon muuttuminen sellaiseksi, että suojaustaso heikkenee. Tarkastettaviin ongelmakohtiin tulee sisältyä kaapeleiden vahingoittuminen, liian suuri liitäntöjen määrä, virheellinen ruuviliitosten asennus, sinettien vahingoittuminen, läpivientiholkkien virheellinen asennus jne.

Varmista, että laite on asennettu oikein.

Varmista, että tiivisteet ja niiden materiaali eivät ole huonontuneet niin, että ne eivät enää estä palovaarallisten kaasujen sisään pääsyä. Varaosien tulee vastata valmistajan määräyksiä.

Huom.! Silikonitiivisteiden käyttö saattaa heikentää tietyntyyppisten vuodonetsintälaitteiden toimintaa. Luonnostaan vaarattomia komponentteja ei tarvitse eristää, ennen kuin aloittaa työskentelyn.

8. Luonnostaan vaarattomien komponenttien korjaus

Älä aseta piiriin pysyviä induktiivisia tai kapasitiivisia kuormia varmistamatta, että ne eivät ylitä käytettävän laitteen suurinta sallittua jännitettä ja virtamäärää.

Luonnostaan vaarattomat komponentit ovat ainoat komponentit, joiden parissa voi työskennellä palovaarallisissa tiloissa. Testilaitteen tulee olla oikein säädetty ja tarkoitettu tätä tarkoitusta varten.

Käytä uusina osina vain valmistajan ilmoittamia. Muiden osien käyttö saattaa johtaa siihen, että kylmäaine vuotaa ilmaan ja syttyy palamaan.

9. Kaapelointi

Tarkista, että kaapelit eivät altistu kulumiselle, korroosiolle, liialliselle paineelle, värinälle, teräville reunoille tai muille negatiivisille ympäristön vaikutuksille. Tarkastuksessa täytyy huomioida myös vanhentuneet komponentit sekä kompressorien ja puhaltimien jatkuva ääriä.

10. Palavien kylmäaineiden havaitseminen

Potentiaalisia sytytyslähteitä ei saa missään tilanteessa hyödyntää kylmäainevuotojen etsimiseen ja havaitsemiseen. Halidivuotoilmaisimia ja muita avotuleen perustuvia ilmaisimia ei saa käyttää.

11. Vuodonetsintämenetelmät

Seuraavat vuodonetsintämenetelmät ovat hyväksyttäviä järjestelmissä, joissa käytetään palavia kylmäaineita.

Palavien kylmäaineiden etsimiseen saa käyttää elektronisia vuotoilmaisimia, mutta niiden herkkyys ei välttämättä riitä tai ne joudutaan kalibroimaan uudestaan. (Vuodonilmaisinlaitteet on kalibroitava alueella, jossa ei ole kylmäainetta.) Varmista, että ilmaisin ei ole potentiaalinen sytytyslähde ja että se soveltuu käytettävälle kylmäaineelle. Vuodonilmaisin on asetettava yhdelle prosentille kylmäaineen LFL:stä ja kalibroitava kylmäaineelle, jota käytetään. Tässä yhteydessä tulee selvittää tarvittava prosenttiosuus (korkeintaan 25 %).

Vuodonetsintänesteet soveltuvat useimmille kylmäainetyypeille, mutta klooria sisältävän puhdistusaineen käyttöä on syytä välttää, koska kloori saattaa reagoida kylmäaineen kanssa ja ruostuttaa kupariputkia.

Jos epäillään vuotoa, kaikki avotulet tulee poistaa tai sammuttaa.

Jos havaitaan juottamista vaativa kylmäaineen vuoto, kaikki kylmäaine on tyhjennettävä järjestelmästä tai eristettävä sulkuventtiileillä sellaiseen järjestelmän osaan, jota vuoto ei koske. Sen jälkeen on johdettava hapetonta tyyppiä (OFN) järjestelmään sekä ennen juottamista että sen aikana.

12. Irrotus ja ilmanpoisto

Kun kylmäainepiirin kanssa ollaan tekemissä korjauksen tai muun toimenpiteen aikana, tulee noudattaa tavanomaisia menettelytapoja. On kuitenkin tärkeää noudattaa hyväksyttyjä käytäntöjä, koska tällöin on olemassa palovaara. Seuraavia kohtia tulee noudattaa:

- Poista kylmäaine;
- Puhdista piiri inertillä kaasulla;
- Tuuleta piiri;
- Puhdista uudestaan inertillä kaasulla;
- Avaa piiri leikkaamalla tai juottamalla.

Kylmäaine on kierrätettävä asianmukaisessa keräysastiassa. Järjestelmä tulee huuhdella hapettomalla tyyppillä (OFN), jotta laite pysyy turvallisena. Toimenpide saatetaan joutua toistamaan useita kertoja. Tähän tarkoitukseen ei saa käyttää paineilmaa eikä happea.

Huuhdeltu tapahtuu rikkomalla järjestelmän tyhjiö OFN-kaasulla ja jatkamalla täyttämistä, kunnes saavutetaan työskentelypaine. Tämän jälkeen ilmataan ilmakehään ja mennään takaisin tyhjiöön. Menettely tulee toistaa, kunnes järjestelmässä ei ole enää jäljellä kylmäainetta. Kun viimeinen OFN-täyttö on tehty, järjestelmä on ilmattava ilmakehän paineeseen työn mahdollistamiseksi. Tämä kohta on ehdottoman tärkeä, jotta putkia olisi mahdollista juottaa. Varmista, että alipainepumpun virtaliitäntä ei ole lähellä sytytyslähdeitä ja että ilmanvaihdon määrä on riittävä.

13. Täyttömenetelmät

Tavallisten täyttöön liittyvien määräysten lisäksi pitää noudattaa seuraavia:

- Varmista, ettei kylmäaineista ei ole jäämiä, kun käytät täyttölaitteistoa. Letkujen ja johtojen täytyy olla mahdollisimman lyhyitä, niin saadaan minimoitua niissä olevan kylmäaineen määrä.
- Säiliöiden täytyy olla pystysuorassa.
- Varmista, että jäähdytysjärjestelmä on maadoitettu, ennen kuin siihen täytetään kylmäainetta.
- Merkitse järjestelmä, kun täyttäminen on tehty (ellei sitä jo ennestään ole merkitty).
- Ole erityisen tarkka sen suhteen, että järjestelmää ylitäytetään.

Järjestelmä tulee painetestata hapettomalla tyyppillä (OFN) ennen täyttämistä. Järjestelmän vuodot on tarkastettava täyttämisen ja käyttöönoton välisenä ajankohtana. Ennen paikalta poistumista on tehtävä seurantavuototesti.

14. Käytöstä poistaminen

Teknikon on tunnettava laitteisto perinpohjaisesti, ennen kuin tämä toimenpide suoritetaan. Hyväksytyihin käytäntöihin kuuluu, että kaikki kylmäaine kierrätetään turvallisella tavalla. Jos tarvitaan analyysiä ennen kylmäaineen uudelleenkäyttöä, öljystä ja kylmäaineesta on otettava näyte. On olennaisen tärkeää, että ennen tehtävän aloittamista on varmistettu sähkönsyöttö.

a) Tutustu laitteistoon ja sen toimintoihin.

b) Eristä järjestelmä sähköisesti.

c) Varmista ennen aloittamista, että:

- Kylmäainesäiliön käsittelyä varten on saatavilla mekaanisia käsittelylaitteita;
- Kaikki henkilökohtaiset suojaimet ovat saatavilla ja niitä käytetään oikeaoppisesti;
- Pätevän henkilön on valvottava koko ajan kierrätysprosessia;
- Kierrätyslaitteiden ja -säiliöiden on noudatettava sovellettavia standardeja.

d) Pumppaa kylmäainejärjestelmä tyhjäksi, jos mahdollista.

e) Jos tyhjiön saavuttaminen ei ole mahdollista, luo haaraputki, jolla jäähdytysaine saadaan poistettua järjestelmän eri osista.

f) Varmista ennen kierrätystä, että säiliö on vakaassa asennossa.

- g) Käynnistä kierrätyskone ja toimi sen valmistajan ohjeiden mukaan.
h) Älä ylitä säiliöitä (nestemäärä korkeintaan 80 % tilavuudesta).
i) Älä ylitä sylinterin maksimipainetta edes tilapäisesti.
j) Kun säiliöt on täytetty oikeaoppisesti ja prosessi on valmis, varmista että säiliöt ja laitteet poistetaan paikalta välittömästi ja että kaikki sulkuventtiilit on suljettu.
k) Kierrätettyä kylmäainetta ei saa täyttää toiseen järjestelmään, ellei sitä ole puhdistettu ja tarkastettu.

15. Merkinnät

Laitteisto tulee merkittä niin, että siitä pystyy näkemään sen olevan poistettu käytöstä ja että se on tyhjennetty kylmäaineesta. Tarrassa tulee olla mukana päiväys ja allekirjoitus. Varmista, että laitteistossa on tarroja, jotka ilmaisevat sen sisältävän palavaa kylmäainetta.

16. Kierrätys

Kun poistat kylmäainetta järjestelmästä joko huoltoa tai kierrätystä varten hyväksytty käytäntö on, että kaikki kylmäaine poistetaan turvallisesti.

Kun siirrät kylmäainetta säiliöön varmista, että käytät ainoastaan tähän tarkoitukseen sopivaa säiliötyyppiä. Varmista, että käytössä on oikea määrä säiliöitä koko järjestelmän lataukselle. Kaikkien käytettävien säiliöiden tulee olla tarkoitettuja kierrätetylle kylmäainetyypille ja niiden tulee olla merkittyjä tämän mukaisesti (ts. erityissäiliö, joka on tarkoitettu kylmäaineen kierrättämiseen). Säiliöissä tulee olla ylipaineventtiilit ja niihin kuuluvat sulkuventtiilit, ja molempien tulee olla toimivassa kunnossa. Tyhjä kierrätys säiliö tyhjennetään ja, jos mahdollista, jäähdytetään ennen kierrätystä.

Kierrätyslaitteiston tulee olla hyvässä kunnossa, ja niiden tulee sisältää tarvittavat ohjeet. Niiden tulee olla palavien kylmäaineiden kierrättämiseen soveltuvia. Lisäksi käytettävissä on oltava kalibroituja vaakoja, jotka eivät vuoda ja jotka ovat käyttökelpoisessa kunnossa. Näissä tulee olla pikaliittimet, jotka eivät vuoda ja jotka ovat hyvässä kunnossa. Tarkista ennen kierrätyskoneen käyttöä, että se on tyydyttävässä toimintakunnossa, on huollettu asianmukaisesti ja että siihen liittyvät sähkökomponentit on tiivistetty sen estämiseksi, että kylmäainepäästöjen yhteydessä tapahtuu syttyminen. Jos olet epävarma, ota yhteys valmistajaan.

Kierrätetty kylmäaine on palautettava sen valmistajalle asianmukaisessa kierrätys säiliössä, jonka mukana toimitetaan tähän liittyvät kuljetusasiakirjat. Älä sekoita kierrätyslaitteissa eikä etenkin -säiliöissä olevia kylmäaineita.

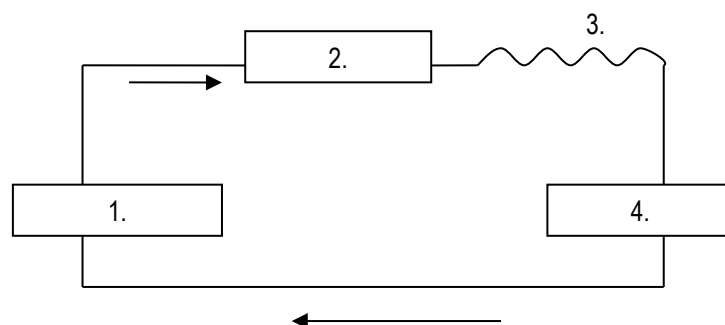
Jos tarvitsee poistaa kompressoreita tai kompressorioiljyja, varmista että ne on tyhjennetty hyväksytylle tasolle. Näin saa varmistettua, ettei voiteluaineessa ole syttyviä kylmäaineita. Ilmanpoisto on tehtävä ennen kompressorin palauttamista tavarantoimittajalle. Tämän prosessin nopeuttamiseksi kompressorin koteloon saa käyttää ainoastaan sähköistä lämmitysmenetelmää. Öljy tulee poistaa järjestelmästä turvallisella tavalla.

Fluoratut kasvihuonekaasut

- Laitteessa on hermeettisen sinetin sisällä F-kaasuja (fluorattuja kasvihuonekaasuja). Tyypikilvessä on tietoa näiden tyypistä, määrästä ja hiilidioksidiekvivalentista.
- Ainoastaan valtuutettu kylmälaitteiden asentaja saa asentaa laitteen ja suorittaa sille kunnossapitoa. Rajoitus koskee lisäksi myös huoltoa ja korjaamista.
- Tuotteen saa purkaa ja kierrättää vain valtuutettu kylmälaitteiden asentaja.

Piirikaavio

Kylmäaineen enimmäismäärä on 150 grammaa.



1. Kompressor
2. Lauhdutin
3. Kapillaariputki
4. Haihdutin

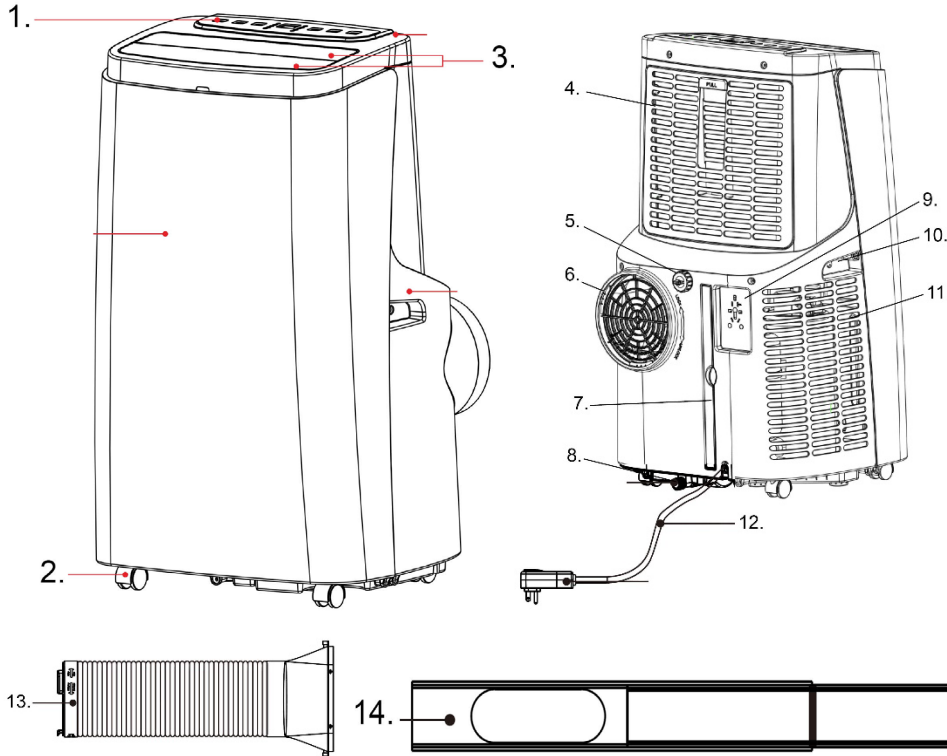
Kiitos

Kiitos, kun valitsit Deltaco-tuotteen!

R290-kylmäaine

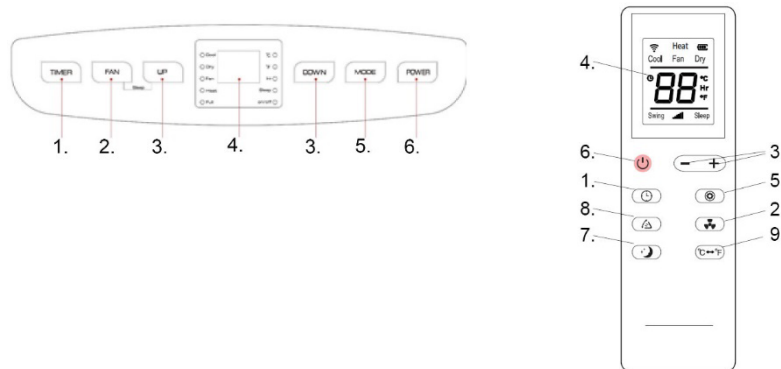
Tuote käyttää kylmäaineena R290-hiilivetyä, joka on muita vaihtoehtoja ympäristöystävällisempi. Sen kasvihuonehaitallisuusluku (GWP) on ainoastaan 3.

Tuotteen osat



1. Ohjauspaneeli
2. Pyörät
3. Ilman ulostuloaukko
4. Ylempi suodatin
5. Jatkuvan tyhjennyksen tyhjennysaukko
6. Ilmanpoistorako
7. Alempi suodatin
8. Tyhjennysaukko
9. Pistotulpan kiinnike (laitteen säilytystä ja kuljetusta varten)
10. Kädensija
11. Ilman sisääntuloaukko
12. Virtakaapeli (ei saa peittää)
13. Ulkoputki
14. Ikkunan tiivistelevy

Kaukosäädin ja ohjauspaneeli



Kun laite on kytketty sähköverkkoon, se menee lepotilaan ja toistaa merkkiään.

- 1. Ajastinpainike:** Ajastimella saa käynnistettyä tai sammutettua laitteen tietyn ajan jälkeen. Kun painaa painiketta, toiminto menee päälle ja LED-näytöllä näkyy vilkkuva teksti. Ylä- ja alanuolilla saa valittua ajan, joka on 1 ja 24 tunnin väliltä. Kukin painallus muuttaa asetusta yhdellä tunnilla.
- 2. Nopeuden säädin:** Vaihtaa puhaltimen nopeutta. Mahdolliset vaihtoehdot ovat korkea, keskisuuri ja matala. Toiminto ei ole käytettävissä, kun käytetään kosteudenpoistotilaa.
- 3. Ylä- ja alanuolet:** Vaihtaa lämpötilaa tai ajastusarvoa. Toiminto ei ole käytettävissä, kun käytetään tuuletus- tai kosteudenpoistotilaa.
- 4. LED-näyttö.**
- 5. Toimintatilan valitsin:** vaihtaa viilennyksen, tuuletuksen ja kosteudenpoiston välillä.
- 6. Virtapainike:** kytkee laitteen päälle tai pois päältä.
- 7. Lepotilan painike:** Kaukosäätimen painike, joka asettaa laitteen valmiustilaan. Ohjauspaneelissa tämä onnistuu painamalla ylänuolta ja nopeuden säädintä samanaikaisesti. Painike asettaa puhallinnopeuden matalaksi.
- 8. Kääntymistoiminnon kytkin:** kytkee ilmaritilän kääntymisliikkeen päälle tai pois päältä.
- 9. Lämpötilan mittayksikön vaihto:** vaihtaa celsiusen ja fahrenheitin välillä.

Kosteudenpoistotila

Kun käyttää kosteudenpoistotilaa, laitteeseen keräytyvä vesi on johdettava ulos jollain tavalla. Tästä on lisätietoa kohdassa "Vedenpoiston ohjeet". Kun toiminto on päällä, LED-näytöllä näkyy kirjaimet "dh".

Jäätymissuojaus

Kun käytössä on viilennys-, kosteudenpoisto- tai lepotila, laite aktivoi jäätymissuojauksen ulkoputken lämpötilan mentyä liian matalaksi. Se jatkaa normaalia toimintaansa, kun lämpötila nousee takaisin vaaditulle tasolle.

Ylivuotosuojaus

Kun vesi ylittää suurimman sallitun tason, laite toistaa merkkiään ja ohjauspaneeli vilkuttaa "FULL"-sanan sisältävää LED-valoa. Tällöin tulee tyhjentää laitteessa oleva vesi (katso lisää kohdasta "Vedenpoiston ohjeet"). Kun tyhjennys on tehty, laite jatkaa normaalia toimintaansa.

Automaattinen sulatus

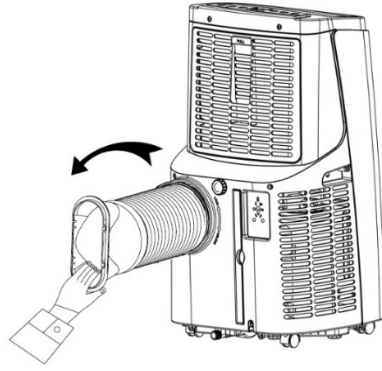
Tuotteessa on automaattinen sulatustoiminto. Tämä on toteutettu nelitiekkänteisventtiilin avulla.

Kompressorin suojaustoiminto

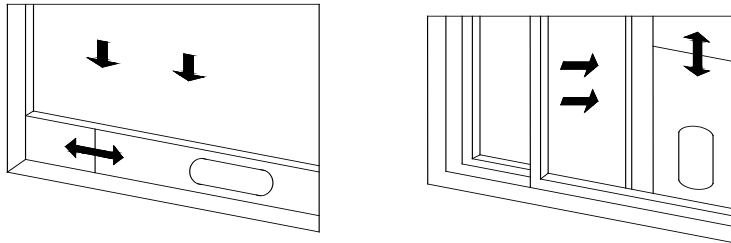
Kompressorissa on toiminto, joka estää sen käynnistymisen kolmeksi minuutiksi sammumisen jälkeen. Tämän tarkoitus on pidentää kompressorin käyttöikää.

Käyttöönotto

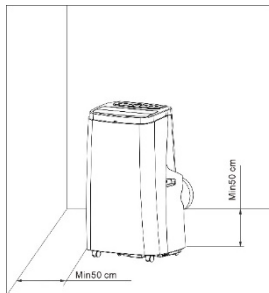
Huom.! Pidä laitetta pystyasennossa vähintään kahden tunnin ajan, ennen kuin alat käyttää sitä. Ilmastointilaitetta tulee pitää aina pystyasennossa ja tasaisella pinnalla. Älä asenna tai käytä tuotetta kylpyhuoneessa tai muissa kosteissa ympäristöissä.



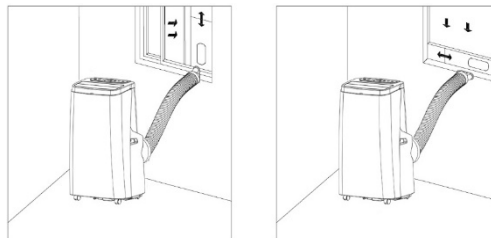
Liitä ulkoputki kahteen muovisovittimeen. Venytä putkea ja väännä osia, jotta ne sopivat yhteen. Kun putki on koottu, kiinnitä se laitteessa olevaan ilmanpoistorakoon (6).



Avaa ikkuna ja asenna tiivistelevy (14.) siihen. Osa on mahdollista kiinnittää joko vaaka- tai pystyasennossa. Säädä ikkunalevyn komponenttien avautumisetäisyyttä niin, että sen molemmat päät sopivat yhteen ikkunan kehyksien kanssa. Kiinnitä lopuksi eri komponentit toisiinsa ja ruuvaa ruuvit paikalleen.



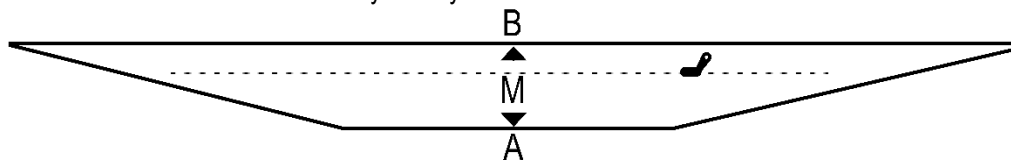
Laitteen tulee olla aina vähintään 50 cm:n päässä seinistä ja huoneessa olevista esineistä.



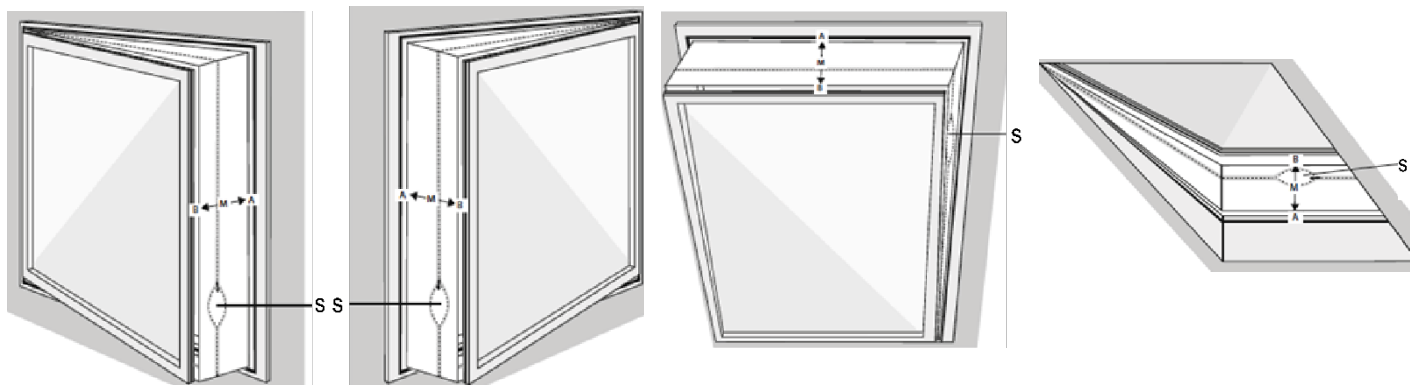
Venytä ulkoputkea. Kiinnitä se reikään, joka on ikkunalevyssä. Ulkoputkea ei saa taivuttaa yli 45 asteen verran.

Kangastiiviste

Tuotteen kanssa on mahdollista käyttää myös kankaista tiivistettä:



1. Tee tiivisteeseen keskiosaan ("M") merkintä, ennen kuin aloitat sen asennuksen. Tämä helpottaa kohdan löytämistä myöhemmässä vaiheessa.



Kuvat havainnollistavat, miten tiivisteeseen voi kiinnittää eri ikkunatyyppeihin. Mukana on ehdotukset "A"- ja "B"-kohtien sijainneiksi. Tämän lisäksi kuvat sisältävät suosituksen siitä, missä ulkoputken ("S") tulisi sijaita.

2. Merkitse ikkunanpielen keskikohdat esim. kirjaimilla "A" tai "B" tai jollain muulla tunnuksella. Merkintöjen ("A" ja "B") tulisi olla täsmälleen vastakkaisilla puolilla.



Ehdotus tarranauhan sijoituspaikaksi.

3. Aseta tarranauha ikkunanpieleen (leveys tavallisesti 1 cm) siihen kohtaan, missä kahva sijaitsee.

4. Kiinnitä kangastiiviste tarranauhaan. Aloita "A"-puolesta ja siirry sen jälkeen "B"-puoleen. Aloita keskeltä ja jatka sen jälkeen eri puolille, esim. ylös ja alas tai vasemmalle ja oikealle. Suunta vaihtelee sen mukaan, minkä tyyppinen ikkuna on kyseessä.

6. Kun suljet ikkunan, varmista ettei tiiviste jää kiinni sen pieleen.

7. Avaa vetoketju "S"-merkinnän kohdalta ja kiinnitä siihen osaan tiivistettä ulkoputki.

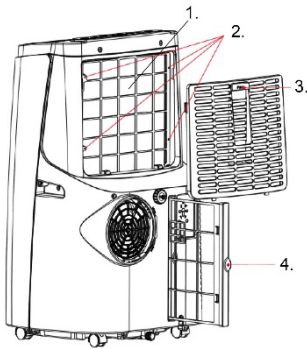
Tärkeä huomautus

Ulkoputken tulee olla venytettynä 280–1500 mm:n pituiseksi. Ilmastointilaitte on suunniteltu toimimaan tämän pituisen putken kanssa. Laitte ei välttämättä toimi oikein, jos sen kanssa käyttää laajennusputkea tai muuta kuin mukana tullutta putkea. Jos ulkoputki tai ilmanpoistorako tukkeutuu, seurauksena saattaa olla laitteen ylikuumeneminen.

Puhdistus ja kunnossapito

Sammuta laite ja irrota se poistorasiasta, ennen kuin aloitat puhdistamis- tai kunnossapitotyön. Puhdista ulkopinnat pehmeällä liinalla, joka on kostutettu ja kuivaksi kierretty. Älä käytä kemikaaleja, esim. bentseeniä, alkoholia tai bensiiniä. Nämä saattavat vahingoittaa tuotetta tai sen ulkopintoja.

Tehokkuus kärsii, kun suodattimet ovat täyttyneet pölyllä. Tämän vuoksi ne tulisi puhdistaa joka toinen viikko.



1. Ylempi suodatin
2. Ruuvit
3. Suodattimen suojus
4. Alempi suodatin

Nosta suodattimen suojus ja ruuvaa ylempi suodatin irti. Nosta alempi suodatin.

Aseta suodattimet noin 40-asteiseen veteen, johon on sekoitettu mietoa puhdistusainetta. Huuhtelee osat ja laita ne kuivumaan. Kun kuivuminen on valmis, aseta suodattimet ja niiden suojus takaisin paikalleen.

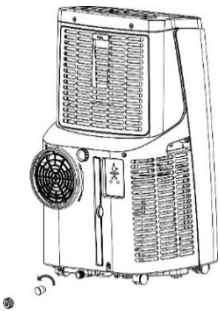
Säilytys

1. Tyhjennä laite vedestä (katso kohta "Vedenpoiston ohjeet").
2. Kytke laite päälle ja aseta se toimimaan pienellä puhallinnopeudella. Jatka käyttämistä, kunnes laite on kuivunut.
3. Sammuta laite ja irrota se pistorasiasta. Kytke vesitulppa ja vedenpoiston suojaluukku takaisin paikalleen. Irrota ulkoputki.
4. Peitä tuote muovipussilla, niin saat suojattua sen pölyltä. Aseta tuote kuivaan paikkaan, johon lapsilla ei ole pääsyä.
5. Poista kaukosäätimen paristot.

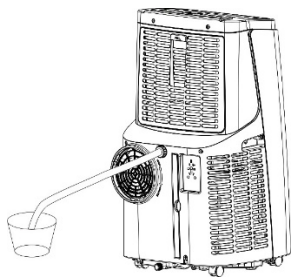
Vedenpoiston ohjeet

Ilmastointilaitteen voi tyhjentää kahdella eri tavalla: manuaalisesti tai jatkuvalla tyhjennysmenetelmällä.

Manuaalinen tyhjennys:



1. Kytke laite pois päältä ja irrota se pistorasiasta.
Huom.! Käsittele laitetta varovaisesti, jotta vesi ei roisku sen pohjassa olevaan vesilukkoon.
2. Laita vesisäiliö rungon takaosassa olevan tyhjennysaukon (8) alle.
3. Ruuvaa aukon suojaluukku irti ja poista sen takana oleva tulppa. Vesi alkaa tämän jälkeen valua automaattisesti säiliöön.
Huom.! Kun laitetta kallistaa hieman enemmän, saa lisättyä valuvan veden määrää.
Huom.! Jos vesisäiliö täyttyy, aseta tulppa takaisin paikalleen ja tyhjennä säiliö.
4. Kun tyhjennys on valmis, laita tulppa ja suojaluukku takaisin paikalleen.

Jatkuva tyhjennys:

1. Ruuvaa aukon suojausluukku irti ja poista sen takana oleva tulppa.
2. Kiinnitä vesiputki jatkuvan tyhjennyksen tyhjennysaukkoon (5).
3. Kohdista putki niin, että vesi valuu sankoon.

Vianmääritys

Älä yritä korjata laitetta tai purkaa sitä osiin itse. Epäpätevä korjaus johtaa toimintahäiriöihin, ja se saattaa aiheuttaa henkilö- tai omaisuusvahingon.

Ongelma: Ilmastointilaitte ei toimi.

Syy 1: Laite ei saa sähköä. Ratkaisu 1: Kytke laite pistorasiaan, jossa on virtaa.

Syy 2: Ohjauspaneelin "FULL"-merkkivalo palaa. Ratkaisu 2: Tyhjennä vesisäiliö.

Syy 3: Huoneen lämpötila ei ole sopiva. Ratkaisu 3: On suositeltavaa käyttää laitetta tilassa, jonka lämpötila on 7–35 °C.

Syy 4: Jäähdytystila: huoneen lämpötila on kohdelämpötilaa matalampi. Ratkaisu 4: Vaihda lämpötila-asetusta.

Syy 5: Ilmankuivaustila: ympäristön lämpötila on liian matala. Ratkaisu 5: Aseta ilmastointilaitte huoneeseen, jonka lämpötila on yli 17 °C.

Ongelma: Laite ei jäähdytä riittävän hyvin.

Syy 1: Laitteeseen kohdistuu suoraa auringonvaloa. Ratkaisu 1: Käytä verhoja.

Syy 2: Asunnossa on suuri määrä ihmisiä tai ovia ja ikkunoita, jotka ovat avoinna. Ratkaisu 2: Sulje ovet ja ikkunat. Ota käyttöön lisää ilmastointilaitteita.

Syy 3: Suodatinverkot ovat likaisia. Ratkaisu 3: Puhdista suodatinverkot tai vaihda ne uusiin.

Syy 4: Ilmanottoaukko tai ilman ulostuloaukko on tukossa. Ratkaisu 4: Poista aukossa olevat esteet.

Ongelma: Laite toimii äänekkäästi.

Syy 1: Ilmastointilaitetta ei ole asetettu tasaiselle pinnalle. Ratkaisu 1: Aseta ilmastointilaitte tasaiselle, kovalle pinnalle.

Ongelma: Kompressor ei toimi.

Syy 1: Ylikuumenemissuoja on aktivoitunut. Ratkaisu 1: Odota kolme minuuttia, kunnes lämpötila on laskenut. Käynnistä ilmastointilaitte uudestaan.

Ongelma: Kaukosäädin ei toimi.

Syy 1: Ilmastointilaitte on liian kaukana kaukosäätimestä tai kaukosäädintä ei ole kohdistettu laitteen suuntaan.

Ratkaisu 1: Käytä kaukosäädintä paikassa, joka on ilmastointilaitteen lähellä. Varmista, että se kohdistuu suoraan laitteen suuntaan.

Syy 2: Paristot ovat vähissä. Ratkaisu 2: Vaihda paristot.

Ongelma: Näytöllä näkyy teksti 'E1' tai 'E2'.

Syy 1, E1: Putken lämpötilan ilmaisim ei toimi oikein. Ratkaisu 1: Tarkista ilmaisim ja siihen liittyvät virtapiirit.

Syy 2, E2: Huoneen lämpötilan ilmaisim ei toimi oikein. Ratkaisu 2: Tarkista ilmaisim ja siihen liittyvät virtapiirit.

Asennus

1. Asenna "Deltaco smart home" -sovellus Applen tai Googlen sovelluskaupasta.

2. Käynnistä "Deltaco smart home" -sovellus.

3. Luo uusi käyttäjätili tai kirjaudu olemassa olevalle.

4. Lisää laite "+"-painikkeen avulla.

5. Valitse luettelosta kategoria ja tuotetyyppi.

6. Kytke laite sähköverkkoon.

7. Pidä pohjassa toimintatilan valitsinta n. 5 sekunnin ajan. Laite ilmaisee merkkiäänellä, että Wi-Fi on aktivoitu. Lisää laite "Deltaco smart home" -sovelluksessa.

8. Vahvista Wi-Fi-verkko ja sen salasana.

9. Anna laitteelle nimi.

Tekniset tiedot

Jännite: 220–240 V, 50 Hz

Sulakkeen tyyppi: "5ET" tai "SMT", 250 V, 3,15 A

Tuotetuki

Tuotteesta on lisätietoja osoitteessa www.deltaco.eu.

Pakkauksen lajittelu

Laitetta on mahdollista säilyttää sen alkuperäisessä pakkauksessa. Hävitä pakkausmateriaali paikallisten määräysten mukaisesti.

Consignes de sécurité

Avertissement

1. Ne connectez ce produit qu'à des prises mises à la terre et à une tension adaptée pour éviter les chocs électriques. Vous trouvez les informations de tension sur l'étiquette signalétique du produit. En cas de doute ou s'il vous manque une prise adaptée, contactez un électricien agréé pour obtenir de l'aide lors de l'installation.
2. Placez le produit sur une surface solide, plane et sèche, à au moins 50 cm des autres objets ou murs. Tenir le produit à au moins 1 mètre des matériaux combustibles.
3. Assurez-vous que la fiche d'alimentation est fermement connectée à la prise de courant. Ne placez pas le câble sous des tapis. Ne couvrez pas le câble avec des chemins de câbles ou des objets de couverture similaires. Ne faites pas passer le câble sous des meubles ou d'autres appareils. Placez le câble loin des zones de passage, pour vous assurer que personne ne peut trébucher dessus.
4. Gardez le produit exempt d'obstructions, pour assurer un fonctionnement correct et réduire les risques pour la sécurité.
5. Assurez-vous que les tuyaux de drainage sont correctement connectés et qu'ils ne sont pas déformés ou pliés.
6. Lorsque vous déplacez ce produit, assurez-vous qu'il est en position verticale. Il a des roues pour rendre le déplacement plus facile. Ne roulez pas sur des objets et soyez prudent sur les tapis ou évitez-les, car le produit peut basculer.
10. N'installez pas le produit dans un endroit où il peut être exposé à des gaz combustibles (par exemple à proximité d'une cuisinière à gaz). Risque d'incendie possible.
11. Ne démontez pas et ne modifiez pas le produit, cela provoquerait des dysfonctionnements ou des dommages aux personnes et aux biens. Pour éviter tout danger, en cas de panne de la machine, demandez à notre assistance, au revendeur ou à des professionnels agréés de la réparer.
12. N'installez pas et n'utilisez pas le produit dans une zone humide telle qu'une salle de bain ou une buanderie. L'eau peut provoquer des courts-circuits.
13. Protégez ce produit des liquides tels que la condensation, les éclaboussures, etc. Ne le placez pas de manière à ce qu'il puisse tomber ou être entraîné dans l'eau ou tout autre liquide. Si cela se produit, débranchez immédiatement le produit du secteur.
14. Assurez-vous que la fiche d'alimentation se débranche droite et directement du mur. Ne tirez pas sur le câble lorsque vous débranchez le produit du mur. La prise d'alimentation doit toujours être facilement accessible.

Attention

15. Si le câble est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, le détaillant ou un électricien agréé afin d'éviter tout danger.
16. Le produit doit être installé conformément aux réglementations nationales en matière de câblage.
17. Ce produit peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de connaissances, à condition qu'elles soient sous surveillance ou aient reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'elles comprennent les risques encourus.
18. Les enfants ne doivent pas jouer avec ce produit.
19. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants, sauf s'ils ont plus de 8 ans et qu'ils sont surveillés.
20. Avant de procéder au nettoyage ou à l'entretien, éteignez l'appareil et débranchez le produit du secteur. Ne nettoyez jamais ce produit lorsqu'il est branché sur le secteur !
21. N'utilisez pas de solvants chimiques tels qu'essence et alcool pour nettoyer le produit. Nettoyez le produit avec un chiffon doux à moitié mouillé. Si le produit est vraiment sale, utilisez un détergent doux.
22. N'utilisez pas de substances inflammables à proximité du produit, comme l'alcool et les sprays insecticides.
23. Ne pas couvrir ou obstruer l'entrée ou la sortie d'air. Maintenez l'entrée et la sortie d'air libres de toute obstruction.
24. Ne tirez pas sur la fiche d'alimentation pour éteindre la machine.
25. Lors du réglage de la sortie d'air en plastique, n'utilisez pas d'objets. Utilisez plutôt vos mains, pour éviter d'endommager la surface en plastique.

Consignes de sécurité pour le réfrigérant R290

26. N'utilisez pas de méthodes de nettoyage ou de moyens d'accélérer le processus de dégivrage qui n'ont pas été recommandés par le fabricant.
27. L'appareil doit être stocké dans une pièce sans sources d'inflammation en fonctionnement continu (par exemple : flammes nues, appareil à gaz en fonctionnement ou chauffage électrique en fonctionnement...).

- 28. Ne pas percer ou brûler.
- 29. Sachez que les réfrigérants peuvent être inodores.
- 30. L'appareil doit être installé, utilisé et stocké dans une pièce dont la surface au sol est supérieure à 30 m².
- 31. Les ouvertures de ventilation de la pièce doivent être dégagées de toute obstruction.
- 32. Le respect de la réglementation nationale sur le gaz doit être observé.
- 33. L'appareil doit être stocké dans un endroit bien ventilé où la surface de la pièce correspond à la surface de la pièce spécifiée pour le fonctionnement (30 m²).
- 34. Toute personne travaillant sur les circuits frigorifiques doit être titulaire d'un certificat en cours de validité délivré par une autorité d'évaluation accréditée par l'industrie, qui autorise sa compétence à manipuler les fluides frigorigènes en toute sécurité, conformément à une spécification d'évaluation reconnue par l'industrie.
- 35. Ce produit ne doit être entretenu que selon les recommandations du fabricant.
L'entretien et les réparations qui nécessitent l'intervention d'autres personnes autorisées doivent être effectués sous la supervision de la personne compétente dans l'utilisation des réfrigérants inflammables.
- 36. Ce produit est uniquement destiné à une utilisation en intérieur.



AVERTISSEMENT : Risque d'incendie / matières inflammables (R290)



ATTENTION : Lisez attentivement ce manuel avant d'installer ou d'utiliser ce produit. Veillez à conserver ce manuel pour toute consultation ultérieure.



ATTENTION : Ce symbole indique que le personnel de maintenance doit manipuler cet équipement en se référant au manuel d'installation.



ATTENTION : Ce symbole indique que des informations telles qu'un manuel sont disponibles.

Transport, marquage et stockage (R290)

1. Transport d'équipements contenant des fluides frigorigènes inflammables

Voir réglementation des transports.

2. Marquage des équipements à l'aide de panneaux

Voir les réglementations locales.

3. Élimination des équipements contenant des réfrigérants inflammables

Voir réglementations nationales.

4. Stockage des équipements / appareils

L'équipement doit être stocké conformément aux instructions du fabricant.

5. Stockage du matériel emballé (invendu)

La protection de l'emballage de stockage doit être conçue de telle sorte que les dommages mécaniques à l'équipement à l'intérieur de l'emballage ne provoquent pas de fuite de réfrigérant. Les réglementations locales déterminent le nombre maximum d'équipements pouvant être stockés ensemble.

6. Informations sur l'entretien

1) Contrôles de la zone

Avant de commencer tout travail sur des systèmes contenant des réfrigérants inflammables, des contrôles de sécurité sont nécessaires pour s'assurer que le risque d'inflammation est minimisé. Pour les réparations du système de réfrigération, les précautions suivantes doivent être prises avant de commencer les travaux sur le système.

2) Procédure de travail

Les travaux doivent suivre une procédure contrôlée pour minimiser le risque de présence de gaz ou de vapeurs inflammables pendant l'exécution des travaux.

3) Zone de travail générale

Tout le personnel de maintenance et les autres personnes travaillant à proximité du produit doivent être informés de la nature des travaux à effectuer. Le travail dans des espaces confinés doit être évité. La zone autour de l'espace de travail doit être délimitée. Assurez-vous que les conditions dans la zone ont été sécurisées en vérifiant la présence de matériaux inflammables.

4) Vérification de la présence de réfrigérant

La zone doit être vérifiée à l'aide d'un détecteur de réfrigérant approprié avant et pendant le travail, pour s'assurer que le technicien est conscient de toute atmosphère potentiellement inflammable. Assurez-vous que l'équipement de détection de fuites utilisé est adapté à une utilisation avec des réfrigérants inflammables, c'est-à-dire anti-étincelles, correctement scellé ou intrinsèquement sûr.

5) Extincteurs

Si des travaux à chaud doivent être effectués sur l'équipement de réfrigération ou sur toute pièce associée, un équipement d'extinction d'incendie approprié doit être disponible. Gardez un extincteur à poudre sèche ou à CO₂ à côté de la zone de charge.

6) Aucune source d'inflammation

Toute personne effectuant des travaux sur un système de réfrigération qui impliquent l'exposition d'une tuyauterie contenant ou ayant contenu des réfrigérants inflammables ne doit pas utiliser de sources d'inflammation de telle sorte qu'il y ait un risque potentiel d'incendie ou d'explosion. Toutes les sources d'inflammation possibles, y compris la fumée, doivent être maintenues suffisamment loin du site d'installation, des travaux de réparation, de retrait et d'élimination car un réfrigérant inflammable peut être libéré dans l'atmosphère environnante. Avant tout travail, la zone autour de l'équipement doit être inspectée pour s'assurer qu'il n'y a pas de risque d'incendie ou d'inflammation. Des panneaux d'interdiction de fumer doivent être affichés.

7) Zone ventilée

Assurez-vous que la zone est à l'air libre ou qu'elle est suffisamment ventilée avant d'ouvrir le système ou d'effectuer tout travail à chaud. Une certaine ventilation doit être prévue pendant l'exécution des travaux. La ventilation doit disperser en toute sécurité tout réfrigérant libéré et, idéalement, l'expulser dans l'atmosphère extérieure.

8) Vérification de l'équipement de réfrigération

Les composants électriques qui sont remplacés doivent être adaptés à l'usage et aux spécifications correctes. Les directives d'entretien et de service du fabricant doivent être suivies à tout moment. En cas de doute, consultez le service technique du fabricant pour obtenir de l'aide.

Les contrôles suivants doivent être appliqués aux installations utilisant des fluides frigorigènes inflammables :

- La taille de la charge est conforme à la taille de la salle dans laquelle les pièces contenant du réfrigérant sont installées ;
- Le système de ventilation et les sorties fonctionnent correctement et ne sont pas obstrués ;
- En cas d'utilisation d'un circuit frigorifique indirect, le circuit secondaire doit être contrôlé pour la présence de fluide frigorigène ;
- L'étiquetage de l'équipement est toujours visible et lisible. Les étiquettes et signaux illisibles doivent être remplacées ;
- Les tuyaux ou composants de réfrigération sont installés dans un endroit où ils sont peu susceptibles d'être exposés à une substance qui puisse corroder les composants contenant du réfrigérant, à moins que les composants ne soient constitués de matériaux intrinsèquement résistants à la corrosion ou convenablement protégés contre la corrosion.

9) Vérification des appareils électriques

La réparation et l'entretien des composants électriques doivent inclure des contrôles de sécurité initiaux et des procédures d'inspection des composants. S'il y a un défaut qui pourrait compromettre la sécurité, aucune alimentation électrique ne peut être connectée au circuit tant que le défaut n'a pas été corrigé. Si le défaut ne peut pas être corrigé immédiatement mais que la poursuite du fonctionnement est nécessaire, une solution temporaire adéquate doit être utilisée. Cela doit être signalé au propriétaire de l'équipement afin que toutes les parties soient informées.

Les contrôles de sécurité initiaux doivent inclure :

- Décharge des condensateurs : cela doit être fait de manière sûre pour éviter les étincelles ;
- S'assurer qu'il n'y a pas de composants électriques ou de câblage sous tension exposés pendant la charge, la récupération ou la purge du système ;
- Qu'il existe une continuité de mise à la terre.

7. Réparations des composants scellés

1) Lors de la réparation de composants scellés, toutes les alimentations électriques doivent être déconnectées de l'équipement utilisé avant tout retrait des couvercles scellés, etc. S'il est absolument nécessaire de maintenir l'alimentation électrique de l'équipement pendant l'entretien, un dispositif de détection des fuites fonctionnant en permanence doit être placé au point le plus critique afin de fournir un avertissement préalable de toute situation potentiellement dangereuse.

2) Une attention particulière doit être portée aux points suivants pour s'assurer que les travaux sur les composants électriques n'entraînent pas d'altération du boîtier de telle sorte que le niveau de protection soit affecté.

Cela doit inclure des dommages aux câbles, un nombre excessif de connexions, des bornes non conformes aux spécifications d'origine, des dommages aux joints, un montage incorrect des presse-étoupes, etc.

Assurez-vous que l'appareil est monté solidement.

Assurez-vous que les joints ou les matériaux d'étanchéité ne se sont pas dégradés au point de ne plus empêcher la pénétration d'atmosphères inflammables. Les pièces de rechange doivent être conformes aux spécifications du fabricant.

REMARQUE : L'utilisation de mastic silicone peut inhiber l'efficacité de certains types d'équipement de détection de fuite. Les composants à sécurité intrinsèque n'ont pas besoin d'être isolés avant de travailler dessus.

8. Réparation des composants à sécurité intrinsèque

N'appliquez pas de charges inductives ou capacitatives permanentes au circuit sans vous assurer qu'elles ne dépassent

pas la tension et le courant admissibles pour l'équipement utilisé.

Les composants à sécurité intrinsèque sont les seuls types sur lesquels on peut travailler en direct en présence d'une atmosphère inflammable. L'appareil d'essai doit être à la cote correcte.

Remplacez les composants uniquement par des pièces spécifiées par le fabricant. D'autres pièces peuvent entraîner l'inflammation de fuites de réfrigérant dans l'atmosphère.

9. Câblage

Vérifiez que le câblage ne sera pas soumis à l'usure, à la corrosion, à une pression excessive, à des vibrations, à des arêtes vives ou à tout autre effet environnemental négatif. La vérification doit également prendre en compte les effets du vieillissement ou des vibrations constantes provenant de sources telles que les compresseurs ou les ventilateurs.

10. Détection de fluides frigorigènes inflammables

En aucun cas, des sources potentielles d'inflammation ne doivent être utilisées lors de la recherche ou de la détection de fuites de réfrigérant. Les torches aux halogénures (ou tout autre détecteur utilisant des flammes nues) ne doivent pas être utilisées.

11. Méthodes de détection des fuites

Les méthodes de détection de fuite suivantes sont jugées acceptables pour les systèmes contenant des réfrigérants inflammables.

Des détecteurs de fuites électroniques peuvent être utilisés pour détecter les réfrigérants inflammables, mais la sensibilité peut ne pas être adéquate ou nécessiter un réétalonnage. (L'équipement de détection doit être étalonné dans une zone sans réfrigérant.) Assurez-vous que le détecteur n'est pas une source potentielle d'inflammation et qu'il est adapté au réfrigérant utilisé. L'équipement de détection des fuites doit être réglé à un pourcentage de la LFL du réfrigérant et doit être calibré en fonction du réfrigérant utilisé et le pourcentage de gaz approprié (25 % maximum) doit être confirmé.

Les liquides de détection de fuites conviennent à la plupart des réfrigérants, mais l'utilisation de détergents contenant du chlore doit être évitée car le chlore peut réagir avec le réfrigérant et corroder la tuyauterie en cuivre.

Si une fuite est suspectée, toutes les flammes nues doivent être retirées/éteintes.

En cas de fuite de réfrigérant nécessitant un brasage, tout le réfrigérant doit être récupéré du système ou isolé (au moyen de vannes d'arrêt) dans une partie du système non affectée par la fuite. L'azote sans oxygène (OFN) doit ensuite être passé à travers le système avant et pendant le processus de brasage.

12. Dépose et évacuation

Les procédures conventionnelles doivent être utilisées lors de l'accès au circuit de réfrigérant pour des réparations ou pour toute autre raison. Cependant, il est important de suivre les meilleures pratiques car il faut tenir compte de l'inflammabilité. La procédure suivante doit être respectée :

- Retirer le réfrigérant ;
- Purger le circuit avec un gaz inerte ;
- Évacuer le circuit ;
- Purger à nouveau avec du gaz inerte ;
- Ouvrir le circuit en le coupant ou en le brasant.

La charge de réfrigérant doit être récupérée dans les bouteilles de récupération appropriées. Le système doit être rincé avec de l'OFN pour rendre l'unité sûre. Ce processus peut devoir être répété plusieurs fois. L'air comprimé ou l'oxygène ne doivent pas être utilisés pour cette tâche.

Le rinçage doit être réalisé en rompant le vide dans le système à l'aide d'OFN et en continuant à remplir jusqu'à ce que la pression de service soit atteinte, puis en évacuant dans l'atmosphère, et enfin en réduisant à une pression de vide.

Ce processus doit être répété jusqu'à ce qu'il n'y ait plus de réfrigérant dans le système. Lorsque la charge finale d'OFN est utilisée, le système doit être ventilé à la pression atmosphérique pour permettre au travail de débiter. Cette opération est absolument indispensable si des opérations de brasage doivent avoir lieu sur la tuyauterie.

Assurez-vous que la prise de courant de la pompe à vide ne se trouve pas à proximité de sources d'inflammation et qu'une ventilation est disponible.

13. Procédures de charge

En plus des procédures de charge conventionnelles, les exigences suivantes doivent être respectées.

- Veillez à ce qu'il n'y ait pas de contamination entre les différents réfrigérants lors de l'utilisation de l'équipement de charge. Les tuyaux ou les lignes doivent être aussi courts que possible pour minimiser la quantité de réfrigérant qu'ils contiennent.
- Les bouteilles doivent être maintenues en position verticale.
- Assurez-vous que le système de réfrigération est mis à la terre avant de le charger en réfrigérant.
- Étiquetez le système une fois la charge terminée (sauf s'il est déjà étiqueté).
- Il faut faire très attention à ne pas trop remplir le système de réfrigération.

Le système doit être testé sous pression avec de l'OFN avant d'être rechargé. Le système doit être testé pour les fuites à la fin de la charge mais avant la mise en service. Un test d'étanchéité de suivi doit être effectué avant de quitter le site.

14. Mise hors service

Avant d'effectuer cette procédure, il est essentiel que le technicien soit parfaitement familiarisé avec l'équipement et tous ses détails. Il est recommandé de procéder à la récupération de tous les réfrigérants en toute sécurité. Avant l'exécution de la tâche, un échantillon d'huile et de réfrigérant doit être prélevé au cas où une analyse serait nécessaire avant la réutilisation du réfrigérant récupéré. Il est essentiel que l'électricité soit disponible avant de commencer la tâche.

- a) Familiarisez-vous avec l'équipement et son fonctionnement.
- b) Isoler électriquement le système.
- c) Avant d'entreprendre la procédure, assurez-vous que :
 - L'équipement mécanique est disponible, si nécessaire, pour la manipulation des bouteilles de réfrigérant ;
 - Tous les équipements de protection individuelle sont disponibles et utilisés correctement ;
 - Le processus de récupération est supervisé à tout moment par une personne compétente ;
 - L'équipement de récupération et les bouteilles sont conformes aux normes appropriées.
- d) Pompez le système de réfrigérant, si possible.
- e) Si le vide n'est pas possible, fabriquez un collecteur pour que le réfrigérant puisse être retiré des différentes parties du système.
- f) S'assurer que la bouteille est placée sur la balance avant de procéder à la récupération.
- g) Démarrez la machine de récupération et faites-la fonctionner conformément aux instructions du fabricant.
- h) Ne remplissez pas trop les bouteilles. (Pas plus de 80 % de charge liquide par volume).
- i) Ne pas dépasser la pression maximale de service de la bouteille, même temporairement.
- j) Lorsque les bouteilles ont été correctement remplies et que le processus est terminé, assurez-vous que les bouteilles et l'équipement sont rapidement retirés du site et que toutes les vannes d'isolement de l'équipement sont fermées.
- k) Le réfrigérant récupéré ne doit pas être chargé dans un autre système de réfrigération avant qu'il n'ait été nettoyé et vérifié.

15. Étiquetage

L'équipement doit porter une étiquette indiquant qu'il a été mis hors service et vidé de son fluide frigorigène. L'étiquette doit être datée et signée. Assurez-vous que l'équipement porte une étiquette indiquant qu'il contient un réfrigérant inflammable.

16. Récupération

Lors du retrait du fluide frigorigène d'un système, que ce soit pour l'entretien ou la mise hors service, s'assurer que tous les fluides frigorigènes sont retirés en toute sécurité est une bonne pratique recommandée.

Lors du transfert du fluide frigorigène dans les bouteilles, assurez-vous que seules des bouteilles de récupération de fluide frigorigène appropriées sont utilisées. Assurez-vous que le nombre correct de bouteilles pour contenir la charge totale du système est disponible. Toutes les bouteilles à utiliser doivent être conçues pour le réfrigérant récupéré et étiquetées pour ce réfrigérant (c'est-à-dire des bouteilles spéciales pour la récupération du réfrigérant). Les bouteilles doivent être équipées de soupapes de décharge et de vannes d'arrêt associées en bon état de fonctionnement. Les bouteilles de récupération vides sont évacuées et, si possible, refroidies avant la récupération.

L'équipement de récupération doit être en bon état de fonctionnement avec des instructions concernant l'équipement utilisé et doit être adapté à la récupération des réfrigérants inflammables. Un jeu de balances étalonnées doit également être disponible et en bon état de fonctionnement. Les tuyaux doivent être complets, avec des raccords sans fuite et en bon état. Avant d'utiliser la machine de récupération, vérifiez qu'elle est en bon état de marche, qu'elle a été correctement entretenue et que tous les composants électriques associés sont scellés pour éviter toute inflammation en cas de fuite de réfrigérant. En cas de doute, consultez le fabricant.

Le fluide frigorigène récupéré doit être renvoyé au fournisseur de fluide frigorigène dans la bonne bouteille de récupération, et la note de transfert de déchets correspondante doit être établie. Ne mélangez pas les réfrigérants dans les unités de récupération et surtout pas dans les bouteilles.

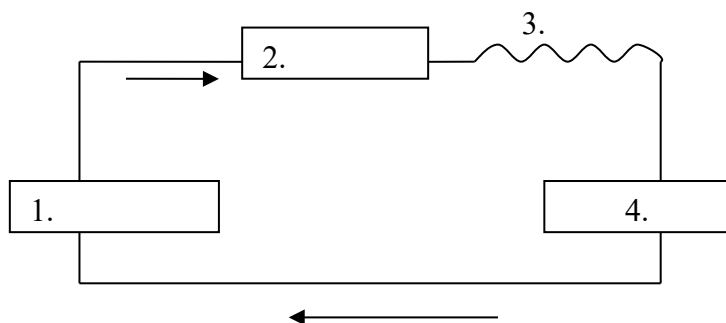
Si les compresseurs ou les huiles de compresseur doivent être retirés, assurez-vous qu'ils ont été évacués à un niveau acceptable afin de garantir que le réfrigérant inflammable ne reste pas dans le lubrifiant. Le processus d'évacuation doit être effectué avant de renvoyer le compresseur au fournisseur. Seul le chauffage électrique du corps du compresseur pourra être utilisé pour accélérer ce processus. L'huile doit être vidangée des systèmes en toute sécurité.

Gaz fluorés

- Les gaz fluorés sont contenus dans des équipements hermétiques. Pour obtenir des informations sur le type, la quantité et l'équivalent CO₂ en tonnes de gaz à effet de serre fluorés, veuillez consulter l'étiquette.
- L'installation, l'entretien, la maintenance et la réparation de cet appareil doivent être effectués par un technicien certifié.
- Le produit doit être retiré et recyclé par un technicien certifié.

Schéma du circuit

Le dosage maximum de réfrigérant est de 150 grammes.



1. Compresseur
2. Condenseur
3. Capillaire
4. Évaporateur

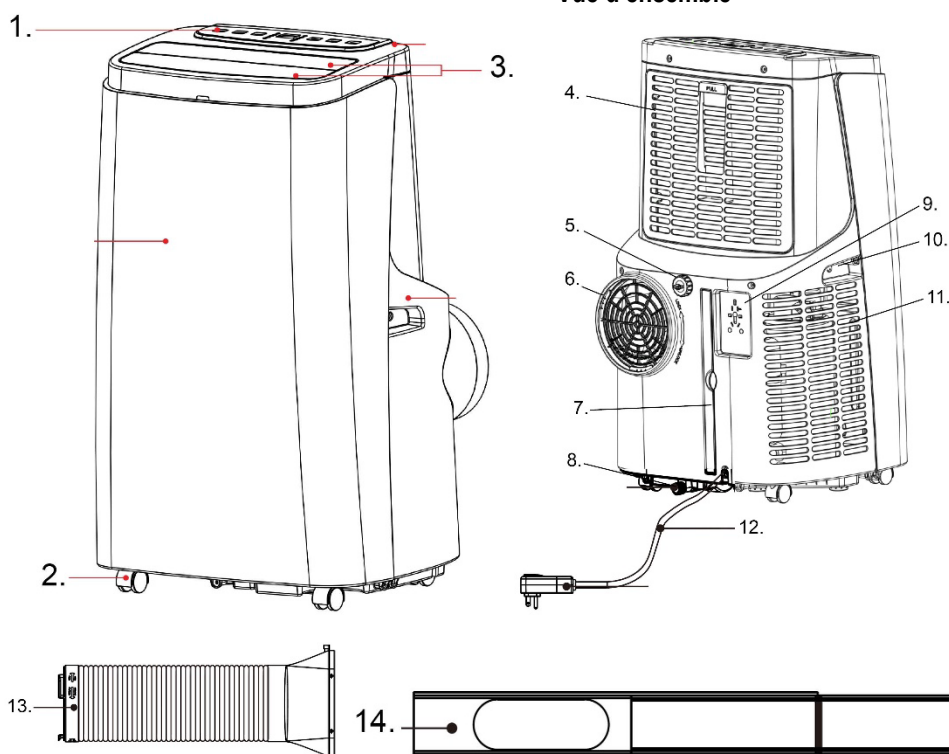
Remerciements

Merci de choisir Deltaco !

R290

Le produit contient l'hydrocarbure réfrigérant R290. Par rapport aux réfrigérants alternatifs, il est plus respectueux de l'environnement. Faible potentiel de réchauffement global (PRP de 3).

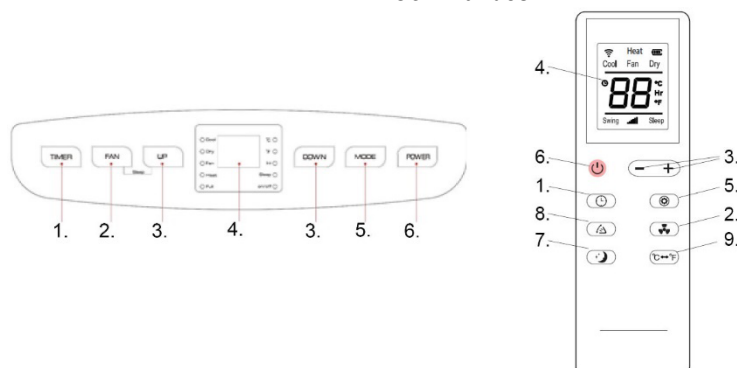
Vue d'ensemble



1. Panneau de commande
2. Roues
3. Sortie d'air
4. Filtre supérieur
5. Trou de drainage continu
6. Aération
7. Filtre inférieur
8. Trou de drainage
9. Trous de fixation pour la prise d'alimentation (pour le stockage et le transport)
10. Poignée

11. Entrée d'air
12. Câble d'alimentation (ne doit pas être couvert)
13. Tuyau d'aération
14. Kit fenêtre

Commandes



Lorsque l'appareil est connecté à l'alimentation, il passe en mode veille et émet un son de confirmation.

1. Bouton Minuterie : La minuterie peut être utilisée pour allumer ou éteindre automatiquement l'appareil. Appuyez pour allumer la minuterie, l'affichage LED clignote pour confirmer. Utilisez les boutons haut et bas pour sélectionner l'heure. Les paramètres sont de 1 à 24 heures. Chaque pression ajuste l'heure de 1 heure.

2. Bouton de vitesse du ventilateur : Appuyez pour modifier la vitesse du ventilateur. Les réglages sont : haut, moyen et bas. La modification de la vitesse du ventilateur n'est pas disponible en mode de déshumidification.

3. Boutons haut et bas : Appuyez pour modifier la température ou la valeur de la minuterie. Non disponible en mode ventilateur ou déshumidification.

4. Affichage LED.

5. Bouton Mode : Appuyez pour basculer entre les modes refroidissement / ventilation / déshumidification.

6. Bouton marche / arrêt : Appuyez pour allumer ou éteindre l'appareil.

7. Bouton du mode veille : sur la télécommande, appuyez pour activer le mode veille. Sur l'appareil, appuyez sur le bouton haut + vitesse du ventilateur pour activer le mode veille. La vitesse du ventilateur diminuera jusqu'à être faible.

8. Bouton d'oscillation haut / bas : Appuyez pour activer ou désactiver le mouvement d'oscillation.

9. Bouton Celsius / Fahrenheit : Appuyez pour basculer entre Celsius et Fahrenheit.

Mode déshumidificateur

Lorsque vous utilisez ce produit en mode déshumidification, utilisez une solution de drainage pour évacuer l'eau qui s'accumule. Voir les instructions de drainage. L'état de la LED pour le mode déshumidificateur est indiqué comme actif avec les lettres « dh » sur le panneau de commande.

Protection contre le gel

En mode refroidissement, déshumidification ou veille, l'appareil entrera automatiquement en état de protection si la température du tuyau de ventilation est trop basse. Si la température du tuyau de ventilation augmente à nouveau, il revient automatiquement en fonctionnement normal.

Protection anti-débordement

Lorsque l'eau dépasse le niveau maximum, l'appareil émet un son et le panneau de commande fait clignoter la LED avec le mot « FULL ». Vous devez vider l'eau, voir le chapitre des instructions de vidange. Une fois l'eau vidée, l'appareil revient automatiquement en fonctionnement normal.

Dégivrage automatique

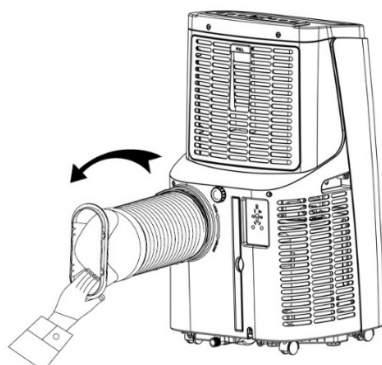
Cet appareil dispose d'un dégivrage automatique. Le dégivrage est obtenu grâce à l'inversion de la vanne à quatre voies.

Protection du compresseur

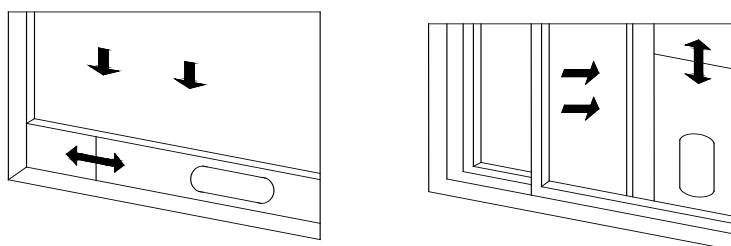
Le compresseur a un délai de redémarrage de 3 minutes qui l'empêche de démarrer après qu'il vient d'être éteint. Ceci est fait pour augmenter la durée de vie du compresseur.

Installation

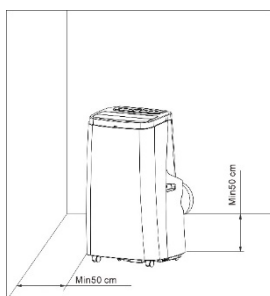
Attention : avant d'utiliser l'appareil, maintenez-le debout pendant au moins deux heures.
L'appareil doit être maintenu en position verticale et placé sur une surface plane. Ne l'installez pas et ne l'utilisez pas dans une salle de bain ou dans d'autres environnements humides.



Raccordez le tuyau de ventilation aux deux adaptateurs en plastique. Allongez le tuyau et faites-les tourner ensemble. Connectez le tuyau assemblé à la ventilation (6.) de l'appareil.

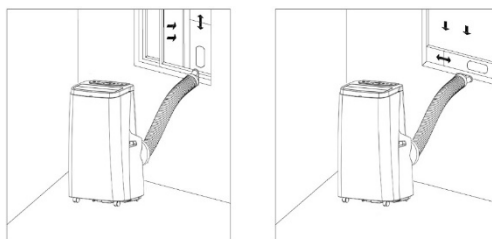


Ouvrez la fenêtre, montez le kit fenêtre (14.) sur la fenêtre. Peut être monté horizontalement ou verticalement. Ajustez le kit de fenêtre pour qu'il s'adapte au cadre de la fenêtre, vissez et fixez les pièces.



La distance entre le produit et les murs ou autres objets doit être d'au moins 50 cm.

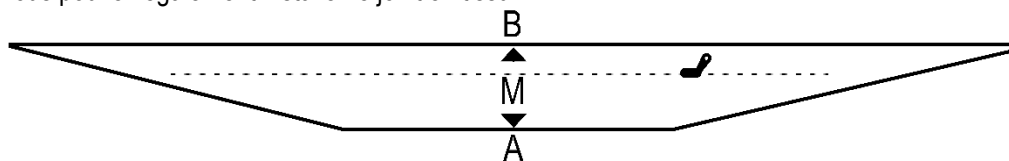
Allongez le tuyau de ventilation et connectez-le au trou du kit de fenêtre.



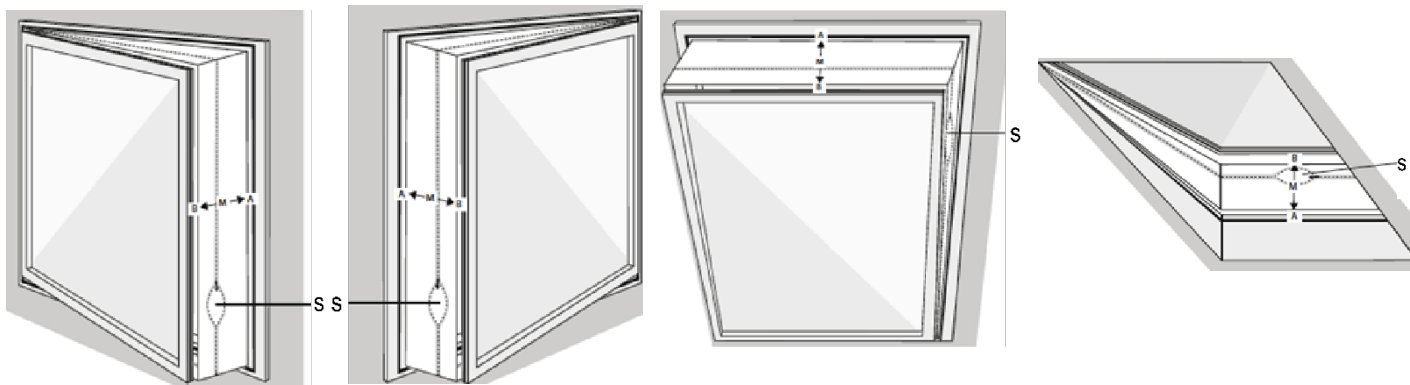
Le tuyau de ventilation ne doit pas être déformé, ni plié à plus de 45 °.

Joint de fenêtre en tissu

Vous pouvez également installer le joint en tissu :



1. Marquez le milieu « M » du joint en tissu déplié avant de l'installer, afin de pouvoir retrouver plus facilement ce milieu par la suite.



Illustrations montrant différents types de fenêtres, avec des suggestions de marquage « A » et « B » et l'ouverture suggérée marquée par « S ».

2. Marquez le milieu sur chaque bord de la fenêtre avec les lettres « A » et « B », par exemple, ou avec les marques de votre choix. Les marques (« A » et « B ») doivent être placées dans des positions exactement opposées l'une à l'autre.



Placement suggéré du ruban de fixation.

3. Placez le ruban de fixation auto-agrippant sur le bord de la fenêtre (en général 1 cm de large), là où sont fixées les poignées de la fenêtre.

4. Fixez maintenant le joint au ruban auto-agrippant. D'abord le côté « A », puis le côté « B ». Commencez par le milieu et travaillez jusqu'en haut et en bas ou jusqu'à gauche et à droite selon le type de fenêtre.

6. Lors de la fermeture de la fenêtre, veillez à ce que le joint ne se coince pas sur le bord de la fenêtre.

7. Ouvrez la fermeture éclair de préférence à l'endroit marqué d'un « S » et fixez le tuyau d'évacuation.

Remarque importante

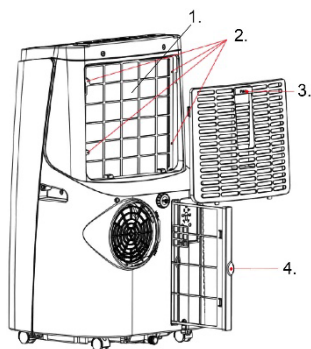
La longueur du tuyau de ventilation doit être de 280 à 1 500 mm, la longueur est basée sur les spécifications du produit. N'utilisez pas de tuyaux de rallonge et ne les remplacez pas par un autre type de tuyau, car cela pourrait provoquer un dysfonctionnement. Ne bloquez pas la sortie de ventilation, sinon cela pourrait provoquer une surchauffe.

Entretien et nettoyage

Avant le nettoyage et l'entretien, éteignez le produit et débranchez la prise d'alimentation.

Nettoyer la surface avec un chiffon doux humide. N'utilisez pas de produits chimiques, tels que le benzène, l'alcool, l'essence. La surface pourrait être endommagée ou l'ensemble du produit pourrait être endommagé.

Lorsque les filtres sont remplis de poussière, leur efficacité est réduite. Veillez à nettoyer les filtres toutes les deux semaines.



1. Filtre supérieur
2. Vis
3. Protection du filtre
4. Filtre inférieur

Retirez la protection du filtre et sortez le filtre supérieur en enlevant les vis. Retirez le filtre inférieur.

Mettez les filtres dans de l'eau tiède à environ 40 °C / 104 °F avec un détergent doux. Rincez-les proprement. Faites-les sécher à l'ombre. Remettez les filtres et la protection du filtre sur l'appareil.

Stockage

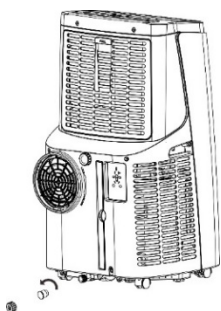
1. Videz l'eau (voir les instructions de drainage).
2. Allumez l'appareil, et réglez-le sur une vitesse de ventilation faible jusqu'à ce que l'appareil soit sec.
3. Éteignez l'appareil, débranchez la fiche d'alimentation, rebranchez la prise d'eau et le couvercle de drainage. Retirez le tuyau de ventilation.
4. Couvrez le produit avec un sac en plastique pour le protéger de la poussière. Mettez-le dans un endroit sec, gardez-le hors de portée des enfants.
5. Retirez les piles de la télécommande.

Instructions de drainage

Ce produit dispose de deux méthodes de drainage : le drainage manuel et le drainage continu.

Drainage manuel :

1. Pour vider l'eau, éteignez le produit et débranchez la fiche d'alimentation.
- Remarque : déplacez le produit avec précaution, afin d'éviter toute fuite d'eau interne.
2. Placez un récipient à eau sous le trou de drainage (8).



3. Dévissez le couvercle de drainage et débranchez la prise, l'eau s'écoulera dans le récipient à eau.

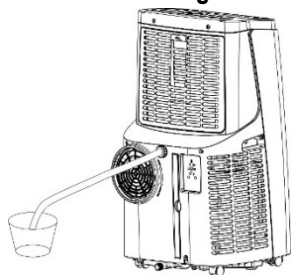
Remarque 1 : vous pouvez incliner légèrement le produit pour vider davantage d'eau.

Remarque 2 : si le réservoir à eau ne peut pas contenir toute l'eau, rebranchez la prise jusqu'à ce que vous ayez vidé le réservoir à eau.

4. Lorsque l'appareil a été vidé de son eau, rebranchez-le et revissez le couvercle de drainage.

Drainage continu :

1. Dévissez le couvercle de drainage, et débranchez la prise.
2. Raccordez un tuyau de drainage au drainage continu (5.).
3. Placez un seau sous le tuyau de drainage.

**Dépannage**

Ne pas réparer ou démonter le produit par vous-même. Une réparation non qualifiée entraînerait une panne et pourrait causer des dommages aux personnes ou à leurs biens.

Problème : Le produit ne s'allume pas ou ne fonctionne pas.

Cause 1 : Il n'y a pas d'électricité dans la prise de courant. Solution 1 : Branchez l'appareil sur une prise de courant alimentée et allumez-le.

Cause 2 : La LED « FULL » du panneau de commande est allumée. Solution 2 : Videz l'eau.

Cause 3 : La température ambiante est trop basse ou trop élevée. Solution 3 : Les températures de travail recommandées sont de 7 à 35 °C (44 – 95 °F).

Cause 4 : En mode refroidissement, la température ambiante est inférieure à la température réglée. Solution 4 : Modifiez la température réglée.

Cause 5 : En mode déshumidification, la température ambiante est basse. Solution 5 : Placez le produit dans une pièce dont la température ambiante est supérieure à 17 °C (62 °F).

Problème : L'effet de refroidissement n'est pas bon.

Cause 1 : Il y a une lumière directe du soleil. Solution 1 : Utilisez un rideau.

Cause 2 : Les portes ou les fenêtres sont ouvertes, il y a beaucoup de monde ou d'autres sources de chaleur. Solution 2 : Fermez les portes et les fenêtres, ajoutez un autre climatiseur.

Cause 3 : Les filtres sont sales. Solution 3 : Nettoyez ou remplacez les filtres.

Cause 4 : L'entrée ou la sortie d'air est obstruée. Solution 4 : Retirez les obstructions.

Problème : Beaucoup de bruit.

Cause 1 : Le produit n'est pas placé sur une surface plane. Solution 1 : Placez le produit sur une surface plane et dure.

Problème : Le compresseur ne fonctionne pas.

Cause 1 : La protection contre la surchauffe se déclenche. Solution 1 : Attendez 3 minutes que la température baisse, puis redémarrez le produit.

Problème : La télécommande ne fonctionne pas.

Cause 1 : La distance au produit est trop grande ou la télécommande n'est pas alignée avec la direction du récepteur.

Solution 1 : Rapprochez la télécommande et assurez-vous qu'elle est orientée dans la direction du récepteur.

Cause 2 : Les piles sont faibles. Solution 2 : Remplacez les piles.

Problème : L'écran LED affiche « E1 » ou « E2 ».

Cause 1, E1 : Le capteur de température du tuyau est en situation anormale. Solution 1 : Vérifiez le capteur de température du tuyau et les circuits associés.

Cause 2, E2 : Le capteur de température de la pièce est en situation anormale. Solution 2 : Vérifiez le capteur de température de la pièce et les circuits associés.

Installation et utilisation

1. Téléchargez et installez l'application « Deltaco smart home » depuis Apple App Store ou Google Play Store sur votre appareil mobile.

2. Lancez l'application « Deltaco smart home ».

3. Créez un nouveau compte ou connectez-vous à votre compte existant.

4. Appuyez sur « + » pour ajouter l'appareil.

5. Choisissez la catégorie puis le type de produit dans la liste.

6. Connectez l'appareil à l'alimentation.

7. Appuyez et maintenez enfoncé le bouton du mode ventilateur pendant environ 5 secondes pour activer le wifi, un son de confirmation sera émis, confirmant que le Wi-Fi est activé. Ajoutez l'appareil à l'application « Deltaco smart home ».

8. Confirmez le réseau Wi-Fi et le mot de passe.

9. Saisissez le nom de l'appareil.

Propriétés

Tension nominale : 220 – 240 V ~ 50 Hz

Types de fusible : « 5ET » ou « SMT », 250 V, 3,15 A

Assistance

Plus d'information sur le produit est disponible sur le site www.deltaco.eu.

Mise au rebut de l'emballage

Le carton peut être utilisé pour stocker ou déplacer le produit. Mettez l'emballage au rebut en le recyclant, conformément à la réglementation locale.

Biztonsági utasítások Figyelmeztetés

1. A terméket csak földelt, megfelelő feszültségű csatlakozókhoz csatlakoztassa az áramütés elkerülése érdekében. A feszültségre vonatkozó információt a termék energiafelhasználásra vonatkozó címkéjén találja. Ha bizonytalan, vagy nem talál megfelelő csatlakozót, az üzembe helyezéshez kérjen segítséget egy szakképzett műszaki szakembertől.
2. Helyezze a terméket szilárd, vízszintes és száraz felületre, a falaktól és minden más tárgytól legalább 50 cm távolságra. A terméket tartsa gyúlékony anyagoktól legalább 1 méter távolságra.
3. Ügyeljen arra, hogy a csatlakozódugasz stabilan illeszkedjen a csatlakozóaljzatba. Ne vezesse a tápkábelt szőnyegek alatt. Ne fedje le a tápkábelt futószőnyeggel vagy más, ehhez hasonló tárggyal. Ne vezesse a tápkábelt bútor vagy más háztartási készülék alatt. A tápkábelt ne vezesse át közlekedésre használt területeken, hogy ne hogy valaki felbukjon benne.
4. Ügyeljen arra, hogy a termék körül ne legyenek akadályok, hogy így megfelelően tudjon működni, és csökkenteni tudja a biztonsági kockázatokat.
5. Ügyeljen arra, hogy a levezetőcsöveket megfelelően csatlakoztassa, és azok ne nyomódjanak össze vagy törjenek meg.
6. Ügyeljen arra, hogy a terméket álló helyzetben mozgassa. A terméken a mozgatót kerek segítik. Ne tolja keresztül a terméket tárgyakon, szőnyegeknek pedig legyen óvatos, vagy kerülje ki őket, mert a termék felborulhat.
10. Ne telepítse a terméket olyan helyre, ahol gyúlékony gáznak lehet kitéve (például egy tűzhely közelében). Lehetséges tűzveszély.
11. Ne szerelje szét vagy módosítsa a terméket, mert az meghibásodhat, és ezzel sérülést vagy vagyoni kárt okozhat. Ha a készülék meghibásodik, a veszélyek elkerülése érdekében a javíttatásához vegye fel a kapcsolatot az ügyféltámogatásunkkal, az értékesítővel vagy ilyen munkára jogosult szakemberekkel.
12. Ne telepítse vagy használja a terméket nedves környezetben, például fürdőszobában vagy mosókonyhában. A víz zárlatot okozhat.
13. Védje a terméket a folyadékoktól, például a lecsapódó párától, a rá fröccsenő víztől stb. Ne tegye a terméket olyan helyre, ahonnan vízbe vagy más folyadékba eshet, illetve ezekbe ránthatják. Ha ez mégis megtörténik, azonnal csatlakoztassa le a terméket az elektromos hálózatról.
14. Ügyeljen arra, hogy a csatlakozódugaszt egyenes, határozott mozdulattal húzza ki a fali aljzatból. A csatlakozódugaszt ne a tápkábelnél fogva húzza ki a csatlakozóaljzatból. Ügyeljen arra, hogy a csatlakozódugasz mindig könnyedén elérhető legyen.

Vigyázat!

15. Ha a tápkábel megsérült, a kockázatok elkerülése érdekében a gyártóval, a terméket értékesítő kiskereskedővel vagy egy ilyen munkára jogosult villanyszerelővel cseréltesse.
16. A terméket a tápkábelek vezetésére vonatkozó országos szabályozásoknak megfelelően kell telepíteni.
17. A terméket a 8. életévüket már betöltött gyermekek, illetve csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel, valamint megfelelő tapasztalattal nem rendelkező személyek közül csak azok használhatják, akiknek közben gondoskodnak a felügyeletéről, vagy akiknek elmagyarázták, hogyan tudják a készüléket biztonságosan használni, és megértették a használatból járó kockázatokat.
18. Ügyeljen arra, hogy gyermekek ne játszanak a termékkel.
19. A tisztítást és a felhasználói karbantartást gyermekek csak akkor végezhetik, ha már betöltötték a 8. életévüket, és gondoskodnak közben a felügyeletükről.
20. A tisztítás vagy karbantartás előtt kapcsolja ki a készüléket, és válassza le az elektromos hálózatról. Soha ne tisztítsa úgy a terméket, hogy az közben csatlakoztatva van az elektromos hálózathoz!
21. Ne használjon vegyi oldószereket, például benzint vagy alkoholt a termék tisztítására. Félig nedves, puha ruhával tisztítsa. Ha a termék igazán szennyezett, akkor használjon enyhe tisztítószeret.
22. Ne használjon gyúlékony anyagokat, például alkoholt vagy rovarölő sprayt a termék közelében.
23. Ne fedje le vagy takarja el a légbevezető vagy légkivezető nyílást. Ügyeljen arra, hogy a légbevezető és -kivezető nyílást semmi ne akadályozza.

24. A készüléket ne a tápkábel kihúzásával kapcsolja ki.
25. Ne használjon tárgyakat a műanyag légkivezető nyílás beállításához. Ezt a műveletet ehelyett a kezével végezze. Ezzel elkerülheti, hogy megsértse a műanyag felületet.

Az R290 hűtőközegre vonatkozó biztonsági utasítások

26. Ne használjon olyan tisztítási módszereket, illetve ne gyorsítsa fel a jégtelenítési folyamatot olyan módon, amit a gyártó nem ajánlott.
27. A készüléket olyan helyiségben kell tárolni, ahol nem működnek folyamatosan gyújtóforrások (pl. nincs nyílt láng, működő gázüzemű készülék vagy működő elektromos fűtőberendezés).
28. Ne lyukassza át a készüléket, és ne tegye ki tűz hatásának.
29. Ne feledje, hogy a hűtőközegek szagtalanok is lehetnek.
30. A készüléket egy 30 m²-nél nagyobb alapterületű helyiségben kell telepíteni, üzemeltetni és tárolni.
31. Ügyeljen arra, hogy a helyiség szellőzőnyílásai akadálymentesek legyenek.
32. Be kell tartani a gázok használatára vonatkozó nemzeti szabályozásokat.
33. A készüléket olyan jól szellőző helyen kell tárolni, ahol a helyiség területe megfelel az üzemeltetéshez előírt méretnek (30 m²).
34. A hűtőkörökön csak olyan személyek végezhetnek munkát, akik egy, az iparág által jóváhagyott értékelő hatóságnak az iparág által elismert értékelési szempontok alapján kiállított tanúsítványa szerint értenek a hűtőközegek biztonságos kezeléséhez.
35. Ez a termék csak a gyártó által előírt módon szervizelhető.
Más szakképzett személy közreműködését igénylő karbantartási vagy javítási munkát egy olyan személy felügyelete mellett kell elvégezni, aki jártas a gyúlékony hűtőközegek használatában.
36. A termék csak beltéri használatra alkalmas.



VIGYÁZAT: Tűzveszély/gyúlékony anyagok (R290)



FIGYELEM: A termék telepítése vagy üzemeltetésének megkezdése előtt olvassa el figyelmesen ezt a kézikönyvet. Feltétlenül őrizze meg ezt a kézikönyvet, mert később is szüksége lehet rá.



FIGYELEM: Ez a szimbólum azt jelzi, hogy a készüléket a termék szervizelésében jártas személyeknek kell kezelniük, az üzembe helyezési kézikönyvben leírtak szerint.



FIGYELEM: Ez a szimbólum azt jelzi, hogy információ (pl. egy kézikönyv) érhető el.

Szállítás, megjelölés és tárolás (R290)

1. Gyúlékony hűtőközegeket tartalmazó eszközök szállítása
Lásd a szállítással kapcsolatos szabályozásokat.
2. Eszközök megjelölése jelzésekkel
Lásd a helyi szabályozásokat.
3. Gyúlékony hűtőközegeket tartalmazó eszközök leselejtezése
Lásd az országos szabályozásokat.
4. A készülék/eszközök tárolása
A készüléket a gyártó utasításainak megfelelően kell tárolni.
5. A becsomagolt (még nem értékesített) készülék tárolása
A tároláshoz olyan csomagolást kell alkalmazni, hogy a becsomagolt készülék mechanikai sérülése esetén ne szivároghasson a hűtőközeg. A helyi szabályozások határozzák meg, hogy egy légtérben legfeljebb hány készülék tárolható.

6. Szervizeléssel kapcsolatos információ

- 1) A terület ellenőrzése
Mielőtt bármilyen munkába kezdene gyúlékony hűtőközegeket tartalmazó rendszeren, biztonsági ellenőrzéseket kell végezni, hogy a gyulladásveszély kockázata minimális legyen. A hűtőrendszer javításaihoz a következő

óvintézkedéseket kell megtenni a rendszeren végzett munka megkezdése előtt.

2) A munka elvégzése

A munkát ellenőrzött körülmények között kell végezni annak érdekében, hogy a munkavégzés közben a lehető legkisebb legyen a valószínűsége gyúlékony gáz vagy gőz jelenlétének.

3) Általános munkaterület

A karbantartást végző személyzetet, valamint a termék közelében mindenki mást is tájékoztatni kell az elvégzendő munka jellegéről. Kerülni kell a szűkös helyeken való munkavégzést. A munkaterület körüli részt szabaddá kell tenni. Ügyeljen arra, hogy a területen belül biztonságossá váljanak a munkakörülmények, és ne legyenek jelen gyúlékony anyagok.

4) Hűtőközeg jelenlétének ellenőrzése

A területet megfelelő hűtőközeg-érzékelővel ellenőrizni kell a munka előtt és közben, hogy a munkát végző szakember észlelhessen, ha a levegő bármilyen módon gyúlékony összetételűvé válik. Ügyeljen arra, hogy a használt szivárgásérzékelő készülék alkalmas legyen gyúlékony hűtőközegekkel való használatra, vagyis az nem szikrázó, és megfelelően szigetelt vagy gyújtószikramentes.

5) Tűztöltő készülékek

Ha bármilyen jelentős hőhatással járó munkát végeznek a hűtőberendezésen vagy bármelyik kapcsolódó részén, akkor a munkavégzéshez gondoskodni kell a megfelelő tűztöltő készülékről is. Tartson szárazporos vagy CO₂-vel oltó tűztöltő készüléket a töltési terület mellett.

6) Gyújtóforrások kiiktatása

Aki olyan munkát végez egy hűtőrendszeren, hogy annak során olyan csővezetékek kerülhet érintkezésbe, amely gyúlékony hűtőközegeket tartalmaz vagy tartalmazott, az nem használhat semmilyen gyújtóforrást úgy, hogy az tűz- vagy robbanásveszélyt vonjon maga után. Minden lehetséges gyújtóforrást, a dohányzást is beleértve, megfelelően távol kell tartani attól a helytől, ahol a készülék telepítve van, illetve ahol a javítást, valamint a leselejtezést végzik, mert ott gyúlékony hűtőközeg kerülhet a környező légtérbe. Mielőtt bármilyen munkára sor kerülne, ellenőrizni kell a készülék körüli területet, hogy biztos ne legyen tűz- vagy belobbanásveszély. A munka helyszínén „Tilos a dohányzás” jelzéseket kell kihelyezni.

7) Szellőztetett terület

Ügyeljen arra, hogy a munkaterület a szabadban legyen, vagy gondoskodjon annak megfelelő kiszellőztetéséről a rendszer megbontása előtt, vagy mielőtt bármilyen nagyobb hőhatással járó munkát végez. A munka során is gondoskodni kell valamennyi szellőzésről. A szellőzésnek biztonságosan el kell tudnia oszlatnia az esetlegesen a levegőbe került hűtőközeget, és ideális esetben kültéri kivezetőnyílással kell rendelkeznie.

8) A hűtőberendezés ellenőrzése

A készülékbe szerelt elektromos alkatrészeknek a célnak megfelelőnek kell lenniük, és megfelelő műszaki jellemzőkkel kell rendelkezniük. A gyártó karbantartásra és szervizelésre vonatkozó útmutatásait minden körülmények között be kell tartani. Amennyiben bizonytalan, kérjen segítséget a gyártó műszaki részlegétől.

A következő ellenőrzéseket kell elvégezni a gyúlékony hűtőközegeket használó rendszereknél.

– A töltési kapacitás megfelel annak a helyiségnek a méretének, ahol a hűtőközeget tartalmazó rendszerösszetevőket telepítik.

– A szellőzőrendszer és a kivezetőnyílásai megfelelően működnek, és nincsenek körülöttük akadályok.

– Közvetett hűtőkör használatakor ellenőrizni kell, hogy a második hűtőkörben jelen van-e hűtőközeg.

– A berendezés címkézésének még mindig láthatónak és olvashatónak kell lennie. – Az olvashatatlan címkéket és ábrákat cserélni kell.

– A hűtőcsöveket vagy -alkatrészeket olyan helyre kell telepíteni, ahol nem valószínű, hogy olyan anyaggal érintkezzenek, amely korrodálhatná a hűtőközeget tartalmazó rendszerösszetevőket, kivéve ha a rendszerösszetevők eleve olyan anyagokból készültek, amelyek ellenállnak a korróciónak, vagy jelentős mértékben védettek az ellen.

9) Elektromos eszközök ellenőrzése

Az elektromos összetevők szervizelése és karbantartása előtt előzetes biztonsági ellenőrzéseket kell végezni, és az összetevőket eljárások keretében szemrevételezni kell. Ha olyan hiba észlelhető, amely veszélyeztetheti a biztonságot, a hiba javítása előtt a hűtőkör nem csatlakoztatható az elektromos hálózathoz. Ha a hiba nem javítható ki azonnal, hanem valamilyen későbbi művelet elvégzésre van szükség, gondoskodni kell valamilyen megfelelő átmeneti megoldásról. Erről tájékoztatni kell a berendezés tulajdonosát, hogy a fejleményekről az érintett felek is értesülhessenek.

Az előzetes biztonsági ellenőrzéseknek magukban kell foglalniuk a következőket:

- Kondenzátorok kisütése: ezt biztonságos módon kell elvégezni a szikrázás megakadályozása érdekében.
- Ügyelni kell arra, hogy a rendszer töltése, lefejtése vagy tisztítása közben ne legyenek áram alatt lévő rendszerösszetevők vagy vezetékek.

- Gondoskodni kell arról, hogy a földelés folyamatos legyen.

7. A légmentesen lezárt rendszerösszetevők javítása

1) Légmentesen lezárt rendszerösszetevők tisztítása esetén a légmentesen lezárt borítólapok stb. eltávolításakor a készüléket teljesen le kell választani az elektromos hálózatról. Ha a szervizelés alatt álló készüléket mindenképpen csatlakoztatva kell tartani az elektromos hálózathoz, folyamatosan működő szivárgásérzékelőt kell a legkritikusabb pontnál elhelyezni, hogy előre értesülni lehessen bármilyen esetlegesen veszélyessé váló helyzetről.

2) Különösen ügyelni kell a következőkre ahhoz, hogy az elektromos rendszerösszetevőkön végzett munka ne okozhasson olyan változást a rendszert burkoló elemekben, amely utána a védelem szintjét is befolyásolja.

Ilyen változások lehetnek a vezetékek sérülései, a túl nagy számú csatlakozás, a nem a megfelelő műszaki jellemzőkkel bíró csatlakozók, a sérült szigetelések, a nem megfelelően felszerelt tömszelencék stb.

Ügyeljen a készülék biztonságos felszerelésére.

Ügyeljen arra, hogy a szigetelések vagy a szigetelőanyagok ne romoljanak le annyira, hogy többé már nem akadályozzák meg, hogy a környező légtér gyúlékonya váljon. A gyártó előírásainak megfelelő cserealkatrészeket használjon.

MEGJEGYZÉS: Szilikon tömítőanyag használta befolyásolhatja egyes szivárgásérzékelő készülékek hatékonyságát.

Az eredetileg is biztonságos rendszerösszetevőket nem kell elkülöníteni a rajtuk végzett munka előtt.

8. Eredetileg is biztonságos rendszerösszetevők javítása

Ne tegye ki az áramkört folyamatos induktív vagy kapacitív terhelésnek anélkül, hogy előzetesen meggyőződött volna arról, hogy az nem lépi túl a használt készülékhez engedélyezett feszültséget és áramerősséget.

Az eredetileg is biztonságos rendszerösszetevők az egyetlen olyan összetevők, melyeken működés közben, gyúlékony közegben is lehet munkát végezni. A tesztkészüléknek megfelelő besorolásúnak kell lennie.

Csak a gyártó által megadott cserealkatrészeket használja. Ha bármilyen más alkatrészt használ, az a légtérbe szivárgott hűtőközeg belobbanását okozhatja.

9. Vezetékezés

Ellenőrizze, hogy a vezetékek nem használódtak el, nem korrodálódtak, nincsenek kitéve túlzott nyomásnak, rázkódásnak, éles éleknek vagy más, ártalmas környezeti hatásoknak. Az ellenőrzés során figyelembe kell venni az elöregedést, valamint az olyan forrásokból származó folyamatos rezgést, mint a kompresszorok és a ventilátorok.

10. Gyúlékony hűtőközegek észlelése

Semmilyen körülmények között sem szabad potenciális gyújtóforrásokat használni a hűtőközeg-szivárgások megkereséséhez vagy észleléséhez. Nem szabad fémhalogén égőt (vagy bármilyen más, nyílt lángot használó érzékelőt) használni.

11. Módszerek a szivárgás érzékelésére

A következő szivárgásérzékelő módszerek használata elfogadhatónak tekinthető a gyúlékony hűtőközegeket tartalmazó rendszereknél:

Elektromos szivárgásérzékelők használhatók a gyúlékony hűtőközegek érzékeléséhez, de az érzékenység adott esetben nem lesz megfelelő, vagy újralibrálásra lehet szükség. (Az érzékelőeszközt hűtőközegmentes területen kell kalibrálni). Ügyeljen arra, hogy a szivárgásérzékelő ne legyen potenciális gyújtóforrás, és a használt hűtőközeghez megfelelő legyen. A szivárgásérzékelő eszközt a hűtőközeg alsó százalékos gyulladási határához kell állítani, kalibrálni kell a használt hűtőközeghez, és ellenőrizni kell a gáz megfelelő százalékos arányát (max. 25%).

Szivárgásérzékelő folyadékok a legtöbb hűtőközeghez használhatók, de kerülni kell a klórtartalmú tisztítószeresek használatát, mert a klór reakcióba léphet a hűtőközeggel, és ez a rézcsövekben korróziót okozhat.

Szivárgás gyanúja esetén az összes nyílt lángforrást el kell távolítani/a nyílt lángokat el kell oltani.

Ha a talált hűtőközeg-szivárgás hegesztést igényel, a rendszerből az összes hűtőközeget le kell fejteni, vagy a rendszer szivárgás által nem érintett részében el kell azt elzárni (elzárószelepekkel). A hegesztés előtt és után oxigénmentes nitrogént kell keresztülvizetni a rendszeren.

12. Eltávolítás és a helyiség kiürítése

A megszokott eljárásokat kell alkalmazni, amikor a hűtőkört javítás vagy bármilyen más ok miatt megbontja. Fontos azonban, hogy a legjobb gyakorlatot alkalmazza, mert tekintettel kell lenni a gyúlékonyságra. A következő eljárást kövesse:

- távolítsa el a hűtőközeget;
- tisztítsa meg a hűtőkört inert gázzal;
- távolítsa az el az inert gázt a hűtőkörből;
- tisztítsa meg újra a hűtőkört inert gázzal;
- nyissa meg a hűtőkört vágással vagy forrasztással.

A rendszerbe töltött hűtőközeget megfelelő palackokba kell lefejtetni. A rendszert a biztonságossá tételéhez át kell öblíteni oxigénmentes nitrogénnel. Ezt az eljárást adott esetben több alkalommal is ismételni kell. Tilos erre a feladatra

sűrített levegőt vagy oxigént használni.

Az öblítést a rendszerben a vákuum oxigénmentes nitrogénnel való megtörésével lehet elvégezni, amit az üzemi nyomás eléréséig kell a rendszerbe tölteni, utána szellőztetéssel kell a légtérbe juttatni, ezt követően pedig a rendszerben a nyomást vákuum állapotúra kell csökkenteni. Ezt az eljárást addig kell ismételni, amíg egyáltalán nem marad hűtőközeg a rendszerben. Az oxigénmentes nitrogénnel való végső feltöltéskor a rendszert a legkönyri nyomásnak megfelelően kell átszellőztetni, hogy a munka megkezdhető legyen. Ez a művelet elengedhetetlenül szükséges, ha a csöveken hegesztési műveletekre kerül sor.

Ügyeljen arra, hogy a vákuumszivattyú tápcsatlakozása ne legyen közel semmilyen gyújtóforráshoz, és gondoskodjon a szellőztetés lehetőségéről.

13. Töltési eljárások

A hagyományos töltési eljárásokon felül a következő követelményeknek kell eleget tenni.

– Ügyeljen arra, hogy lefejtőeszköz használata esetén ne szennyezze be az adott hűtőközeget egy korábbi, más típusú hűtőközeg. A tömlőknek vagy vezetéknek a lehető legrövidebbeknek kell lenniük, hogy a lehető legkevesebb hűtőközeg lehessen bennük.

– A palackokat álló helyzetben kell tartani.

– Győződjön meg róla, hogy a hűtőrendszer földelve van, mielőtt megtölti a rendszert a hűtőközeggel.

– A feltöltés elkészültével címkézze meg a rendszert (kivéve, ha már eredetileg is meg volt címkézve).

– Rendkívül ügyeljen arra, hogy ne töltsön túl a hűtőrendszert.

A rendszerben az újratöltés előtt oxigénmentes nitrogénnel nyomástartást kell végezni. A rendszeren a feltöltése után, de még a használatba vétele előtt szivárgás-ellenőrzést kell végezni. A telephely elhagyása előtt egy újabb, utánkötető szivárgásteresztet is el kell végezni.

14. Üzemen kívül helyezés

Az eljárás elvégzése előtt feltétlenül gondoskodni kell arról, hogy a műszaki szakember teljes mértékben, minden részletében ismerje a berendezést. A javasolt, jól bevált gyakorlat az, ha a rendszerből biztonságosan lefejtik az összes hűtőközeget. A feladat elvégzése előtt olaj- és hűtőközegmintát kell venni, ha a kinyert hűtőközeg ismételt használatához előzetes elemzést kell végezni. Elengedhetetlenül fontos a munka megkezdése előtt, hogy gondoskodjon az elérhető áramellátásról.

a) Ismerkedjen meg a készülékkel és a működésével.

b) Különítse el a rendszert az elektromos hálózattól.

c) Az eljárás elvégzésének megkezdése előtt ügyeljen arra, hogy:

- A hűtőközegpalackok kezeléséhez szükség esetén rendelkezésre álljanak a megfelelő mechanikus eszközök.

- Gondoskodni kell arról, hogy az összes szükséges egyéni védőeszköz rendelkezésre álljon, és azokat megfelelően használják.

- A lefejtési eljárást mindig felügyelje egy hozzáértő személy.

- A lefejtőkészülék és a lefejtőpalackok feleljenek meg a szükséges szabványoknak.

d) Ha lehetőség van rá, szivattyúzza ki a hűtőrendszerből a hűtőközeget.

e) Ha vákuum létrehozása nem lehetséges, alakítson ki egy szivócsonkot, hogy a hűtőközeg a rendszer különböző részeiből eltávolítható legyen.

f) Ügyeljen arra, hogy a hűtőközegpalackot a rendszer lefejtésének megkezdése előtt mérlegre helyezze.

g) Indítsa el a lefejtőkészüléket, és használja a gyártó előírásai szerint.

h) Ne töltsön túl a palackokat. (Legfeljebb a térfogatuk 80%-áig töltheti meg őket folyadékkal.)

i) Még ideiglenesen se lépjen túl a palackokban a maximális üzemi nyomást.

j) A palackok megfelelő feltöltése és az eljárás elvégzése után ügyeljen arra, hogy a palackokat és a lefejtőkészüléket haladéktalanul eltávolítsák a helyszínről, és hogy a készüléken az összes leválasztószelepet lezárják.

k) A lefejtett hűtőközeg csak előzetes megtisztítása és ellenőrzése után tölthető másik hűtőrendszerbe.

15. Címkézés

A berendezésen címkézéssel fel kell tüntetni, hogy üzemen kívül helyezték, és eltávolították belőle a hűtőközeget. A címkét dátumozni kell, és alá kell írni. Ügyeljen arra, hogy legyenek a berendezésen olyan címkék, amelyek jelzik, hogy az gyúlékony hűtőközeget tartalmaz.

16. Lefejtés

Amikor hűtőközeget távolít el egy rendszerből, akár szervizelési, akár üzemen kívül helyezési célból, az ajánlott, bevált gyakorlat az, ha meggyőződik arról, hogy az összes hűtőközeget biztonságosan eltávolította.

Amikor palackokba juttat hűtőközeget, ügyeljen arra, hogy kizárólag megfelelő hűtőközeg-lefejtő palackokat használjon. Ügyeljen arra, hogy rendelkezésre álljon elegendő mennyiségű palack a rendszerben lévő teljes hűtőközeg-mennyiséghez. Csak olyan palackokat szabad használni, amelyek kifejezetten a lefejtett hűtőközeg tárolására valók, és fel kell őket címkézni a tartalmazott hűtőközeg alapján (pl. különleges palackok lefejtett

hűtőközeghez). A palackokon nyomáscsökkentő szelepeknek kell lenniük, és ezekhez kapcsolódó, jól működő elzárószelepeknek. A hűtőközeg lefejtése előtt a palackokat ki kell üríteni, és lehetőség szerint le kell hűteni.

A lefejtőkészüléknek jó üzemállapotúnak kell lennie, jártasnak kell lenni a használatában, és megfelelőnek kell lennie gyúlékony hűtőközegek lefejtéséhez. Legyenek elérhető kalibrált mérlegek, és azok megfelelően működjenek. A tömlőkön jó állapotú szivárgásmentes visszacsapó szelepek legyenek. A lefejtőkészülék használata előtt ellenőrizze, hogy az kielégítően működik, megfelelően karbantartották, és hogy minden hozzá tartozó elektromos alkatrészt leszigeteltek, hogy megakadályozzák a belobbanást, amennyiben hűtőközeg jut a légtérbe. Ha bizonytalan, forduljon a készülék gyártójához.

A lefejtett hűtőközeget a megfelelő lefejtőpalackokban vissza kell juttatni a hűtőközeg beszállítójának egy megfelelő hulladékátadási jegyzék kíséretében. Ügyeljen arra, hogy ne keveredjenek a hűtőközegek a lefejtőegységekben, különösen a palackokban ne.

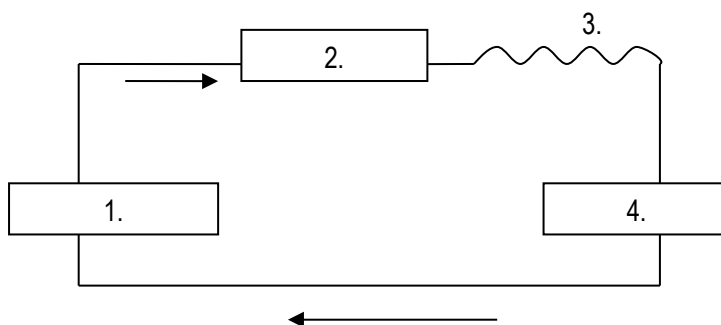
Ha a kompresszorokat vagy kompresszorolajat kell eltávolítani, gondoskodjon ezek elfogadható mértékű kiürítéséről, hogy nem maradjon gyúlékony hűtőközeg a kenőanyagban. A kompresszornak a beszállítóhoz való visszajuttatása előtt el kell végezni a kiürítési eljárást. Az eljárás felgyorsításához a kompresszorházat csak elektromosan szabad fűteni. Az olajat biztonságosan engedje le a rendszerből.

Fluortartalmú gázok

- A fluortartalmú gázok tárolása hermetikusan lezárt eszközökben történik. A fluortartalmú gáz típusa, mennyisége és CO₂-ben, tonnánként kifejezett üvegházhatásúsága a címkén látható.
- A jelen egység telepítését, szervizelését, karbantartását és javítását képzett műszaki szakember végezze.
- A terméket képzett műszaki szakember távolítsa el és hasznosítsa újra.

Kapcsolási rajz

A hűtőközeg maximális dózisa 150 gramm.



1. Kompresszor
2. Kondenzátor
3. Kapilláris
4. Párolgató

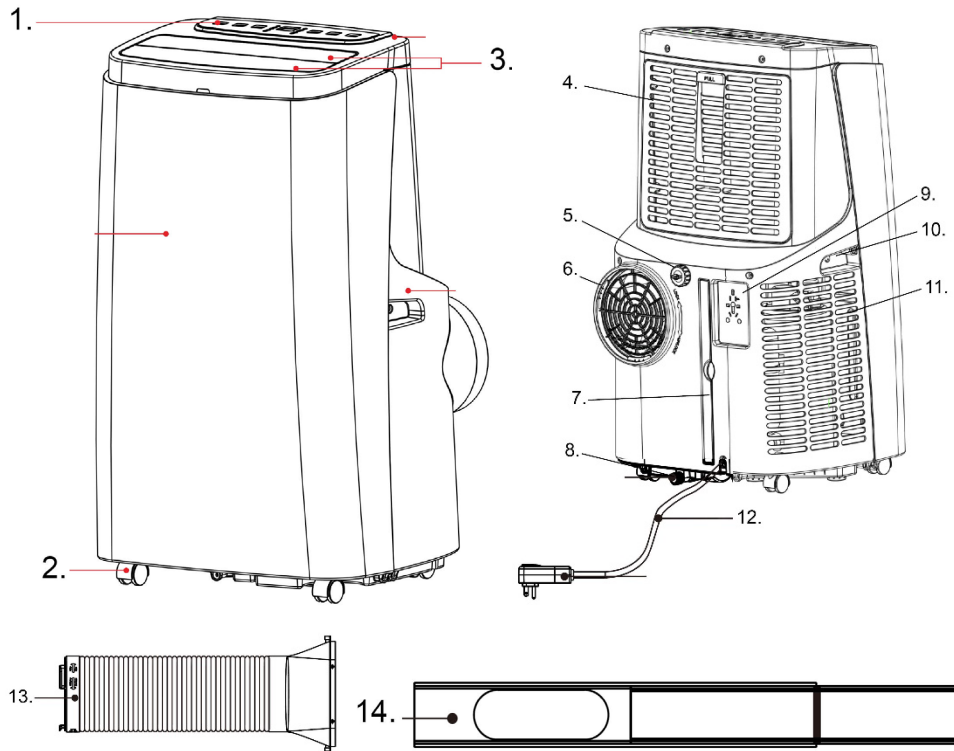
Köszönjük

Köszönjük, hogy a Deltacót választotta!

R290

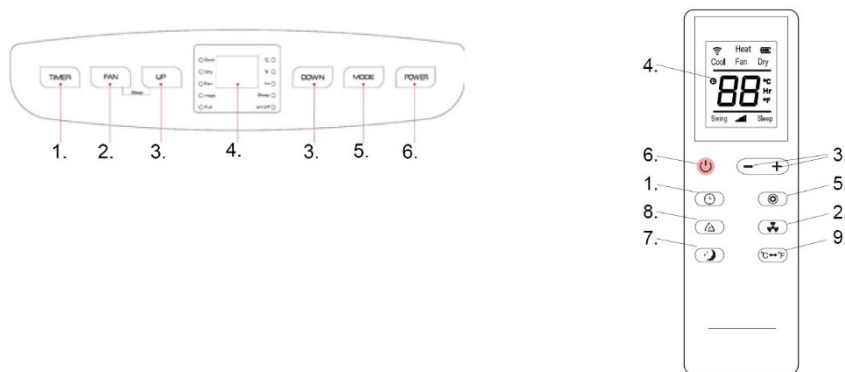
A termék R290 szénhidrogén hűtőközeget tartalmaz. Más hűtőközeghez képest ez egy környezetbarátabb megoldás, alacsony globális felmelegedési potenciállal (3-as GWP-vel).

Overview



1. Vezérlőpanel
2. Kerekek
3. Légekvezető nyílás
4. Felső szűrő
5. Folyamatos leeresztés nyílása
6. Szellőztetés
7. Alsó szűrő
8. Leeresztőnyílás
9. Nyílások a tápdugasz behelyezéséhez (tároláshoz és szállításhoz)
10. Fogantyú
11. Légbevezető nyílás
12. Tápkábel (nem szabad lefedni)
13. Szellőzőcső
14. Ablakelem

Vezérlés



Amikor a készüléket csatlakoztatja az elektromos hálózathoz, az készenléti állapotba kerül, amit hangjelzéssel nyugtáz.

- 1. Időzítő gomb (TIMER):** Az időzítéssel automatikusan be-, illetve kikapcsolható a készülék. Nyomja meg a gombot időzítő bekapcsolásához. A LED-kijelző villogással erősíti meg a művelet megtörténtét. A felfelé és lefelé nyilakkal válassza ki az időt. Az idő 1 és 24 óra között állítható. A gomb minden megnyomása 1 órával módosítja az időt.
- 2. Ventilátor sebességét szabályozó gomb (FAN):** Nyomja meg a gombot a ventilátor sebességének módosításához. A beállítások: magas, közepes és alacsony. A ventilátor sebessége párátlanító üzemmódban nem módosítható.
- 3. Fel és le gombok (UP/DOWN):** Nyomja meg a gombokat a hőmérséklet vagy az idő értékének a módosításához. Szellőztető vagy Párátlanító üzemmódban ezek a gombok nem használhatók.
- 4. LED-kijelző.**
- 5. Üzem mód gomb (MODE):** A megnyomásával választhat a hűtés, a szellőztetés és a párátlanítás üzemmód között.
- 6. Be-/kikapcsoló gomb (POWER):** Nyomja meg a gombot a készülék be- vagy kikapcsolásához.
- 7. Alvás üzemmód gombja:** A távvezérlőn a megnyomásával bekapcsolja az alvás üzemmódot. A készüléken az Up (Fel) és a Fan (Ventilátor) gomb együttes megnyomásával tudja bekapcsolni az alvás üzemmódot. A gomb megnyomása esetén a ventilátor forgási sebessége alacsony értékre csökken.
- 8. Fel/le legyezés gomb:** Nyomja meg a gombot a legyező mozgás be- vagy kikapcsolásához.
- 9. Celsius/Fahrenheit gomb:** Nyomja meg a gombot a Celsius és Fahrenheit közötti váltáshoz.

Párátlanító üzemmód

Amikor a terméket párátlanító üzemmódban használja, valamilyen leeresztő megoldással vezesse el a felhalmozódó vizet. Lásd a jelen dokumentumban a leeresztésre vonatkozó utasításokat. Bekapcsolt párátlanító üzemmódnál a vezérlőpanel LED-es állapotkijelzőjén a „dh” betűk láthatók.

Fagyvédelem

Hűtési, párátlanító vagy alvás üzemmódban a készülék automatikusan fagyvédelmi állapotba lép, ha a szellőzőcsőben túl alacsony a hőmérséklet. Ha a szellőzőcsőben a hőmérséklet újra megemelkedik, akkor a készülék is automatikusan visszatér normál üzemmódba.

Túlcserdulásvédelem

Amikor a víz meghaladja a maximális szintet, a készülék hangjelzést ad, és a vezérlőpanel LED-kijelzőjén a „FULL” (tele) felirat villog. Ilyenkor le kell eresztenie a vizet. A részletekhez lásd a jelen dokumentumban a leeresztésre vonatkozó utasításokat. A készülék a víz leengedése után automatikusan visszatér normál üzemmódba.

Automatikus leolvasztás

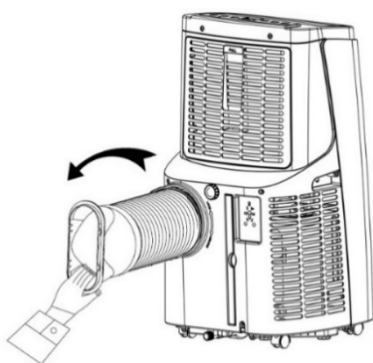
A készülék automatikus leolvasztást tud végezni. A leolvasztás egy 4-utas szelepen keresztül történik.

Kompresszorvédelem

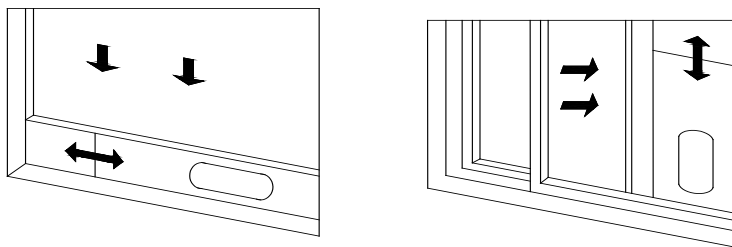
A kompresszorban újraindítási késleltetés található, amely közvetlenül a kikapcsolása után 3 percig megakadályozza a bekapcsolását. Ez a megoldás növelheti a kompresszor élettartamát.

Telepítés

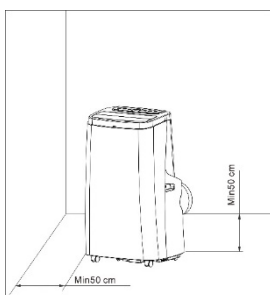
Figyelmeztetés: a készüléket a használatának megkezdése előtt tartsa legalább két órán át álló helyzetben. A készüléket álló helyzetben, sima felületre kell telepíteni. Ne telepítse vagy használja a készüléket fürdőszobában vagy más nedves környezetben.



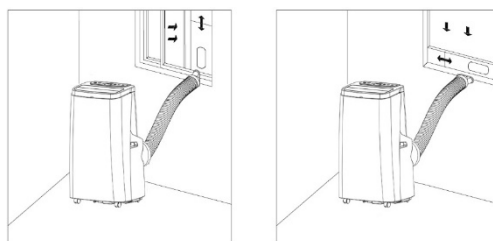
Csatlakoztassa a szellőzőcsőt a két műanyag adapterhez. Húzza ki a csövet, és csavarja őket össze. Csatlakoztassa az összeszerelt csövet a készülék szellőztetéséhez (6).



Nyissa ki az ablakot, és szerelje fel az ablakelemet (14.) az ablakra. Az ablakelem vízszintesen és függőlegesen is felszerelhető. Igazítsa az ablakelemet az ablakkerethez, csavarozza oda, és rögzítse az alkatrészeket.



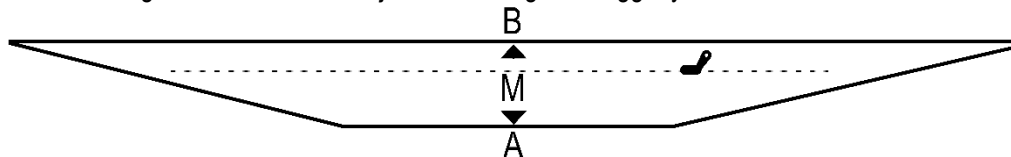
A terméket a falaktól és más tárgyaktól legalább 50 cm-re kell elhelyezni.
Húzza ki a szellőzőcsövet, és csatlakoztassa az ablakelemen található nyíláshoz.



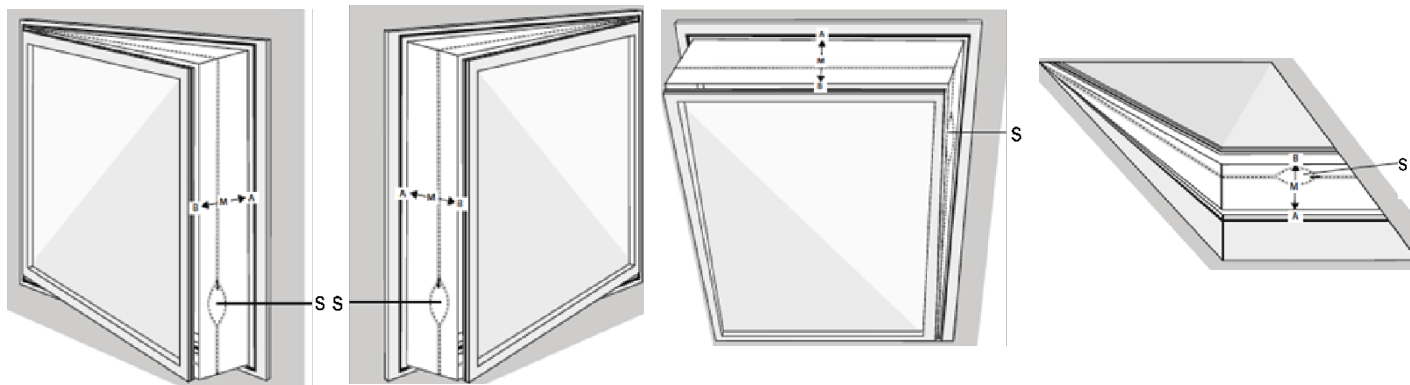
A szellőzőcsövet nem szabad összenyomni, vagy 45°-ot meghaladó mértékben meghajlítani.

Ablakszigetelő függöny

Alternatív megoldásként használhatja az ablakszigetelő függönyt:



1. Jelölje meg a szét nem hajtogatott ablakszigetelő függöny középső (M) részét, hogy később könnyebben megtalálja.



Használat eltérő ablaktípusokon. Az „A” és „B” jelölések javasolt elhelyezkedése. Javasolt nyílás („S” jelzéssel).

2. Jelölje meg az ablakkeret közepét például „A” és „B”, vagy bármilyen más jelzéssel. Az „A” és „B” jelzéseknek pontosan egymással szemben, egy szintben kell lenniük.



A tépőzár javasolt helye.

3. Ragasszon fel az ablakkeretre tépőzárát (általában 1 cm megfelelő) oda, ahol az ablakkilincs található.

4. Rögzítse az ablakszigetelő függőnyt az ablakhoz a tépőzárral. Először az „A”, majd a „B” oldalon. Kezdje középen, majd haladjon végig felfelé és lefelé vagy balra és jobbra, az ablaktípusnak megfelelően.

6. Az ablak becsukásakor ügyeljen arra, hogy az ablakszigetelő függőnyt ne csípje be az ablakkeret.

7. Nyissa ki a cipzárt, ideális esetben az „S” jelzésnél, és vezesse keresztül a kivezetőtömlőt.

Fontos megjegyzés

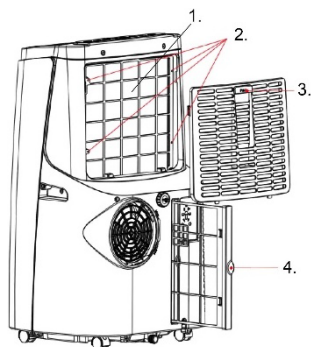
A szellőzőcső hosszának 280–1500 mm között kell lennie. Ezt a hosszt a termék műszaki jellemzői alapján határozták meg. Ne használjon hosszabbítócsöveket, és ne cserélje ki a csövet más típusúra, mert ez működési hibát okozhat. Ne zárja el semmivel a szellőzés kivezetőnyílását, ellenkező esetben a készülék túlmelegedhet.

Karbantartás és tisztítás

Karbantartás és tisztítás előtt kapcsolja ki a terméket, és csatlakoztassa le az elektromos hálózatról.

Tisztítsa meg a termék felületét egy nedves, puha ruhával. Ne használjon vegyi anyagokat, például benzolt, alkoholt vagy benzint. Ellenkező esetben a felületen vagy az egész termékben is kárt okozhat.

Csökkenti a készülék hatékonyságát, ha a szűrők megtelnek porral. Ügyeljen arra, hogy a szűrőket rendszeresen, kéthetente tisztítsa.



1. Felső szűrő
2. Csavarok
3. Szűrővédő rács
4. Alsó szűrő

Húzza ki a szűrővédő rácsot, és a csavarok eltávolításával vegye ki a helyéről a felső szűrőt. Húzza ki az alsó szűrőt. Helyezze a szűrőket kb. 40 °C / 104 °F hőmérsékletű meleg, enyhén mosószeres vízbe. Öblítse őket tisztára. Szárítsa meg őket árnyékos helyen. Helyezze vissza a szűrőket és a szűrővédő rácsot a készülékre.

Tárolás

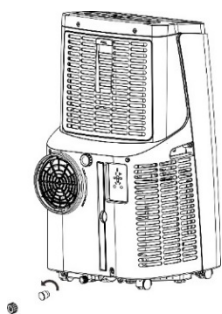
1. Engedje le a vizet (lásd a leeresztésre vonatkozó utasításokat).
2. Kapcsolja be a készüléket, és állítsa alacsony ventilátorsebességre, amíg a készülék meg nem szárad.
3. Kapcsolja ki a készüléket, csatlakoztassa le az elektromos hálózatról, majd helyezze vissza a víztartály dugaszát, valamint a leeresztőnyílás fedelét. Szerelje le a készülékről a szellőzőcsövet.
4. Fedje le a terméket egy műanyag zsákkal, hogy így védje a portól. Helyezze a terméket száraz helyre, és tartsa gyermekektől távol.
5. Vegye ki az elemeket a távvezérlőből.

Leeresztésre vonatkozó utasítások

Ezt a terméket kétféleképpen lehet leeresztetni: manuálisan vagy folyamatos leeresztéssel.

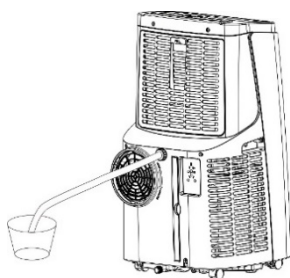
Manuális leeresztés:

1. A víz leeresztéséhez kapcsolja ki a terméket, és csatlakoztassa le az elektromos hálózatról.
- Megjegyzés: Óvatosan mozgassa a terméket, hogy megakadályozza a víz belső szivárgását.
2. Helyezzen egy víztartályt a leeresztőnyílás (8) alá.



3. Csavarozza le a leeresztőnyílás fedelét, és húzza ki a dugaszt. A víz elkezd kifolyni a víztartályba.

1. megjegyzés: a termék enyhe megdöntésével több vizet tud belőle leeresztetni.
2. megjegyzés: ha nem tudja a víztartályba az összes vizet egyszerre leeresztetni, helyezze vissza a leeresztőnyílásba a dugaszt, amíg a víztartályból kiönti a benne lévő vizet.
4. A víz leeresztése után helyezze vissza a dugaszt és a leeresztőnyílás fedelét.



Folyamatos leeresztés:

1. Csavarozza le a leeresztőnyílás fedelét, és húzza ki a dugaszt.

2. Csatlakoztassa a leeresztőcsövet a folyamatos leeresztéshez kialakított nyíláshoz (5.).
3. Tegyen egy vödört a leeresztőcső alá.

Hibaelhárítás

Ne javítsa vagy szerelje szét saját maga a terméket. A készüléken a képesítés nélkül végzett munka meghibásodást okozhat, és személyi sérülést vagy vagyoni kárt vonhat maga után.

Probléma: a termék nem kapcsolható be, vagy nem működik.

1. lehetséges ok: Nincs áram az elektromos hálózatban. 1. lehetséges megoldás: Csatlakoztassa a készüléket egy áram alatt lévő elektromos hálózathoz, és kapcsolja be.
2. lehetséges ok: A vezérlőpanel LED-kijelzőjén a „FULL” (tele) felirat látható. 2. lehetséges megoldás: Engedje le a vizet.
3. lehetséges ok: A külső hőmérséklet túl alacsony vagy túl magas. 3. lehetséges megoldás: Az ajánlott környezeti üzemi hőmérséklet 7–35 °C (44–95 °F).

4. lehetséges ok: Hűtési üzemmódban a helyiség hőmérséklete a beállított hőmérsékletnél alacsonyabb. 4. lehetséges megoldás: Módosítsa a beállított hőmérsékletet.

5. lehetséges ok: Párátlanító üzemmódban a környezeti hőmérséklet túl alacsony. 5. lehetséges megoldás: Helyezze a terméket olyan helyiségbe, ahol a környezeti hőmérséklet magasabb mint 17 °C (62 °F).

Probléma: nem jó hatásfokkal működik a hűtés.

1. lehetséges ok: A helyiséget közvetlen napfény éri. 1. lehetséges megoldás: Függyőzze el a helyiséget.

2. lehetséges ok: Ajtók vagy ablakok maradtak nyitva, illetve sok ember vagy más hőforrás található a helyiségben. 2. lehetséges megoldás: Csukja be az ajtókat és az ablakokat, illetve helyezzen üzembe még egy légkondicionálót.

3. lehetséges ok: A szűrők szennyezettek. 3. lehetséges megoldás: Tisztítsa meg vagy cserélje ki a szűrőket.

4. lehetséges ok: A készülék légbevezető vagy légkivezető nyílását valami takarja. 4. lehetséges megoldás: Távolítsa el a nyílások elől az akadályokat.

Probléma: a készülék túl zajos.

1. lehetséges ok: A termék nem vízszintes felületen áll. 1. lehetséges megoldás: Helyezze a terméket vízszintes, kemény felületre.

Probléma: nem működik a kompresszor.

1. lehetséges ok: Elindult a túlmelegedés elleni védelem. 1. lehetséges megoldás: Várjon 3 percet, amíg csökken a hőmérséklet, és ezt követően indítsa újra a terméket.

Probléma: nem működik a távvezérlő.

1. lehetséges ok: Túl messziről próbálja a terméket vezérelni, vagy a távvezérlőt nem a készülék jelző részére irányítja.

1. lehetséges megoldás: Menjen közelebb a távvezérlővel a készülékhez, és ügyeljen arra, hogy a távvezérlőt a készülék jelző részére irányítsa.

2. lehetséges ok: Lemerültek az elemek. 2. lehetséges megoldás: Cserélje az elemeket.

Probléma: a LED-kijelzőn az „E1” vagy „E2” felirat látható.

1. lehetséges ok, E1: A cső hőérzékelője nem működik megfelelően. 1. lehetséges megoldás: Ellenőrizze a cső hőérzékelőjét és a hozzá kapcsolódó áramkört.

2. lehetséges ok, E2: A helyiség hőérzékelője nem működik megfelelően. 2. lehetséges megoldás: Ellenőrizze a helyiség hőérzékelőjét és a hozzá kapcsolódó áramkört.

Telepítés és használat

1. Töltse le és telepítse a „Deltaco smart home” alkalmazást az Apple vagy a Google Play alkalmazásáruházból a mobilkészítőjére.

2. Indítsa el a „Deltaco smart home” alkalmazást.

3. Hozzon létre egy új fiókot, vagy jelentkezzen be a meglévő fiókjába.

4. Érintse meg a „+” jelet az eszköz hozzáadásához.

5. Válasszon ki egy kategóriát, majd a termék típusát a listából.

6. Csatlakoztassa az eszközt az elektromos hálózathoz.

7. Nyomja le hosszan, kb. 5 másodpercig a ventilátor üzemmód gombját a wifi aktiválásához. A készülék hangjelzéssel nyugtázza, hogy aktiválta a wifit. Adja hozzá az eszközt a Deltaco smart home alkalmazáshoz.

8. Adja meg a Wi-Fi hálózat nevét és a jelszót.

9. Adja meg az eszköz nevét.

Szolgáltatás hozzáadása a Google home rendszerhez

Adja hozzá az eszközt a google home rendszerhez.

Adja hozzá az eszközhöz a „smart life” (intelligens élet) szolgáltatást.

Eszköz hozzáadása az Amazon Alexához

A „Skills & Games” (Készségek és játékok) részben keresse meg a „smart life” (intelligens élet) lehetőséget. Engedélyezze az alkalmazást, és jelentkezzen be. A keresés funkcióval adja hozzá a megoldáshoz az eszközt.

Műszaki jellemzők

Névleges feszültség: 220–240 V ~ 50 Hz

Biztosíték típusa: „5ET” vagy „SMT”, 250 V, 3.15 A

Támogatás

A www.deltaco.eu webhelyen további információkat talál a termékről.

A csomagolás leselejtezése

A kartondoboz a termék tárolásához és mozgatásához is jól használható. A csomagolóanyagot úgy selejtezze le, hogy azt újra lehessen hasznosítani, összhangban a helyi szabályozásokkal.

Drošības instrukcijas Brīdinājums

1. Lai izvairītos no elektrošoka, savienojiet šo precī tikai ar zemētām kontaktligzdām un atbilstošu spriegumu. Informāciju par spriegumu skatiet preces informatīvajā uzlīmē. Ja neesat drošs par kontaktligzdas zemējumu vai nevarat atrast atbilstošu kontaktligzdu, sazinieties ar pilnvarotu elektriķi.
2. Novietojiet precī uz izturīgas, līdzenas un sausas virsmas, vismaz 50 cm attālumā no citiem priekšmetiem vai sienām. Turiet precī vismaz 1 metra attālumā no uzliesmojošiem materiāliem.
3. Pārliecinieties, ka kontaktdakša ir kārtīgi pievienota kontaktligzdai. Nenovietojiet kabeli zem paklāja. Nepārklājiet kabeli ar kabelu ceļiem vai līdzīgiem pārklāšanas priekšmetiem. Nevirziet kabeli zem mēbelēm vai citām ierīcēm. Novietojiet kabeli tālāk no bieži izmantotām zonām, lai nodrošinātu, ka neviens pār to nepakļūp.
4. Lai nodrošinātu pareizu darbību un samazinātu drošības apdraudējumu, atbrīvojieties no šķēršļiem, kas varētu traucēt precei.
5. Pārliecinieties, ka drenāžas caurules ir pareizi savienotas, nav izkropļotas vai saliekas.
6. Pārvietojot šo precī, pārliecinieties, ka tas ir vertikālā pozīcijā. Lai atvieglotu pārvietošanu, precei ir ritenīši. Neritiniet to pāri priekšmetiem un esiet uzmanīgs uz paklājiem vai izvairieties no tiem, jo prece var apgāzties.
10. Neuzstādiet precī vietā, kur tā var tikt pakļauta uzliesmojošai gāzei (piemēram, netālu no gāzes plīts). Iespējami ugunsnedrošs.
11. Neizjauciet un nepārveidojiet precī, tas izraisīs darbības traucējumus vai radīs kaitējumu cilvēkiem un īpašumiem. Lai novērstu briesmas, ierīces darbības traucējumu gadījumā lūdziet mūsu atbalsta dienestam, mazumtirgotājam vai pilnvarotiem profesionāļiem to remontēt.
12. Neuzstādiet un neizmantojiet precī mitrā zonā, piemēram, vannas istabā vai veļas mazgātavā. Ūdens var izraisīt īssavienojumu.
13. Sargājiet šo precī no šķidrumiem, piemēram, kondensācijas, šļakatām utt. Nenovietojiet precī tā, lai tā varētu iekrist vai tikt ievilkta ūdenī vai citos šķidrumos. Ja tā notiek, nekavējoties atvienojiet precī no strāvas.
14. Nodrošiniet, lai strāvas kontaktdakšu varētu izvilkt no sienas tiešā veidā. Atvienojot precī no sienas, nevelciet aiz vada. Kontaktdakšai vienmēr jābūt viegli aizsniēdzamai.

Uzmanību

15. Ja vads ir bojāts, ražotājam, mazumtirgotājam vai pilnvarotam elektriķim tas ir jānomaina, lai izvairītos no bīstamības.
16. Prece jāuzstāda saskaņā ar valsts elektroinstalāciju tiesību aktiem.
17. Šo precī var izmantot 8 un vairāk gadus veci bērni un personas ar ierobežotām fiziskām, sensorām vai garīgām spējām vai bez pieredzes un zināšanām, ja tie tiek uzraudzīti vai saņēmuši norādījumus par drošu ierīces izmantošanu un saprot ar ierīci saistīto bīstamību.
18. Bērni nedrīkst rotaļāties ar šo precī.
19. Tīrīšanu un lietotāja veiktu apkopi nedrīkst uzticēt bērniem, ja vien tie nav vecāki par 8 gadiem un netiek uzraudzīti.
20. Pirms tīrīšanas vai apkopes izslēdziet ierīci un atvienojiet precī no strāvas. Nekad netīriet šo precī, kad tā ir savienota ar strāvu!
21. Preces tīrīšanai neizmantojiet ķīmiskos šķīdinātājus, piemēram, benzīnu un spirtu. Tīriet ar puši samitinātu, mitru drānu. Ja prece ir ļoti netīra, izmantojiet maigu tīrīšanas līdzekli.
22. Preces tuvumā neizmantojiet uzliesmojošas vielas, piemēram, spirtu un insekticīdu aerosolu.
23. Nepārklājiet un nenosprostojiet gaisa ieplūdes vai izplūdes atveres. Pārliecinieties, ka ieplūdes un izplūdes atveres nav nosprostotas.
24. Nevelciet aiz kontaktdakšas, lai izslēgtu ierīci.
25. Pielāgojot plastmasas gaisa izplūdes atveri, neizmantojiet priekšmetus. Tā vietā izmantojiet rokas. Lai nesabojātu plastmasas virsmu.

R290 dzesētāja drošības norādījumi

26. Neizmantojiet tīrīšanas vai atkuššanas procesa paātrināšanas metodes, kuras nav ieteicis ražotājs.
27. Ierīce jāuzglabā telpā, kurā nav aizdegšanās avoti, kas nepārtraukti darbojas (piemēram: atklātas liesmas, darbināma gāzes ierīce vai darbināms elektriskais sildītājs).
28. Nepārduriet un nededziniet.
29. Atcerieties, ka dzesēšanas vielas var būt bez smaržas.
30. Ierīce jāuzstāda, jāizmanto un jāuzglabā telpā, kuras grīdas platība pārsniedz 30 m².
31. Telpas ventilācijas atveres jāaizglabā nenosprostotas.
32. Jāievēro valsts tiesību akti attiecībā uz gāzi.
33. Ierīce jāuzglabā labi vēdināmā zonā, kur telpas zona atbilst darbībai norādītajai telpai (30m²).

34. Jebkurai personai, kas veic darbu ar dzesēšanas kontūrām, jābūt derīgam sertifikātam no nozarē atzītas akreditācijas iestādes, kas apstiprina tās kompetenci droši rīkoties ar dzesēšanas vielām saskaņā ar nozarē atzītu novērtējuma specifikāciju.

35. Šīs preces apkope jāveic tikai saskaņā ar ražotāja ieteikumiem.

Apkope un remonts, kuram nepieciešami citi kvalificēti darbinieki, jāveic uzliesmojošu dzesēšanas līdzekļu izmantošanā kompetentas personas uzraudzībā.

36. Šī prece ir paredzēta lietošanai tikai iekšējās.



BRĪDINĀJUMS: Ugunsgrēka risks/uzliesmojoši materiāli (R290)



UZMANĪBU: Pirms šīs preces uzstādīšanas vai izmantošanas rūpīgi izlasiet šo rokasgrāmatu.

Saglabājiet šo rokasgrāmatu vēlākai uzziņai.



UZMANĪBU: Šis simbols norāda, ka apkopes personālam jāizmanto šis aprīkojums, atsaucoties uz uzstādīšanas rokasgrāmatu.



UZMANĪBU: Šis simbols norāda, ka ir pieejama informācija, piemēram, rokasgrāmata.

Transportēšana, marķējums un uzglabāšana (R290)

1. Uzliesmojošus dzesēšanas līdzekļus saturoša aprīkojuma transportēšana

Skatiet transportēšanas noteikumus.

2. Aprīkojuma marķēšana, izmantojot zīmes

Skatiet vietējos noteikumus.

3. Uzliesmojošus dzesēšanas līdzekļus saturoša aprīkojuma likvidēšana

Skatiet valsts noteikumus.

4. Aprīkojuma/ierīču uzglabāšana

Aprīkojums jāuzglabā saskaņā ar ražotāja norādījumiem.

5. Iepakota (nepārdota) aprīkojuma uzglabāšana

Uzglabāšanas iepakojuma aizsardzība jāizstrādā tā, lai iepakotā aprīkojuma mehāniskie bojājumi neizraisītu dzesēšanas vielas noplūdi. Vietēji noteikumi nosaka maksimālo skaitu aprīkojuma priekšmetiem, kurus var uzglabāt kopā.

6. Apkopes informācija

1) Zonas pārbaudes

Pirms darba sākšanas pie uzliesmojošas dzesēšanas vielas saturošām sistēmām nepieciešamas drošības pārbaudes, lai nodrošinātu, ka aizdegšanās risks ir samazināts. Attiecībā uz dzesēšanas sistēmas remontu pirms darba sākšanas pie sistēmas jāveic tālāk minētie piesardzības pasākumi.

2) Darba procedūra

Lai samazinātu risku, ka darba laikā radīsies uzliesmojoša gāze vai tvaiks, jāievēro kontrolēta procedūra.

3) Vispārēja darba zona

Visi apkopes darbinieki un citi, kas strādā preces tuvumā, jāinformē par veiktā darba raksturu. Nedrīkst strādāt slēgtās telpās. Zona ap darba vietu jānodala. Pārliecinieties, ka zonā apstāklī ir droši un tajā nav uzliesmojošu materiālu.

4) Dzesēšanas vielas klātbūtnes pārbaude

Pirms darba un tā laikā zona jāpārbauda, izmantojot piemērotu dzesēšanas vielas detektoru, lai nodrošinātu, ka tehniķis pārzina jebkādas potenciāli uzliesmojošas vides. Pārliecinieties, ka izmantotais noplūžu atklāšanas aprīkojums ir piemērots izmantošanai ar uzliesmojošām dzesēšanas vielām, t.i., ir nedzirkstējošs, atbilstoši slēgts vai pašdrošs.

5) Ugunsdzēsšanas līdzekļi

Ja dzesēšanas aprīkojumam vai kādām saistītajām daļām jāveic karstā apstrāde, jābūt pieejamam piemērotam ugunsdzēsšanas aprīkojumam. Turiet sausa pulvera vai CO₂ ugunsdzēsšanas līdzekli blakus uzlādes zonai.

6) Nav aizdegšanās avotu

Jebkura persona, kas dzesēšanas sistēmā veic darbu, kura ietvaros tiek atklāti cauruļvadi, kas satur vai ir saturējuši uzliesmojošas dzesēšanas vielas, nedrīkst izmantot jebkādu aizdegšanās avotu tādā veidā, kas radītu potenciālus ugunsgrēka vai sprādziena riskus. Visiem iespējamajiem aizdegšanās avotiem, tai skaitā smēķēšanai, jāatrodas pietiekami tālu no uzstādīšanas vietas, remontdarbiem, izvadīšanas un likvidēšanas vietām, jo apkārtējā vidē var izdalīties uzliesmojošas dzesēšanas vielas. Pirms jebkāda darba veikšanas jānovēro zona ap aprīkojumu, lai pārliecinātos, ka tajā nav uzliesmošanas bīstamību vai aizdegšanās risku. Jābūt redzamām zīmēm "Nesmēķēt".

7) Vēdināma telpa

Pirms sistēmas atvēršanas vai karstas apstrādes veikšanas pārliecinieties, ka zona ir atklāta vietā vai tā ir pietiekami vēdināta. Darba laikā jānodrošina zināma vēdināšana. Ventilācijas rezultātā izdalītajai dzesēšanas vielai būtu droši jātiek izklaidētai, ideālā gadījumā tā tiks izvadīta ārējā vidē.

8) Dzesēšanas aprīkojuma pārbaude

Nomaināmajām elektriskajām komponentēm jābūt piemērotām attiecīgajam mērķim un pareizajai specifikācijai. Vienmēr jāievēro ražotāja sniegtās apkopes un uzturēšanas vadlīnijas. Ja jums ir kādas šaubas, vērsieties pēc palīdzības pie tehniskā departamenta.

Iekārtām ar uzliesmojošām dzesēšanas vielām jāveic tālāk minētās pārbaudes.

- Uzpildīšanas tilpums atbilst tās telpas, kurā ir uzstādītas dzesēšanas vielu saturošas detaļas, lielumam;
- Ventilācijas sistēma un izplūdes atveres darbojas pareizi un nav nosprostotas;
- Ja tiek izmantota netieša dzesēšanas kontūra, jāpārbauda, vai sekundārajā kontūrā nav dzesēšanas vielas;
- Aprīkojuma marķējums vēl ir redzams un salasāms. Nesalasāmi marķējumi un zīmes ir jānomaina.
- Dzesēšanas vielu caurules vai elementi ir uzstādīti vietā, kur tiem ir maza iespēja saskarties ar jebkādu vielu, kas varētu izraisīt dzesēšanas vielu saturošu elementu rūšēšanu, ja vien elementi nav pagatavoti no materiāliem, kas pēc būtības ir noturīgi pret koroziju vai ir attiecīgi pasargāti pret koroziju.

9) Elektroierīču pārbaude

Elektrisko komponentu labošanai un uzturēšanai jāietver sākotnējās drošības pārbaudes un komponentu pārbaudes procedūras. Ja tiek atrasta kāda kļūda, kas varētu mazināt drošību, kontūrai elektrobarošanu var pievienot tikai tad, kad kļūda ir novērsta. Ja kļūdu nevar uzreiz novērst, bet ierīci nepieciešams lietot, var izmantot piemērotu īslaicīgu risinājumu. Par to jāziņo aprīkojuma īpašniekam, lai visi iesaistīti būtu par to informēti.

Sākotnējās drošības pārbaudēs jāietver šādi elementi.

- Kondensatoru izlāde: tas jāveic drošā veidā, lai novērstu dzirksteļu rašanos;
- Jānodrošina, ka sistēmas piepildīšanas, vielas savākšanas vai iztukšošanas laikā nav atklātu elektrisko komponentu vai elektroinstalāciju;
- Pārbaude, vai zemējums nav pārtraukts.

7. Slēgtu elementu remonts

1) Remontējot slēgtus elementus, pirms blīvētu vāku uzt. noņemšanas visi strāvas avoti jāatvieno no aprīkojuma, kuram tiek veikts remonts. Ja apkopes laikā noteikti nepieciešams saglabāt pievienotu elektrobarošanu, svarīgākajā punktā jābūt pastāvīgas darbības noplūžu atklāšanai, lai sniegtu agrīnu brīdinājumu par iespējami bīstamu situāciju.

2) Īpaša uzmanība jāpievērš tālāk minētajiem elementiem, lai pārliecinātos, ka darbs pie elektriskajām komponentēm neizmaina korpusu tādā mērā, ka tiek ietekmēts aizsardzības līmenis.

Šie elementi ietver vadu bojājumus, pārāk lielu savienojumu skaitu, oriģinālajām specifikācijām neatbilstošus terminālus, bojātas blīves, nepareizus kabeļu blīvslēgu uzt. savienojumus.

Pārliecinieties, ka aparāts ir droši uzstādīts.

Pārliecinieties, ka blīvējumi vai blīvju materiāli nav tik ļoti nolietoti, ka vairs nenovērš uzliesmojošas vides iekļūšanu. Rezerves daļām jābūt saskaņā ar ražotāja specifikācijām.

PIEZĪME: Silikona blīvējuma izmantošana var mazināt dažu veidu noplūžu atklāšanas aprīkojuma efektivitāti. Pirms pašdrošu komponentu remontēšanas tie nav jāizolē.

8. Pašdrošu komponentu remonts

Nepievadiet kontūrai pastāvīgu induktīvo vai kapacitātīvo slodzi, ja neesat nodrošinājis, ka tā nepārsniegs izmantotā aprīkojuma pieļaujamo spriegumu un strāvu.

Pašdroši komponenti ir vienīgie komponenti, ar kuriem var veikt darbu zem sprieguma un uzliesmojošā vidē. Pārbaudes aparātam jābūt ar pareizo spriegumu.

Nomainiet komponentus tikai ar detaļām, kuras norādījis ražotājs. Citas detaļas var izraisīt aizdegšanos vai dzesēšanas vielas izplūšanu vidē.

9. Kabeļi

Pārbaudiet, vai kabeļi nav nolietojušies, netiek pakļauti korozijai, pārmērīgam spiedienam, vibrācijām, asām malām vai citai nelabvēlīgai vides ietekmei. Pārbaudes laikā jāņem vērā arī efekti no novecošanās vai nepārtrauktas vibrācijas, kuru rada tādi avoti kā kompresori vai ventilatori.

10. Uzliesmojošu dzesēšanas vielu noteikšana

Meklējot vai nosakot dzesēšanas vielas noplūdes, nekādā gadījumā nedrīkst izmantot potenciālus aizdegšanās avotus. Nedrīkst izmantot halogēnīda degli (vai jebkuru citu detektoru ar atklātu liesmu).

11. Noplūdes noteikšanas metodes

Sistēmām ar uzliesmojošām dzesēšanas vielām par pieņemamām tiek uzskatītas tālāk minētās noplūdes noteikšanas metodes.

Uzliesmojošu dzesēšanas vielu noteikšanai var izmantot elektroniskos noplūdes detektorus, bet jutīgums var būt nepietiekams vai var būt nepieciešama atkārtota kalibrēšana. (Detektorus jākalibrē zonā bez dzesēšanas vielām.) Pārliecinieties, ka detektors nav potenciāls aizdegšanās avots un ir piemērots izmantotajai dzesēšanas vielai. Noplūdes noteikšanas aprīkojums ir jāiestata procentos no dzesētāja LFL, un jākalibrē ar izmantoto dzesēšanas vielu, un jāapstiprina

attiecīgs gāzes procents (maks. 25 %).

Noplūdes noteikšanas šķidrumi ir piemēroti lietošanai ar lielāko daļu dzesētāju, bet ir jāizvairās no hlora saturošu līdzekļu izmantošanas, jo hlors var reaģēt ar dzesētāju un korodēt vara cauruļvadus.

Ja ir aizdomas par noplūdi, ir jāizvāc/jānodzēš visas atklātās liesmas.

Ja tiek konstatēta dzesēšanas vielas noplūde, kas prasa lodēšanu, viss dzesētājs ir jāatgūst no sistēmas vai jāizolē (ar slēgvārstiem) sistēmas daļā, kuru noplūde neietekmē. Pirms lodēšanas un tās laikā caur sistēmu ir jāizlaiž bezskābekļa slāpekļis (OFN).

12. Izvadīšana un novadīšana

Iejaucoties dzesētāja kontūrā remonta veikšanai vai kādam citam nolūkam, ir jāizmanto parastās procedūras. Tomēr ir svarīgi ievērot labāko praksi, jo uzliesmojamība ir svarīgs apsvērums. Jāievēro tālāk minētā procedūra:

- Izvadiet dzesēšanas vielu.
- Izlaidiet inerti gāzi caur kontūru.
- Iztukšojiet kontūru.
- Atkal izlaidiet cauri inerti gāzi.
- Atveriet kontūru, sagriežot vai lodējot.

Iepildīto dzesēšanas vielu ir jāatgūst pareizos atgūšanas balonos. Sistēmu jāizskalo ar OFN, lai pārliecinātos, ka iekārta ir droša. Šo procesu var būt nepieciešams atkārtot vairākas reizes. Šim uzdevumam nedrīkst izmantot saspiestu gaisu vai skābekli.

Skalošanu jāveic, novēršot vakuumu sistēmā ar OFN un turpinot uzpildi, līdz tiek sasniegts darba spiediens, pēc tam izlaižot atmosfērā un beigās nodrošinot vakuuma spiedienu. Šis process ir jāatkārto, līdz sistēmā vairs nav dzesēšanas vielas. Kad tiek izmantota pēdējā OFN piepildīšana, sistēmu izlaiž līdz atmosfēras spiedienam, lai varētu veikt darbu. Šī operācija ir absolūti nepieciešama, ja ir jāveic cauruļvada lodēšana.

Pārliecinieties, ka vakuuma sūkņa kontaktligzda nav tuvu aizdegšanās avotiem un ir pieejama ventilācija.

13. Piepildīšanas procedūras

Papildus parastajām piepildīšanas procedūrām ir jāievēro tālāk minētās prasības.

– Pārliecinieties, ka, izmantojot piepildīšanas iekārtas, nenotiek piesārņošana ar citām dzesēšanas vielām. Šļūtenēm vai caurulēm ir jābūt pēc iespējas tīrākām, lai samazinātu tajās esošo dzesēšanas vielu daudzumu.

– Baloni ir jātur vertikāli.

– Pirms sistēmas piepildīšanas ar dzesēšanas vielu pārliecināties, ka dzesēšanas sistēma ir iezemēta.

– Pēc piepildīšanas pabeigšanas marķējiet sistēmu (ja tā vēl nav marķēta).

– Ir jāpievērš ļoti liela uzmanība tam, lai pārmērīgi neuzpildītu dzesēšanas sistēmu.

Pirms sistēmas atkārtotas piepildīšanas tā ir jāpārbauda ar OFN zem spiediena. Pēc piepildīšanas pabeigšanas, bet pirms nodošanas ekspluatācijā jāpārbauda, vai sistēmā nav noplūžu. Pirms objekta atstāšanas ir jāveic papildu pārbaude, vai nav noplūžu.

14. Izņemšana no ekspluatācijas

Pirms šīs procedūras veikšanas tehniķim ir svarīgi pilnīgi iepazīties ar aprīkojumu un visām tā detaļām. Ieteicamā labākā prakse ir droši atgūt visas dzesēšanas vielas. Pirms uzdevuma veikšanas ir jāpaņem eļļas un dzesētāja paraugs, ja pirms atgūtas dzesēšanas vielas atkārtotas izmantošanas būs nepieciešama analīze. Pirms uzdevuma uzsākšanas ir svarīgi, lai būtu pieejama elektrība.

a) Iepazīstieties ar iekārtu un tās darbību.

b) Elektriski izolējiet sistēmu.

c) Pirms procedūras uzsākšanas pārliecinieties, ka:

- ja nepieciešams, dzesētāja balonu pārvietošanai ir pieejamas mehāniskās iekārtas;
- visi individuālie aizsardzības līdzekļi ir pieejami un tiek pareizi izmantoti;
- atgūšanas procesu vienmēr uzrauga kompetenta persona;
- atgūšanas aprīkojums un baloni atbilst attiecīgajiem standartiem.

d) Ja iespējams, izsūkņojiet dzesētāja sistēmu.

e) Ja nav iespējams nodrošināt vakuumu, izveidojiet kolektoru tā, lai dzesēšanas vielu varētu izņemt no dažādām sistēmas daļām.

f) Pirms atgūšanas uzsākšanas pārliecināties, ka balons atrodas uz svariem.

g) Ieslēdziet atgūšanas iekārtu un lietojiet to saskaņā ar ražotāja norādījumiem.

h) Nepārpildiet balonus. (nepārsniedziet 80 % tilpuma)

i) Pat īslaicīgi nepārsniedziet balona maksimālo darba spiedienu.

j) Kad baloni ir pareizi uzpildīti un process ir pabeigts, pārliecinieties, ka baloni un aprīkojums tiek nekavējoties aizvākti no objekta un visi aprīkojuma izolācijas vārsti ir aizvērti.

k) Atgūto dzesēšanas vielu iepildīt citā dzesēšanas sistēmā drīkst tikai tad, kad tā ir attīrīta un pārbaudīta.

15. Marķējums

Aprīkojumu jāmarķē, norādot, ka tas ir izņemts no ekspluatācijas un dzesēšanas viela ir izgūta. Marķējumam ir jābūt datētam un parakstītam. Pārliecinieties, ka uz aprīkojuma ir marķējums, kas norāda, ka tajā ir uzliesmojoša dzesēšanas viela.

16. Atgūšana

Apkopes vai izņemšanas no ekspluatācijas nolūkā izgūstot no sistēmas dzesēšanas vielu, labāka prakse ir pārliecināties, ka visas dzesēšanas vielas ir droši izņemtas.

Pārvietojot dzesētāju balonus, pārliecinieties, ka tiek izmantoti tikai atbilstoši dzesētāja atgūšanas baloni. Pārliecinieties, ka kopējai sistēmas papildīšanai ir pieejams pareizs balonu skaits. Visi izmantojamie baloni ir paredzēti atgūstamai dzesēšanas vielai un ir marķēti šai dzesēšanas vielai (t. i., speciālie baloni dzesētāja atgūšanai). Baloniem jābūt aprīkoti ar spiediena samazināšanas vārstiem un saistītajiem slēgvārstiem labā darba kārtībā. Pirms atgūšanas uzsākšanas tukšus atgūšanas balonus iztukšojiet un, ja iespējams, atdzesējiet.

Atgūšanas aprīkojumam ir jābūt labā darba kārtībā un ar izmantotā aprīkojuma lietošanas instrukciju, tam jābūt piemērotam uzliesmojošu dzesēšanas vielu atgūšanai. Turklāt ir jābūt pieejamam kalibrētu svaru komplektam labā darba kārtībā. Šļūtenēm ir jābūt komplektētām ar hermētiskiem atslēgšanas savienojumiem un ir jābūt labā stāvoklī. Pirms atgūšanas aprīkojuma lietošanas pārliecinieties, ka tas ir pienācīgā darba kārtībā, pienācīgi uzturēta un visi saistītie elektriskie komponenti ir izolēti, lai novērstu aizdegšanos dzesēšanas vielas noplūdes gadījumā. Ja rodas šaubas, sazinieties ar ražotāju.

Atgūto dzesēšanas vielu jāatgriež dzesētāja piegādātājam pareizajā atgūšanas balonā un jānoformē attiecīgs atkritumu nodošanas dokuments. Nesajauciet dzesēšanas vielas atgūšanas iekārtās un it sevišķi balonos.

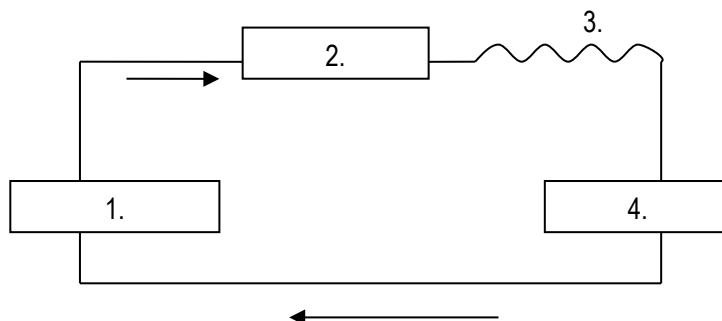
Ja kompresori vai kompresoru eļļas ir jānoņem, pārliecinieties, ka tie ir iztukšoti līdz pieņemamam līmenim, lai nodrošinātu, ka smērvielā nepaliek uzliesmojoša dzesēšanas viela. Iztukšošanas process ir jāveic pirms kompresora atgriešanas piegādātājam. Lai paātrinātu šo procesu, jāizmanto tikai kompresora korpusa elektriskā sildīšana. Eļļa ir droši jāiztecina no sistēmas.

Fluorētas gāzes

- Fluorētas gāzes tiek glabātas hermētiski noslēgtā aprīkojumā. Informāciju par fluorēto siltumnīcefekta gāzes veidu, daudzumu un CO2 ekvivalentu skatiet marķējumā.
- Šīs ierīces uzstādīšana, apkope, uzturēšana un remonts jāveic sertificētam tehnikam.
- Prece jānoņem un jāpārstrādā sertificētam tehnikam.

Kontūra diagramma

Maksimālā dzesēšanas vielas deva ir 150 grammi.



1. Kompresors
2. Kondensators
3. Kapilārs
4. Izlvaikotājs

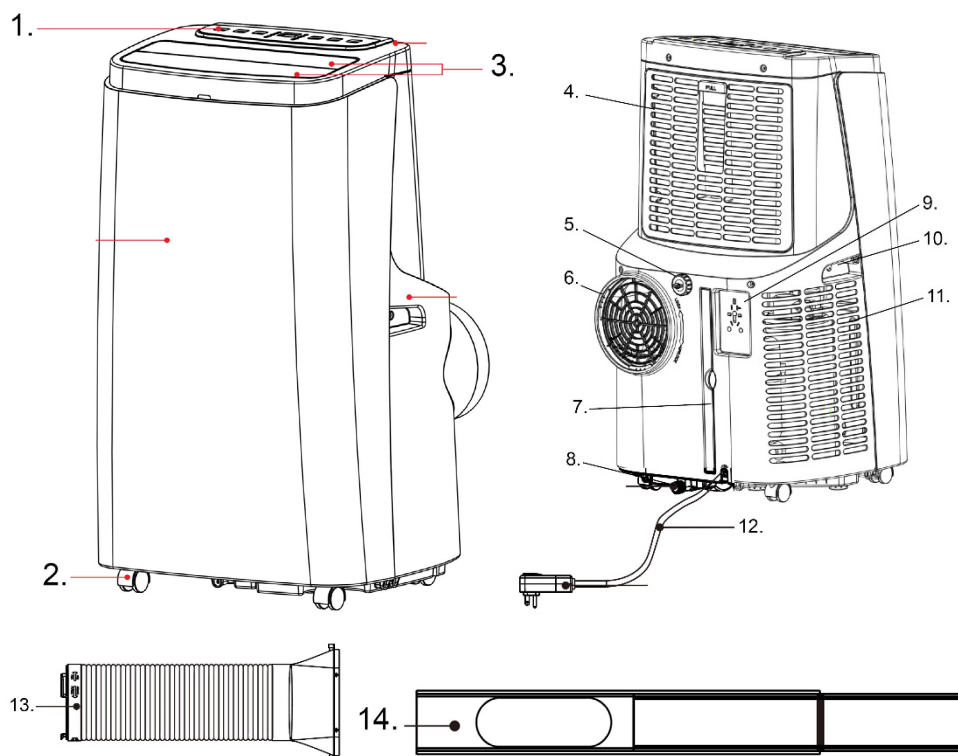
Paldies

Paldies, ka izvēlējāties Deltaco!

R290

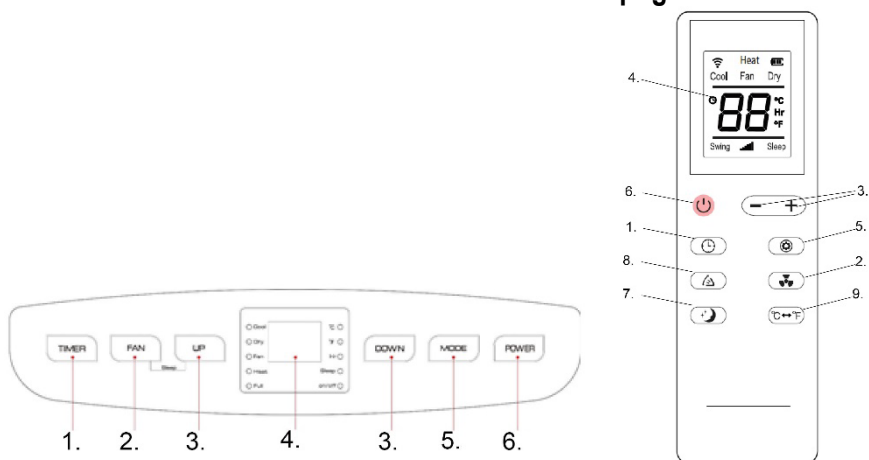
Prece satur dzesēšanas vielu oglekļahidrīdu R290. Salīdzinājumā ar citām dzesēšanas vielām tas ir videi draudzīgāks. Mazs globālās sasilšanas potenciāls (GSP ir 3).

Pārskats



1. Vadības panelis
2. Riteņi
3. Gaisa izplūdes atvere
4. Augšējais filtrs
5. Nepārtrauktas drenāžas atvere
6. Gaisa ventilācija
7. Apakšējais filtrs
8. Drenāžas atvere
9. Atveres kontaktdakšas piestiprināšanai (uzglabāšanai un ceļošanai)
10. Rokturis
11. Gaisa ieplūdes atvere
12. Strāvas vads (nedrīkst tikt pārklāts)
13. Ventilācijas caurule
14. Loga komplekts

Vadības pogas



Kad ierīce ir pieslēgta strāvai, tā pārslēgsies gaidstāves režīmā un atskaņos apstiprinājuma signālu.

- 1. Taimera poga:** Taimeri var izmantot, lai automātiski ieslēgtu vai izslēgtu ierīci. Nospiediet, lai ieslēgtu taimeri, LED displejs mirgos, lai to apstiprinātu. Izmantojiet bultiņas uz augšu un uz leju, lai iestatītu laiku. Iestatījumi ir no 1 līdz 24 stundām. Katru reizi piespiežot pogu, laiks tiek izmainīts par stundu.
- 2. Ventilatora ātruma poga:** Nospiediet, lai mainītu ventilatora ātrumu. Režimi ir šādi: Liels, vidējs un mazs. Ventilatora ātrumu nevar mainīt mitruma regulēšanas režīmā.
- 3. Bultiņas uz augšu un uz leju:** Nospiediet, lai mainītu temperatūru vai taimera vērtību. Nav pieejams ventilatora vai mitruma regulēšanas režīmā.
- 4. LED displejs.**
- 5. Režīma poga:** Nospiediet, lai pārslēgtu dzesēšanas / ventilatora / mitruma regulēšanas režīmu.
- 6. Ieslēgšanas/izslēgšanas poga:** Nospiediet, lai ieslēgtu vai izslēgtu ierīci.
- 7. Miega režīma poga:** Nospiediet pogu tālvadības pultī, lai ieslēgtu miega režīmu. Ierīcē nospiediet "Uz augšu"+ ventilatora ātruma pogu, lai ieslēgtu miega režīmu. Ventilatora ātruma samazināsies līdz mazam.
- 8. Uz augšu / uz leju šūpošanās poga:** Nospiediet, lai ieslēgtu vai izslēgtu šūpošanās kustību.
- 9. Celsija/Fārenheita grādu poga:** Nospiediet, lai pārslēgtu Celsija un Fārenheita grādus.

Mitruma regulēšanas režīms

Izmantojot šo precīzu mitruma regulēšanas režīmā, ar drenāžas aprīkojumu novadiet uzkrāto ūdeni. Skatiet drenāžas norādījumus. Mitruma regulēšanas režīma LED statuss tiek parādīts kā aktīvs ar burtiem "dh" vadības panelī.

Aizsardzība pret salu

Dzesēšanas, mitruma regulēšanas vai miega režīmā ierīce automātiski ieslēgs aizsardzības statusu, ja temperatūra ventilācijas caurulē ir pārāk zema. Ja ventilācijas caurules temperatūra atkal palielinās, ierīce automātiski pārslēgsies uz normālu darbību.

Aizsardzība pret pārplūdi

Kad ūdens līmenis ir lielāks par maksimālo, tiks atskaņots signāls un vadības panelī mirgos LED ar vārdu "FULL" (pilns). Jums jāizlej ūdens, skatiet drenāžas norādījumu nodaļu. Kad ūdens ir izliets, ierīce automātiski pārslēgsies uz normālu darbību.

Automātiska atkausēšana

Ierīcei ir automātiskas atkausēšanas funkcija. Atkausēšanu panāk, izmantojot četrceļu reversīvo vārstu.

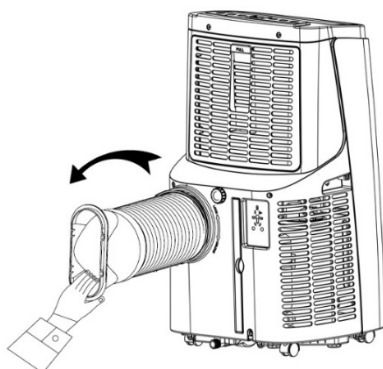
Kompresora aizsardzība

Kompresoram ir 3 minis atsāknēšanas aizkave, kas neļauj ierīci ieslēgt uzreiz pēc tās izslēgšanas. Lai palielinātu kompresora kalpošanas ilgumu.

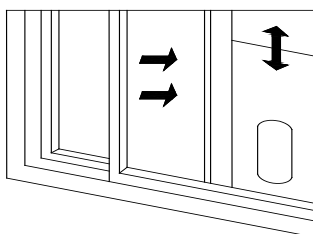
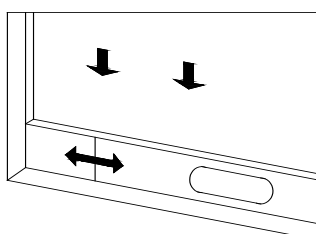
Uzstādīšana

Brīdinājums: pirms ierīces izmantošanas vismaz divas stundas turiet to vertikālā stāvoklī.

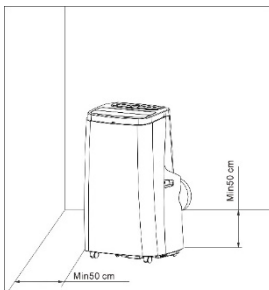
Ierīce jātur vertikālā pozīcijā un jānovieto uz līdzenas virsmas. Neuzstādiet un neizmantojiet vannas istabā vai citās mitrās vidēs.



Savienojiet ventilācijas cauruli ar diviem plastmasas adapteriem. Pagariniet cauruli un grieziet to kopā. Savienojiet salikto cauruli ar ierīces gaisa ventilācijas atveri (6).

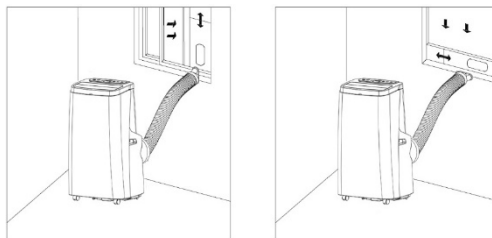


Atveriet logu, uzstādiet loga komplektu (14) pie loga. Var uzstādīt horizontāli vai vertikāli. Pielāgojiet loga komplektu loga rāmim, pieskrūvējiet un fiksējiet detaļas.



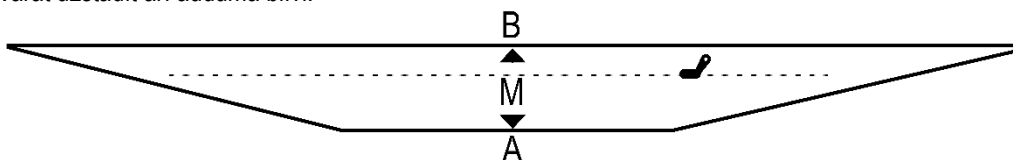
Attālumam starp precī un sienām vai citiem priekšmetiem jābūt vismaz 50 cm.

Pagariniet ventilācijas cauruli un pievienojiet to loga komplekta atverei. Ventilācijas cauruli nedrīkst izkropļot vai saliekt vairāk par 45°.

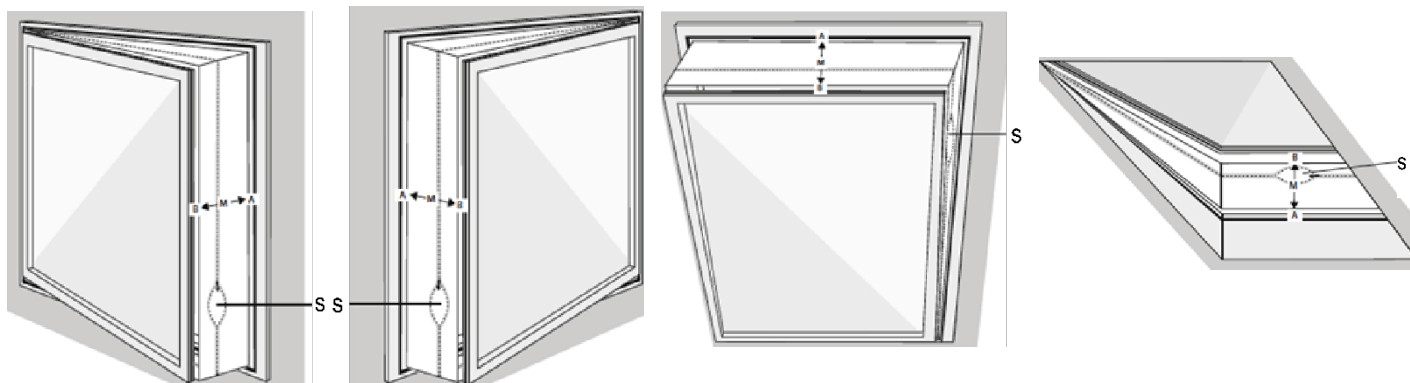


Loga auduma blīve

Varat uzstādīt arī auduma blīvi:

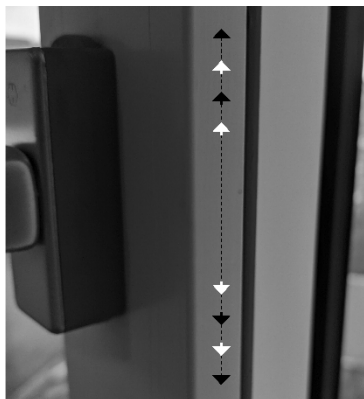


1. Pirms uzstādīšanas uz atlocītās auduma blīves atzīmējiet vidējo "M", lai vēlāk vieglāk atrastu vidu.



Dažādu loga veidu ilustrācijas. Ar ieteiktajām "A" un "B" atzīmēm. Un ieteikto atveri, kas atzīmēta ar "S".

2. Atzīmējiet loga malas vidu, piemēram, ar "A" un "B" vai atzīmēm pēc jūsu izvēles. Atzīmes ("A" un "B") jānovieto tieši pretī viena otrai.



Ieteiktais līmlentes novietojums.

3. Novietojiet āķa un cilpu stiprinājuma līmlenti pie loga malas (parasti 1 cm platumā), kur ir piestiprināti loga rokturi.
4. Pēc tam piestipriniet blīvi āķa un cilpu stiprinājumam. Vispirms "A" pusi, tad "B" pusi. Sāciet vidū un turpiniet darbu līdz galam uz augšu un uz leju vai arī pa kreisi un pa labi atkarībā no loga veida.
6. Aizverot logu, pievērsiet uzmanību tam, lai blīve neiesprūst pie loga malas.
7. Rāvējslēdzēju atveriet pozīcijā, kas atzīmēta ar "S", un piestipriniet izplūdes cauruli.

Svarīgs paziņojums

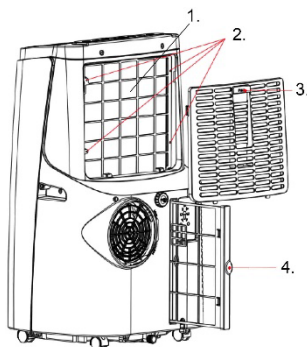
Ventilācijas caurulei jābūt 280-1500 mm garai, garums tiek balstīts uz preces specifikācijām. Neizmantojiet pagarinājuma caurules ar citu caurules veidu, jo tas var izraisīt darbības kļūdu. Nenosprostojiet ventilācijas atveri, jo tas var izraisīt pārkaršanu.

Apkope un tīrīšana

Pirms tīrīšanas un apkopes izslēdziet precī un atvienojiet strāvas kontaktdakšu.

Tīriet virsmu ar mitru, mīkstu drānu. Neizmantojiet ķīmiskās vielas, piemēram, benzolu, spirtu, benzīnu. Var tikt bojāta virsma vai visa prece.

Kad filtri ir pilni ar putekļiem, to efektivitāte ir mazāka. Tīriet filtrus ik pēc divām nedēļām.



1. Augšējais filtrs
2. Skrūves
3. Filtra režģis
4. Apakšējais filtrs

Izvelciet filtru no filtra režģa un izņemiet augšējo filtru, noņemot skrūves. Izvelciet apakšējo filtru.

Ielieciet filtrus siltā ūdenī ar apmēram 40 °C / 104 °F temperatūru un maigu tīrīšanas līdzekli. Noskalojiet. Izžāvējiet tos ēnā. Ielieciet filtrus un filtra režģi atpakaļ ierīcē.

Uzglabāšana

1. Izlejiet ūdeni (skatiet drenāžas norādījumus).
2. Ieslēdziet ierīci un darbiniet to ar mazu ventilatora ātrumu, līdz ierīce ir sausa.
3. Izslēdziet ierīci, atvienojiet kontaktdakšu, no jauna ievietojiet ūdens tapu un drenāžas vāku. Noņemiet ventilācijas cauruli.
4. Lai pasargātu precī no putekļiem, pārsedziet to ar plastmasas maisu. Novietojiet sausā vietā, sargājiet no bērniem.
5. Izņemiet no tālvadības pults baterijas.

Drenāžas norādījumi

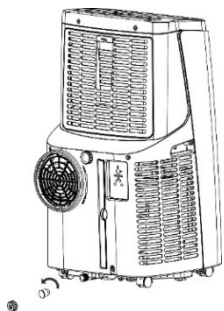
Precei ir divas drenāžas metodes: manuāla drenāža un nepārtraukta drenāža.

Manuāla drenāža:

1. Lai izlietu ūdeni, izslēdziet preci un izņemiet tapu.

Piezīme: Uzmanīgi pārvietojiet preci, lai tā iekšpusē neradītu ūdens noplūdi.

2. Novietojiet ūdens tvertni zem drenāžas atveres (8).



3. Atskrūvējiet drenāžas vāku un atvienojiet kontaktdakšu, ūdens ieplūds ūdens tvertnē.

Piezīme 1: Jūs varat nedaudz sagāzt preci, lai izlietu vēl vairāk ūdeni.

Piezīme 2: Ja ūdens tvertnē nepietiek vietas visam ūdenim, no jauna aizsprostojiet to, līdz esat iztukšojis ūdens tvertni.

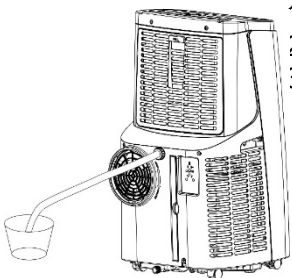
4. Kad ūdens ir izliets, no jauna ievietojiet tapu un uzskrūvējiet drenāžas vāku.

Nepārtraukta drenāža:

1. Atskrūvējiet drenāžas vāku un izņemiet tapu.

2. Savienojiet drenāžas cauruli ar nepārtrauktas drenāžas atveri (5).

3. Zem drenāžas caurules novietojiet spaini.


Problēmu novēršana

Nemēģiniet remontēt vai izjaukt preci saviem spēkiem. Nekvalificēta remontēšana radīs darbības kļūdas un var izraisīt traumas cilvēkiem vai bojājumus īpašumiem.

Problēma: Prece nedarbojas vai to nevar iedarbināt.

1. iemesls: Kontaktlīgza nenodrošina elektrobarošanu. 1. risinājums: Savienojiet ar kontaktlīgzdu, kas nodrošina elektrobarošanu, un ieslēdziet.

2. iemesls: Deg vadības paneļa LED "FULL" (pilns). 2. risinājums: Izlejiet ūdeni.

3. iemesls: Apkārtējā temperatūra ir pārāk zema vai pārāk augsta. 3. risinājums: Ieteicamā darba temperatūra ir 7-35 °C (44-95 °F).

4. iemesls: Dzesēšanas režīmā telpas temperatūra ir zemāka par iestatīto. 4. risinājums: Mainiet iestatīto temperatūru.

5. iemesls: Mitruma regulēšanas režīmā apkārtējā temperatūra ir zema. 5. risinājums: Novietojiet preci telpā, kur apkārtējā temperatūra pārsniedz 17 °C (62 °F).

Problēma: Dzesēšanas efekts ir slikts.

1. iemesls: Telpā ir tieši saules stari. 1. risinājums: Izmantojiet aizkaru.

2. iemesls: Durvis vai logi ir atvērti, telpā ir daudz cilvēku vai citi siltuma avoti. 2. risinājums: Aizveriet durvis un logus, izmantojiet vēl vienu gaisa kondicionētāju.

3. iemesls: Filtri ir netīri. 3. risinājums: Izīrīet vai nomainiet filtrus.

4. iemesls: Gaisa ieplūdes vai izplūdes atvere ir bloķēta. 4. risinājums: Atbrīvojieties no šķēršļiem.

Problēma: Daudz trokšņa.

1. iemesls: Prece nav novietota uz līdzenas virsmas. 1. risinājums: Novietojiet preci uz līdzenas un cietas virsmas.

Problēma: Kompresors nedarbojas.

1. iemesls: Iedarbojas aizsardzība pret pārkaršanu. 1. risinājums: Pagaidiet 3 minūtes, līdz temperatūra pazeminās, tad no jauna ieslēdziet preci.

Problēma: Tālvadības pults nedarbojas.

1. iemesls: Prece ir pārāk tālu vai tālvadības pults nav pavērsta uztvērēja virzienā.

1. risinājums: Turiet tālvadības pulti tuvāk un pārliecinieties, ka tā ir pavērsta uztvērēja virzienā.

2. iemesls: Baterijas ir izlādējušās. 2. risinājums: Nomainiet baterijas.

Problēma: LED displejā parādās "E1" vai "E2".

1. iemesls, E1: Caurules temperatūras sensors darbojas neparasti. 1. risinājums: Pārbaudiet caurules temperatūras sensoru un saistīto elektroinstalāciju.
2. iemesls, E2: Istabas temperatūras sensors darbojas neparasti. 2. risinājums: Pārbaudiet istabas temperatūras sensoru un saistīto elektroinstalāciju.

Instalēšana un izmantošana

1. Lejupielādējiet un instalējiet savā mobilajā ierīcē lietotni "Deltaco smart home" no Apple App Store vai Google Play Store.
2. Palaidiet lietotni "Deltaco smart home".
3. Izveidojiet jaunu kontu vai pierakstieties savā esošajā kontā.
4. Piespiediet "+", lai pievienotu ierīci.
5. Izvēlieties kategoriju un tad sarakstā atlasiet preces veidu.
6. Pieslēdziet ierīci strāvai.
7. Nospiediet un apmēram 5 sekundes turiet nospiestu ventilatora režīma pogu, lai aktivizētu WiFi. Tiks atskaņots apstiprinājuma signāls, kas norāda uz WiFi aktivizāciju. Pievienojiet ierīci Deltaco smart home lietotnei.
8. Apstipriniet Wi-Fi tīklu un paroli.
9. Ievadiet ierīces nosaukumu.

Īpašības

Nominālais spriegums: 220-240V ~ 50Hz

Drošinātāja veids: "5ET" vai "SMT", 250 V, 3,15 A

Atbalsts

Vairāk informācijas par precēm atrodama tīmekļa vietnē www.deltaco.eu.

Iepakojuma iznīcināšana

Iepakojumu var izmantot preces uzglabāšanai vai pārvietošanai. Iznīciniet iepakojuma materiālu, pārstrādājot to saskaņā ar vietējiem noteikumiem.

Saugos nurodymai Įspėjimai

1. Junkite šį produktą tik į žemintus elektros lizdus ir prie atitinkamos įtampos, kad išvengtumėte elektros šoko. Informaciją apie įtampą rasite ant produkto vertinimo žymos. Jei nesate tikri arba jei neturite tinkamo elektros lizdo, susisiekite su įgaliotu elektriку, kad padėtų sumontuoti įrenginį.
2. Pastatykite produktą ant tvirto, plokščio ir sauso paviršiaus, bent 50 cm atstumu nuo kitų objektų ar sienų. Laikykite produktą bent 1 metro atstumu nuo degių medžiagų.
3. Įsitikinkite, kad maitinimo kištukas yra tvirtai įjungtas į maitinimo lizdą. Nedėkite laido po kilimu. Neuždenkite laido grindų takeliais ar panašiais laidą galinčiais uždengti objektais. Nekiškite laido po baldais ar kitais prietaisais. Laikykite laidą toliau nuo vietų, kuriose vyksta daug judėjimo, kad užtikrintumėte, jog niekas už jo neužklius.
4. Saugokite produktą nuo kliūčių, kad užtikrintumėte jo tinkamą veikimą ir sumažintumėte galimus pavojus.
5. Įsitikinkite, kad vandens nutekėjimo vamzdžiai būtų tinkamai sujungti, nedeformuoti ir nesulenkti.
6. Perkeldami produktą į kitą vietą įsitikinkite, kad jis yra stačioje pozicijoje. Kad būtų lengviau, yra ratukai. Nevažiuokite per kokius nors daiktus ir būkite atsargūs stumdami produktą per kilimą arba jį venkite, kadangi produktas gali apvirsti.
10. Nemontuokite produkto vietoje, kur jis būtų arti degių dujų (pavyzdžiui, šalia dujinės viryklės). Gali kilti gaisro pavojus.
11. Neardykite ir nemodifikuokite produkto, taip sugadinsite produktą arba sukelsite pavojų asmenims ir turtui. Norėdami išvengti pavojaus, mašinai sugedus, paprašykite mūsų pagalbos centro, pardavėjo arba autorizotų profesionalų, kad ją pataisytų.
12. Nemontuokite produkto drėgnoje vietoje, pavyzdžiui, vonios kambaryje arba skalbykloje. Vanduo gali sukelti trumpąjį jungimą.
13. Saugokite šį produktą nuo skysčių, pavyzdžiui, kondensato, pusrų ir pan. Nestatykite produkto taip, kad jis galėtų apvirsti į vandenį ar kokius nors kitus skysčius. Jei taip nutiktų, nedelsdami atjunkite produktą nuo maitinimo tinklo.
14. Įsitikinkite, kad maitinimo kištukas išsitraukia tiesiai ir tiesiogiai iš sieninio lizdo. Atjungdami produktą iš sieninio lizdo netraukite už laido. Maitinimo kištukas turėtų būti visuomet pasiekiamas.

Atsargiai

15. Jei pažeidžiamas laidas, siekiant išvengti pavojaus, jį privalo pakeisti gamintojas, pardavėjas ar įgaliotas elektrikas.
16. Produktas turi būti sumontuotas laikantis nacionalinio laidų instaliacijos reglamentavimo.
17. Šį įrenginį vyresni nei 8 metų vaikai arba žmonės su negalia ar žmonės, kuriems trūksta patirties ir žinių gali naudoti tik jei yra prižiūrimi arba jei buvo apmokyti saugiai naudotis įrenginiu ir supranta galimas rizikas.
18. Vaikams draudžiama žaisti su šiuo produktu.
19. Valyti produktą ir atlikti jo priežiūros veiksmus galima tik vyresniems nei 8 metų vaikams ir tik tuo atveju, jei jie prižiūrimi.
20. Prieš valydami įrenginį ar atlikdami jo priežiūros veiksmus, jį išjunkite ir atjunkite nuo maitinimo tinklo. Niekada nevalykite produkto, jei jis prijungtas prie maitinimo šaltinio!
21. Produktui valyti nenaudokite tokių cheminių tirpiklių kaip benzinas ir alkoholis. Valykite pusiau šlapia minkšta šluoste. Jei produktas labai purvinas, naudokite švelnų ploviklį.
22. Nenaudokite degių medžiagų, pavyzdžiui, alkoholio ar purškalo nuo vabzdžių, šalia produkto.
23. Neuždenkite ir neužblokuokite oro įėjimo ir išėjimo angų. Saugokite oro įėjimo ir išėjimo angas nuo kliūčių.
24. Norėdami išjungti aparatą neištraukite kištuko.
25. Reguliuodami plastikinę oro išėjimo angą nenaudokite daiktų, o darykite tai rankomis, kad nepažeistumėte plastikinio paviršiaus.

Saugos nurodymai aušalui R290

26. Norėdami pagreitinti atitirpinimo procesą nenaudokite valymo technikų ar būdų, kurių nerekomenduoja gamintojas.
27. Prietaisą reikėtų laikyti patalpoje, kurioje nėra nuolat veikiančių uždegimo šaltinių (pavyzdžiui, atviros liepsnos, veikiančių dujinių prietaisų ar veikiančio elektrinio šildytuvo).
28. Nepradurkite ir nedeginkite.
29. Turėkite omenyje, kad aušalai gali būti bekvapiai.
30. Prietaisą reikėtų montuoti, naudoti ir laikyti patalpoje, kurios grindų plotas yra didesnis nei 30 m².
31. Patalpos ventiliacijos angos neturėtų būti užstotos kliūčių.
32. Privaloma laikytis nacionalinio su dujomis susijusio reglamentavimo.
33. Prietaisą reikėtų laikyti gerai vėdinamoje patalpoje, kurios plotas atitinka nurodytą prietaiso veikimui reikalingą plotą (30 m²).
34. Asmenys, dirbantys su šaldymo grandinėmis, turėtų turėti galiojančius akredituotų institucijų, patvirtinančių šių asmenų kompetenciją saugiai dirbti su aušalais, sertifikatus, išduotus vadovaujantis pramonės šakos pripažinta vertinimo specifikacija.

35. Šio produkto techninis aptarnavimas turėtų būti atliekamas tik taip, kaip rekomenduoja gamintojas. Priežiūros ir remonto darbai, kuriems atlikti reikalingi kiti įgalioti asmenys, turėtų būti atliekami prižiūrint asmeniui, turinčiam kompetencijos naudojant degius aušalus.
36. Šis produktas skirtas naudoti tik viduje.



ĮSPĖJIMAS: gaisro pavojus / degios medžiagos (R290)



ATSARGIAI: prieš montuodami ir naudodamiesi šiuo produktu atidžiai perskaitykite šį vadovą. Pasirūpinkite šio vadovo išsaugojimu, kad, iškilus klausimų, galėtumėte juo pasinaudoti ateityje.



ATSARGIAI: šis simbolis reiškia, jog su įranga turėtų dirbti aptarnaujantis personalas, vadovaudamasis šia instrukcija.



ATSARGIAI: šis simbolis nurodo, jog informacija, tokia kaip naudotojo vadovas, yra prieinama šiam produktui.

Transportavimas, ženklinimas ir sandėliavimas (R290)

1. Įrangos, turinčios degių aušalų, transportavimas

Skaitykite transportavimo reglamentavimą.

2. Įrangos ženklinimas simboliais

Skaitykite vietos reglamentavimą.

3. Įrangos, turinčios degių aušalų, šalinimas

Skaitykite nacionalinį reglamentavimą.

4. Įrangos / prietaisų sandėliavimas

Įranga turėtų būti sandėliuojama laikantis gamintojo nurodymų.

5. Supakuotos (neparduotos) įrangos sandėliavimas

Sandėliavimui skirtos pakuotės apsauga turėtų būti sukurta taip, kad dėl mechaninių pakuotėje esančios įrangos pažeidimų aušalas neišbėgtų. Maksimalus įrangos vienetų, kurie gali būti sandėliuojami kartu, skaičius nurodytas vietos reglamentavime.

6. Informacija apie techninį aptarnavimą

1) Vietos patikra

Prieš pradėdami bet kokius darbus su sistemomis, turinčiomis degių aušalų, reikia atlikti saugos patikras, siekiant užtikrinti, kad užsidegimo rizika būtų kiek įmanoma labiau sumažinta. Atliekant šaldymo sistemos remonto darbus, prieš pradėdami dirbti, reikėtų imtis toliau išvardytų atsargumo priemonių.

2) Darbo procesas

Darbai turėtų būti atliekami pagal kontroliuojamą procedūrą, kad dirbant būtų sumažinta degių dujų ar garų išsiskyrimo rizika.

3) Bendroji darbo aplinka

Techninės priežiūros personalas ir kiti darbuotojai, dirbantys šalia produkto turi būti apmokyti dirbti tokio pobūdžio darbus. Reikėtų vengti dirbti uždarose erdvėse. Darbo erdvė turėtų būti atskirta. Įsitinkite, kad darbo sąlygos erdvėje yra saugios, patikrinami, ar joje nėra degių medžiagų.

4) Aušalo patikra

Prieš pradėdami darbą ir jo metu atitinkamu aušalo detektoriumi reikia patikrinti aplinką, kad užtikrintumėte, jog specialistas žino apie galimą aplinkos degumą. Užtikrinkite, kad naudojama nuotėkio aptikimo įranga yra tinkama darbui su degiais aušalais, t. y. nekibirkščiuotų, būtų tinkamai užsandarinta ir iš esmės saugi.

5) Gesintuvai

Jei su šaldymo įranga ar susijusiomis detalėmis reikėtų atlikti karštojo apdirbimo darbų, turi būti prieinama tinkama ugnies gesinimo įranga. Šalia krovimo vietos laikykite miltelinį ar CO₂ gesintuvą.

6) Jokių uždegimo šaltinių

Asmenims, atliekantiems darbus su šaldymo sistema, kurių atlikimui reikia išardyti vamzdelius, kuriuose yra degių aušalų, draudžiama naudoti bet kokius uždegimo šaltinius, kurie potencialiai galėtų kelti gaisro ar sprogo riziką. Visi galimi uždegimo šaltiniai, įskaitant rūkymą, turėtų būti pakankamu atstumu nuo montavimo, remonto darbų ar šalinimo vietos, kadangi degus aušalas gali išsiskirti į aplinką. Prieš pradėdami bet kokius darbus, reikėtų ištirti erdvę aplink įrangą ir įsitinkinti, kad nėra degių pavojaus šaltinių ar užsidegimo rizikos. Šioje vietoje turėtų būti ženklų, draudžiančių rūkyti.

7) Vėdinama vieta

Prieš atverdami sistemą ar atlikdami bet kokius karštojo apdirbimo darbus, įsitinkite, kad vieta yra atvira arba tinkamai vėdinama. Atliekant darbus turi būti tiekiamas vėdinimas. Vėdinimas turėtų saugiai išsklaidyti galimai išsiskyrusį aušalą ir, idealiai atveju, jį pašalinti į aplinką lauke.

8) Šaldymo įrangos patikra

Keičiami elektriniai komponentai turi būti atitinkamos paskirties ir atitikti specifikaciją. Visuomet privaloma laikytis gamintojo priežiūros ir techninio aptarnavimo gairių. Jei dvejojate, susisiekite su gamintojo techninio aptarnavimo skyriumi ir pasikonsultuokite.

Sistemoms, kuriose naudojami degūs aušalai, turėtų būti atliekamos šios patikros:

- įkrovos dydis atitinka patalpos, kurioje montuojamos aušalo turinčios detalės, dydį;
- Vėdinimo sistema ir oro išėjimo angos tinkamai veikia ir nėra užblokuotos;
- Jei naudojama netiesioginė šaldymo grandinė, reikėtų patikrinti, ar aušalo nėra antrinėje grandinėje;
- Įrenginio ženklavimas yra matomas ir įskaitomas. Neįskaitomos etiketės ir ženklai turėtų būti pakeisti;
- Šaldymo vamzdeliai ar komponentai sumontuoti tokioje vietoje, kur yra maža tikimybė, jog jie bus paveikti medžiagos, dėl kurios prasidės aušalo turinčių komponentų korozija, išskyrus atvejus, kai komponentai pagaminti iš medžiagų, kurios yra iš esmės atsparios korozijai ar yra tinkamai apsaugoti nuo korozijos.

9) Elektros įrenginių patikra

Tarp elektros komponentų remonto ir priežiūros darbų turėtų būti atliekamos pirminės saugos patikros ir komponentų patikros procedūros. Aptikus gedimą, kuris galėtų kelti pavojų saugumui, prie grandinės negalima jungti jokio galios šaltinio, kol gedimas nebus pašalintas. Jei gedimas negali būti pašalintas nedelsiant, turėtų būti pasitelktas tinkamas laikinas sprendimas. Apie tai reikia pranešti įrangos savininkui, kad visos šalys būtų informuotos.

Tarp pirminės saugos patikros veiksmų reikėtų atlikti:

- Kondensatoriaus iškrovimą: tai reikėtų atlikti saugiai, kad būtų galima išvengti kibirkščiavimo;
- Įsitikinti, kad sistemos krovimo, perkrovimo ar valymo metu nėra jokių įtampingųjų elektros komponentų ar atvirų laidų;
- Užtikrinti nuolatinį žemšinimą.

7. Sandarių komponentų remonto darbai

1) Atliekant sandarių komponentų remonto darbus, į įrangą, su kuria dirbama, prieš pašalinant sandarias apsaugas ir kt. negali būti tiekiamas maitinimas. Jei yra absoliučiai būtina išlaikyti elektros energijos tiekimą į įrangą atliekant techninį aptarnavimą, nuolat veikianti nuotėkio aptikimo priemonė turėtų būti nustatyta ties aukščiausiu lygmeniu, kad būtų galima iš anksto numatyti potencialiai pavojingas situacijas.

2) Ypatingą dėmesį reikėtų skirti toliau išvardytiems aspektams, siekiant užtikrinti, kad atliekant darbus su elektros komponentais apsauginės detalės nebūtų modifikuotos taip, kad tai paveiktų apsaugos lygmenį.

Tai gali būti laidų pažeidimas, per didelis jungčių skaičius, terminalai neatitinka originalių specifikacijų, pažeistas sandarumas, netinkamas kabelių riebokšlių sujungimas ir pan.

Įsitikinkite, kad aparatas yra tinkamai pritvirtintas.

Įsitikinkite, kad sandarios detalės ar sandarinimo medžiagos nebuvo pažeistos taip, kad nebegalėtų apsaugoti nuo degios aplinkos patekimo. Detalės turi būti keičiamos pagal gamintojo specifikacijas.

PASTABA: silikono hermetiko naudojimas gali pakenkti tam tikrų rūšių nuotėkio aptikimo įrangos efektyvumui. Iš esmės saugių komponentų prieš pradėdami su jais dirbti izoliuoti nereikia.

8. Iš esmės saugių komponentų remontas

Neapkraukite grandinės nuolatinėmis indukcinėmis ar talpos apkrovomis, prieš tai neįsitikinę, kad nebus viršyti leistini įtampos ir srovės parametrai naudojamai įrangai.

Degioje atmosferoje galima dirbti tik su iš esmės saugiais komponentais. Matavimo prietaisas turėtų būti nustatytas atitinkamu lygmeniu.

Komponentus keiskite tik gamintojo nurodytomis detalėmis. Naudojant kitas detales į atmosferą išsiskyręs aušalas gali užsiliepsnoti.

9. Laidai

Patikrinkite, ar laidai nenusidėvėjo, nekoroduoja, nėra veikiami per didelio spaudimo, vibracijos, nesiremia į aštrias briaunas ar nėra kito neigiamo aplinkos poveikio. Tikrinant taip pat reikėtų atsižvelgti į susidėvėjimo poveikį bei nuolatinę kompresoriaus ar ventiliatorių keliamą vibraciją.

10. Degių aušalų aptikimas

Jokiomis aplinkybėmis ieškant ar aptinkant potencialius aušalo nuotėkius negalima naudoti potencialių uždegimo šaltinių. Negalima naudoti halogenidinių žibintuvėlių (ar kitokių detektorių, naudojančių atvirą liepsną).

11. Nuotėkio aptikimo būdai

Toliau išvardyti nuotėkio aptikimo būdai laikomi tinkamais dirbant su sistemomis, kuriose yra degių aušalų.

Norint aptikti degius aušalus galima naudoti elektroninius detektorius, tačiau jų jautrumas gali būti netinkamas arba gali reikėti juos perkalibruoti (aptikimo įranga turi būti kalibruojama vietoje, kurioje nėra aušalo). Įsitikinkite, kad detektorius nėra potencialus uždegimo šaltinis ir yra tinkamas aptikti naudojamą aušalą. Nuotėkio aptikimo įranga turėtų būti nustatyta pagal aušalo LFL procentinį dydį ir turi būti sukalibruota pagal naudojamą aušalą bei atitinkamas dujų procentinis dydis (daugiausiai 25 proc.) turi būti patvirtintas.

Nuotėkio aptikimo skysčiai tinkami naudoti su didžiąja dalimi aušalų, tačiau reikėtų vengti naudoti tirpiklius, kurių sudėtyje yra chloro, kadangi chloras gali reaguoti su aušalu ir sukelti varinių vamzdžių koroziją.

Jei įtariamas nuotėkis, turi būti pašalinta / užgesinta bet kokia atvira liepsna.

Jei aptinkamas aušalo nuotėkis, kurio pašalinimui reikalingi litavimo darbai, visas aušalas turi būti pašalintas iš sistemos arba izoliuotas (uždarant vožtuvus) toje sistemos dalyje, kurios nepaveikė nuotėkis. Tuomet prieš litavimą ir litavimo metu per sistemą turi būti leidžiamas bedeguonis azotas (OFN).

12. Šalinimas ir ištuštinimas

Remonto darbų ar kitais tikslais bandant pasiekti šaldymo grandinę turi būti laikomasi įprastų priimtų procedūrų. Vis dėlto svarbu, kad būtų laikomasi geriausios praktikos, kadangi reikia atsižvelgti į degumą. Privaloma laikytis šios procedūros:

- Pašalinti aušalą;
- Išvalyti grandinę inertinėmis dujomis;
- Ištuštinti grandinę;
- Vėl išvalyti inertinėmis dujomis;
- Atverti grandinę pjaunant arba lituojant.

Aušalo nuotėkis turi būti surenkamas į atitinkamus surinkimo cilindrus. Sistemą reikia praplauti OFN, kad sistema taptų saugi. Šį procesą gali tekti pakartoti keletą kartų. Šiai užduočiai negalima naudoti suspausto oro ar deguonies.

Sistemą praplauti galima pažeidžiant sistemos vakuumą OFN pagalba ir toliau pripildant, kol pasiekiamas darbinis slėgis, tuomet išleidžiant į aplinką ir galiausiai sumažinant slėgį iki vakuumo. Šį procesą reikia kartoti kol sistemoje nebelieka aušalo. Paskutinį kartą panaudojus OFN, sistemą reikia išvėdinti, kad atmosferos slėgis galėtų imti veikti. Ši operacija yra absoliučiai būtina, jei atliekamas vamzdyno litavimas.

Įsitikinkite, kad vakuuminio siurblio maitinimo lizdas nėra arti uždegimo šaltinių ir kad teikiamas tinkamas vėdinimas.

13. Pildymo procedūra

Be įprastų pildymo procedūrų turi būti laikomasi toliau nurodytų reikalavimų:

- Įsitikinkite, kad naudojant pildymo įrangą nesusimaišė skirtingi aušalai. Žarnelės ar linijos turi būti kiek galima trumpesnės, siekiant sumažinti jose esančio aušalo kiekį.
- Cilindrai turi būti stačioje padėtyje.
- Prieš pildydami sistemą aušalu, įsitikinkite, kad šaldymo sistema yra įžeminta.
- Užbaigę pildymą paženklinkite sistemą (išskyrus atvejus, kai sistema jau yra paženklinta).
- Elkitės itin atsargiai, kad neperpildytumėte šaldymo sistemos.

Prieš papildant aušalu reikia patikrinti sistemos slėgį naudojant OFN. Užbaigus pildymą, bet prieš įvykdytą užsakymą, reikia patikrinti, ar sistemoje nėra nuotėkių. Prieš paliekant darbo vietą reikia dar kartą atlikti nuotėkių bandymą.

14. Eksploatavimo nutraukimas

Prieš atliekant šią procedūrą, būtina užtikrinti, kad specialistas puikiai išmano įrangą ir jos detales. Rekomenduojama laikytis gerosios praktikos, kad visi aušalai būtų saugiai pašalinti. Prieš atliekant šią užduotį, reikia paimti alyvos ir aušalo mėginius, jei prieš pakartotinai naudojant pašalintą aušalą reikėtų atlikti analizę. Prieš pradėdant užduotį būtina užtikrinti, kad elektros energija būtų prieinama.

- a) Susipažinkite su įranga ir jos veikimo principais.
- b) Atlikite sistemos elektros izoliaciją.
- c) Prieš bandydami atlikti procedūrą įsitikinkite, kad:
 - esant reikalui, darbui su aušalo cilindrais būtų prieinama mechaninė įranga;
 - yra prieinamos ir teisingai naudojamos asmens saugos priemonės;
 - aušalo šalinimo procesą nuolat prižiūri kompetentingas asmuo;
 - aušalo šalinimo įranga ir cilindrai atitinka atitinkamus standartus.
- d) Jei įmanoma, išpumpuokite aušalo sistemą.
- e) Jei nėra vakuumo, pasidarykite kolektorių, kad aušalą būtų galima pašalinti iš įvairių sistemos dalių.
- f) Prieš atlikdami aušalo šalinimą, pasirūpinkite, kad cilindras būtų uždėtas ant svarstyklių.
- g) Įjunkite aušalo šalinimo aparatą ir jį naudokite pagal gamintojo nurodymus.
- h) Neperpildykite cilindrų (pripildyta ne daugiau kaip 80 proc. talpos skysčio).
- i) Net laikinai neviršykite maksimalaus leistino cilindrų darbinio slėgio.
- j) Cilindrams tinkamai prisipildžius ir užbaigus procesą, įsitikinkite, kad cilindrai ir įranga būtų skubiai pašalinti iš darbo vietos ir kad visi įrangos izoliaciniai vožtuvai yra uždaryti.
- k) Pašalinto aušalo negalima pilti į kitą šaldymo sistemą, prieš tai jo neišvalius ir nepatikrinus.

15. Ženklinimas

Įranga turi būti paženklinta nurodant, jog jos eksploatavimas buvo nutrauktas ir aušalas pašalintas. Ant ženklinimo turi būti nurodyta data ir parašas. Įsitikinkite, kad įranga yra paženklinta, nurodant, kad joje yra degaus aušalo.

16. Aušalo šalinimas

Šalinant aušalą iš sistemos remonto ar eksploatacijos nutraukimo tikslais, įsitikinkite, kad visi aušalai pašalinti saugiai. Tai – rekomenduojama geroji praktika.

Perkeliant aušalą į cilindrus įsitikinkite, kad naudojami tik tam tinkamai aušalo šalinimo cilindrai. Visi naudojami cilindrai turi būti skirti pašalintam aušalui ir paženklinti kaip skirti konkrečiam aušalui (t. y. specialūs aušalo šalinimui skirti cilindrai). Cilindruose turi būti geros būklės slėgio ribojimo vožtuvai ir susiję išjungimo vožtuvai. Prieš šalinant aušalą, iš tuščių šalinimo cilindrų turi būti išsiurbtas oras ir, jei įmanoma, jie turi būti atvėsunami.

Aušalo šalinimo įranga turi tinkamai veikti laikantis naudojamos įrangos instrukcijų bei būti tinkami degių aušalų šalinimui. Taip pat turėtų būti prieinamos tinkamai veikiančios sukalibruotos svarstyklės. Žarnos turi turėti nepratekančias atjungimo movas ir tinkamai veikti. Prieš naudodami aušalo šalinimo aparatą, patikrinkite, kad jis patenkinamai veikia, buvo tinkamai prižiūrėtas ir kad susiję elektriniai komponentai yra izoliuoti, kad išsiskyrus aušalui būtų galima išvengti užsidegimo. Jei dvejojate, pasitarkite su gamintoju. .

Pašalintas aušalas turi būti grąžintas aušalų tiekėjui atitinkamame aušalų šalinimo cilindre, parengiamas reikalingas atliekų perkėlimo raštas. Nemaišykite aušalų šalinimo konteineriuose, o ypač cilindruose.

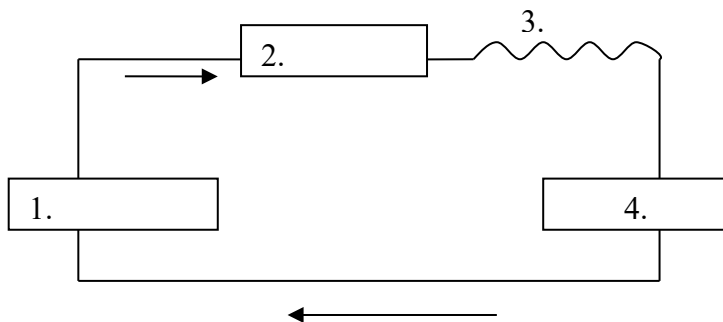
Jei šalinimai kompresoriai ar kompresorių alyva, įsitikinkite, kad jie šalinami iki tinkamo lygio, kad būtų galima užtikrinti, jog aušalas neliks tepale. Šalinimo procedūra turi būti atliekama prieš grąžinant kompresorių tiekėjui. Šiam procesui pagreitinti galima naudoti tik elektrinį kompresoriaus korpuso šildymą. Alyva turi būti saugiai šalinama iš sistemų.

Fluorintos dujos

- Fluorintos dujos yra hermetiškai sandarioje įrangoje. Daugiau informacijos apie jų tipą, kiekį ir CO2 atitikmenį fluorintomis šiltnamio efektą sukeliančiomis dujomis, matuojant tonomis, skaitykite etiketę.
- Šio agregato diegimo, techninio aptarnavimo, priežiūros ir remonto darbus privalo atlikti tik sertifikuoti specialistai.
- Šį produktą šalinti ir perdirbti privalo tik sertifikuoti specialistai.

Grandinės schema

Maksimali aušalo dozė - 150 gramų.



1. Kompresorius
2. Kondensatorius
3. Kapiliaras
4. Garintuvas

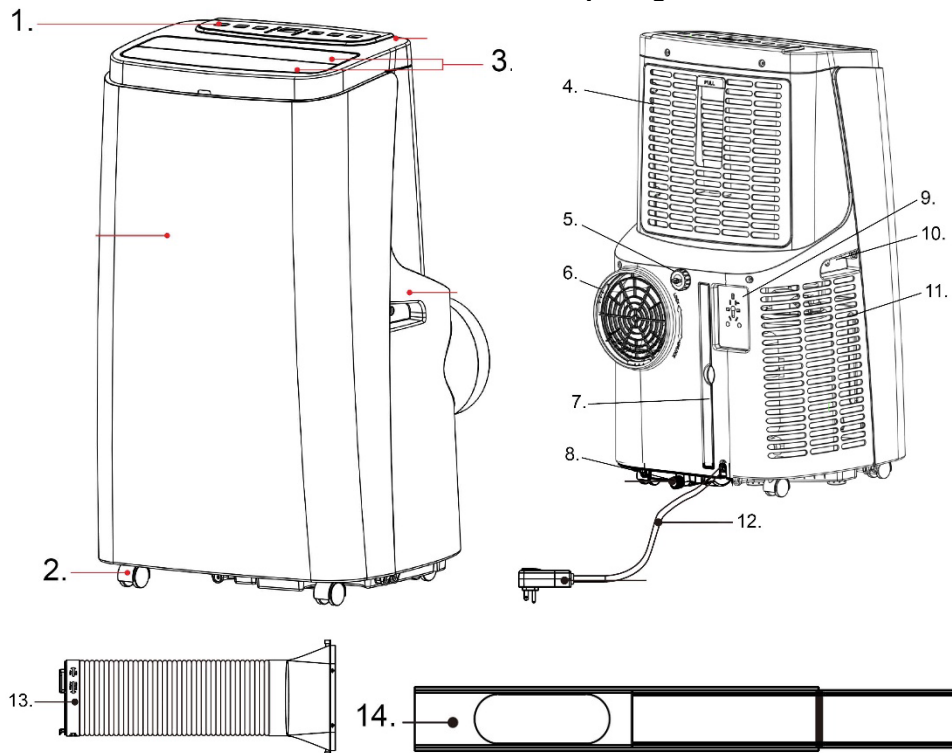
Ačiū

Ačiū, kad renkatės „Deltaco“!

R290

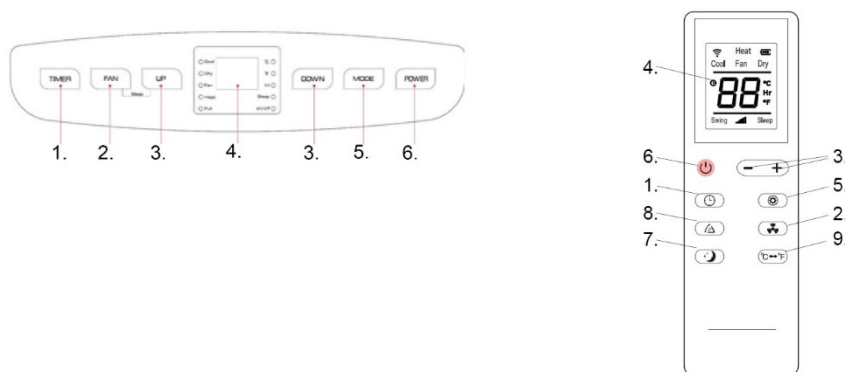
Šiame produkte yra aušalo angliavandenilio R290. Palyginus su kitais aušalais, šis yra draugiškesnis aplinkai. Mažas visuotinio atšilimo potencialas (GWP 3).

Apžvalga



1. Valdymo skydas
2. Ratukai
3. Oro išėjimo anga
4. Viršutinis filtras
5. Nuolatinio nutekėjimo anga
6. Oro ventiliacija
7. Apatinis filtras
8. Nutekėjimo anga
9. Maitinimo kištuko tvirtinimo angos (sandėliuojant ir transportuojant)
10. Rankena
11. Oro įėjimo anga
12. Maitinimo laidas (negalima uždengti)
13. Ventiliacijos vamzdis
14. Langui skirtas rinkinys

Valdymas



Prijungus įrenginį prie maitinimo šaltinio, įsijungs budėjimo režimas ir pasigirs tai patvirtinantis garsinis signalas.

1. Laikmačio mygtukas: laikmatį galima naudoti norint automatiškai įjungti arba išjungti įrenginį. Spustelėkite, kad įjungtumėte laikmatį, LED ekranas sužybsės tai patvirtindamas. Mygtukais „į viršų“ ir „žemyn“ pasirinkite laiką. Nustatyti galima nuo 1 iki 24 valandų. Kiekvienu spustelėjimu laikas koreguojamas 1 valanda.

2. Ventiliatoriaus greičio mygtukas: spustelėkite norėdami pakeisti ventiliatoriaus greitį. Nustatymai gali būti: didelis,

vidutinis ir mažas. Sausinimo režimo metu ventiliatoriaus greičio keisti negalima.

3. Mygtukai „į viršų“ ir „žemyn“: spustelėkite norėdami pakeisti temperatūros arba laikmačio vertes. Ventiliatoriaus arba sausinimo režimų metu funkcija negalima.

4. LED ekranas.

5. Režimo mygtukas: spustelėkite, norėdami perjungti vėsinimo, ventiliatoriaus arba sausinimo režimus.

6. Įjungimo / išjungimo mygtukas: spustelėkite norėdami įjungti arba išjungti įrenginį.

7. Miego režimo mygtukas: nuotolinio valdymo pultelyje spustelėkite šį mygtuką norėdami įjungti miego režimą. Norėdami įjungti miego režimą, spustelėkite ant įrenginio esančius mygtuką „į viršų“ ir ventiliatoriaus greičio mygtuką. Ventiliatoriaus greitis sumažės iki žemo.

8. Svyravimų aukštyn / žemyn mygtukas: Spustelėkite norėdami įjungti arba išjungti svyravimo judesį.

9. Celsijaus / Farenheito mygtukas: spustelėkite, norėdami pereiti nuo Celsijaus prie Farenheito ir atvirkščiai.

Sausinimo režimas

Naudodami šį produktą sausinimo režimu, naudokite vandens šalinimo sprendimą, kad būtų pašalintas susikaupęs vanduo. Skaitykite vandens šalinimo instrukcijas. Sausintuvo režimo LED būseną nurodoma valdymo skyde „dh“ raidėmis.

Apsauga nuo šerkšno

Vėsinimo, sausinimo ar miego režimo metu įrenginys automatiškai įjungs apsaugos būseną, jei ventiliacijos vamzdžio temperatūra bus per žema. Ventiliacijos vamzdžio temperatūrai vėl pakilus įrenginys automatiškai grįš prie įprasto veikimo.

Apsauga nuo persipildymo

Vandeniui viršijus maksimalų lygį, pasigirs garsinis signalas, o valdymo skyde ims žybsėti LED indikatorius „FULL“. Turite ištuštinti vandens rezervuarą, skaitykite vandens nutekėjimo instrukcijų skyrelį. Išpylus vandenį įrenginys automatiškai grįš prie įprasto veikimo.

Automatinis atitirpinimas

Šiame įrenginyje yra automatinio atitirpinimo funkcija. Atitirpinimas vyksta keturių krypčių atbulinio vožtuvo pagalba.

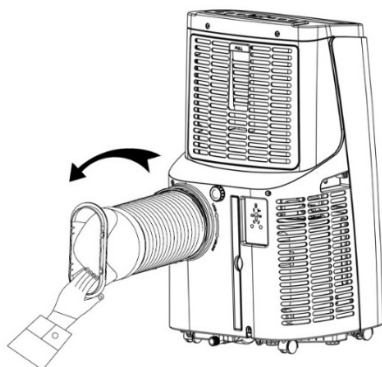
Kompresoriaus apsauga

Kompresoriuje yra 3 minučių perkrovimo atidėjimas, kuris neleidžia jam įsijungti vos jį išjungus. Tai padeda pratęsti kompresoriaus tarnavimo laiką.

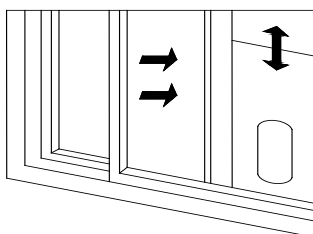
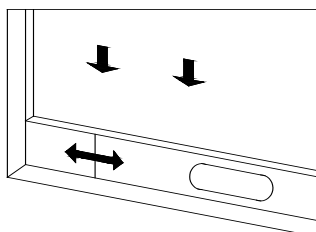
Montavimas

[spėjimas: prieš pradėdami naudoti įrenginį, bent dvi valandas laikykite jį stačioje padėtyje.

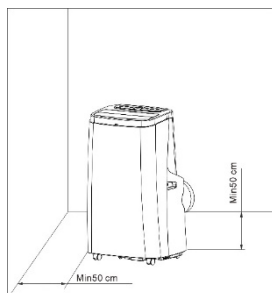
Įrenginys turėtų būti laikomas stačioje padėtyje ir pastatytas ant plokščio paviršiaus. Nemontuokite produkto vonios kambaryje ar kitokioje drėgnoje aplinkoje.



Prijunkite ventiliacijos vamzdį prie dviejų plastikinių adapterių. Išteskite vamzdį ir juos kartu pasukite. Prijunkite surinktą vamzdį prie įrenginio oro ventiliacijos angos (6.).

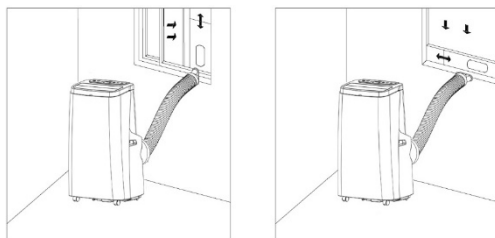


Atidarykite langą, į langą įmontuokite langui skirtą rinkinį (14.). Galima montuoti horizontaliai arba vertikaliai. Pritaikykite langui skirtą rinkinį lango rėmui, priveržkite ir pritvirtinkite detales.



Atstumas tarp produkto ir sienų ar kitų objektų turi būti ne mažesnis nei 50 cm.

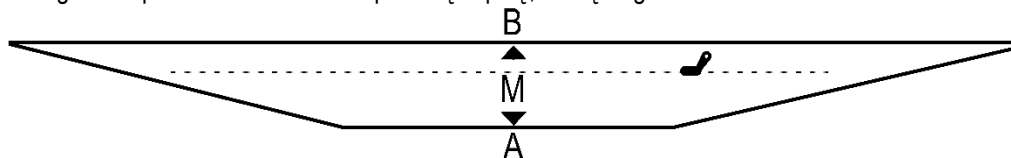
Iššęskite ventiliacijos vamzdį ir prijunkite jį prie langui skirtos rinkinio angos.



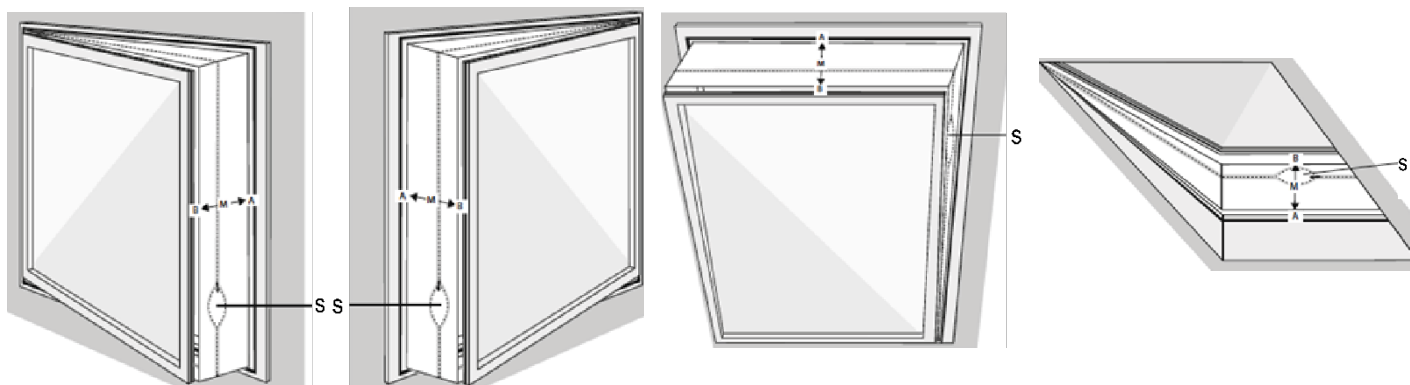
Ventiliacijos vamzdžio negalima deformuoti ar sulenkti daugiau kaip 45° kampų.

Lango sandarinimo tarpinė

Kitas galimas pasirinkimas – uždėti specialią tarpinę, skirtą lango sandarinimui:



1. Ištieskite lango sandarinimo tarpinę ir raide M pasižymėkite vidurį, kad lengviau rastumėte vidurio tašką, kai dėsime tarpinę.



Schemose pavaizduoti skirtingi langų tipai ir galimi tarpinės įdėjimo būdai (tarpinės kraštų vidurio taškai pažymėti A ir B, anga vamzdžiui pažymėta S)

2. Lango rėmų vidurio taškus pasižymėkite raidėmis A ir B arba kitu pasirinktu žymėjimu. Žymėjimai (A ir B) turi sutapti būdami vienas prieš kitą.



Twirtinimo juostos vietos pavyzdys

3. Uždėkite tvirtinimo juostą ant lango rėmo, kur yra rankena (paprastai 1 cm pločio juosta dedama ant lango rėmo krašto)
4. Prie tvirtinimo juostos pridėkite tarpinę. Iš pradžių A pusę, tada B. Pradėkite nuo vidurio ir leiskitės žemyn arba kilkite į viršų, arba judėkite į kairę arba dešinę – priklausomai nuo lango tipo.
6. Uždarydami langą įsitikinkite ar neprispaudėte tarpinės.
7. Atitraukite S ženklų pažymėtą ertmę ir prijunkite išmetimo vamzdį.

Svarbus įspėjimas

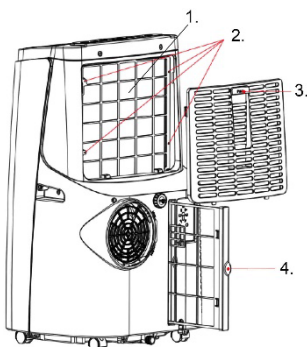
Ventiliacijos vamzdžio ilgis turi būti 280-1500 mm, ilgis pagrįstas produkto specifikacijomis. Nenaudokite prailginimo vamzdžių ir nekeiskite vamzdžio kitokio tipo vamzdžiais, nes tai gali sukelti gedimą. Neužblokuokite ventiliacijos angos, nes tai gali sukelti perkaitimą.

Priežiūra ir valymas

Prieš valydami produktą ir atlikdami jo priežiūros veiksmus, jį išjunkite ir ištraukite kištuką iš lizdo.

Valykite produkto paviršių šlapia minkšta šluoste. Nenaudokite tokių cheminių medžiagų, kaip benzenas, alkoholis ar benzinai. Šios medžiagos gali pažeisti produkto paviršių ar patį produktą.

Filtras prisipildžius dulkių gali sumažėti jų efektyvumas. Valykite filtras kas dvi savaites.



1. Viršutinis filtras
2. Varžtai
3. Filto apsauga
4. Apatinis filtras

Ištraukite filtro apsaugą ir atsukę varžtus išimkite viršutinį filtrą. Ištraukite apatinį filtrą.

Įdėkite filtras į maždaug 40 °C / 104 °F laipsnių šiltą vandenį su švelniu plovikliu. Švariai išskalaukite. Išdžiovinkite pavėsyje. Sudėkite filtras ir filtro apsaugą atgal į įrenginį.

Sandėliavimas

1. Įpilkite vandenį (skaitykite vandens nutekėjimo instrukcijas).
2. Įjunkite įrenginį ir nustatykite žemą ventiliatoriaus greitį, kol įrenginys išdžius.
3. Išjunkite įrenginį, ištraukite kištuką iš maitinimo lizdo, vėl įdėkite vandens kamštelį ir vandens nutekėjimo angos dangtelį. Nuimkite ventiliacijos vamzdį.
4. Uždenkite produktą plastikiniu maišeliu, kad apsaugotumėte nuo dulkių. Laikykite sausoje vietoje ir saugokite nuo vaikų.
5. Iš nuotolinio valdymo pultelio išimkite baterijas.

Vandens nutekėjimo instrukcijos

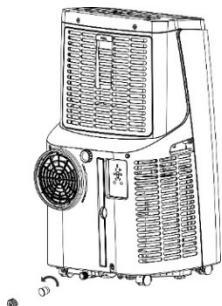
Yra du šio produkto vandens nutekėjimo būdai: rankinis vandens išleidimas ir nuolatinis vandens nutekėjimas.

Rankinis vandens išleidimas:

1. Norėdami išpilti vandenį, išjunkite produktą ir ištraukite kištuką iš maitinimo lizdo.

Pastaba: produktą judinkite atsargiai, kad viduje neišbėgtų vanduo.

2. Po vandens nutekėjimo angą (8) padėkite indą vandeniui.



3. Atsukite vandens nutekėjimo angos dangtelio varžtus, ištraukite kamštelį ir vanduo ims bėgti į indą.

1 pastaba: galite šiek tiek paversti produktą, kad išbėgtų daugiau vandens.

2 pastaba: jei į indą netelpa visas vanduo, vėl užkimškite angą, kol išpilsite vandenį iš indo.

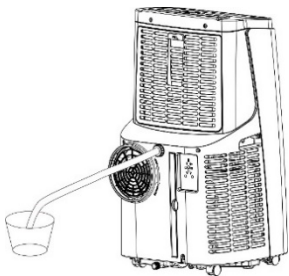
4. Išpylę vandenį, vėl užkimškite angą ir varžtais prisukite vandens nutekėjimo angos dangtelį.

Nuolatinis vandens nutekėjimas:

1. Atsukite vandens nutekėjimo angos dangtelio varžtus ir ištraukite kamštelį.

2. Prie nuolatinio vandens nutekėjimo angos (5.) prijunkite vandens nutekėjimo vamzdį.

3. Po vandens nutekėjimo vamzdžiu padėkite kibirą.



Trikčių šalinimas

Netaisykite ir neardykite produkto patys. Nekvalifikuotai atlikti remonto darbai sugadins produktą, dėl ko gali susižaloti asmenys ar kilti žala jų nuosavybei.

Problema: Produktas neįsijungia arba neveikia.

1 priežastis: elektros lizde nėra elektros. 1 sprendimas: prijunkite įrenginį prie elektros lizdo, kuriam tiekama elektros energija ir įjunkite įrenginį.

2 priežastis: valdymo skydo LED indikatorius „FULL“ yra įjungtas. 2 sprendimas: ištuštinkite vandens rezervuarą.

3 priežastis: aplinkos temperatūra per žema arba per aukšta. 3 sprendimas: rekomenduojama veikimo temperatūra yra nuo 7 iki 35 °C (44-95 °F).

4 priežastis: Ijungus vėsinimo režimą kambario temperatūra žemesnė nei nustatyta temperatūra. 4 sprendimas: pakeiskite nustatytą temperatūrą.

5 priežastis: Ijungus džiovinimo režimą aplinkos temperatūra yra per žema. 5 sprendimas: pastatykite produktą patalpoje, kur aplinkos temperatūra būtų didesnė nei 17 °C (62 °F).

Problema: vėsinimo poveikis nepakankamas.

1 priežastis: yra tiesioginių saulės spindulių. 1 sprendimas: užtraukite užuolaidą.

2 priežastis: atidarytos durys arba langai, patalpoje yra daug žmonių arba kitų šilumos šaltinių. 2 sprendimas: uždarykite duris ir langus, pastatykite dar vieną oro kondicionierių.

3 priežastis: filtrai purvini. 3 sprendimas: išvalykite arba pakeiskite filtrus.

4 priežastis: oro įėjimo anga užblokuota. 4 sprendimas: pašalinkite kliūtis.

Problema: didelis triukšmas.

1 priežastis: produktas nestovi ant plokščio paviršiaus. 1 sprendimas: pastatykite produktą ant plokščio ir kieto paviršiaus.

Problema: neveikia kompresorius.

1 priežastis: įsijungė apsauga nuo perkaitimo. 1 sprendimas: palaukite 3 minutes, kol temperatūra nukris ir paleiskite produktą iš naujo.

Problema: neveikia nuotolinio valdymo pultelis.

1 priežastis: atstumas iki produkto yra per didelis arba nuotolinio valdymo pultelis nenukreiptas į gaviklį.

1 sprendimas: priartinkite nuotolinio valdymo pultelį prie produkto ir įsitikinkite, kad nuotolinio valdymo pultelis būtų nukreiptas į gaviklį.

2 priežastis: baterijos senka. 2 sprendimas: pakeiskite baterijas.

Problema: LED ekrane rodoma „E1“ arba „E2“.

1 priežastis, E1: vamzdžio temperatūros jutiklis veikia neįprastai. 1 sprendimas: patikrinkite vamzdžio temperatūros jutiklį ir su juo susijusį grandyną.

2 priežastis, E2: kambario temperatūros jutiklis veikia neįprastai. 2 sprendimas: patikrinkite kambario temperatūros jutiklį ir su juo susijusį grandyną.

Diegimas ir naudojimas

1. Į savo mobilųjį įrenginį parsisiųskite ir įsidiekite „Deltaco smart home“ programėlę iš „Apple App Store“ arba „Google Play“ prekybos vietės.

2. Paleiskite „Deltaco smart home“ programėlę.

3. Sukurkite naują paskyrą arba prisijunkite prie turimos paskyros.

4. Norėdami pridėti įrenginį, bakstelėkite „+“.

5. Iš sąrašo pasirinkite produkto kategoriją ir tipą.

6. Prijunkite įrenginį prie maitinimo šaltinio.

7. Nuspauskite ir maždaug 5 sekundes palaikykite ventiliatoriaus režimo mygtuką, kad aktyvuotumėte „Wi-Fi“. Pasigirs garsinis signalas, patvirtinantis, kad „Wi-Fi“ aktyvuotas. Pridėkite įrenginį „Deltaco smart home“ programėlėje.

8. Patvirtinkite „Wi-Fi“ tinklą ir slaptažodį.

9. Įveskite įrenginio pavadinimą.

Savybės

Nominalioji įtampa: 220-240 V ~ 50 Hz

Saugiklio tipas: „5ET“ arba „SMT“, 250 V, 3,15 A

Pagalba

Daugiau informacijos apie produktą galite rasti svetainėje www.deltaco.eu.

Pakuotės šalinimas

Dėžę galima naudoti produkto laikymui arba transportavimui. Šalinkite pakuotę ją perdirbdami pagal vietos reglamentavimą.

Veiligheidsinstructies Waarschuwing

1. Sluit dit product alleen op geaarde stopcontacten en bijpassende spanning aan om elektrische schokken te voorkomen. Zoek de spanningsinformatie op het typeplaatje van het product. Als u twijfelt, of als u een passend stopcontact mist, neem dan contact met een erkende elektricien voor hulp bij de installatie op.
2. Plaats het product op een stevige, vlakke en droge ondergrond, met minimaal 50 cm van andere objecten of muren. Houd het product op minimaal 1 meter afstand van brandbaar materiaal.
3. Zorg ervoor dat de stekker stevig in het stopcontact zit. Leg de kabel onder tapijten niet. Dek de kabel niet af met kabelgeleiders of soortgelijke afdekvoorwerpen. Leid de kabel niet onder meubels of andere apparaten door. Plaats de kabel uit de buurt van verkeersgebieden, zodat niemand erover kan struikelen.
4. Houd het product vrij van obstakels om een goede werking te garanderen en veiligheidsrisico's te verminderen.
5. Zorg ervoor dat de afvoerleidingen goed zijn aangesloten en niet vervormd of gebogen zijn.
6. Zorg er bij het verplaatsen van dit product voor dat het rechtop staat. Het heeft wielen om het gemakkelijker te maken. Rol niet over voorwerpen en wees voorzichtig op tapijten of vermijd ze, omdat het product kan kantelen.
10. Installeer het product niet op een locatie waar het kan worden blootgesteld aan brandbaar gas (bijvoorbeeld in de buurt van een gasfornuis). Mogelijk brandgevaar.
11. Demonteer of wijzig het product niet, dit zal storingen veroorzaken of schade toebrengen aan personen en eigendommen. Om gevaar te voorkomen, als er een machinestoring optreedt, vraag dan onze ondersteuning, de verkoper of geautoriseerde professionals om het te repareren.
12. Installeer of gebruik het product niet in een natte ruimte zoals een badkamer of een wasruimte. Water kan kortsluiting veroorzaken.
13. Bescherm dit product tegen vloeistoffen zoals condensatie, spatten, enz. Plaats het niet zo dat het kan vallen of in water of andere vloeistoffen kan worden getrokken. Mocht dit gebeuren, trek dan onmiddellijk de stekker uit het stopcontact.
14. Zorg ervoor dat de stekker recht en rechtstreeks uit de muur wordt getrokken. Trek niet aan de kabel wanneer u het product uit de muur haalt. De stekker moet altijd gemakkelijk toegankelijk zijn.

Voorzichtigheid

15. Als de kabel beschadigd is, moet deze worden vervangen door de fabrikant, verkoper of erkende elektricien om gevaren te voorkomen.
16. Het product moet worden geïnstalleerd in overeenstemming met de nationale voorschriften.
17. Dit product kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens of gebrek aan ervaring en kennis als ze onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en de gevaren begrijpen.
18. Kinderen mogen niet met dit product spelen.
19. Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet door kinderen worden uitgevoerd, tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en onder toezicht staan.
20. Schakel voor reiniging of onderhoud het apparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact. Maak dit product nooit schoon wanneer het is aangesloten op een stopcontact!
21. Gebruik geen chemische oplosmiddelen zoals benzine en alcohol om het product te reinigen. Reinig het met een halfnatte zachte doek. Als het product echt vuil is, gebruik dan een mild schoonmaakmiddel.
22. Gebruik geen ontvlambare stoffen in de buurt van het product, zoals alcohol- en insecticidesprays.
23. Bedek of blokkeer de luchtinlaat of -uitlaat niet. Houd de inlaat en uitlaat vrij van obstakels.
24. Trek niet aan de stekker om de machine uit te zetten.
25. Gebruik bij het afstellen van de kunststof luchtuitlaat geen voorwerpen. Gebruik in plaats daarvan je handen. Om beschadiging van het plastic oppervlak te voorkomen.

Veiligheidsinstructies voor koelmiddel R290

26. Gebruik geen reinigingsmethoden of manieren om het ontdooiproces te versnellen als deze door de fabrikant niet zijn aanbevolen.
27. Het toestel moet worden opgeslagen in een ruimte zonder continu werkende ontstekingsbronnen (bijvoorbeeld: open vuur, een werkend gastoezel of een werkende elektrische kachel).
28. Niet doorboren of verbranden.
29. Houd er rekening mee dat koelmiddelen geurloos kunnen zijn.
30. Het apparaat moet worden geïnstalleerd, bediend en opgeslagen in een ruimte met een vloeroppervlak groter dan 30m².

31. De ventilatieopeningen van de ruimte moeten vrij worden gehouden van obstakels.
32. De nationale gasregelgeving moet worden nageleefd.
33. Het apparaat moet worden opgeslagen in een goed geventileerde ruimte waar de ruimte overeenkomt met de ruimte gespecificeerd voor gebruik (30m²).
34. Iedereen die met koelmiddelcircuits werkt, moet in het bezit zijn van een geldig certificaat dat door de industrie geaccrediteerde beoordelingsinstantie is afgegeven en dat de bekwaamheid bevestigt om veilig met koelmiddelen om te gaan in overeenstemming met een door de industrie erkende beoordelingsspecificatie.
35. Dit product mag alleen worden onderhouden zoals aanbevolen door de fabrikant.
Onderhoud en reparatie waarvoor ander bevoegd personeel nodig is, moet worden uitgevoerd onder toezicht van de persoon die bevoegd is om de ontvlambare koelmiddelen te gebruiken.
36. Dit product is alleen voor gebruik binnenshuis.



WAARSCHUWING: Brandgevaar/Brandbare stoffen (R290)



VOORZICHTIGHEID: Lees deze handleiding zorgvuldig door voordat u dit product installeert of bedient. Zorg ervoor dat u deze handleiding bewaart voor toekomstig gebruik.



VOORZICHTIGHEID: Dit symbool geeft aan dat onderhoudspersoneel met deze apparatuur moet omgaan, met verwijzing naar de installatiehandleiding.



VOORZICHTIGHEID: Dit symbool geeft aan dat informatie zoals een handleiding beschikbaar is.

Transport, markering en opslag (R290)

1. Transport van apparatuur die ontvlambare koelmiddelen bevat

Zie transportvoorschriften.

2. Markering van apparatuur met borden

Zie plaatselijke voorschriften.

3. Verwijdering van apparatuur die ontvlambare koelmiddelen bevat

Zie nationale voorschriften.

4. Opslag van apparatuur/apparaten

Apparatuur moet worden opgeslagen in overeenstemming met de instructies van de fabrikant.

5. Opslag van verpakte (onverkochte) apparatuur

De bescherming van de opslagverpakking moet zo zijn ontworpen dat mechanische schade aan de apparatuur in de verpakking er niet toe leidt dat het koelmiddel lekt. Lokale voorschriften bepalen het maximale aantal apparaten dat samen kan worden opgeslagen.

6. Onderhoudsinformatie

1) Controles ter plaatse

Alvorens te beginnen met werkzaamheden aan systemen die ontvlambare koelmiddelen bevatten, zijn veiligheidscontroles noodzakelijk om ervoor te zorgen dat het risico op ontsteking tot een minimum wordt beperkt. Voor reparaties aan het koelsysteem moeten de volgende voorzorgsmaatregelen worden genomen voordat met werkzaamheden aan het systeem wordt begonnen.

2) Werkprocedure

Het werk moet een gecontroleerde procedure volgen om het risico dat ontvlambare gassen of dampen aanwezig zijn tijdens het werk tot een minimum te beperken.

3) Algemeen werkgebied

Al het onderhoudspersoneel en anderen die in de buurt van het product werken, moeten worden geïnstrueerd over de aard van het werk dat wordt uitgevoerd. Werken in besloten ruimten moet worden vermeden. Het gebied rond de werkruimte moet worden afgebakend. Zorg ervoor dat de omstandigheden in het gebied veilig zijn door te controleren op brandbare materialen.

4) Controleren op de aanwezigheid van koelmiddel

Het gebied moet vóór en tijdens het werk worden gecontroleerd met behulp van een geschikte koelmiddeldetector om ervoor te zorgen dat de technicus op de hoogte is van mogelijk ontvlambare atmosferen. Zorg ervoor dat de gebruikte lekdetectieapparatuur geschikt is voor gebruik met ontvlambare koelmiddelen, d.w.z. niet-vonkend, voldoende afgedicht of intrinsiek veilig.

5) Brandblussers

Als er heet werk aan de koelapparatuur of bijbehorende onderdelen moet worden uitgevoerd, moet er geschikte brandblusapparatuur beschikbaar zijn. Houd een droge poeder- of CO₂-brandblusser naast.

6) Geen ontstekingsbronnen

Iedereen die werkzaamheden uitvoert aan een koelsysteem waarbij leidingen worden blootgesteld die ontvlambare koelmiddelen bevatten of hebben bevat, mogen geen ontstekingsbronnen gebruiken op een zodanige manier dat er een potentieel risico op brand of explosie bestaat. Alle mogelijke ontstekingsbronnen, inclusief roken, moeten voldoende ver weg worden gehouden van de plaats van installatie, reparatiewerkzaamheden en verwijdering, aangezien ontvlambaar koelmiddel in de omringende atmosfeer kan vrijkomen. Voordat er werkzaamheden plaatsvinden, moet het gebied rond de apparatuur worden onderzocht om er zeker van te zijn dat er geen ontvlambare stoffen of ontstekingsrisico's zijn. Verboden te roken borden moeten worden geplaatst.

7) Geventileerde ruimte

Zorg ervoor dat de ruimte zich in de open lucht bevindt of voldoende wordt geventileerd voordat u het systeem opent of heet werk uitvoert. Tijdens de werkzaamheden moet voor enige ventilatie worden gezorgd. De ventilatie moet het vrijgekomen koelmiddel veilig afvoeren en idealiter naar de buitenlucht afvoeren.

8) Controle van de koelapparatuur

Elektrische componenten die worden vervangen, moeten geschikt zijn voor het doel en voldoen aan de juiste specificatie. De onderhouds- en servicerichtlijnen van de fabrikant moeten te allen tijde worden gevolgd. Raadpleeg bij twijfel de technische afdeling van de fabrikant voor hulp.

De volgende controles moeten worden toegepast op installaties die brandbare koelmiddelen gebruiken:

- De vulgrootte is in overeenstemming met de grootte van de ruimte waarin de koelmiddel houdende onderdelen zijn geïnstalleerd;
- Het ventilatiesysteem en de uitlaten werken naar behoren en zijn niet verstopt;
- Als een indirect koelcircuit wordt gebruikt, moet het secundaire circuit worden gecontroleerd op de aanwezigheid van koelmiddel;
- De etikettering van de apparatuur is nog steeds zichtbaar en leesbaar. Etiketten en borden die onleesbaar zijn, moeten worden vervangen;
- Koelleidingen of -componenten zijn geïnstalleerd op een locatie waar het onwaarschijnlijk is dat ze worden blootgesteld aan stoffen die componenten die koelmiddel bevatten kunnen aantasten, tenzij de componenten zijn gemaakt van materialen die inherent bestand zijn tegen corrosie of die op passende wijze zijn beschermd tegen corrosie.

9) Elektrische apparaten controleren

Reparatie en onderhoud van elektrische componenten moeten initiële veiligheidscontroles en inspectieprocedures voor componenten omvatten. Als er een storing is die de veiligheid in gevaar kan brengen, mag er geen voeding op het circuit worden aangesloten totdat de storing is verholpen. Als de storing niet onmiddellijk kan worden verholpen maar voortzetting van het bedrijf noodzakelijk is, moet een adequate tijdelijke oplossing worden gebruikt. Dit moet worden gemeld aan de eigenaar van de apparatuur, zodat alle partijen op de hoogte zijn.

De eerste veiligheidscontroles moeten omvatten:

- Ontlading van condensatoren: dit moet op een veilige manier gebeuren om vonken te voorkomen;
- Ervoor zorgen dat er geen onder spanning staande elektrische componenten of bedrading blootliggen tijdens het opladen, herstellen of zuiveren van het systeem;
- Dat er continuïteit is in aardleiding.

7. Reparaties aan verzegelde componenten

1) Bij het repareren van afgedichte componenten moeten alle voedingen worden losgekoppeld van de apparatuur waaraan wordt gewerkt voordat de afgedichte afdekkingen enz. worden verwijderd. Als het absoluut noodzakelijk is om de voeding naar de apparatuur te behouden tijdens onderhoud, moet een permanent werkende vorm van lekdetectie zich op het meest kritieke punt bevinden om een voorafgaande waarschuwing te geven voor een potentieel gevaarlijke situatie.

2) Bijzondere aandacht moet worden besteed aan het volgende om ervoor te zorgen dat werkzaamheden aan elektrische componenten niet leiden tot wijziging van de behuizing op een zodanige manier dat het beschermingsniveau wordt aangetast.

Denk hierbij aan schade aan kabels, te veel aansluitingen, klemmen die niet zijn gemaakt volgens de originele specificaties, schade aan afdichtingen, onjuiste montage van kabelwartels, enz..

Zorg ervoor dat het apparaat stevig is gemonteerd.

Zorg ervoor dat afdichtingen of afdichtingsmaterialen niet zodanig zijn aangetast dat ze het binnendringen van ontvlambare atmosferen niet langer verhinderen. Vervangende onderdelen moeten in overeenstemming zijn met de specificaties van de fabrikant.

OPMERKING: Het gebruik van siliconenkit kan de effectiviteit van sommige soorten lekdetectieapparatuur verminderen. Intrinsiek veilige componenten hoeven niet te worden geïsoleerd voordat eraan wordt gewerkt.

8. Intrinsiek veilige componenten repareren

Pas geen permanente inductieve of capaciteitsbelasting toe op het circuit zonder ervoor te zorgen dat dit de toegestane spanning en stroomsterkte voor de gebruikte apparatuur niet overschrijdt.

Intrinsiek veilige componenten zijn de enige typen waaraan kan worden gewerkt terwijl ze leven in de aanwezigheid van een ontvlambare atmosfeer. Het testapparaat moet de juiste classificatie hebben.

Vervang componenten alleen door onderdelen die door de fabrikant zijn gespecificeerd. Andere onderdelen kunnen leiden tot de ontsteking van gelekt koelmiddel in de atmosfeer.

9. Bekabeling

Controleer of de bekabeling niet onderhevig is aan slijtage, corrosie, overmatige druk, trillingen, scherpe randen of andere nadelige omgevingsfactoren. Bij de controle moet ook rekening worden gehouden met de effecten van veroudering of constante trillingen van bronnen zoals compressoren of ventilatoren.

10. Detectie van ontvlambare koelmiddelen

Gebruik in geen geval potentiële ontstekingsbronnen bij het zoeken naar of detecteren van koelmiddellekken. Halogenide toortsen (of een andere detector die open vuur gebruikt) mogen niet worden gebruikt.

11. Methodes van lekdetectie

De volgende lekdetectiemethoden worden aanvaardbaar geacht voor systemen die ontvlambare koelmiddelen bevatten. Elektronische lekdetectors kunnen worden gebruikt om ontvlambare koelmiddelen te detecteren, maar de gevoeligheid is eventueel niet voldoende of moet mogelijk opnieuw worden gekalibreerd. (Detectieapparatuur moet worden gekalibreerd in een koelmiddelvrije ruimte.) Zorg ervoor dat de detector geen potentiële ontstekingsbron is en geschikt is voor het gebruikte koelmiddel. Lekdetectieapparatuur moet worden ingesteld op een percentage van de LFL van het koelmiddel en moet worden gekalibreerd voor het gebruikte koelmiddel en het juiste percentage gas (maximaal 25 %) moet worden bevestigd. Lekdetectievloeistoffen zijn geschikt voor gebruik met de meeste koelmiddelen, maar het gebruik van chloorhoudende reinigingsmiddelen moet worden vermeden, aangezien het chloor kan reageren met het koelmiddel en de koperen leidingen kan aantasten.

Als een lek wordt vermoed, moeten alle open vlammen worden verwijderd / gedoofd.

Als er een lekkage van koelmiddel wordt gevonden die moet worden gesoldeerd, moet al het koelmiddel uit het systeem worden teruggewonnen of worden geïsoleerd (door middel van afsluiters) in een deel van het systeem dat niet door het lek wordt beïnvloed. Zuurstofvrije stikstof (OFN) moet dan zowel voor als tijdens het soldeerproces door het systeem worden geleid.

12. Verwijdering en evacuatie

Bij toegang tot het koelcircuit voor reparaties of andere doeleinden moeten conventionele procedures worden gevolgd. Het is echter belangrijk dat de beste praktijken worden gevolgd, aangezien ontvlambaarheid moet worden overwogen. De volgende procedure moet worden gevolgd:

- Koelmiddel verwijderen;
- Spoel het circuit met inert gas;
- Evacueer het circuit;
- Spoel opnieuw met inert gas;
- Open het circuit door te snijden of te solderen.

Het koelmiddel moet worden teruggewonnen in de juiste opvangcilinders. Het systeem moet worden gespoeld met OFN om de unit veilig te maken. Dit proces moet mogelijk meerdere keren worden herhaald. Voor deze taak mag geen perslucht of zuurstof worden gebruikt.

Spoelen moet worden bereikt door het vacuüm in het systeem te verbreken met OFN en door te gaan met vullen totdat de werkdruk is bereikt, vervolgens te ontluichten naar de atmosfeer en uiteindelijk te verlagen tot een vacuümdruk. Dit proces moet worden herhaald totdat er geen koelmiddel meer in het systeem zit. Wanneer de laatste OFN-vulling wordt gebruikt, moet het systeem worden geventileerd tot atmosferische druk om te kunnen werken. Deze handeling is absoluut noodzakelijk als er soldeerwerkzaamheden aan het leidingwerk moeten plaatsvinden.

Zorg ervoor dat het stopcontact voor de vacuümpomp zich niet in de buurt van ontstekingsbronnen bevindt en dat er ventilatie beschikbaar is.

13. Oplaadprocedures

Naast de conventionele laadprocedures moet aan de volgende vereisten worden voldaan.

- Zorg ervoor dat er geen verontreiniging van verschillende koelmiddelen is bij het gebruik van laadapparatuur. Slangen of leidingen moeten zo kort mogelijk zijn om de hoeveelheid koelmiddel erin te minimaliseren.
- Cilinders moeten rechtop worden gehouden.
- Zorg ervoor dat het koelsysteem is geaard voordat u het systeem met koelmiddel vult.
- Label het systeem wanneer het opladen is voltooid (tenzij het al is gelabeld).
- Uiterste zorg moet worden genomen om het koelsysteem niet te vol te vullen.

Het systeem moet vóór het opladen op druk worden getest met OFN. Het systeem moet worden getest op lekkage na voltooiing van het laden, maar vóór inbedrijfstelling. Voor het verlaten van de locatie moet een vervolglektest worden uitgevoerd.

14. Ontmanteling

Alvorens deze procedure uit te voeren, is het essentieel dat de technicus volledig vertrouwd is met de apparatuur en al zijn details. Het wordt aanbevolen om alle koelmiddelen veilig terug te winnen. Voordat de taak wordt uitgevoerd, moet een olie- en koelmiddelmonster worden genomen voor het geval analyse nodig is voordat het teruggewonnen koelmiddel opnieuw kan worden gebruikt. Het is essentieel dat er elektriciteit beschikbaar is voordat u met de taak begint.

- a) Maak uzelf vertrouwd met de apparatuur en de werking ervan.
- b) Isoleer het systeem elektrisch.
- c) Voordat u de procedure begint, moet u ervoor zorgen dat:
 - Mechanische apparatuur is beschikbaar, indien nodig, voor het hanteren van koelmiddelcilinders;
 - Alle persoonlijke beschermingsmiddelen zijn aanwezig en worden correct gebruikt;
 - Het terugwinningsproces wordt te allen tijde begeleid door een competent persoon;
 - Terugwinningsapparatuur en cilinders voldoen aan de toepasselijke normen.
- d) Koelsysteem leegpompen, indien mogelijk.
- e) Als vacuüm niet mogelijk is, maak dan een spuitstuk zodat koelmiddel uit verschillende delen van het systeem kan worden verwijderd.
- f) Zorg ervoor dat de cilinder op de weegschaal staat voordat het herstel plaatsvindt.
- g) Start de terugwinningsmachine en gebruik deze in overeenstemming met de instructies van de fabrikant.
- h) Overvul cilinders niet. (Niet meer dan 80 % vloeibare lading per volume).
- i) Overschrijd de maximale werkdruk van de cilinder niet, ook niet tijdelijk.
- j) Wanneer de cilinders correct zijn gevuld en het proces is voltooid, zorg er dan voor dat de cilinders en de apparatuur onmiddellijk van de locatie worden verwijderd en dat alle isolatiekleppen op de apparatuur zijn gesloten.
- k) Teruggewonnen koelmiddel mag niet in een ander koelsysteem worden bijgevuld, tenzij het is schoongemaakt en gecontroleerd.

15. Etikettering

Apparatuur moet worden geëtiketteerd met de vermelding dat het buiten bedrijf is gesteld en dat het koelmiddel is ontdaan. Het etiket moet gedateerd en ondertekend zijn. Zorg ervoor dat er labels op de apparatuur zitten waarop staat dat de apparatuur ontvlambaar koelmiddel bevat.

16. Terugwinning

Bij het verwijderen van koelmiddel uit een systeem, voor onderhoud of buitengebruikstelling, is het een goede gewoonte om ervoor te zorgen dat alle koelmiddelen veilig worden verwijderd.

Zorg er bij het overpompen van koelmiddel in cilinders voor dat alleen geschikte koelmiddel terugwinningscilinders worden gebruikt. Zorg ervoor dat het juiste aantal cilinders voor het vasthouden van de totale systeemvulling beschikbaar is. Alle te gebruiken cilinders moeten zijn bestemd voor het teruggewonnen koelmiddel en van een etiket voor dat koelmiddel zijn voorzien (d.w.z. speciale cilinders voor het terugwinnen van koelmiddel). Cilinders moeten compleet zijn met overdrukventielen en bijbehorende afsluiters in goede staat. Lege recuperatiecilinders worden geëvacueerd en, indien mogelijk, gekoeld voordat de terugwinning plaatsvindt.

De terugwinningsapparatuur moet in goede staat verkeren met instructies over de gebruikte apparatuur en moet geschikt zijn voor het terugwinnen van ontvlambare koelmiddelen. Er moet ook een set gekalibreerde weegschalen beschikbaar zijn en in goede staat verkeren. Slangen moeten compleet zijn met lekvrije ontkoppelingskoppelingen en in goede staat verkeren. Voordat u de terugwinningsmachine gebruikt, moet u controleren of deze in goede staat verkeert, goed is onderhouden en of alle bijbehorende elektrische onderdelen zijn afgedicht om ontsteking te voorkomen in het geval dat er koelmiddel vrijkomt. Raadpleeg bij twijfel de fabrikant.

Het teruggewonnen koelmiddel moet worden teruggestuurd naar de leverancier van het koelmiddel in de juiste terugwinningscilinder en de relevante afvaloverdrachtsnota moet worden opgesteld. Meng geen koelmiddelen in terugwinunits en vooral niet in cilinders.

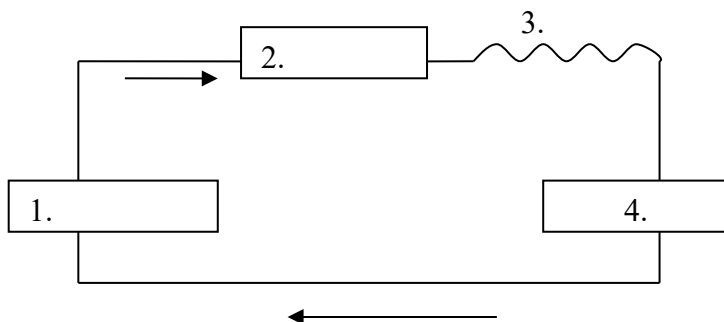
Als compressoren of compressoroliën moeten worden verwijderd, zorg er dan voor dat ze tot een acceptabel niveau zijn geëvacueerd om ervoor te zorgen dat er geen ontvlambaar koelmiddel in het smeermiddel achterblijft. Het evacuatieproces moet worden uitgevoerd voordat de compressor aan de leverancier wordt geretourneerd. Alleen elektrische verwarming van het compressorlichaam mag worden gebruikt om dit proces te versnellen. Olie moet veilig uit systemen worden afgetapt.

Gefluoreerde gassen

- Gefluoreerde gassen bevinden zich in hermetisch afgesloten apparatuur. Zie het etiket voor informatie over het type, de hoeveelheid en het CO₂-equivalent in ton gefluoreerd broeikasgas.
- Installatie, service, onderhoud en reparatie van dit apparaat moeten worden uitgevoerd door een gecertificeerde technicus.
- Het product moet worden verwijderd en gerecycled door een gecertificeerde technicus.

Schakelschema

De maximale dosering koelmiddel is 150 gram.



- 1. Compressor
- 2. Condensator
- 3. Capillaire
- 4. Verdampers

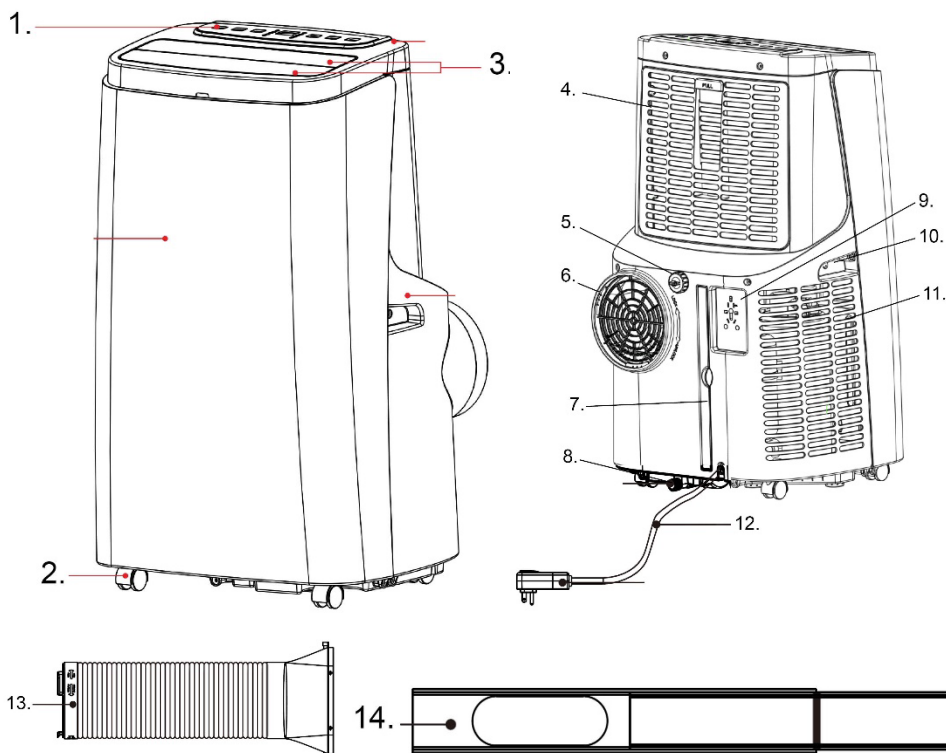
Dank u wel

Bedankt voor het kiezen van Deltaco!

R290

Het product bevat het koelmiddel koolwaterstof R290. In vergelijking met alternatieve koelmiddelen is het milieuvriendelijker. Laag aardopwarmingsvermogen (GWP van 3).

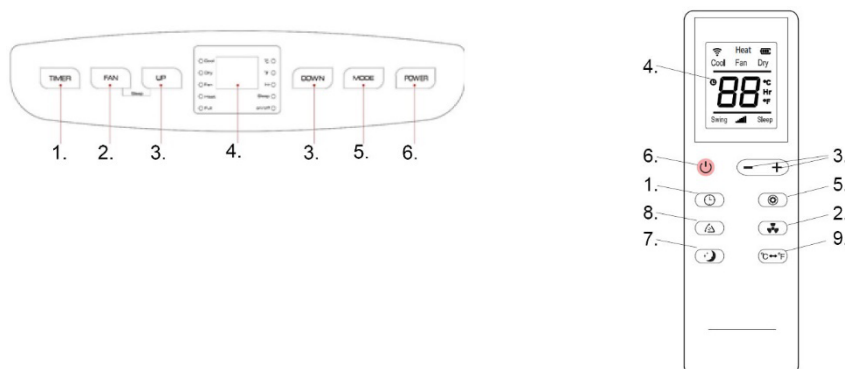
Overzicht



- 1. Bedieningspaneel
- 2. Wielen
- 3. Luchtuitlaat
- 4. Bovenfilter
- 5. Gat voor doorlopend afvoer
- 6. Ventilatie
- 7. Onderfilter
- 8. Uitlaatgat

9. Bevestigingsgaten voor stekker (voor opslag en reizen)
10. Handvat
11. Luchtinlaat
12. Stroomkabel (mag niet worden afgedekt)
13. Ventilatiepijp
14. Raamkit

Controls



Wanneer het apparaat is aangesloten op de voeding, gaat het apparaat naar de stand-bystatus en speelt een bevestigingsgeluid af.

- 1. Timerknop:** De timer kan worden gebruikt om het apparaat automatisch in of uit te schakelen. Druk op om de timer in te schakelen, het LED-display knippert ter bevestiging. Gebruik de knoppen omhoog en omlaag om de tijd te selecteren. De instellingen zijn van 1 tot 24 uur. Met elke druk wordt de tijd met 1 uur aangepast.
- 2. Ventilatorsnelheidsknop:** Druk hierop om de ventilatorsnelheid te wijzigen. Instellingen zijn: Hoog, gemiddeld en laag. Het wijzigen van de ventilatorsnelheid is niet beschikbaar in de ontvochtigingsmodus.
- 3. Knoppen omhoog en omlaag:** Druk hierop om de temperatuur of timerwaarde te wijzigen. Niet beschikbaar in ventilator- of ontvochtigingsmodus.
- 4. LED display.**
- 5. Modusknop:** Druk om te schakelen tussen koelen / ventilator / ontvochtigen.
- 6. Aan/uit-knop:** Druk om het apparaat aan of uit te zetten.
- 7. Slaapmodusknop:** Druk op de afstandsbediening om de slaapmodus in te schakelen. Druk op het apparaat op de knop Omhoog + Ventilatorsnelheid om de slaapmodus in te schakelen. Ventilatorsnelheid zal afnemen tot laag.
- 8. Omhoog/omlaag zwaai knop:** Druk hierop om de zwaaibeweging in of uit te schakelen.
- 9. Celsius/Fahrenheit-knop:** Druk om te schakelen tussen Celsius en Fahrenheit.

Luchtontvochtiger-modus

Gebruik dit product in de ontvochtigingsmodus om het ophopende water weg te voeren. Zie afvoerinstructies. De LED-status voor de ontvochtigingsmodus wordt weergegeven als actief met de letters "dh" op het bedieningspaneel.

Vorstbescherming

In de koel-, ontvochtigings- of slaapmodus gaat het apparaat automatisch in de beschermingsstatus als de temperatuur van de ventilatieleiding te laag is. Als de temperatuur van de ventilatieleiding weer stijgt, keert deze automatisch terug naar normaal bedrijf.

Overloopbeveiliging

Wanneer het water het maximale niveau overschrijdt, zal het apparaat een geluid afspelen en op het bedieningspaneel knippert de LED met het woord "FULL". U moet het water afvoeren, zie het hoofdstuk afvoerinstructies. Nadat het water is geleegd, keert het automatisch terug naar de normale werking.

Automatisch ontdooien

Dit apparaat heeft automatische ontdooiing. Ontdooien wordt bereikt door omkering van de vierwegklep.

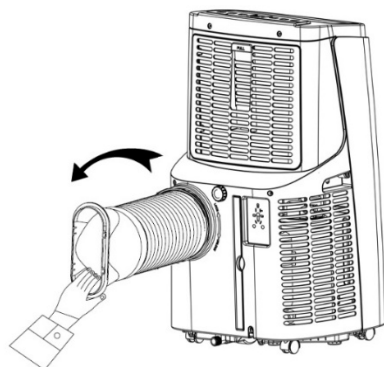
Compressorbescherming

The compressor has a 3-minute reboot delay that prevents it from starting after it has just been turned off. To increase the lifespan of the compressor.

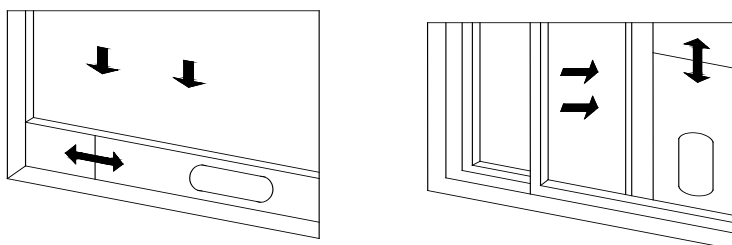
Installation

Waarschuwing: houd het apparaat voor gebruik minimaal twee uur rechtop.

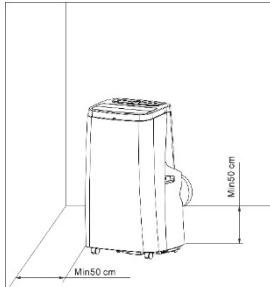
Het apparaat moet rechtop worden gehouden en op een vlakke ondergrond worden geplaatst. Installeer of gebruik het niet in de badkamer of andere vochtige omgevingen.



Sluit de ventilatiepijp aan op de twee plastic adapters. Verleng de pijp en draai ze samen. Sluit de gemonteerde leiding aan op de luchtventilatie (6.) van het apparaat.

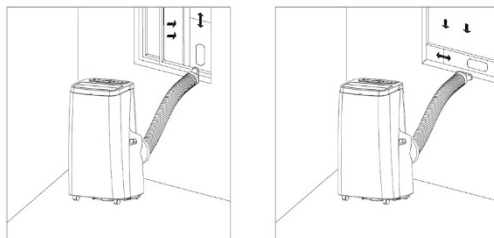


Open het raam, monteer de raamkit (14.) aan het raam. Kan horizontaal of verticaal worden gemonteerd. Pas de raamkit aan zodat deze in het raamkozijn past, schroef en fixeër de onderdelen.



De afstand tussen het product en muren of andere objecten moet minimaal 50 cm zijn.

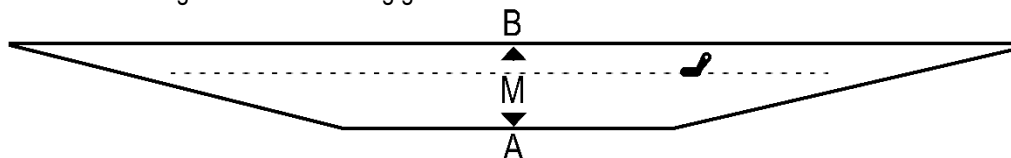
Verleng de ventilatiepijp en sluit deze aan op het gat van de raamkit.



De ventilatiepijp mag niet vervormd zijn of over 45° gebogen zijn.

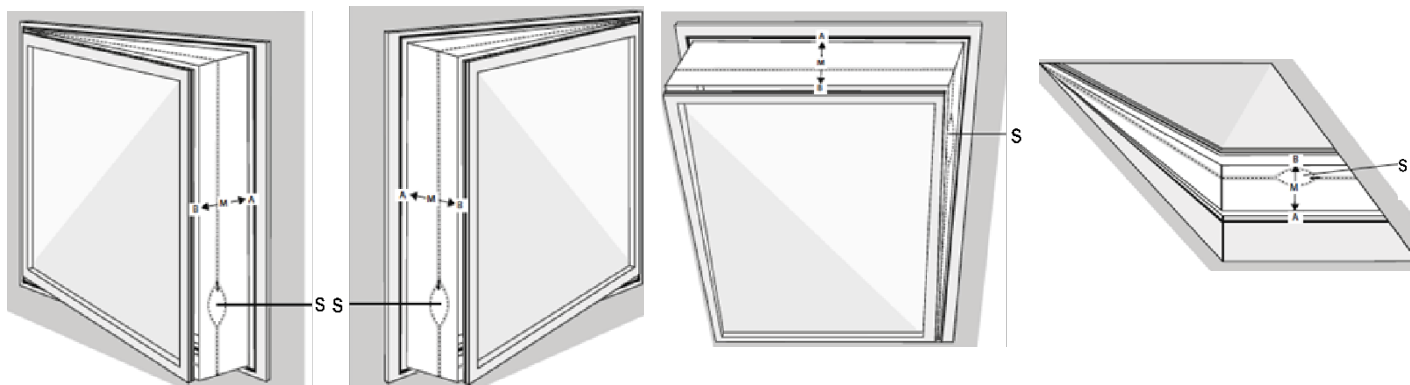
Doek vensterafdichting

Als alternatief mag u de doekafdichting gebruiken:



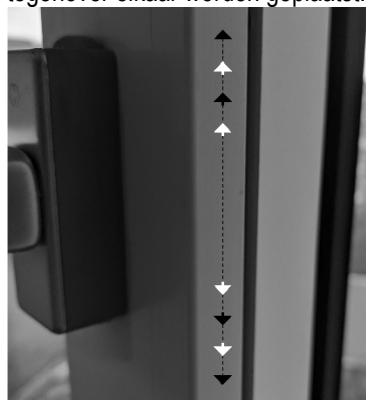
1. Markeer de middelste ("M") van de uitgevouwen doekafdichting voordat u deze installeert, om het midden later

gemakkelijker te vinden.



Illustraties met verschillende venstertypes. Met voorgestelde "A" en "B" markeringen. De voorgestelde opening gemarkeerd met "S".

2. Markeer het midden op de rand van het venster met bijvoorbeeld "A" en "B". De merktekens ("A" en "B") moeten precies tegenover elkaar worden geplaatst.



Voorgestelde plaatsing van tape.

3. Plaats de klittenband op de rand van het raam (meestal 1 cm breed), waar de raamgrepen zijn bevestigd.
4. Bevestig nu de afdichting aan de klittenbandsluiting. Eerst kant "A", dan kant "B". Begin in het midden en werk helemaal naar boven en beneden of naar links en rechts, afhankelijk van het type venster.
6. Zorg ervoor dat de afdichting bij het sluiten van het raam niet vast komt te zitten.
7. Open de ritssluiting op de positie gemarkeerd met "S" en bevestig de uitlaatslang.

Let op!

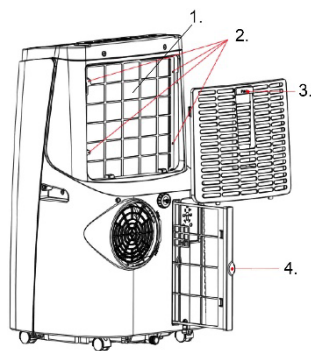
De lengte van de ventilatieleiding moet 280-1500 mm zijn, de lengte is gebaseerd op de specificaties van het product. Gebruik geen verlengpijpen en vervang deze niet door een ander type pijp, omdat dit een storing kan veroorzaken. Blokkeer de ventilatie-uitlaat niet, anders kan dit oververhitting veroorzaken.

Reiniging en onderhoud

Schakel het product vóór reiniging en onderhoud uit en haal de stekker uit het stopcontact.

Reinig het oppervlak met een natte zachte doek. Gebruik geen chemicaliën, zoals benzeen, alcohol, benzine. Het oppervlak of het hele product kan worden beschadigd.

Wanneer de filters met stof zijn gevuld, neemt de effectiviteit af. Reinig de filters elke twee weken.



1. Bovenfilter
2. Schroeven
3. Filterbescherming
4. Onderfilter

Trek de filterbescherming eruit en verwijder het bovenste filter door de schroeven te verwijderen. Trek het onderste filter eruit. Zet de filters in ongeveer 40°C / 104°F warm water met een mild reinigingsmiddel. Spoel schoon. Droog ze in de schaduw. Plaats de filters en de filterbescherming terug in het apparaat.

Opslag

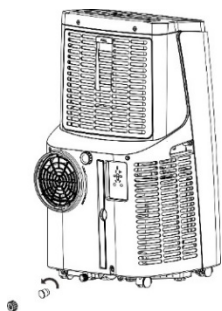
1. Laat het water weglopen (Zie de afvoerinstructies).
2. Zet het apparaat aan en zet het op een lage ventilatorsnelheid totdat het apparaat droog is
3. Schakel het apparaat uit, trek de stekker uit het stopcontact, steek de waterstekker en het afvoerdeksel weer in het stopcontact. Verwijder de ventilatiepijp.
4. Bedek het product met een plastic zak om het tegen stof te beschermen. Leg het op een droge plaats, buiten bereik van kinderen.
5. Verwijder de batterijen uit de afstandsbediening.

Afvoer van water

Dit product heeft twee afvoermethoden: handmatige afvoer en continuous afvoer.

Handmatig:

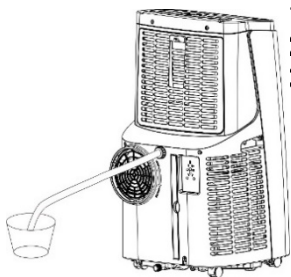
1. Om het water te legen, zet u het product uit en haalt u de stekker uit het stopcontact.
Opmerking: verplaats het product voorzichtig om interne waterlekage te voorkomen.
2. Plaats een waterbak onder het afvoergat (8).



3. Draai het afvoerdeksel los en haal de stekker uit het stopcontact, het water zal in het waterreservoir stromen
Opmerking 1: je kunt het product iets kantelen om meer water af te voeren
Opmerking 2: als het waterreservoir niet al het water kan bevatten, sluit u het opnieuw aan totdat u het waterreservoir hebt geleegd.
4. Wanneer het water is geleegd, sluit u het afvoerdeksel weer aan en schroeft u het terug

Continuous:

1. Schroef het afvoerdekseel los en haal de stekker uit het stopcontact.
2. Sluit een afvoerleiding aan op de doorlopende afvoer (5.).
3. Plaats een emmer onder de afvoerleiding.

**Probleemoplossing**

Repareer of demonteer het product niet zelf. Ongekwalificeerde reparatie leidt tot storingen en kan schade aan personen of hun eigendommen veroorzaken.

Probleem: Het product gaat niet aan of werkt niet

Oorzaak 1: Er komt geen stroom uit het stopcontact. Oplossing 1: Sluit aan op een stopcontact met elektriciteit en zet het aan.

Oorzaak 2: De LED van het bedieningspaneel "FULL" brandt. Oplossing 2: maak het water leeg

Oorzaak 3: De omgevingstemperatuur is te laag of te hoog. Oplossing 3: aanbevolen werktemperaturen zijn 7-35 °C (44-95 °F).

Oorzaak 4. In koelbedrijf is de kamertemperatuur lager dan de ingestelde temperatuur. Oplossing 4: verander de ingestelde temperatuur.

Oorzaak 5. In de ontvochtigingsmodus is de omgevingstemperatuur laag. Oplossing 5: plaats het product in een ruimte met een omgevingstemperatuur hoger dan 17°C (62°F).

Probleem: het koeleffect is niet goed.

Oorzaak 1: Er is direct zonlicht. Oplossing 1: gebruik een gordijn.

Oorzaak 2: Deuren of ramen staan open, er zijn veel mensen of andere warmtebronnen. Oplossing 2: Sluit deuren en ramen, voeg een andere airconditioner toe.

Oorzaak 3: De filters zijn vuil. Oplossing 3: Reinig of vervang de filters

Oorzaak 4: De luchtinlaat of -uitlaat is geblokkeerd. Oplossing 4: obstakels verwijderen.

Probleem: Veel lawaai

Oorzaak 1: Het product staat niet op een vlakke ondergrond. Oplossing 1: plaats het product op een vlakke en harde ondergrond.

Probleem: Compressor werkt niet.

Oorzaak 1: Oververhittingsbeveiliging start. Oplossing 1: wacht 3 minuten tot de temperatuur is verlaagd, start het product opnieuw op.

Probleem: De afstandsbediening werkt niet.

Oorzaak 1: De afstand tot het product is te groot of de afstandsbediening staat niet in de richting van de ontvanger.

Oplossing 1: Laat de afstandsbediening dichterbij komen en zorg ervoor dat de afstandsbediening in de richting van de ontvanger wijst.

Oorzaak 2: De batterijen zijn bijna leeg. Oplossing 2: vervang de batterijen.

Probleem: Het LED-display toont 'E1' of 'E2'

Oorzaak 1, E1: De temperatuursensor van de leiding is abnormaal. Oplossing 1: controleer de leidingtemperatuursensor en het bijbehorende circuit.

Oorzaak 2, E2: De kamertemperatuursensor is abnormaal. Oplossing 2: controleer de kamertemperatuursensor en de bijbehorende circuits.

Installatie en gebruik

1. Download en installeer de app "Deltaco smart home" van de Apple App Store of Google Play Store op je mobiele apparaat.

2. Start de app "Deltaco smart home".

3. Maak een nieuw account aan of log in op je bestaande account.

4. Klik op "+" om het apparaat toe te voegen.

5. Kies categorie en vervolgens het type product uit de lijst.

6. Sluit het apparaat op stroom aan.

7. Houd de ventilatormodusknop ongeveer 5 seconden ingedrukt om wifi te activeren, er wordt een bevestigingsgeluid afgespeeld om te bevestigen dat wifi is geactiveerd. Voeg het apparaat toe aan de Deltaco smart home-app.

8. Bevestig het wifi-netwerk en wachtwoord.

9. Voer de apparaatnaam in.

Eigenschappen

Nominale spanning: 220-240V ~ 50Hz

Type zekering: "5ET" of "SMT", 250V, 3.15A

Ondersteuning

Meer informatie over het product is te vinden op www.deltaco.eu.

Verwijdering van verpakking

De doos kan worden gebruikt voor het opbergen of verplaatsen van het product. Gooi het verpakkingsmateriaal weg door het te recyclen, in overeenstemming met de plaatselijke voorschriften.

Sikkerhetsinstruksjoner Advarsel

1. Koble produktet kun til jordede uttak og samsvarende spenning for å forhindre elektrisk støt. På produktets etikett finner du informasjon om spenningen. Om du føler deg usikker eller om du savner ett samsvarende uttak, kontakt en autorisert elektriker for installasjonshjelp.
2. Plasser produktet på en stabil, flat og tørr flate med minst 50cm avstand til andre objekter eller vegger. Hold produktet minst 1 meter på avstand fra brennbare materiale.
3. Pass på at strømkontakten er ordentlig tilkoblet til strømuttaket. Plasser ikke kabelen under matter. Dekk ikke kabelen med en kabelkanal eller lignende dekkende objekter. Dra ikke kabelen under møbler eller andre apparater. Plasser kabelen vekk fra trafikkerte områder for å unngå at ingen kan snuble over den.
4. Hold produktet fritt for hindringer for å sikre korrekt funksjon og minske sikkerhetsrisikoene.
5. Pass på at dreneringsrørene er korrekt tilkoblet og ikke er vrent eller bøyd.
6. Når du flytter produktet må du passe på at det står i oppreist posisjon. Produktet har hjul for å gjøre det enklere. Ikke rull produktet over objekter og vær forsiktig på matter eller unngå de ettersom produktet kan velte.
10. Installer ikke produktet et sted hvor det kan utsettes for brennbar gass (for eksempel i nærheten av en gassovn). Potensiell brannrisiko.
11. Ta ikke fra hverandre eller modifier produktet, det kan oppstå funksjonsfeil eller personskader og skade på eiendom. For å unngå fare om en maskinfeil oppstår, kontakt vår support, din forhandler eller ett autorisert verksted for reparasjon.
12. Produktet må ikke installeres eller brukes i ett våtrom som ett bad eller ett vaskerom. Vann kan føre til kortslutting.
13. Beskytt produktet mot væsker og vannskader som kondens, sprut o.l. Plasser ikke produktet et sted hvor det kan falle ned eller dras ned i vann eller andre væsker. Om det skulle skje, koble produktet fra strømkontakten umiddelbart.
14. Pass på at strømkontakten dras rett og direkte ut fra veggen. Ikke dra i kabelen når du kobler ut produktet fra veggen. Strømkontakten skal alltid være lett tilgjengelig.

Forsiktig

15. Om kabelen er skadet må den byttes ut av produsenten, forhandleren eller en autorisert elektriker for å unngå farer.
16. Produktet må installeres i henhold til nasjonale strømforeskrifter.
17. Dette produktet kan brukes av barn som er 8 år eller eldre og av personer med nedsatte fysiske eller mentale egenskaper, eller personer med mangel på erfaring og kunnskap om de får tilsyn eller instruksjoner om bruk av apparatet på en trygg måte og forstår farene det innebærer.
18. Barn får ikke leke med produktet.
19. Rengjøring og vedlikehold får ikke utføres av barn om de ikke er eldre enn 8 år og de får tilsyn.
20. Før rengjøring eller vedlikehold, slå av enheten og koble ut produktet fra strømmettet. Rengjør aldri produktet når det er tilkoblet strøm!
21. Bruk ikke kjemiske løsningsmiddel som f.eks. bensin og alkohol for å rengjøre produktet. Rengjør produktet med en fuktig, myk klut. Om produktet er usedvanlig skittent, bruk ett mildt rengjøringsmiddel.
22. Ikke bruk brennbare midler i nærheten av produktet som f.eks. alkohol og insektmiddel.
23. Luftinntaket og uttaket må ikke dekkes eller blokkeres. Hold inntaket og uttaket fritt for hindre.
24. Dra ikke i strømkontaktet for å slå av maskinen.
25. Luftutløpet av plast må ikke justeres med hjelp av objekter. Bruk istedet hendene dine for å unngå å skade plastflaten.

Sikkerhetsinstruksjoner for kjølemiddel R290

26. Ikke bruk rengjøringsmetoder eller måter å fremskynde avfrostingsprosessen som ikke er anbefalt av produsenten.
27. Apparatet skal oppbevares i et rom uten antenninskilder som er i konstant drift (for eksempel åpne flammer, ett gassapparat i bruk eller en elektrisk ovn).

28. Må ikke punkteres eller brennes.
 29. Vær obs på at kjølemidler kan være luktfrie.
 30. Apparatet må installeres, brukes og oppbevares i et rom med en gulvflate større enn 30m².
 31. Rommets ventilasjonsåpninger må holdes fri for hindringer.
 32. Nasjonale gassregulasjoner må følges.
 33. Apparatet må lagres i ett godt ventilert rom der romområdet tilsvarer det romområdet som oppgis for drift (30m²).
 34. Alle som arbeider med kjølemiddelkretser bør ha ett gyldig sertifikat for håndtering av kjølemidler.
 35. Dette produktet skal kun utføres service på i henhold til hva som er anbefalt av produsenten.
 Vedlikehold og reparasjoner som skal utføres og krever annen autorisert personell skal kun skje under tilsyn av den personen som er kyndig med arbeid av brannfarlige kjølemidler.
 36. Dette produktet er kun for innendørsbruk.



ADVARSEL: Risiko for brann / brannfarlig materialer (R290)



FORSIKTIGHET: Les denne manualen nøye innen du installerer eller bruker produktet. Pass på at du tar vare på denne manualen for referanse i fremtiden.



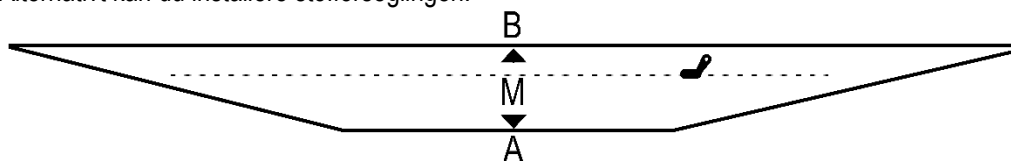
FORSIKTIGHET: Dette symbolet indikerer at servicepersonal som skal håndtere dette utstyret, skal gjøre det med manualen som referanse.



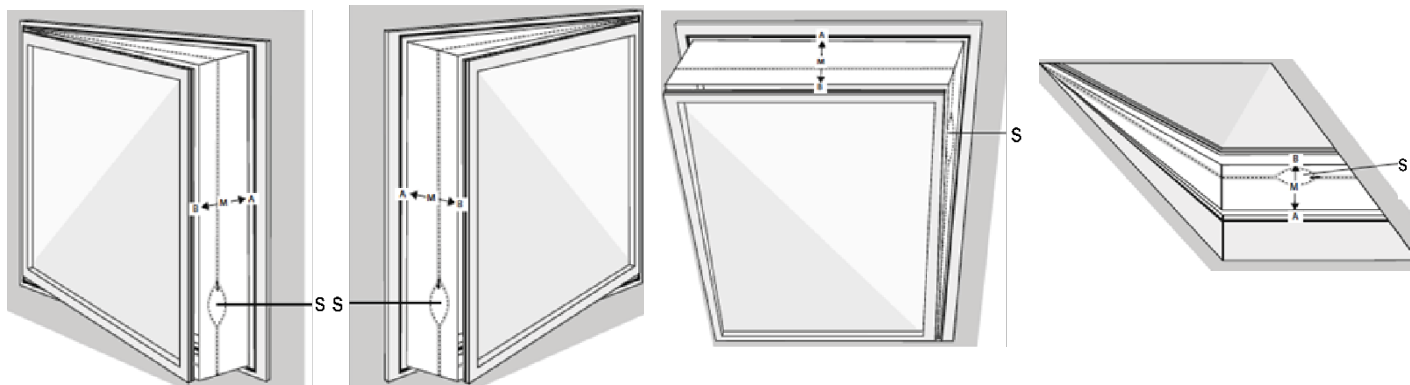
FORSIKTIGHET: Dette symbolet indikerer at informasjon som en manual finnes tilgjengelig.

Stoffforsegling

Alternativt kan du installere stoffforseglingen:



1. Marker midten "M" på den utfoldede stoffforseglingen før du installerer for å enklere finne midten senere.



Illustrasjoner som viser ulike vindutyper med foreslåtte "A" og "B" markeringer. Og foreslått åpning markert med "S".

2. Marker midten av vinduets kant med for eksempel "A" og "B" eller ditt valg av markering. Markeringen ("A" og "B") må være plassert nøyaktig og på motsatt side av hverandre.



Forslag til tapeplassering.

3. Plasser borrelåstapen i vinduskanten (vanligvis 1 cm bredt), hvor vindu håndtaket sitter.
4. Fest nå stoffet på borrelåstapen. Først side "A", deretter side "B". Begynn i midten og jobb hele veien opp og ned eller til venstre og høyre avhengig av vindutype.
6. Når du stenger vinduet, pass på at forseglingen ikke fester seg i vinduskanten.
7. Åpne glidelåsen hvor det er markert med "S" og fest utløpsrøret.

Wskazówki bezpieczeństwa Ostrzeżenie

1. Urządzenie podłączyć wyłącznie do uziemionych gniazdek elektrycznych o odpowiednim napięciu, aby zapobiec porażeniu prądem. Patrz informacje o napięciu na tabliczce znamionowej urządzenia. W razie wątpliwości lub braku odpowiedniego gniazdka elektrycznego należy skontaktować się z autoryzowanym elektrykiem w celu uzyskania pomocy w zainstalowaniu gniazdka elektrycznego.
2. Umieścić urządzenie na stabilnej, płaskiej i suchej powierzchni, w odległości co najmniej 50 cm od innych przedmiotów lub ścian. Trzymać urządzenie w odległości co najmniej 1 m od materiałów łatwopalnych.
3. Upewnić się, że wtyczka zasilania jest dobrze podłączona do gniazdka elektrycznego. Nie umieszczać kabla pod dywanem. Nie zakrywać kabla przewodnikami do kabli lub podobnymi przedmiotami osłaniającymi. Nie układać kabla pod meblami lub innymi urządzeniami. Umieścić kabel z dala od miejsc o dużym natężeniu ruchu, aby nikt nie mógł się o niego potknąć.
4. Trzymać urządzenie z dala od przeszkód, aby zapewnić prawidłowe działanie i zmniejszyć zagrożenia dla bezpieczeństwa.
5. Upewnić się, że węże do odprowadzania skroplin są prawidłowo podłączone i nie są zniekształcone ani wygięte.
6. Podczas przemieszczania danego urządzenia upewnić się, że znajduje się ono w pozycji pionowej oraz posiada kółka dla ułatwienia przemieszczania. Nie najeżdżać na przedmioty i uważać na dywany lub unikać ich, ponieważ urządzenie może się przewrócić.
10. Nie instalować urządzenia w miejscach, w których może być narażone na działanie gazów łatwopalnych (na przykład w pobliżu kuchenki gazowej), lub w których występuje zagrożenie pożarowe.
11. Nie demontować i nie modyfikować urządzenia, spowoduje to nieprawidłowe działanie urządzenia lub uszczerbek na zdrowiu osób lub mieniu. Aby uniknąć niebezpieczeństwa, w przypadku awarii urządzenia, zwrócić się do nas o pomoc techniczną, do sprzedawcy lub autoryzowanych specjalistów o naprawę.
12. Nie instalować i nie używać urządzenia w mokrych miejscach, takich jak łazienka lub pralnia. Woda może powodować zwarcia.
13. Chronić dane urządzenie przed dostaniem się płynów (np. kondensacją, zachlapaniem itp.). Nie ustawiać tak, aby mogło spaść lub zostać wciągnięte do wody lub innych płynów. W takim przypadku należy natychmiast odłączyć urządzenie od sieci elektrycznej.
14. Upewnić się, że wtyczka zasilania jest wyciągnięta prosto i bezpośrednio ze ściany. Nie ciągnąć za kabel podczas odłączania urządzenia od ściany. Wtyczka zasilania powinna być zawsze łatwo dostępna.

Uwaga

15. Jeśli kabel został uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, sprzedawcę lub autoryzowanego elektryka, aby uniknąć zagrożeń, jakie mogą wystąpić.
16. Urządzenie musi być zainstalowane zgodnie z krajowymi przepisami dotyczącymi instalacji elektrycznej.
17. Dane urządzenie może być używane przez dzieci powyżej 8 roku życia oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, a także nieposiadających odpowiedniej wiedzy i doświadczenia, jeśli będą nadzorowane lub poinstruowane w zakresie bezpiecznego korzystania z urządzenia i będą rozumiały zagrożenia, jakie mogą wystąpić.
18. Dzieci nie mogą bawić się danym urządzeniem.
19. Czyszczenie i konserwacja nie powinny być wykonywane przez dzieci, chyba że są w wieku powyżej 8 lat i są nadzorowane.
20. Przed czyszczeniem lub konserwacją należy wyłączyć urządzenie i odłączyć od sieci elektrycznej. Nigdy nie czyścić danego urządzenia, gdy jest podłączone do zasilania!
21. Do czyszczenia urządzenia nie używać rozpuszczalników, takich jak benzyna i alkohol. Czyścić miękką, lekko zwilżoną szmatką. Jeśli urządzenie jest mocno zabrudzone, użyć łagodnego detergentu.
22. Nie używać łatwopalnych substancji, takich jak alkohol i środki owadobójcze w sprayu, w pobliżu urządzenia.
23. Nie zakrywać ani nie zatykać wlotu lub wylotu powietrza. Utrzymywać wlot i wylot powietrza w czystości.
24. Nie ciągnąć za wtyczkę, aby wyłączyć urządzenie.
25. Do regulacji wylotu powietrza z tworzywa sztucznego nie używać żadnych przedmiotów. Do tego używać jedynie rąk, aby uniknąć uszkodzenia powierzchni z tworzywa sztucznego.

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa czynnika chłodniczego R290

26. Nie należy stosować sposobów czyszczenia i przyspieszania rozmrażania, które nie są zalecane przez producenta.
27. Urządzenie należy przechowywać w pomieszczeniu, w którym brak nieustannie działających źródeł zapłonu (na przykład otwartego ognia, uruchomionego urządzenia gazowego lub grzejnika elektrycznego).

28. Nie przekłuwać i nie spalać.
29. Należy pamiętać, że czynniki chłodnicze mogą być bezwonne.
30. Urządzenie powinno być zainstalowane, obsługiwane i przechowywane w pomieszczeniu o powierzchni podłogi większej niż 30m².
31. Otwory wentylacyjne pomieszczenia muszą być wolne od przeszkód.
32. Należy przestrzegać krajowych przepisów dotyczących gazu.
33. Urządzenie należy przechowywać w dobrze wentylowanym miejscu, w którym powierzchnia pomieszczenia odpowiada powierzchni pomieszczenia określonej do pracy (30m²).
34. Każda osoba wykonująca prace w obwodach chłodniczych powinna posiadać aktualny certyfikat wydany przez akredytowany w branży organ oceniający, który potwierdza jej kompetencje do bezpiecznego obchodzenia się z czynnikami chłodniczymi zgodnie ze specyfikacją oceny uznaną przez branżę.
35. Dane urządzenie może być serwisowane wyłącznie zgodnie z zaleceniami producenta. Konserwacje i naprawy, które muszą być wykonywane przez upoważnionych pracowników, należy przeprowadzać pod nadzorem osoby kompetentnej w zakresie stosowania łatwopalnych czynników chłodniczych.
36. Dane urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku w pomieszczeniach.



OSTRZEŻENIE: Ryzyko pożaru/materiały łatwopalne (R290)



UWAGA: Przeczytaj uważnie niniejszą instrukcję obsługi przed przystąpieniem do instalacji lub obsługi danego urządzenia. Zachowaj niniejszą instrukcję do wglądu w przyszłości.



UWAGA: Ten symbol oznacza, że personel serwisowy powinien obsługiwać dane urządzenie zgodnie z instrukcją instalacji.



UWAGA: Ten symbol oznacza, że dostępne są informacje, takie jak instrukcja obsługi.

Transport, znakowanie i przechowywanie (R290)

1. Transport urządzeń zawierających łatwopalne czynniki chłodnicze

Patrz przepisy transportowe.

2. Znakowanie urządzeń

Patrz lokalne przepisy.

3. Utylizacja urządzeń zawierających łatwopalne czynniki chłodnicze

Patrz lokalne przepisy.

4. Przechowywanie sprzętu/urządzeń

Urządzenie należy przechowywać zgodnie ze wskazówkami producenta.

5. Przechowywanie zapakowanego (niesprzedanego) urządzenia

Zabezpieczenie opakowania do przechowywania powinno być zaprojektowane w taki sposób, aby mechaniczne uszkodzenie urządzenia wewnątrz opakowania nie spowodowało wycieku czynnika chłodniczego. Lokalne przepisy określają maksymalną liczbę sztuk urządzenia, które można przechowywać razem.

6. Informacje dotyczące serwisowania

1) Kontrole obszaru

Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac przy układach zawierających łatwopalne czynniki chłodnicze konieczne jest przeprowadzenie kontroli bezpieczeństwa, aby zminimalizować ryzyko zapłonu. W przypadku naprawy układu chłodniczego, przed przystąpieniem do prac przy układzie należy podjąć następujące środki ostrożności.

2) Tryb pracy

Prace muszą przebiegać zgodnie z procedurą kontroli, aby zminimalizować ryzyko obecności łatwopalnego gazu lub oparów podczas wykonywania prac.

3) Wspólny obszar roboczy

Cały personel konserwacyjny i inne osoby wykonujące prace w pobliżu urządzenia muszą zostać poinstruowane o charakterze wykonywanych prac. Należy unikać pracy w przestrzeniach zamkniętych. Obszar roboczy musi być wydzielony. Należy upewnić się, że warunki na obszarze są bezpieczne poprzez sprawdzenie obecności na nim materiałów łatwopalnych.

4) Sprawdzenie obecności czynnika chłodniczego

Obszar należy sprawdzić za pomocą odpowiedniego wykrywacza czynnika chłodniczego przed i podczas wykonywania prac, aby upewnić się, że technik jest świadomy występowania wszelkich potencjalnie łatwopalnych atmosfer. Należy upewnić się, że używane urządzenie do wykrywania wycieków jest odpowiednie do stosowania z łatwopalnymi czynnikami chłodniczymi, tj. nieiskrzące, odpowiednio uszczelnione lub samoistnie bezpieczne.

5) Gaśnice

W przypadku wykonywania jakichkolwiek prac gorących przy urządzeniu chłodniczym lub w jego częściach, musi być dostępny odpowiedni sprzęt gaśniczy. Trzymać gaśnicę proszkową lub CO₂ w pobliżu obszaru napełniania.

6) Brak źródeł zapłonu

Każdy, kto wykonuje prace przy układzie chłodniczym, które wiążą się z odsłonięciem jakichkolwiek rurociągów, które zawierają lub zawierały łatwopalne czynniki chłodnicze, nie może używać żadnych źródeł zapłonu w sposób wywołujący potencjalne ryzyko pożaru lub wybuchu. Wszystkie możliwe źródła zapłonu, w tym miejsca do palenia, muszą być rozmieszczone z dala od miejsca wykonywania prac instalacyjnych i naprawczych, usuwania i utylizacji, ponieważ łatwopalny czynnik chłodniczy może przedostać się do otaczającej atmosfery. Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac należy zbadać obszar wokół urządzenia, aby upewnić się, że nie występuje na nim ryzyko pożaru lub wybuchu. Nie wolno umieszczać znaków palenia.

7) Obszar wentylowany

Przed otwarciem układu lub przystąpieniem do jakichkolwiek prac gorących należy upewnić się, że obszar znajduje się na otwartej przestrzeni lub że jest odpowiednio wentylowany. Podczas wykonywania prac należy zapewnić odpowiednią wentylację. Wentylacja powinna bezpiecznie rozpraszać uwolniony czynnik chłodniczy, a najlepiej usuwać go do atmosfery na zewnątrz.

8) Sprawdzenie urządzeń chłodniczych

Wymieniane elektryczne komponenty muszą być zgodne z zakresem zastosowania i zgodne ze specyfikacją. Należy zawsze przestrzegać wytycznych producenta dotyczących konserwacji i serwisowania. W razie wątpliwości skonsultować się z działem technicznym producenta w celu uzyskania pomocy.

W przypadku układów wykorzystujących łatwopalne czynniki chłodnicze wykonuje się kontrole mające na celu sprawdzenie, czy:

- Poziom czynnika jest zgodny z wielkością pomieszczenia, w którym są zainstalowane części zawierające czynnik chłodniczy;
- System wentylacyjny i wyloty działają prawidłowo i nie są zablokowane;
- Czynnik chłodniczy jest obecny w obwodzie wtórnym, jeżeli używany jest pośredni obwód chłodniczy;
- Oznakowanie urządzenia jest nadal widoczne i czytelne. Etykiety i znaki, które są nieczytelne, należy wymienić;
- Węże lub komponenty chłodnicze są instalowane w miejscu, w którym jest mało prawdopodobne, aby były narażone na działanie substancji, które mogą powodować korozję komponentów zawierających czynnik chłodniczy, chyba że dane komponenty są wykonane z materiału, który z natury jest odporny na korozję lub jest odpowiednio zabezpieczony przed korozją.

9) Sprawdzenie urządzeń elektrycznych

Naprawa i konserwacja komponentów elektrycznych musi obejmować wstępne kontrole bezpieczeństwa i oględziny komponentów. Jeśli wystąpi usterka, która mogłaby zagrozić bezpieczeństwu, do obwodu nie można podłączyć zasilania, dopóki usterka nie zostanie usunięta. Jeśli usterki nie można natychmiast usunąć, ale konieczne jest kontynuowanie prac, należy zastosować odpowiednie rozwiązanie tymczasowe. Dany przypadek należy zgłosić właścicielowi urządzenia, aby wszystkie strony zostały o tym poinformowane.

Wstępne kontrole bezpieczeństwa muszą obejmować:

- Rozładowanie kondensatorów: należy to zrobić w bezpieczny sposób, aby zapobiec iskrzeniu;
- Upewnienie się, że podczas napełniania, przywracania lub czyszczenia układu brak jest odsłoniętych elementów elektrycznych oraz przewodów pod napięciem;
- Zbadanie występowania stałego uziemienia.

7. Naprawa uszczelnionych komponentów

1) Podczas naprawy uszczelnionych komponentów należy odłączyć wszystkie zasilacze od urządzenia, na którym wykonywane są prace, przed zdjęciem uszczelnionych pokryw itp. Jeżeli jest absolutnie konieczne utrzymanie zasilania sprzętu podczas serwisowania, stale działająca forma wykrywania wycieków musi być zlokalizowana w najbardziej krytycznym punkcie, aby zapewnić ostrzeżenie o każdej potencjalnie niebezpiecznej sytuacji.

2) Należy zwrócić szczególną uwagę na następujące kwestie, aby prace przy komponentach elektrycznych nie spowodowały zmian w obudowie w sposób, który miałby wpływ na poziom ochrony.

Polegają one na uszkodzeniu kabli, wykonaniu nadmiernej liczby połączeń i zacisków niezgodnie z oryginalną specyfikacją, uszkodzeniu uszczelki, nieprawidłowym dopasowaniu dławików kablowych itp.

Upewnić się, że urządzenie jest bezpiecznie zamontowane.

Upewnić się, że uszczelki lub materiały uszczelniające nie uległy zniszczeniu w taki sposób, że nie uniemożliwiają już wnikania łatwopalnych atmosfer. Części zamienne muszą być zgodne ze specyfikacjami producenta.

UWAGA: Stosowanie szczeliwa może zmniejszać skuteczność poszczególnych typów urządzeń do wykrywania wycieków. Komponenty iskrobezpieczne nie muszą być izolowane przed przystąpieniem do wykonania prac.

8. Naprawa komponentów iskrobezpiecznych

Nie należy stosować żadnych trwałych obciążeń indukcyjnych lub pojemnościowych do obwodu bez upewnienia się, że nie przekroczą one dopuszczalnego napięcia i prądu dozwolonego dla używanego urządzenia.

Komponenty iskrobezpieczne są jedyne, z którymi można wykonywać prace pod napięciem w atmosferze łatwopalnej. Aparatura badawcza musi mieć odpowiednią wartość mocy znamionowej.

Wymieniać komponenty tylko na części określone przez producenta. Inne części mogą spowodować zapłon wyciekającego czynnika chłodniczego do atmosfery.

9. Okablowanie

Sprawdzić, czy okablowanie nie będzie narażone na zużycie, korozję, nadmierne ciśnienie, wibracje, ostre krawędzie lub inny niekorzystny wpływ środowiska. Kontrola musi również uwzględniać skutki starzenia lub ciągłe wibracje pochodzące ze źródeł takich jak sprężarki lub wentylatory.

10. Wykrywanie łatwopalnych czynników chłodniczych

W żadnym wypadku nie należy używać potencjalnych źródeł zapłonu podczas wyszukiwania lub wykrywania wycieków czynnika chłodniczego. Nie wolno używać pochodni halogenowych (lub innych wykrywaczy wykorzystujących otwarty ogień).

11. Sposoby wykrywania wycieków

Następujące sposoby wykrywania wycieków są uznawane za dopuszczalne w przypadku układów zawierających łatwopalne czynniki chłodnicze.

Do wykrywania łatwopalnych czynników chłodniczych można stosować elektroniczne wykrywacze wycieków, ale ich czułość może być niewystarczająca lub może wymagać ponownej kalibracji (urządzenie wykrywające musi być kalibrowane w obszarze wolnym od czynnika chłodniczego).

Upewnić się, że wykrywacz nie jest potencjalnym źródłem zapłonu i jest odpowiedni dla używanego czynnika chłodniczego. Urządzenie do wykrywania wycieków należy ustawić na procent LFL czynnika chłodniczego i skalibrować do stosowanego czynnika chłodniczego oraz potwierdzić odpowiedni procent gazu (maksymalnie 25%).

Płyny do wykrywania wycieków nadają się do stosowania z większością czynników chłodniczych, jednak należy unikać stosowania detergentów zawierających chlor, ponieważ chlor może reagować z czynnikiem chłodniczym i powodować korozję miedzianych przewodów rurowych.

W przypadku podejrzenia wycieku należy usunąć/zgasić wszystkie otwarte płomienie.

Po wykryciu wycieku czynnika chłodniczego w przypadkach wymagających lutowania, cały czynnik chłodniczy należy odzyskać z układu lub odizolować (za pomocą zaworów odcinających) w części układu, która nie została dotknięta wyciekiem. Następnie należy przepuścić azot beztlenowy (OFN) przez układ zarówno przed, jak i podczas lutowania.

12. Usuwanie i opróżnianie

W przypadku uzyskania dostępu do obwodu czynnika chłodniczego w celu naprawy lub w jakimkolwiek innym celu należy stosować konwencjonalne procedury. Jednak ważne jest, aby postępować zgodnie z najlepszą praktyką ze względu na palność.

Należy wykonać następujących czynności:

- Usunąć czynnik chłodniczy;
- Przedmuchać obwód gazem obojętnym;
- Opróżnić obwód;
- Przedmuchać ponownie gazem obojętnym;
- Otworzyć obwód przez przecięcie lub lutowanie.

Poziom czynnika chłodniczego należy odzyskać do odpowiednich butli do odzysku czynnika chłodniczego. Aby urządzenie było bezpieczne, należy przepłukać układ za pomocą OFN. Ta czynność może wymagać kilkukrotnego powtórzenia. Do wykonania tego zadania nie wolno używać sprężonego powietrza ani tlenu.

Płukanie musi być wykonane poprzez przerwanie próżni w układzie za pomocą OFN oraz kontynuowanie napełniania aż do osiągnięcia ciśnienia roboczego, następnie odpowietrzenia do atmosfery, a na koniec zredukowania do ciśnienia próżni. Ten proces należy powtarzać, aż w układzie nie będzie już czynnika chłodniczego. Podczas używania OFN po raz ostatni, układ musi być przewietrzony do ciśnienia atmosferycznego, aby umożliwić pracę. Ta procedura jest absolutnie niezbędna, jeśli lutowanie ma się odbywać na rurociągu.

Upewnić się, że gniazdo zasilania pompy próżniowej znajduje się z dala od źródeł zapłonu i że wentylacja jest dostępna.

13. Napełnienie

Oprócz konwencjonalnych sposobów napełnienia muszą być spełnione następujące wymagania.

- Upewnić się, że nie ma zanieczyszczenia innymi czynnikami chłodniczymi podczas korzystania z urządzeń do napełniania. Wężę lub przewody muszą być jak najkrótsze, aby zminimalizować ilość zawartego w nich czynnika chłodniczego.
- Trzymać butle w pozycji pionowej.
- Przed napełnieniem układu czynnikiem chłodniczym upewnić się, że układ chłodniczy jest uziemiony.
- Oznakować układ po zakończeniu napełniania (chyba że jest już oznakowany).
- Zachować szczególną ostrożność, aby nie przepchnąć układu chłodniczego.

Układ musi zostać przetestowany ciśnieniowo przy użyciu OFN przed ponownym napełnieniem. Układ musi zostać przetestowany pod kątem szczelności po zakończeniu napełnienia, ale przed uruchomieniem. Przed opuszczeniem miejsca rozmieszczenia układu należy przeprowadzić kolejną próbę szczelności.

14. Wycofanie z eksploatacji

Przed wykonaniem tej procedury ważne jest, aby technik dokładnie zapoznał się z urządzeniem i wszystkimi jego

szczegółami. Do bezpiecznego odzysku wszystkich czynników chłodniczych zalecane jest stosowanie dobrej praktyki. Przed wykonaniem tego zadania należy pobrać próbkę oleju i czynnika chłodniczego na wypadek, gdyby analiza była wymagana przed ponownym użyciem odzyskanego czynnika chłodniczego. Przed rozpoczęciem realizacji zadania należy upewnić się, że prąd jest dostępny.

- a) Zapoznać się z urządzeniem i jego obsługą.
- b) Wykonać izolację elektryczną układu.
- c) Przed przystąpieniem do wykonania procedury należy upewnić się, że:
 - Sprzęt mechaniczny do obsługi butli z czynnikiem chłodniczym jest dostępny w razie potrzeby;
 - Cały sprzęt ochrony osobistej jest dostępny i jest prawidłowo stosowany;
 - Proces odzysku jest przez cały czas nadzorowany przez kompetentną osobę;
 - Sprzęt i butle do odzysku są zgodne ze stosownymi normami.
- d) Jeśli to możliwe, odpompować czynnik chłodniczy z układu.
- e) Jeśli próżnia nie jest możliwa, wykonać kolektor, aby usunąć czynnik chłodniczy z różnych części układu.
- f) Upewnić się, że butla jest umieszczona na wadze przed odzyskiem.
- g) Uruchomić maszynę do odzysku i postępować zgodnie ze wskazówkami producenta.
- h) Nie przepelniać butli (nie więcej niż 80% wsadu płynnego objętościowo).
- i) Nie przekraczać maksymalnego ciśnienia roboczego butli, nawet tymczasowo.
- j) Po prawidłowym napełnieniu butli i zakończeniu procesu upewnić się, że butle i sprzęt zostały niezwłocznie usunięte z miejsca rozmieszczenia układu oraz że wszystkie zawory odcinające na nim są zamknięte.
- k) Odzyskanego czynnika chłodniczego nie umieszczać w innym układzie chłodniczym, chyba że został oczyszczony i sprawdzony.

15. Znakowanie

Urządzenie musi być oznakowane informacją o tym, że zostało wycofane z eksploatacji i opróżnione z czynnika chłodniczego. Etykieta musi być datowana i podpisana. Upewnić się, że na urządzeniu znajdują się etykiety informujące, że urządzenie zawiera łatwopalny czynnik chłodniczy.

16. Odzysk

Podczas usuwania czynnika chłodniczego z układu, zarówno w celu serwisowania, jak i wycofania z eksploatacji, zalecaną dobrą praktyką jest zapewnienie bezpiecznego usunięcia wszystkich czynników chłodniczych. W przypadku przenoszenia czynnika chłodniczego do butli, upewnić się, że używane są tylko butle odpowiednie do odzysku czynnika chłodniczego. Upewnić się, że dostępna jest ilość butli wymagana do przechowywania całego płynu z układu. Wszystkie używane butle muszą być przeznaczone do odzysku czynnika chłodniczego i oznakowane dla danego czynnika chłodniczego (tj. specjalne butle do odzysku czynnika chłodniczego). Butle muszą być wyposażone w zawory nadmiarowe i powiązane z zaworami odcinającymi w dobrym stanie technicznym. Puste butle do odzysku są opróżniane i, jeśli to możliwe, chłodzone przed odzyskiem.

Urządzenie do odzysku musi być w dobrym stanie technicznym oraz musi być zaopatrzone w instrukcję obsługi, a także musi nadawać się do odzysku łatwopalnych czynników chłodniczych. Musi być również dostępny zestaw sprawnych skalibrowanych wag. Węże muszą być wyposażone w szczelne złącza rozłączalne oraz muszą być w dobrym stanie. Przed użyciem urządzenia do odzysku należy sprawdzić, czy jest ono w dobrym stanie technicznym, czy było właściwie konserwowane oraz czy wszystkie komponenty elektryczne, w jakie jest wyposażone, są uszczelnione, aby zapobiec zapłonowi w przypadku uwolnienia czynnika chłodniczego. W razie wątpliwości skonsultować się z producentem.

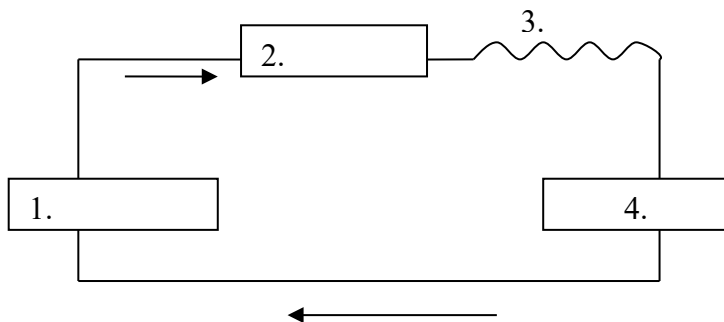
Odzyskany czynnik chłodniczy musi zostać zwrócony dostawcy czynnika chłodniczego w odpowiedniej butli do odzysku wraz z odpowiednią notą przekazania odpadów. Nie mieszać czynników chłodniczych w zespole do odzysku, zwłaszcza w butlach. Jeśli sprężarki lub oleje sprężarkowe muszą zostać usunięte, należy upewnić się, że zostały one opróżnione do akceptowalnego poziomu, aby zapewnić, że palny czynnik chłodniczy nie pozostanie w środku smarnym. Opróżniania należy dokonać przed zwróceniem sprężarki dostawcy. Do przyspieszenia danej czynności należy stosować wyłącznie ogrzewanie elektryczne obudowy sprężarki. Olej należy bezpiecznie spuścić z układu.

Fluorowane gazy

- Fluorowane gazy znajdują się w hermeticznym zamkniętym urządzeniu. Informacje na temat rodzaju, ilości i ekwiwalentu CO₂ w tonach fluorowanego gazu cieplarnianego znajdują się na etykiecie.
- Instalacja, serwis, konserwacja i naprawa danego urządzenia muszą być wykonywane przez wykwalifikowanego technika.
- Urządzenie musi zostać usunięte i poddane recyklingowi przez certyfikowanego technika.

Schemat obwodu

Maksymalna ilość czynnika chłodniczego wynosi 150 g.



- 1. Sprężarka
- 2. Skraplacz
- 3. Kapilara
- 4. Parownik

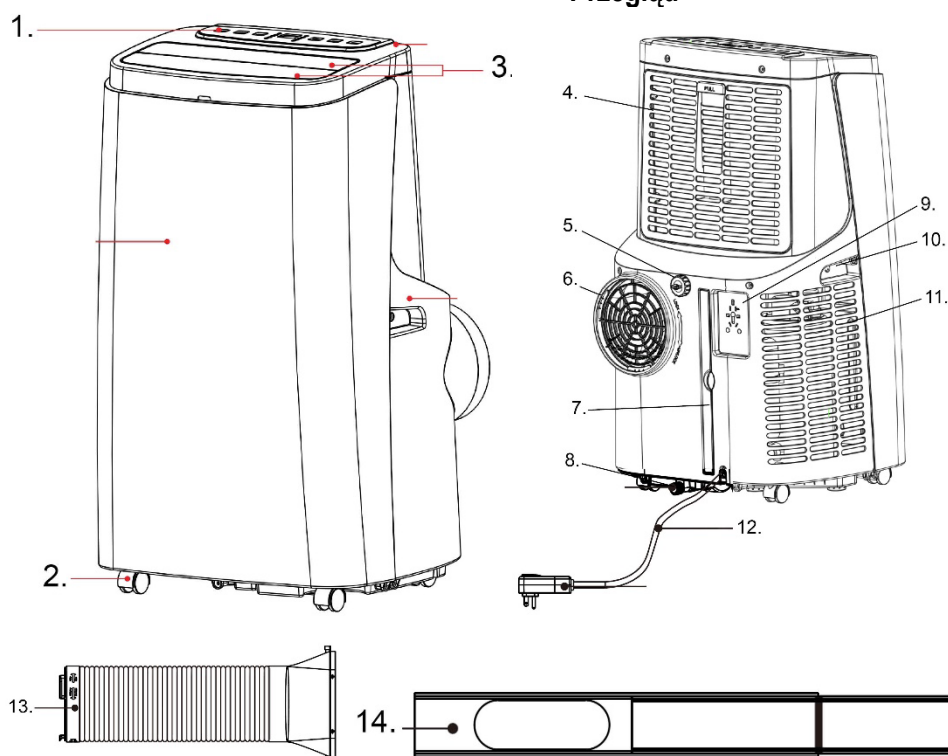
Dziękujemy

Dziękujemy za wybranie Deltaco!

R290

Urządzenie zawiera czynnik chłodniczy R290. W porównaniu do alternatywnych czynników chłodniczych jest bardziej przyjazny dla środowiska. Cechuje go niski potencjał tworzenia efektu cieplarnianego (GWP=3).

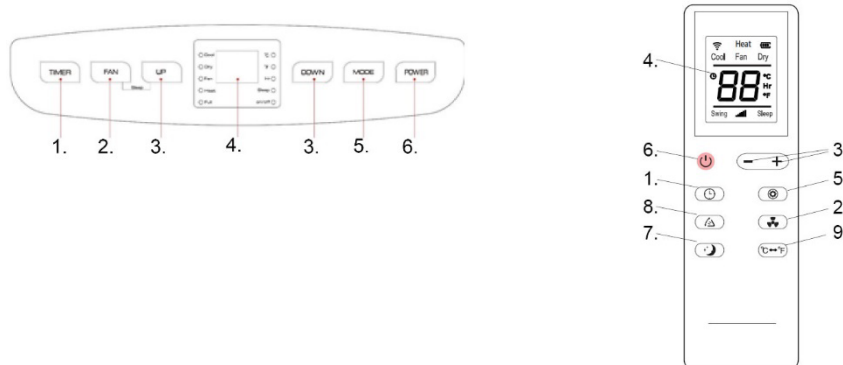
Przegląd



- 1. Panel sterowania
- 2. Kółka
- 3. Wylot powietrza
- 4. Filtr górny
- 5. Otwór do odprowadzania skroplin w trybie ciągłym
- 6. Wentylacja powietrza
- 7. Filtr dolny
- 8. Otwór do odprowadzania skroplin
- 9. Otwory do mocowania wtyczki zasilania (do przechowywania i podróży)
- 10. Uchwyt
- 13. Filtr dolny
- 14. Podstawa

11. Wlot powietrza
12. Kabel zasilający (nie może być zakryty)
13. Rura wentylacyjna
14. Zestaw okienny

Przełączniki



Gdy urządzenie jest podłączone do zasilania, przejdzie w stan gotowości i odtworzy dźwięk potwierdzający.

1. Przycisk timera: Timer może być używany do automatycznego włączania lub wyłączania urządzenia. Nacisnąć, aby włączyć timer, po czym wyświetlacz LED zacznie migać, aby potwierdzić. Do ustawienia czasu użyć przycisków w górę i w dół od 1 do 24 godzin. Każde naciśnięcie powoduje przesunięcie czasu o 1 godzinę.

2. Przycisk prędkości wentylatora: Nacisnąć, aby zmienić prędkość wentylatora na wysoką, średnią lub niską. Zmiana prędkości wentylatora nie jest dostępna w trybie odprowadzania skroplin.

3. Przyciski w górę i w dół: Nacisnąć, aby zmienić temperaturę lub godzinę ustawioną w timerze. Używanie przycisków jest niemożliwe w trybie wentylowania lub odprowadzania skroplin.

4. Wyświetlacz LED.

5. Przycisk trybu: Nacisnąć, aby przełączyć na tryb chłodzenia/wentylacji/odprowadzania skroplin.

6. Przycisk włączania/wyłączania: Nacisnąć, aby włączyć lub wyłączyć urządzenie.

7. Przycisk trybu uśpienia: Nacisnąć na pilocie zdalnego sterowania, aby włączyć tryb uśpienia. Nacisnąć na urządzeniu przycisk Do góry + Prędkość wentylatora, aby włączyć tryb uśpienia, po czym prędkość wentylatora spadnie do niskiej.

8. Przycisk wachlowania w górę i dół: Nacisnąć, aby włączyć lub wyłączyć ruch wachlowania.

9. Przycisk wybierania skali temperatury Celsjusza lub Fahrenheita: Nacisnąć, aby włączyć skalę temperatury Celsjusza lub Fahrenheita.

Tryb odprowadzania skroplin

Używając danego urządzenia w trybie odprowadzania skroplin, używać czynnika do odprowadzenia skroplonej wody (patrz wskazówki dotyczące odprowadzania skroplin). Wyświetlacz LED pokazuje, że tryb odprowadzania skroplin jest aktywny, poprzez wyświetlenie liter „dh” na panelu sterowania.

Ochrona przed zamarzaniem

W trybie chłodzenia, odprowadzania skroplin lub uśpienia urządzenie automatycznie przejdzie w stan ochrony, jeśli temperatura w rurze wentylacyjnej jest zbyt niska. Jeśli temperatura w rurze wentylacyjnej ponownie wzrośnie, urządzenie automatycznie powróci do normalnej pracy.

Ochrona przed przepełnieniem

Gdy woda przekroczy maksymalny poziom, urządzenie odtworzy dźwięk, a na panelu sterowania zaświeci się wyświetlacz LED z napisem „FULL”. Należy odprowadzić wodę (patrz wskazówki dotyczące odprowadzania skroplin). Po opróżnieniu wody automatycznie urządzenie powróci do normalnej pracy.

Automatyczne rozmrażanie

Dane urządzenie posiada funkcję automatycznego rozmrażania. Rozmrażanie odbywa się poprzez przełączenie zaworu czterodrogowego.

Ochrona sprężarki

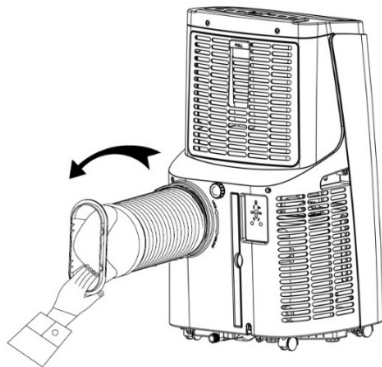
Sprężarka ma 3-minutowe opóźnienie ponownego uruchomienia, które zapobiega jej uruchomieniu po tym, jak została

wyłączona. W taki sposób zostaje przedłużona żywotność sprężarki.

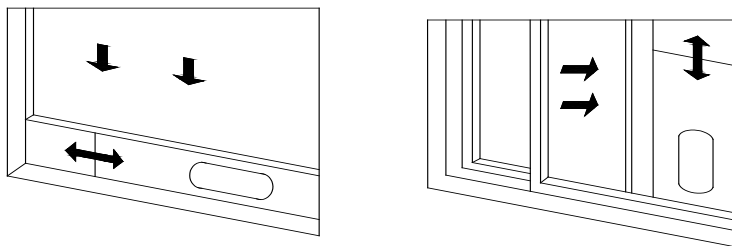
Instalacja

Uwaga: przed użyciem trzymać urządzenie w pozycji pionowej przez co najmniej dwie godziny.

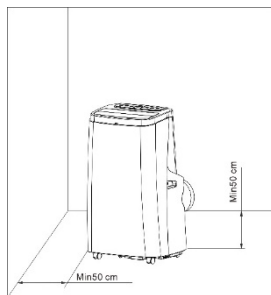
Urządzenie umieścić w pozycji pionowej na płaskiej powierzchni. Nie instalować i nie używać w łazience i innych wilgotnych miejscach.



Podłączyć rurę wentylacyjną do dwóch adapterów z tworzywa sztucznego. Rozciągnąć rurę i obrócić razem. Zamontowaną rurę podłączyć do wentylacji powietrza (6.) w urządzeniu.



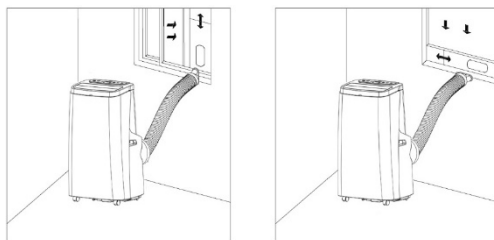
Otworzyć okno, zamontować zestaw okienny (14) do okna. Może być montowany poziomo lub pionowo. Dopasować zestaw okienny do ramy okiennej, przykręcić i docisnąć części.



Odległość między urządzeniem a ścianą lub innym przedmiotem musi wynosić co najmniej 50 cm.

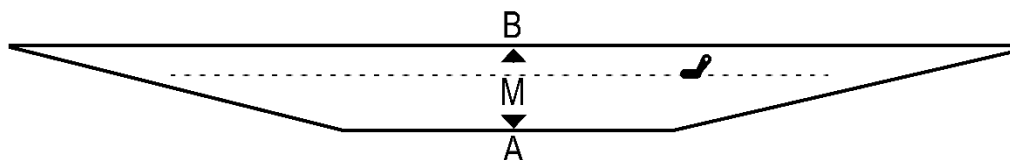
Rozciągnąć rurę wentylacyjną i podłączyć ją do otworu zestawu okiennego.

Rura wentylacyjna nie może być zniekształcona ani wygięta o ponad 45°.

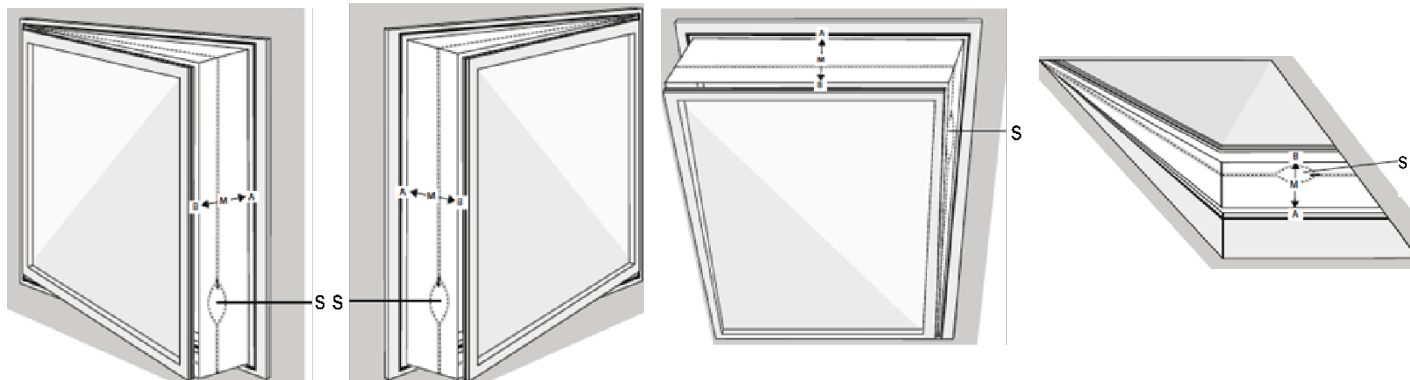


Uszczelnienie z tkaniny

Alternatywnie można uszczelnić okno za pomocą tkaniny:

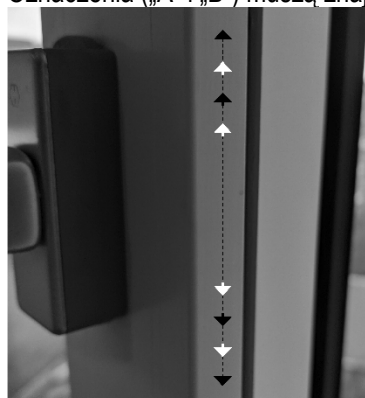


1. Przed montażem zaznacz środek „M” na rozłożonym kawałku materiału, aby później łatwiej znaleźć jego środek.



Ilustracje przedstawiające różne typy okien z sugerowanymi oznaczeniami „A” i „B” oraz sugerowanym otwarciem „S”.

2. Zaznacz środek na krawędzi okna, na przykład „A” i „B” lub za pomocą innych wybranych przez siebie symboli. Oznaczenia („A” i „B”) muszą znajdować się dokładnie na przeciwnych pozycjach.



Sugerowane umieszczenie taśmy.

3. Zamocuj taśmę zapinaną na rzep (zwykle o szerokości 1 cm) na krawędzi okna tam, gdzie znajdują się klamki.
4. Następnie przyczep materiał do zapięcia na rzep. Najpierw strona „A”, potem strona „B”. Zaczynij od środka i idź w górę i na dół lub w lewo i w prawo, w zależności od typu okna.
6. Przy zamykaniu okna uważaj, aby uszczelnienie nie utknęło na krawędzi okna.
7. Rozepnij zamek najlepiej w miejscu oznaczonym literą „S” i przymocuj wąż od wentylacji.

Istotne wskazówki

Długość rury wentylacyjnej musi wynosić 280-1500 mm. Jej długość zależy od specyfikacji urządzenia. Nie używać przedłużeń do rur oraz nie wymieniać rur na rury innego typu, ponieważ może to spowodować awarię. Nie blokować wylotu wentylacji, w przeciwnym razie może to spowodować przegrzanie.

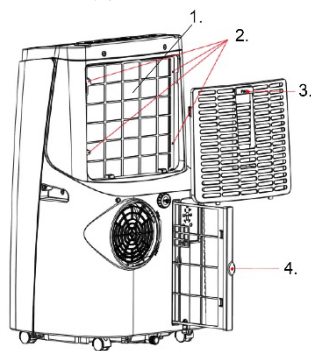
Konserwacja i czyszczenie

Przed czyszczeniem i konserwacją wyłączyć urządzenie i odłączyć wtyczkę zasilania.

Czyścić powierzchnię wilgotną, miękką szmatką. Nie używać środków chemicznych, takich jak benzen, alkohol, benzyna.

Powierzchnia może zostać uszkodzona lub całe urządzenie może ulec uszkodzeniu.

Gdy filtry zostaną wypełnione kurzem, skuteczność urządzenia zostanie zmniejszona. Należy pamiętać, aby czyścić filtry co dwa tygodnie.



1. Filtr górny
2. Śruby
3. Ochrona filtra
4. Filtr dolny

Wyjąć ochronę filtra i filtr górny poprzez wykręcenie śruby. Usunąć filtr dolny. Umieścić filtry w ciepłej wodzie o temperaturze około 40 °C / 104 °F z dodatkiem łagodnego detergentu. Spłukać czystą wodą. Wysuszyć w cieniu. Umieścić filtry i ochronę filtra z powrotem w urządzeniu.

Przechowywanie

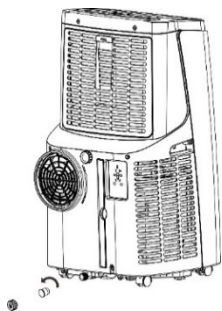
1. Opróżnić wodę (patrz wskazówki dotyczące odprowadzania skroplin).
2. Włączyć urządzenie i ustawić niską prędkość wentylatora, aż urządzenie wyschnie.
3. Wyłączyć urządzenie, odłączyć wtyczkę zasilania, ponownie dokręcić korek spustowy wody i pokrywę spustową. Usunąć rurę wentylacyjną.
4. Nakryć urządzenie workiem z tworzywa sztucznego, aby ochronić przed kurzem. Umieścić w suchym miejscu, przechowywać poza zasięgiem dzieci.
5. Wyjąć baterie z pilota zdalnego sterowania.

Wskazówki dotyczące odprowadzania skroplin

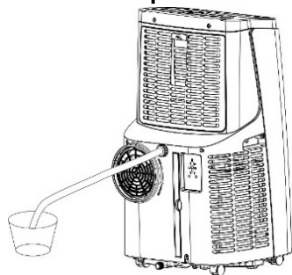
Dane urządzenie ma dwa sposoby odprowadzania skroplin: odprowadzanie skroplin w trybie ręcznym i ciągłym.

Odprowadzanie skroplin w trybie ręcznym:

1. Aby opróżnić wodę, wyłączyć urządzenie i odłączyć wtyczkę zasilania.
Uwaga: należy ostrożnie przemieszczać urządzenie, aby uniknąć wewnętrznego wycieku wody.
2. Umieścić zbiornik na wodę pod otworem do odprowadzania skroplin (8).



3. Odkręcić pokrywę spustową i odłączyć wtyczkę zasilania, po czym woda spłynie do zbiornika na wodę.
Uwaga 1: można lekko nachylić urządzenie, aby opróżnić więcej wody.
Uwaga 2: jeśli zbiornik na wodę nie może pomieścić całej wody, odkręcić korek spustowy wody ponownie, dopóki zbiornik na wodę nie zostanie w całości opróżniony.
4. Po opróżnieniu urządzenia, ponownie dokręcić korek spustowy wody i pokrywę spustową.

Odprowadzanie skroplin w trybie ciągłym:

1. Odkręcić pokrywę spustową i odłączyć wtyczkę zasilania.
2. Podłączyć wąż do odprowadzania skroplin do otworu odprowadzania skroplin w trybie ciągłym (5.).
3. Umieścić pojemnik pod węzem do odprowadzania skroplin.

Wykrywanie i usuwanie błędów

Nie naprawiaj i nie demontuj urządzenia samodzielnie. Naprawa przez osobę niewykwalifikowaną może spowodować nieprawidłowe działanie lub uszczerbek na zdrowiu osób lub mieniu.

Usterka: Urządzenie nie włącza się lub nie działa.

Przyczyna 1: Brak zasilania z gniazdka elektrycznego. Rozwiązanie 1: Podłączyć do gniazdka elektrycznego, po czym włączyć.

Przyczyna 2: Świeci się wyświetlacz LED „FULL” na panelu sterowania. Rozwiązanie 2: Spuścić wodę.

Przyczyna 3: Temperatura otoczenia jest za niska lub za wysoka. Rozwiązanie 3: Zalecana temperatura pracy wynosi 7-35 °C (44-95 °F).

Przyczyna 4: W trybie chłodzenia temperatura w pomieszczeniu jest niższa w stosunku do ustawionej temperatury. Rozwiązanie 4: Zmienić ustawioną temperaturę.

Przyczyna 5: W trybie odprowadzania skropli temperatura otoczenia jest niska. Rozwiązanie 5: Umieścić urządzenie w pomieszczeniu o temperaturze otoczenia powyżej 17 °C (62 °F).

Usterka: Efekt chłodzenia nie jest dobry.

Przyczyna 1: Występuje bezpośrednie działanie światła słonecznego. Rozwiązanie 1: Użyć zasłony.

Przyczyna 2: Drzwi lub okna są otwarte, jest dużo ludzi lub innych źródeł ciepła. Rozwiązanie 2: Zamknąć drzwi i okna, użyć dodatkowego klimatyzatora.

Przyczyna 3: Filtry są brudne. Rozwiązanie 3: Wyczyścić lub wymienić filtry.

Przyczyna 4: Wlot lub wylot powietrza jest zablokowany. Rozwiązanie 4: Usunąć przeszkody.

Usterka: Działa bardzo głośno.

Przyczyna 1: Urządzenie nie jest umieszczone na płaskiej powierzchni. Rozwiązanie 1: Umieścić urządzenie na płaskiej i twardej powierzchni.

Usterka: Sprężarka nie działa.

Przyczyna 1: Uruchamia się ochrona przed przegrzaniem. Rozwiązanie 1: Odczekać 3 minuty, aż temperatura się obniży, po czym ponownie uruchomić urządzenie.

Usterka: Pilot zdalnego sterowania nie działa.

Przyczyna 1: Odległość do urządzenia jest zbyt duża lub pilot zdalnego sterowania nie jest skierowany w kierunku odbiornika. Rozwiązanie 1: Przybliżyć pilot zdalnego sterowania i upewnić się, że jest on skierowany w stronę odbiornika.

Przyczyna 2: Baterie są słabe. Rozwiązanie 2: Wymienić baterie.

Usterka: Wyświetlacz LED pokazuje „E1” lub „E2”.

Przyczyna 1, E1: Czujnik temperatury w rurze działa nieprawidłowo. Rozwiązanie 1: Sprawdzić czujnik temperatury w rurze i powiązane obwody.

Przyczyna 2, E2: Czujnik temperatury w pomieszczeniu działa nieprawidłowo. Rozwiązanie 2: Sprawdzić czujnik temperatury w pomieszczeniu i powiązane obwody.

Instalacja i obsługa

1. Pobrać i zainstalować aplikację „Deltaco smart home” z Apple App Store lub Google Play Store na swoim urządzeniu mobilnym.
2. Uruchomić aplikację „Deltaco smart home”.
3. Utworzyć nowe konto lub zalogować się do istniejącego konta.
4. Nacisnąć „+”, aby dodać urządzenie.
5. Wybrać kategorię, a następnie rodzaj produktu z listy.
6. Podłączyć urządzenie do zasilania.
7. Nacisnąć i przytrzymać przycisk trybu wentylatora przez około 5 sekund, aby aktywować Wi-Fi, po czym zostanie odtworzony dźwięk potwierdzający, że Wi-Fi jest aktywne. Dodać urządzenie do aplikacji „Deltaco smart home”.
8. Potwierdzić sieć Wi-Fi i hasło.
9. Wprowadzić nazwę urządzenia.

Charakterystyka

Napięcie znamionowe: 220-240V ~ 50Hz
Typ bezpiecznika: „5ET” lub „SMT”, 250V, 3.15A

Pomoc techniczna

Więcej informacji o produkcie patrz na stronie internetowej: www.deltaco.eu.

Utylizacja opakowania

Karton może służyć do przechowywania lub przenoszenia urządzenia. Zutilizować opakowanie poprzez zastosowanie recyklingu, zgodnie z lokalnymi przepisami.

Instrucciones de seguridad Advertencias

1. Para evitar descargas eléctricas no conecte este producto a enchufes sin toma de tierra y sin voltaje correspondiente. La información sobre el voltaje se encuentra en la etiqueta de clasificación del producto. Si no está seguro o si no tiene un enchufe adecuado, contacte con un electricista autorizado para obtener ayuda con la instalación.
2. Coloque el producto sobre una superficie firme, plana y seca, con al menos 50 cm de distancia de otros objetos o paredes. Mantenga el producto al menos a 1 metro de distancia de materiales combustibles.
3. Asegúrese de que el enchufe de alimentación esté bien conectado a la toma de corriente. No coloque el cable debajo de alfombras. No cubra el cable con pasacables u objetos de cobertura similares. No coloque el cable debajo de muebles u electrodomésticos. Para asegurarse que nadie pueda tropezar con el cable colóquelo lejos de lugares de paso de las personas.
4. Mantenga el producto libre de obstrucciones para garantizar su funcionamiento correcto y reducir los riesgos de seguridad.
5. Asegúrese de que las tuberías de desagüe estén conectadas correctamente y no estén deformadas o dobladas.
6. Cuando mueva este producto, asegúrese de que esté en posición vertical. Tiene ruedas para su facilidad. No pase por encima de otros objetos y tenga cuidado con las alfombras o evítelas, ya que el producto puede volcarse.
10. No instale el producto en un lugar donde pueda estar expuesto a gas combustible (por ejemplo, cerca de una estufa de gas). Posible peligro de incendio.
11. No desmonte ni modifique el producto, ya que puede provocar un mal funcionamiento o hacer daño a personas y propiedades. Para evitar peligro, si ocurre algún fallo en la máquina, para repararla solicite ayuda a nuestro servicio técnico, acuda al minorista o profesionales autorizados.
12. No instale ni utilice el producto en un lugar con mucha humedad como un baño o un lavadero. El agua puede provocar cortocircuitos.
13. Proteja este producto de líquidos como condensación, salpicaduras, etc. No lo coloque de tal forma que pueda caerse o ser arrastrado al agua o cualquier otro líquido. Si esto sucediera, desenchufe el producto de la red eléctrica inmediatamente.
14. Asegúrese de que el enchufe salga recto y directamente de la pared. No tire del cable cuando desconecta el producto del enchufe. El enchufe de la corriente de alimentación siempre debe ser de fácil acceso.

Precaución

15. Si el cable está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, minorista o electricista autorizado para evitar peligros.
16. El producto debe ser instalado de acuerdo con la normativa nacional de cableado eléctrico.
17. Este producto puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y personas con reducidas capacidades físicas, sensoriales o mentales o falta de experiencia y conocimiento si están supervisados o si han sido instruidos sobre el uso del aparato de manera segura y entienden los peligros que conlleva el uso del mismo.
18. Los niños no deben jugar con este producto.
19. Los niños no deben realizar la limpieza y el mantenimiento del producto a menos que sean mayores de 8 años y estén supervisados por los adultos.
20. Antes de realizar la limpieza y el mantenimiento del producto desconéctelo de la red eléctrica. ¡Nunca limpie este producto cuando esté conectado a la corriente eléctrica!
21. Para la limpieza del producto no utilice disolventes químicos como gasolina y alcohol. Límpielo con un paño suave ligeramente mojado. Si el producto está muy sucio, utilice un detergente suave.
22. No rocíe cerca del aparato sustancias inflamables, tales como aerosoles de alcohol e insecticidas.
23. No cubra ni obstruya la entrada y salida de aire. Mantenga la entrada y la salida libres de obstrucciones.
24. No tire del cable del enchufe para apagar la máquina.
25. No utilice objetos para ajustar la salida de aire de plástico. Para evitar dañar la superficie plástica hágalo con las manos.

Instrucciones de seguridad para el gas refrigerante R290

26. No utilice métodos de limpieza o maneras de acelerar el proceso de descongelación que no hayan sido recomendados por el fabricante.
27. El aparato debe almacenarse en un lugar sin fuentes de ignición en funcionamiento continuo (por ejemplo: llamas abiertas, un aparato de gas en funcionamiento o un calentador eléctrico en funcionamiento).
28. No lo perforo ni queme.
29. Tenga en cuenta que los gases refrigerantes pueden ser inodoros.
30. El aparato debe ser instalado, utilizado y almacenado en un espacio con una superficie de suelo superior a 30 m².

31. Las aberturas de ventilación de la habitación deben mantenerse libres de obstrucciones.
32. Debe cumplir la normativa nacional relativa al gas.
33. El aparato debe ser almacenado en un lugar bien ventilado donde la superficie del espacio corresponda al espacio indicado para la operación (30 m²).
34. Cualquier persona que trabaje con los circuitos de refrigerante debe tener un certificado válido actual de una autoridad de evaluación acreditada por la industria, que autorice su competencia para manipular refrigerantes de manera segura de acuerdo con las normas de evaluación reconocidas por la industria.
35. Este producto solo debe recibir el servicio técnico recomendado por el fabricante.
El mantenimiento y las reparaciones que requieran otros profesionales autorizados se llevarán a cabo bajo la supervisión de una persona competente en el uso de refrigerantes inflamables.
36. Este producto está diseñado solo para el uso en interiores.



ADVERTENCIA: Riesgo de incendio/materiales inflamables (R290)



ATENCIÓN: Antes de instalar o utilizar este producto lea este manual detenidamente. Guarde este manual para futuras consultas.



ATENCIÓN: Este símbolo indica que este equipo debe ser manipulado por el personal de servicio técnico, con referencia al manual de instalación.



ATENCIÓN: Este símbolo indica que hay información disponible, como un manual.

Transporte, marcado y almacenamiento (R290)

1. Transporte de equipos que contienen refrigerantes inflamables

Consulte la normativa de transporte.

2. Marcado de equipos con signos

Consulte la normativa local.

3. Eliminación de equipos que contienen refrigerantes inflamables

Consulte la normativa nacional.

4. Almacenamiento de equipos/electrodomésticos

El equipo debe ser almacenado de acuerdo con las instrucciones del fabricante.

5. Almacenamiento de equipo empaquetado (no vendido)

La protección del empaquetado para el almacenamiento debe diseñarse de tal manera que los daños mecánicos sufridos por el equipo dentro del paquete no provoquen fugas de refrigerante. La normativa local determinará el número máximo de equipos que se pueden almacenar juntos.

6. Información sobre mantenimiento

1) Comprobación del lugar

Antes de comenzar cualquier trabajo en sistemas que contienen refrigerantes inflamables, es necesario realizar comprobaciones de seguridad para garantizar que se minimice el riesgo de ignición. Para las reparaciones del sistema de refrigeración, deben tomarse las siguientes precauciones antes de comenzar a trabajar en el sistema.

2) Procedimiento de trabajo

El trabajo debe seguir un procedimiento controlado para minimizar el riesgo de presencia de gases o vapores inflamables durante la realización de trabajo.

3) Zona de trabajo común

Todo el personal de mantenimiento y otras personas que trabajen en las proximidades del producto deben recibir instrucciones sobre el trabajo que se está realizando. Debe evitarse trabajar en espacios reducidos. Debe trabajar en un lugar separado. Asegúrese de que las condiciones dentro del área sean seguras comprobando si no existen materiales inflamables.

4) Comprobación de la presencia de gas refrigerante

El lugar debe ser revisado con un detector de gas refrigerante correspondiente antes y durante la realización del trabajo, para asegurarse de que el técnico esté al tanto de cualquier atmósfera potencialmente inflamable. Asegúrese de que el equipo de detección de fugas utilizado sea adecuado para uso con gases refrigerantes inflamables, es decir, que no produzca chispas, que esté adecuadamente sellado o que sean intrínsecamente seguros.

5) Extintores de incendios

Si va a realizar algún trabajo con calor en el equipo de refrigeración o cualquier pieza relacionada, debe tener disponible el equipo de extinción de incendios adecuado. Tenga a mano un extintor de polvo seco o CO₂ en el área de carga.

6) Eliminación de fuentes de ignición

Cualquier persona que realice trabajos en un sistema de refrigeración que impliquen exponer cualquier tubería que contenga o haya contenido refrigerantes inflamables no debe utilizar ninguna fuente de ignición de tal manera que exista un riesgo potencial de incendio o explosión. Todas las posibles fuentes de ignición, incluido fumar, deben mantenerse lo suficientemente lejos del lugar de instalación, trabajo de reparación, extracción y eliminación, ya que puede liberarse refrigerante inflamable a la atmósfera circundante. Antes de realizar cualquier trabajo, debe inspeccionar el área alrededor del equipo para asegurarse de que no haya peligro de inflamación o riesgo de ignición. Deben colocarse carteles de «Prohibido fumar».

7) Ventilación del área

Asegúrese de que el área esté al aire libre o que esté debidamente ventilada antes de abrir el sistema o realizar cualquier trabajo con calor. Debe haber algo de ventilación durante el trabajo. La ventilación debe dispersar de manera segura cualquier gas refrigerante liberado e, idealmente, expulsarlo al exterior.

8) Comprobación del equipo de refrigeración

Los componentes eléctricos que se reemplazan deben ser adecuados para tal propósito y ser de características correctas. En todo momento deben observarse las pautas de mantenimiento y de servicio técnico del fabricante. En caso de duda, consulte con el departamento de servicio técnico del fabricante.

Se realizarán las siguientes comprobaciones a las instalaciones que utilicen refrigerantes inflamables:

- El tamaño de la carga se corresponde con el tamaño del espacio en el que se instalan las piezas que contienen refrigerante;
- El sistema de ventilación y las salidas funcionan adecuadamente y no están obstruidas;
- Si se utiliza un circuito de refrigeración indirecto, debe verificarse la presencia de refrigerante en el circuito secundario;
- El etiquetado del equipo sigue siendo visible y legible.
- Las etiquetas y señales ilegibles deben ser reemplazados;
- Las tuberías o componentes de refrigeración están instalados en un lugar donde es poco probable que estén expuestos a cualquier sustancia que pueda corroer los componentes que contienen refrigerante, a menos que los componentes estén hechos de materiales que sean resistentes a la corrosión o que estén adecuadamente protegidos contra la corrosión.

9) Comprobación de dispositivos eléctricos

La reparación y el mantenimiento de los componentes eléctricos deben incluir inicialmente controles de seguridad y procedimientos de inspección de componentes. Si hay algún fallo que podría comprometer la seguridad, no se puede conectar ninguna fuente de alimentación al circuito hasta que se haya corregido el fallo. Si el fallo no puede ser corregido de inmediato pero es necesario continuar con la operación, debe buscarse una solución temporal adecuada. Debería informarse al propietario del equipo para que todas las partes estén informadas.

Los controles de seguridad iniciales deben incluir:

- Descarga de condensadores: debe realizarse de forma segura para evitar chispas;
- Asegurarse de que no hay componentes eléctricos activos o cables expuestos mientras el sistema se carga, se recupera o se purga;
- Que exista continuidad de toma de tierra.

7. Reparaciones de componentes sellados

1) Al reparar componentes sellados, todas las fuentes de alimentación deben estar desconectadas del equipo en el que se está trabajando antes de retirar las cubiertas selladas, etc. Si es absolutamente necesario mantener el suministro de energía al equipo durante la reparación, se debe buscar una forma de detección de fugas que funcione permanentemente en el punto más crítico que advierta inmediatamente sobre cualquier situación potencialmente peligrosa.

2) Se debe prestar especial atención a lo siguiente para asegurar que el trabajo en componentes eléctricos no resulte en una alteración de la cubierta de tal manera que el nivel de protección se vea afectado.

Esto debe incluir daños en los cables, número excesivo de conexiones, terminales que no se hicieron según las especificaciones originales, daños en los sellos, ajuste incorrecto de los prensaestopas, etc.

Asegúrese de que el aparato esté montado de forma segura.

Asegúrese de que las juntas o los materiales de sellado no se hayan degradado de manera que ya no impidan la entrada de atmósferas inflamables. Las piezas de repuesto deben cumplir las especificaciones del fabricante.

NOTA: El uso de sellador de silicona puede limitar la eficacia de algunos tipos de equipos de detección de fugas. No es necesario aislar los componentes intrínsecamente seguros antes de trabajar con ellos.

8. Reparación de componentes intrínsecamente seguros

No aplique ninguna carga inductiva o capacitiva permanente al circuito sin asegurarse de que esto no exceda el voltaje y la potencia permitidos para el equipo en uso.

Los componentes intrínsecamente seguros son los únicos en los que se puede trabajar mientras estén en presencia de la atmósfera inflamable. El aparato de prueba debe ser de la clasificación correcta.

Reemplace los componentes solo con piezas indicadas por el fabricante. Otro tipo de piezas puede provocar la ignición de una fuga de gas refrigerante en la atmósfera.

9. Cableado

Compruebe que el cableado no esté sometido a situaciones de desgaste, corrosión, presión excesiva, vibración, bordes

afilados o cualquier otro efecto medioambiental adverso. Durante la verificación también se debe tener en cuenta los efectos del envejecimiento o la vibración constante de fuentes como compresores o ventiladores.

10. Detección de gases refrigerantes inflamables

Bajo ninguna circunstancia se deben utilizar fuentes potenciales de ignición para buscar o detectar fugas de gas refrigerante. No se deben utilizar detectores de fugas de haluro (o cualquier otro detector que utilice llamas abiertas).

11. Métodos de detección de fugas

Los siguientes métodos de detección de fugas se consideran aceptables para sistemas que contienen gases refrigerantes inflamables.

Se pueden utilizar detectores de fugas electrónicos para detectar gases refrigerantes inflamables, pero puede que la sensibilidad no sea la adecuada o que sea necesario volver a calibrarlos. (El equipo de detección debe calibrarse en un espacio libre de gas refrigerante). Asegúrese de que el detector no sea una fuente potencial de ignición y sea adecuado para el gas refrigerante utilizado. El equipo de detección de fugas debe configurarse en un porcentaje del límite inferior de inflamabilidad del gas refrigerante, debe calibrarse para el refrigerante utilizado y debe confirmarse el porcentaje adecuado de gas (25 % máximo).

Los fluidos de detección de fugas son aptos para su uso con la mayoría de gases refrigerantes, pero debe evitarse el uso de detergentes que contengan cloro, ya que el cloro puede reaccionar con el gas refrigerante y corroer las tuberías de cobre. Si se sospecha una fuga, todas las llamas abiertas deben ser apagadas/extinguidas.

Si se encuentra una fuga de gas refrigerante que requiere soldadura, todo el refrigerante debe ser retirado del sistema o aislarse (con válvulas de cierre) en la parte del sistema que no se vea afectada por la fuga. A continuación, se debe hacer pasar nitrógeno libre de oxígeno (OFN) a través del sistema antes y durante el proceso de soldadura.

12. Extracción y eliminación

Para acceder al circuito de refrigerante para las reparaciones o cualquier otro propósito deben utilizarse procedimientos convencionales. Sin embargo, es importante que se sigan las mejores prácticas teniendo en cuenta la inflamabilidad. Se debe seguir el siguiente procedimiento:

- Retire el refrigerante;
- Purgue el circuito con gas inerte;
- Evacue el circuito;
- Púrguelo de nuevo con gas inerte;
- Abra el circuito cortando o soldando.

La carga de refrigerante debe recuperarse en los cilindros de recuperación adecuados. Para dejar la unidad segura el sistema debe ser lavado con OFN. Es posible que haya que repetir este proceso varias veces. Para esta tarea no debe utilizarse aire comprimido u oxígeno.

El lavado debe lograrse al romper el vacío en el sistema usando nitrógeno libre de oxígeno (OFN) y continuando llenando hasta que se alcance la presión de trabajo, luego ventilando a la atmósfera y finalmente reduciendo a la presión de vacío. Este proceso debe repetirse hasta que no quede más refrigerante en el sistema. Cuando se utiliza la carga final de OFN, el sistema debe ventilarse a la presión atmosférica para poder realizar cualquier trabajo. Esta operación es absolutamente necesaria si se van a realizar operaciones de soldadura en las tuberías.

Asegúrese de que la toma de corriente de la bomba de vacío no esté cerca de ninguna fuente de ignición y que el lugar este bien ventilado.

13. Procedimiento de carga

Además de los procedimientos de carga convencionales, deben cumplirse los siguientes requisitos.

- Al utilizar el equipo de carga asegúrese de que no haya contaminación de diferentes refrigerantes. Las mangueras o líneas deben ser lo más cortas posible para minimizar la cantidad de refrigerante que contienen.
- Los cilindros deben mantenerse en posición vertical.
- Antes de cargar el sistema con refrigerante asegúrese de que el sistema de refrigeración esté conectado a tierra.
- Etiquete el sistema cuando la carga esté completa (a menos que ya esté etiquetado).
- Debe tener mucho cuidado para no sobrellenar el sistema de refrigeración.

Antes de recargarlo el sistema debe probarse a presión con OFN. El sistema debe probarse para detectar fugas al finalizar la carga, pero antes de la puesta en funcionamiento. Debe realizarse una prueba de control de fugas antes de abandonar el lugar.

14. Desmantelamiento

Antes de realizar este proceso, es fundamental que el técnico esté completamente familiarizado con el equipo y todos sus componentes. Es recomendable actuar en el marco de buenas prácticas para que todos los refrigerantes sean recuperados de forma segura. Antes de llevar a cabo el proceso, debe tomarse una muestra de aceite y refrigerante en caso de que se requiera un análisis antes de reutilizar el refrigerante recuperado. Es fundamental que haya energía eléctrica disponible antes de comenzar la tarea.

- a) Familiarícese con el equipo y el funcionamiento del mismo.
- b) Aísle eléctricamente el sistema.
- c) Antes de comenzar el procedimiento, asegúrese de que:

- Dispone de equipo mecánico, si es necesario, para manipular los cilindros de refrigerante;
 - Todo el equipo de protección personal está disponible y se utiliza correctamente;
 - El proceso de recuperación en todo momento es supervisado por una persona competente;
 - El equipo de recuperación y los cilindros cumplen con las normas correspondientes.
- d) Evacúe el sistema de refrigerante, si es posible.
- e) Si no es posible realizar el vaciado, coloque un colector para que el refrigerante pueda eliminarse de varias partes del sistema.
- f) Asegúrese de que el cilindro esté colocado en la báscula antes de que se lleve a cabo la recuperación.
- g) Ponga en marcha la máquina de recuperación y proceda de acuerdo con las instrucciones del fabricante.
- h) No llene demasiado los cilindros. (No más del 80% de líquido cargado por volumen).
- i) No exceda la presión máxima de trabajo en el cilindro, ni siquiera temporalmente.
- j) Cuando los cilindros se hayan llenado correctamente y el proceso se haya completado, asegúrese de que los cilindros y el equipo se retiren del lugar de inmediato y que todas las válvulas de protección del equipo estén cerradas.
- k) El refrigerante recuperado no debe cargarse en otro sistema de refrigeración a menos que se haya limpiado y revisado.

15. Marcado

El equipo debe estar marcado indicando que ha sido desmantelado y que el refrigerante ha sido vaciado. La etiqueta debe contener la fecha y firma. Asegúrese de que haya etiquetas en el equipo indicando que el equipo contiene gas refrigerante inflamable.

16. Restitución

Cuando se extrae refrigerante de un sistema, ya sea para su reparación o desmantelamiento, se recomienda actuar de buena práctica para asegurarse de que todos los refrigerantes se eliminen de forma segura.

Al traspasar el refrigerante a cilindros, asegúrese de que solo se utilicen cilindros de recuperación de refrigerante adecuados. Asegúrese de que tiene disponible la cantidad suficiente de cilindros para guardar la carga total del sistema. Todos los cilindros que se utilicen deben estar destinados para el refrigerante recuperado y etiquetados para ese refrigerante (es decir, cilindros especiales para la recuperación de refrigerante). Para buen funcionamiento los cilindros deben estar completados con válvulas de descarga de presión y válvulas de cierre en buen estado de funcionamiento. Antes de la recuperación los cilindros de recuperación vacíos se evacúan y, si es posible, se enfrían.

El equipo de recuperación debe estar en buen estado de funcionamiento con instrucciones sobre el equipo en uso y debe ser adecuado para la recuperación de refrigerantes inflamables. También debe estar disponible una báscula bien calibrada y en buen estado de funcionamiento. Las mangueras deben tener acoplamientos de desconexión anti fugas y estar en buenas condiciones. Antes de usar la máquina de recuperación, compruebe que esté en condiciones de funcionamiento satisfactorias, que se haya mantenido en condiciones adecuadas y que todos los componentes eléctricos relacionados estén sellados para evitar la ignición en caso de una fuga de gas refrigerante. En caso de duda, consulte el fabricante.

El refrigerante recuperado debe devolverse al proveedor de refrigerante en el cilindro de recuperación correcto y debe tener la nota de transferencia de residuos correspondiente. No mezcle refrigerantes en unidades de recuperación y especialmente en los cilindros.

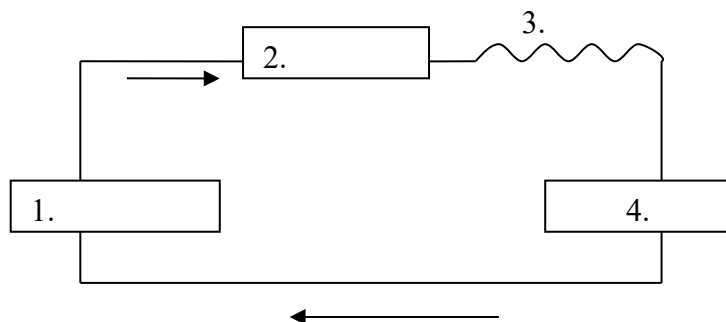
Si debe quitar compresores o aceites de compresores, asegúrese de que hayan sido evacuados a un nivel aceptable para asegurarse de que no quede refrigerante inflamable dentro del lubricante. El proceso de evacuación debe realizarse antes de devolver el compresor al proveedor. Para acelerar este proceso puede aplicar el calentamiento eléctrico al cuerpo del compresor. Debe drenar el aceite de los sistemas de forma segura.

Gases fluorados

- Los gases fluorados están en equipos sellados herméticamente. Para obtener información sobre el tipo, la cantidad y el equivalente de CO₂ en toneladas de gas fluorado de efecto invernadero, consulte la etiqueta.
- La instalación, el servicio técnico, el mantenimiento y la reparación de esta unidad deben ser realizados por un técnico cualificado.
- El producto debe ser retirado y reciclado por un técnico cualificado.

Diagrama de circuito

La dosis máxima de refrigerante es de 150 gramos.



- 1. Compresor
- 2. Condensador
- 3. Capilar
- 4. Vaporizador

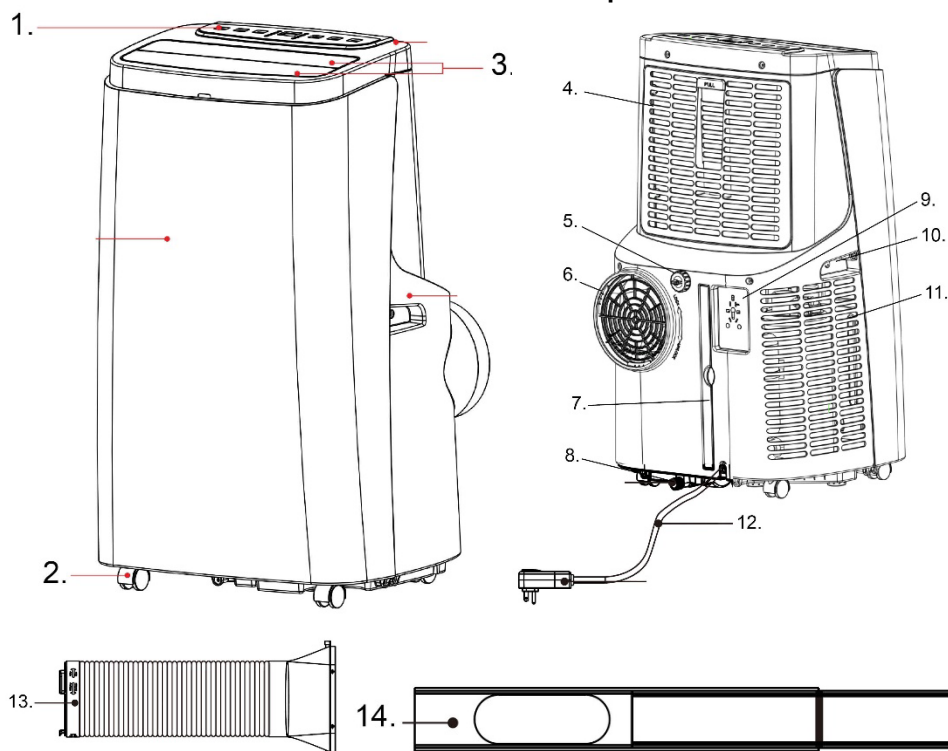
¡Gracias!

¡Gracias por elegir Deltaco!

R290

El producto contiene el hidrocarburo refrigerante R290. En comparación con los refrigerantes alternativos, es el más ecológico. Potencial de calentamiento global bajo (GWP de 3).

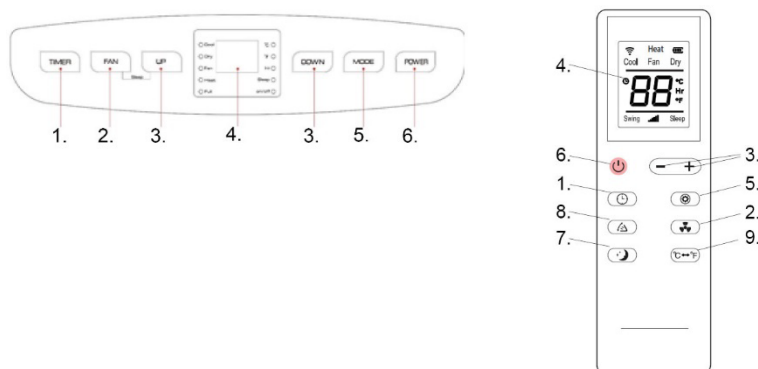
Esquema



- 1. Panel de control
- 2. Ruedas
- 3. Salida de aire
- 4. Filtro superior
- 5. Orificio de drenaje continuo
- 6. Ventilación de aire
- 7. Filtro inferior
- 8. Orificio de drenaje
- 9. Orificios de sujeción para el conector de alimentación (para almacenamiento y viajes)

10. Manecilla
11. Entrada de aire
12. Cable de alimentación (no debe cubrirse)
13. Tubo de ventilación
14. Kit de ventana

Botones de control



Cuando el dispositivo está conectado a la red eléctrica, el dispositivo entrará en estado de espera y reproducirá un sonido de confirmación.

- 1. Botón de temporizador:** Se puede utilizar el temporizador para que el dispositivo se encienda o se apague automáticamente. Presione el botón para encender el temporizador, la pantalla LED parpadea para confirmar. Use los botones arriba y abajo para seleccionar el tiempo. Los ajustes son de 1 a 24 horas. Cada pulsación ajusta el tiempo en 1 hora.
- 2. Botón de velocidad del ventilador:** Pulse para cambiar la velocidad del ventilador. La configuración es la siguiente: Alta, media y baja. El cambio de velocidad del ventilador no está disponible en el modo de deshumidificación.
- 3. Botones arriba y abajo:** Pulse para cambiar la temperatura o el valor del temporizador. No funcionan en el modo de ventilador o deshumidificación.
- 4. Pantalla LED.**
- 5. Botón de modo:** Pulse para cambiar entre el modo de refrigeración / ventilador / deshumidificación.
- 6. Botón de encendido/apagado (On/off)** Pulse para encender o apagar el aparato.
- 7. Botón de modo de suspensión:** En el mando a distancia pulse para activar el modo de suspensión. Para activar el modo de suspensión presione en el dispositivo, el botón Arriba + Velocidad del ventilador. La velocidad del ventilador disminuirá a velocidad baja.
- 8. Botón de oscilación hacia arriba/abajo:** Pulse el botón para activar o desactivar la oscilación.
- 9. Botón Celsius/Fahrenheit:** Pulse el botón para cambiar entre Celsius y Fahrenheit.

Modo deshumidificador

Cuando utilice este producto en modo deshumidificador, utilice algún tipo de drenaje para eliminar el agua acumulada. Ver instrucciones de drenaje. El LED del modo deshumidificador se muestra como activo con las letras «dh» en el panel de control.

Protección contra congelación

Durante el modo de refrigeración, deshumidificación o suspensión, el dispositivo entrará automáticamente en estado de protección si la temperatura del conducto de ventilación es demasiado baja. Si la temperatura del conducto de ventilación vuelve a subir, volverá automáticamente al funcionamiento normal.

Protección contra desbordamiento de agua

Cuando el agua excede el nivel máximo, el dispositivo reproducirá un sonido y en el panel de control parpadeará el LED con la palabra «FULL». Debe vaciar el depósito de agua, consulte el capítulo de instrucciones de drenaje. Cuando se vacía el depósito de agua, el aparato volverá automáticamente al funcionamiento normal.

Descongelación automática

Este dispositivo tiene función de descongelación automática. La descongelación se logra con la inversión de la válvula de cuatro vías.

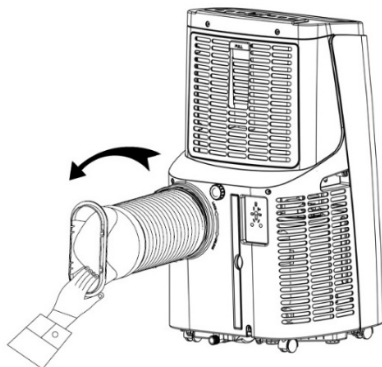
Protección de compresor

El compresor tiene un retardo de reinicio de 3 minutos que evita que se inicie después de haber sido apagado. Para aumentar la vida útil del compresor.

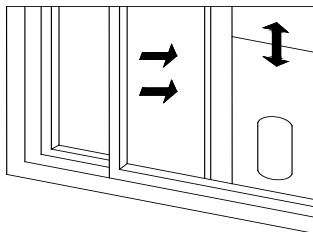
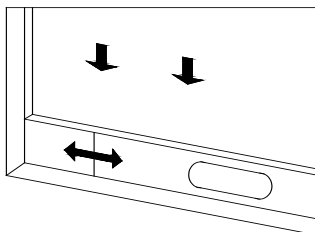
Instalación

Advertencia: antes de usar el dispositivo, manténgalo en posición vertical durante al menos dos horas.

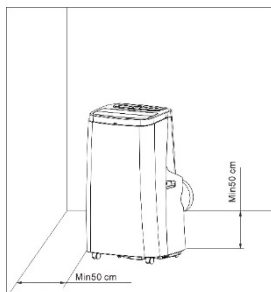
El dispositivo debe mantenerse en posición vertical y colocarse sobre una superficie plana. No lo instale ni lo use en el baño u otros espacios con mucha humedad.



Conecte el conducto de ventilación a los dos adaptadores de plástico. Extienda el tubo y gírelos juntos. Conecte el tubo montado a la ventilación de aire (6.) del dispositivo.

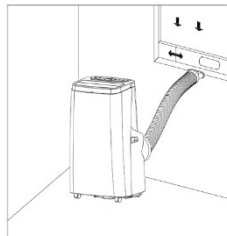
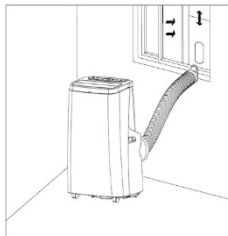


Abra la ventana, monte el kit de ventana (14.) en la ventana. Puede montarse horizontal o verticalmente. Ajuste el kit de ventana para que encaje en el marco de la ventana, atornille y fije las piezas.



La distancia mínima entre el producto y las paredes u otros objetos debe ser 50 cm.

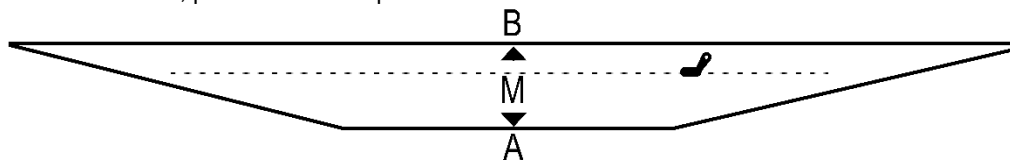
Extienda el conducto de ventilación y conéctelo con el orificio del kit de ventana.



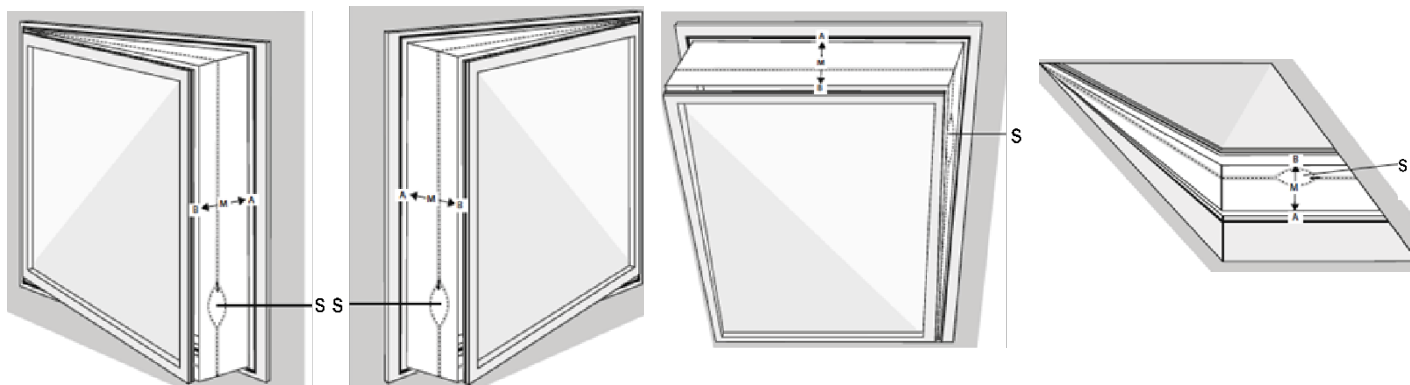
El conducto de ventilación no debe deformarse ni doblarse más de 45 grados.

Placa de sellado de tela para ventana

Alternativamente, puede instalar la placa de tela:



1. Antes de instalar marque la «M» del medio de la placa de sellado de tela desplegada para encontrar más fácilmente el punto central más adelante.



En las imágenes se muestran diferentes tipos de ventanas. Con las marcas sugeridas «A» y «B». La apertura sugerida está marcada con «S».

2. Marque el centro en el borde de la ventana con «A» y «B», por ejemplo, o las marcas de su propia elección. Las marcas («A» y «B») deben colocarse exactamente en posiciones opuestas entre sí.



Colocación sugerida de la cinta.

3. Coloque la cinta de cierre de velcro en el borde de la ventana (generalmente de 1 cm de ancho), donde están las manillas de la ventana.

4. Ahora fije la placa al cierre de velcro. Primero fije la parte «A» y luego la parte «B». Comience en el centro y continúe hacia arriba y hacia abajo o hacia la izquierda y la derecha, según el tipo de ventana.

6. Al cerrar la ventana, tenga cuidado que la junta no se atasque en el borde de la ventana.

7. Abra la cremallera preferiblemente en el punto marcado con «S» y conecte el conducto de salida.

Información importante

La longitud del conducto de ventilación debe ser de 280-1500 mm, la longitud depende de las características del producto. No utilice tubos de extensión ni los reemplace por un tipo de tubo diferente, ya que esto puede causar un mal funcionamiento. No bloquee la salida de ventilación, ya que esto puede provocar el sobrecalentamiento.

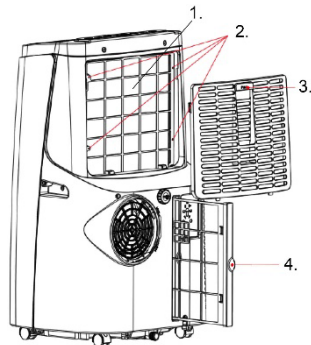
Mantenimiento y limpieza

Antes de la limpieza y el mantenimiento, apague el aparato y desenchufe el cable de alimentación.

Limpie la superficie con un paño suave húmedo. No utilice productos químicos, tales como benceno, alcohol, gasolina.

Podría dañarse la superficie o todo el producto.

Cuando los filtros se llenan de polvo, la efectividad se reduce. Limpie los filtros cada dos semanas.



1. Filtro superior
2. Tornillos
3. Protección de filtro
4. Filtro inferior

Extraiga el protector del filtro y saque el filtro superior quitando los tornillos. Saque el filtro inferior.

Coloque los filtros en agua tibia de aproximadamente 40 °C / 104 °F con un detergente suave. Enjuáguelo bien. Séquelo en la sombra. Vuelva a colocar los filtros y el protector en el dispositivo.

Almacenamiento

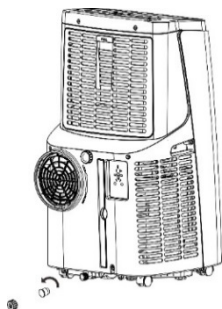
1. Vacíe el depósito de agua (consulte las instrucciones de drenaje).
2. Encienda el dispositivo y hasta que se seque configúrelo a velocidad del ventilador baja.
3. Apague el dispositivo, desenchufe el cable de alimentación, vuelva a conectar el tapón de agua y la tapa de drenaje. Retire el conducto de ventilación.
4. Cubra el producto con una bolsa de plástico para protegerlo del polvo. Colóquelo en un lugar seco, manténgalo fuera del alcance de los niños.
5. Retire las baterías de mando a distancia.

Instrucciones de drenaje

Este producto tiene dos formas de drenaje: drenaje manual y drenaje continuo.

Drenaje manual:

1. Para vaciar el agua, apague el aparato y desenchufe el cable de alimentación.
- Nota: Mueva el aparato con cuidado para evitar fugas internas de agua.
2. Coloque un recipiente para agua debajo del orificio de drenaje (8).



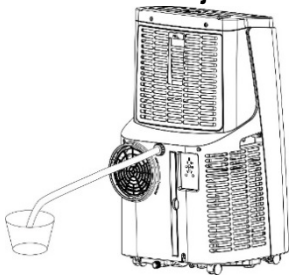
3. Abra la tapa de drenaje y retire el tapón, el agua fluirá hacia el recipiente de agua.

Nota 1: para vaciar más agua puede inclinar ligeramente el aparato.

Nota 2: si en el recipiente de agua no puede caber toda el agua, vuelva a tapar la salida hasta que haya vaciado el recipiente de agua.

4. Cuando haya vaciado toda el agua, vuelva a tapar y cierre la tapa de drenaje.

Drenaje continuo



1. Abra la tapa de drenaje y retire el tapón.
2. Conecte un tubo de drenaje al drenaje continuo (5.).
3. Coloque un cubo debajo del tubo de drenaje.

Solución de problemas

No desmonte ni intente reparar el producto usted mismo. Una reparación realizada por personas no calificadas puede producir fallos y puede causar daños a personas o sus propiedades.

Problema: El aparato no se enciende o no funciona.

Causa 1: No hay electricidad en la toma de corriente. Solución 1: Conéctelo a un enchufe con electricidad y enciéndalo.

Causa 2: Está encendido el LED «FULL» del panel de control. Solución 2: Vacíe el agua.

Causa 3: La temperatura ambiente es demasiado baja o demasiado alta. Solución 3: Las temperaturas de trabajo recomendadas son 7-35°C (44-95°F).

Causa 4: En el modo de refrigeración, la temperatura ambiente es inferior a la temperatura establecida. Solución 4: Cambie la temperatura establecida.

Causa 5: En el modo de deshumidificación, la temperatura ambiente es baja. Solución 5: Coloque el aparato en una habitación con una temperatura ambiente superior a 17 °C (62 °F).

Problema: El efecto de refrigeración no se aprecia bien.

Causa 1: Hay luz solar directa. Solución 1: Usa una cortina.

Causa 2: Las puertas o ventanas están abiertas, hay mucha gente u otras fuentes de calor. Solución 2: Cierre las puertas y ventanas, añada otro aparato de aire acondicionado.

Causa 3: Los filtros están sucios. Solución 3: Limpie o reemplace los filtros.

Causa 4: Está bloqueada la entrada o salida de aire. Solución 4: Retire las obstrucciones.

Problema: Mucho ruido.

Causa 1: El aparato no está colocado sobre una superficie plana. Solución 1: Coloque el aparato sobre una superficie plana y firme.

Problema: El compresor no funciona.

Causa 1: Se inicia la protección contra sobrecalentamiento. Solución 1: Espere 3 minutos hasta que baje la temperatura, reinicie el aparato.

Problema: El control remoto no funciona.

Causa 1: La distancia hasta el producto es demasiado grande o el control remoto no está alineado con la dirección del receptor.

Solución 1: Acerque el control remoto y asegúrese de que el control remoto esté orientado hacia el receptor.

Causa 2: Las baterías están bajas. Solución 2: Cambie las baterías.

Problema: La pantalla LED muestra «E1» o «E2».

Causa 1, E1: El sensor de temperatura del tubo es anormal. Solución 1: Compruebe el sensor de temperatura del tubo y los circuitos relacionados.

Causa 2, E2: El sensor de temperatura del ambiente es anormal. Solución 2: Compruebe el sensor de temperatura del ambiente y los circuitos relacionados.

Instalación y uso

1. Descargue e instale la aplicación «Deltaco smart home» de Apple App Store o Google Play Store en su dispositivo móvil.

2. Inicie la aplicación «Deltaco smart home».

3. Crea una nueva cuenta o inicie sesión en su cuenta ya existente.

4. Toque «+» para añadir el dispositivo.

5. Elija de la lista la categoría y luego el tipo de producto.

6. Conecte el dispositivo a la corriente de alimentación.

7. Pulse y mantenga pulsado el botón de modo de ventilador durante unos 5 segundos para activar el wifi, se producirá un sonido de confirmación, confirmando que el wifi está activado. Añada el dispositivo a la aplicación «Deltaco smart home».

8. Confirme la red wifi y la contraseña.

9. Introduzca el nombre del dispositivo.

Propiedades

Voltaje nominal: 220-240V ~ 50Hz
Tipo de fusible: «5ET» o «SMT», 250 V, 3.15^a

Servicio técnico

Más información sobre el producto puede encontrar en www.deltaco.eu.

Eliminación del envase

Puede utilizar la caja para almacenar o mover el producto. Deseche el material de embalaje recicándolo, de acuerdo con la normativa local.

Säkerhetsinstruktioner

Varning

1. Anslut produkten endast till jordade uttag och matchande spänning för att förhindra elektriska stötar. På produktens etikett hittar du information om spänningen. Om du känner dig osäker eller om du saknar ett matchande uttag kontakta en auktoriserad elektriker för installationshjälp.
2. Placera produkten på en stabil, plan och torr yta, med minst 50 cm till andra föremål eller väggar. Håll produkten minst 1 meter borta från brännbara material.
3. Se till att strömkontakten är ordentligt ansluten till eluttaget. Placera inte kabeln under mattor. Täck inte kabeln med kabelkanaler eller liknande täckande föremål. Dra inte kabeln under möbler eller andra apparater. Placera kabeln borta från trafikerade områden för att säkerställa att ingen kan snubbla över den.
4. Håll produkten fri från hinder för att säkerställa korrekt funktion och minska säkerhetsriskerna.
5. Se till att dräneringsrören är korrekt anslutna och inte är förvrängda eller böjda.
6. När du flyttar produkten ska du se till att den står i upprätt läge. Den har hjul för att göra det enklare. Rulla inte över föremål och var försiktig på mattor eller undvik dem, eftersom produkten kan välta.
10. Installera inte produkten på en plats där den kanske utsätts för brännbar gas (till exempel nära en gasspis). Möjlig brandrisk.
11. Ta inte isär eller modifiera produkten, det kan orsaka funktionsfel eller personskador och skada på egendom. För att undvika fara, om ett maskinfel uppstår, be vår support, återförsäljaren eller auktoriserade proffs att reparera den.
12. Produkten får inte installeras eller användas i ett våtutrymme som ett badrum eller en tvättstuga. Vatten kan orsaka kortslutningar.
13. Skydda denna produkt mot vätskor som kondens, stänk etc. Placera den inte där den kan falla ner eller dras ner i vatten eller andra vätskor. Om detta skulle hända, koppla ur produkten direkt från elnätet.
14. Se till att strömkontakten dras ut rakt och direkt från väggen. Dra inte i kabeln när du kopplar ur produkten från väggen. Strömkontakten ska alltid vara lättillgänglig.

Försiktighet

15. Om kabeln är skadad så måste den bytas ut av tillverkaren, återförsäljaren eller auktoriserad elektriker för att undvika faror.
16. Produkten måste installeras i enlighet med nationella elföreskrifter.
17. Denna produkt kan användas av barn från 8 år och uppåt och av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet och kunskap om de har fått tillsyn eller instruktioner om användning av apparaten på ett säkert sätt och förstår farorna inblandade.
18. Barn får inte leka med produkten.
19. Rengöring och underhåll får inte utföras av barn om de inte är äldre än 8 år och de är under uppsyn.
20. Innan rengöring eller underhåll, stäng av enheten och koppla ur produkten från elnätet. Rengör aldrig produkten när den är ansluten till ström!
21. Använd inte kemiska lösningsmedel som bensin och alkohol för att rengöra produkten. Rengör den med en halvvåt mjuk trasa. Om produkten är ovanligt smutsig, använd ett mildt rengöringsmedel.
22. Använd inte brandfarliga ämnen i närheten av produkten, till exempel alkohol och insektsmedel.
23. Luftinloppet och utloppet får inte täckas eller blockeras. Håll inloppet och utloppet fritt från hinder.
24. Dra inte i strömkontakten för att stänga av maskinen.
25. Luftutloppet av plast får inte justeras med hjälp av föremål. Använd istället dina händer för att undvika att plastytan skadas.

Säkerhetsinstruktioner för köldmedium R290

26. Använd inte rengöringsmetoder eller sätt att påskynda avfrostningsprocessen som inte har rekommenderats av tillverkaren.
27. Apparaten ska förvaras i ett rum utan antändningskällor som är under kontinuerligt drift (till exempel: öppna lågor, en driftgasapparat eller en elektrisk värmeapparat.)
28. Får ej punkteras eller brännas.
29. Var medveten om att köldmedier kan vara luktfria.
30. Apparaten ska installeras, drivas och förvaras i ett rum med en golvyta större än 30m².
31. Rummets ventilationsöppningar måste hållas borta från hinder.
32. Nationella gasregler måste följas.

33. Apparaten måste förvaras i ett väl ventilerat utrymme där rumsområdet motsvarar det rumsområde som anges för drift (30m²).

34. Alla som arbetar med kylmedelskretsar bör ha ett giltigt certifikat för hantering av köldmedier.

35. Denna produkt ska endast servas enligt rekommendation av tillverkaren.

Underhåll och reparationer som ska utföras och kräver annan auktoriserad personal skall ske under övervakning av den person som är behörig i användningen av brandfarliga kylmedel.

36. Denna produkt är endast för inomhusbruk.



WARNING: Risk för brand / brandfarliga material (R290)



CAUTION: Läs denna manual noggrant innan du installerar eller använder produkten. Se till att du sparar denna manual för framtida referens.



CAUTION Denna symbol indikerar att servicepersonal som ska hantera denna utrustning, skall göra det med manualen som referens.



CAUTION: Denna symbol indikerar att information som en manual finns tillgänglig.

Transport, märkning och lagring (R290)

1. Transport of equipment containing flammable refrigerants

Se transportbestämmelser.

2. Märkning av utrustning med skyltar

Se lokala föreskrifter.

3. Avfallshantering av utrustning som innehåller brandfarliga kylmedel

Se nationella bestämmelser.

4. Förvaring av utrustning / apparater

Utrustningen ska lagras i enlighet med tillverkarens anvisningar.

5. Förvaring av packad (osåld) utrustning

Förvaringspaketets skydd bör utformas så att mekanisk skada på utrustningen inuti förpackningen inte får kylmediet att läcka. Lokala bestämmelser bestämmer det maximala antalet utrustningar som kan lagras tillsammans.

6. Information om service

1) Kontrollera området

Innan man påbörjar något arbete med system som innehåller brandfarliga kylmedel är säkerhetskontroller nödvändiga för att säkerställa att risken för antändning minimeras. Vid reparationer av kylsystemet måste följande försiktighetsåtgärder vidtas innan arbetet med systemet påbörjas.

2) Arbetsförfarande

Arbetet måste följa en kontrollerad procedur för att minimera risken för närvaro brandfarlig gas eller ånga när arbetet pågår.

3) Allmänt arbetsområde

All underhållspersonal och andra som arbetar i närheten av produkten måste instrueras om arten av arbete som utförs. Arbete i trånga utrymmen måste undvikas. Området runt arbetsytan måste vara avgränsat. Se till att förhållandena i området har gjorts säkra genom att kontrollera att inga brandfarliga material finns i området.

4) Kontrollera om det finns köldmedium

Området måste kontrolleras med en lämplig köldmediedetektor före och under arbetet, för att säkerställa att teknikern är medveten om potentiella brandfarliga atmosfärer. Se till att utrustningen för läckagedetektion som används är lämplig för användning med brandfarliga kylmedel, dvs icke-gnistbildande, tillräckligt förseglade eller 100% säkra.

5) Brandsläckare

Om heta arbeten ska utföras på köldmedelsutrustningen eller på tillhörande delar måste lämplig brandsläckningsutrustning finnas tillgänglig. Förvara ett torrt pulver eller CO₂-brandsläckare i anslutning till laddningsområdet.

6) Inga antändningskällor

Den som utför arbete på ett kylsystem som innefattar exponering av rörledningar som innehåller eller har innehållit brandfarliga kylmedel får inte använda några antändningskällor på ett sådant sätt att det finns en risk för brand eller

explosion. Alla möjliga antändningskällor, inklusive rökning, bör hållas tillräckligt långt borta från installationsplatsen, reparationsarbeten, borttagning och bortskaffande eftersom brandfarligt köldmedium kan släppas ut i den omgivande atmosfären. Innan något arbete utförs måste området runt utrustningen kartläggas för att se till att det inte finns brandfarliga risker eller antändningsrisker. Skyltar med: Rökning förbjuden måste vara uppsatta.

7) Ventilerat område

Se till att det är ett öppet område eller att det är tillräckligt ventilerat innan du öppnar systemet eller utför heta arbeten. Viss ventilation måste finnas under pågående arbete. Ventilationen borde på ett säkert sätt sprida ut frisläppt köldmedium och helst fördriva det till atmosfären utomhus.

8) Kontrollera kylutrustningen

Elektriska komponenter som byts ut måste vara anpassade för ändamålet och enligt rätt specifikation. Tillverkarens riktlinjer för underhåll och service måste följas hela tiden. Om du är osäker kontakta tillverkarens tekniska avdelning för hjälp.

Följande kontroller ska tillämpas på installationer som använder brandfarliga köldmedier:

- Laddningsstorleken är i enlighet med rumsstorleken, där de installerade delarna finns som innehåller köldmediet;
- Ventilationssystemet och utloppen fungerar tillräckligt väl och hindras inte.
- Om en indirekt kylkrets används, så ska den sekundära kretsen kontrolleras för förekomster av köldmedium.
- Märkningen av utrustningen är fortfarande synlig och läsbar. Etiketter och skyltar som är oläsliga måste bytas ut;
- Kylrör eller komponenter är installerade på en plats där det är osannolikt att de kommer att utsättas för något ämne som kan fräta på komponenter som innehåller köldmedium, såvida inte komponenterna är tillverkade av material som i sig är resistent mot korrosion eller är lämpligt skyddade mot korrosion.

9) Kontroll av elektriska apparater

Reparation och underhåll av elektriska komponenter måste omfatta initiala säkerhetskontroller och inspektionsprocedurer av komponenterna. Om det finns ett fel som kan äventyra säkerheten så får ingen strömförsörjning anslutas till kretsen förrän felet har rättats till. Om felet inte kan åtgärdas omedelbart men fortsatt drift krävs måste en adekvat tillfällig lösning användas. Detta måste rapporteras till ägaren av utrustningen så att alla parter underrättas.

De första säkerhetskontrollerna måste innehålla:

- Urladdning av kondensatorer: detta måste göras på ett säkert sätt för att förhindra gnistor;
- Se till att inga strömförande elektriska komponenter eller ledningar är exponerade när systemet laddas, återvinns eller rensas;
- Att det finns kontinuitet i jordbindningen.

7. Reparation av förseglade komponenter

1) Vid reparation av förseglade komponenter måste alla strömförsörjningar kopplas bort från utrustningen som det ska arbetas på innan avlägsnande av förseglade skydd, etc. Om det är absolut nödvändigt att upprätthålla en strömförsörjning till utrustningen under service, så måste en permanent driftform av läckagedetektering vara belägen vid den mest kritiska punkten för att ge en förvarning om eventuella farliga situationer.

2) Särskild uppmärksamhet måste ägnas åt följande för att säkerställa att arbetet med elektriska komponenter inte leder till förändring av höljet på ett sådant sätt att skyddsnivån påverkas.

Detta måste omfatta skador på kablar, överdrivet antal anslutningar, terminaler som inte gjorda enligt originalspecifikationen, skador på förseglingar, felaktig montering av kabelförskruvningar etc.

Se till att apparaten är ordentligt monterad.

Se till att förseglingar eller förseglingsmaterial inte har försämrats så att de inte längre förhindrar att brandfarliga atmosfärer tränger in. Reservdelar måste vara i enlighet med tillverkarens specifikationer.

OBS! Användning av kselförseglingar kan hämma effektiviteten hos vissa typer av läckagedetekteringsutrustningar. Egensäkra komponenter behöver inte isoleras innan du arbetar med dem.

8. Reparera egensäkra komponenter

Applicera inga permanenta induktiva eller kapacitansbelastningar på kretsen utan att säkerställa att detta inte överskrider den tillåtna spänningen och strömmen som är tillåten för den utrustning som används.

Egensäkra komponenter är de enda typerna som kan bearbetas i närvaro av en brandfarlig atmosfär. Testapparaten måste vara korrekt inställd och avsedd för detta test.

Byt bara komponenter med delar som anges av tillverkaren. Andra delar kan leda till antändning av läckt köldmedium i atmosfären.

9. Kablage

Kontrollera att kablagen inte utsätts för slitage, korrosion, överdrivet tryck, vibrationer, vassa kanter eller andra negativa miljöeffekter. Kontrollen måste också ta hänsyn till effekterna av åldrande eller konstant vibration från källor som kompressorer eller fläktar.

10. Detektering av brandfarliga köldmedel

Under inga omständigheter får potentiella antändningskällor användas när man söker efter eller detekterar köldmedieläckage. Halidfacklor (eller annan detektor som använder öppen låga) får inte användas.

11. Läckdetekteringsmetoder

Följande läckdetekteringsmetoder anses acceptabla för system som innehåller brandfarliga kylmedel.

Elektroniska läckagedetektorer får användas för att upptäcka brandfarliga kylmedel, men känsligheten kanske inte är tillräcklig eller kan behöva omkalibreras. (Detektionsutrustning måste kalibreras i ett kylmedelsfritt område.) Se till att detektorn inte är en potentiell antändningskälla och är lämplig för det kylmedel som används.

Läckdetektionsutrustningen ska ställas in till en procentandel av kylmedlets LFL och måste kalibreras till det använda köldmediet och den lämpliga procentandelen av gas (maximalt 25%) måste bekräftas.

Läckdetektionsvätskor är lämpliga för användning med de flesta kylmedel, men användningen av detergenter som innehåller klor måste undvikas eftersom klor kan reagera med kylmediet och korrodera kopparrören.

Om man misstänker en läcka måste alla öppna lågor avlägsnas / släckas.

Om det hittas ett läckage av köldmedium som kräver hårdlödning, så måste allt kylmedium återvinnas från systemet eller isoleras (med hjälp av avstängningsventiler) i en del av systemet som inte påverkas av läckan. Syrefri kvävgas (OFN) måste sedan ledas genom systemet både före och under hårdlödningprocessen.

12. Borttagning och evakuering

Konventionella procedurer måste användas vid åtkomst till köldmediekretsen för reparationer eller något annat syfte. Det är dock viktigt att bästa praxis följs eftersom brandfarligheten måste beaktas. Följande procedur måste följas:

- Ta bort kylmediet;
- Rensa kretsen med inert gas;
- Evakuera kretsen;
- Rensa igen med inert gas;
- Öppna kretsen genom att skära eller hårdlöda.

Kylmedelsladdningen måste återvinnas i rätt återvinningscylindrar. Systemet måste genomspolas med syrefri kvävgas (OFN) för att göra enheten säker. Denna process kan behöva upprepas flera gånger. Tryckluft eller syre får inte användas för denna uppgift.

Spolning måste uppnås genom att bryta vakuemet i systemet med hjälp av syrefri kvävgas OFN och fortsätta att fylla på tills arbetstrycket uppnås, därefter ventileras till atmosfären och slutligen reduceras till ett vakuumtryck. Denna process måste upprepas tills det inte finns något köldmedium kvar i systemet. När den slutliga syrefria kvävgasladdningen används måste systemet ventileras till atmosfäriskt tryck för att möjliggöra arbete. Denna process är absolut nödvändig om hårdlödning ska ske på rörledningarna.

Se till att strömuttaget för vakuumpumpen inte är i närheten av antändningskällor och att det finns ventilation tillgängligt.

13. Laddningsprocedurer

Utöver konventionella laddningsprocedurer måste följande krav uppfyllas.

- Se till att det inte finns någon förorening av olika köldmedier när du använder laddningsutrustning. Slangar eller ledningar måste vara så korta som möjligt för att minimera mängden köldmedium som finns i dem.
- Cylindrar måste hållas upprätt.
- Se till att kylsystemet är jordat innan systemet laddas med kylmedium.
- Märk systemet när laddningen är klar (såvida det inte redan är märkt).
- Man måste vara mycket försiktig så att kylsystemet inte överfylls.

Systemet måste trycktestas med syrefri kvävgas före laddning. Systemet måste testas för läckor när laddningen är klar men före driftsättning. Ett uppföljningsläcktest måste utföras innan platsen lämnas.

14. Avveckling

Innan denna procedur utförs är det viktigt att teknikern är helt bekant med utrustningen och alla dess detaljer. Det är rekommenderad god praxis att alla kylmedel återvinns säkert. Innan uppgiften utförs måste ett olje- och köldmedieprov tas, ifall analys skulle krävas innan återanvändning av återvunnet kylmedel. Det är väsentligt att el finns tillgängligt innan uppgiften påbörjas.

a) Bekanta dig med utrustningen och dess användning.

b) Isolera systemet elektriskt.

c) Före proceduren påbörjas se till att:

- Mekanisk utrustning finns tillgängligt, om det skulle behövas för hantering av köldmedelscylindrar;
- All personlig skyddsutrustning finns tillgänglig och används korrekt;
- Återställningsprocessen alltid övervakas av en behörig person;
- Återvinningsutrustning och cylindrar uppfyller lämpliga standarder.

d) Pumpa ned köldmedelssystemet, om möjligt.

- e) Om ett vakuum inte är möjligt, gör ett grenrör så att köldmedium kan avlägsnas från olika delar av systemet.
- f) Se till att cylindern placeras på vågen innan återvinning sker.
- g) Starta återvinningsmaskinen och kör i enlighet med tillverkarens anvisningar.
- h) Överfyll inte cylindrarna. (Högst 80% flytande laddning räknat i volymprocent).
- i) Överskrid inte cylinderns maximala arbetstryck, inte ens tillfälligt.
- j) När cylindrarna har fyllts korrekt och processen är klar, se till att cylindrarna och utrustningen tas bort från platsen omgående och att alla avstängningsventiler på utrustningen är stängda.
- k) Återvunnet köldmedium får inte laddas i ett annat kylsystem om det inte har rengjorts och kontrollerats.

15. Märkning

Utrustningen måste märkas, så det står att den har avvecklats och tömts från köldmedium. Etiketten måste vara daterad och signerad. Säkerställ att det finns etiketter på utrustningen som anger att utrustningen innehåller brandfarligt köldmedium.

16. Återvinning

När du avlägsnar köldmedium från ett system, antingen för service eller avveckling, så är det rekommenderad god praxis att säkerställa att alla köldmedier har tagits bort på ett säkert sätt.

Vid överföring av köldmedium till cylindrar, se till att endast lämpliga cylindrar för köldmedelsåtervinning används. Se till att rätt antal cylindrar för att hålla den totala systemladdningen är tillgängliga. Alla cylindrar som ska användas måste vara avsedda för det återvunna köldmediet och märkta för det köldmediet (dvs specialcylindrar för återvinning av köldmedium). Cylindrar måste vara kompletta med säkerhetsventiler och tillhörande avstängningsventiler i gott skick. Tomma återvinningscylindrar töms och om möjligt kyla innan återvinning sker.

Återvinningsutrustningen måste vara i gott skick med instruktioner för utrustningen som används och måste vara lämplig för återvinning av brandfarliga köldmedel. En uppsättning kalibrerade vågar måste också finnas tillgängliga och i gott skick. Slangarna måste vara kompletta med snabbkopplingar som inte läcker och i gott skick. Innan du använder återvinningsmaskinen, kontrollera att den är i tillfredsställande skick, har underhållits ordentligt och att eventuella tillhörande elektriska komponenter är förseglade för att förhindra antändning i händelse av köldmedelsutsläpp. Om du är osäker konsultera tillverkaren.

Det återvunna köldmediet måste returneras till köldmedelsleverantören i rätt återvinningscylinder med relevant transportdokument för avfallet. Blanda inte köldmedel i återvinningsenheter och särskilt inte i cylindrar.

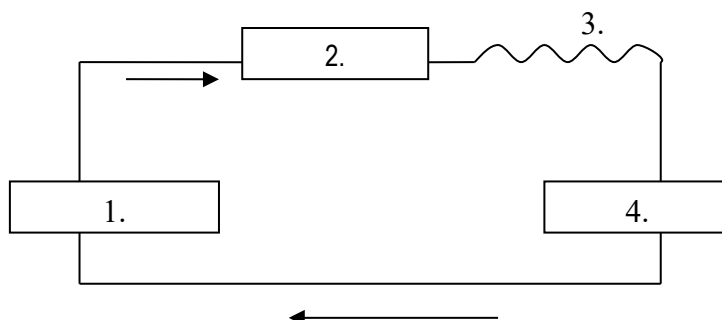
Om kompressorer eller kompressoroljor ska avlägsnas, se till att de har evakuerats till en acceptabel nivå för att säkerställa att brandfarligt köldmedel inte förblir i smörjmedlet. Evakueringsprocessen måste utföras innan kompressorn returneras till leverantören. Endast elektrisk uppvärmning till kompressorhöljet ska användas för att påskynda denna process. Olja måste dräneras från systemen på ett säkert sätt.

Fluorerade gaser

- Fluorerade gaser finns i hermetiskt förseglad utrustning. För information om typ, kvantitet och CO₂-ekvivalent i ton fluorerad växthusgas, se etiketten.
- Installation, service, underhåll och reparation av denna enhet måste utföras av en certifierad tekniker.
- Produkten måste avvecklas och återvinnas av en certifierad tekniker.

Kretsschema

Den maximala doseringen av köldmedium är 150 gram.



- 1. Kompressor
- 2. Kondensor
- 3. Kapillär
- 4. Evaporatorn

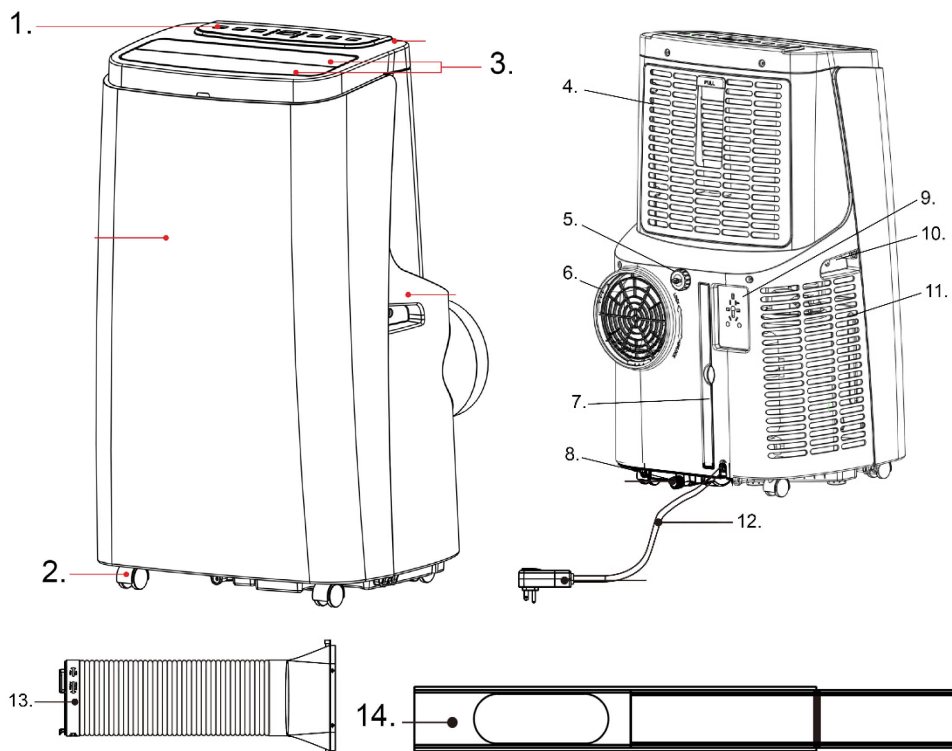
Tack

Tack för att du valde Deltaco!

R290

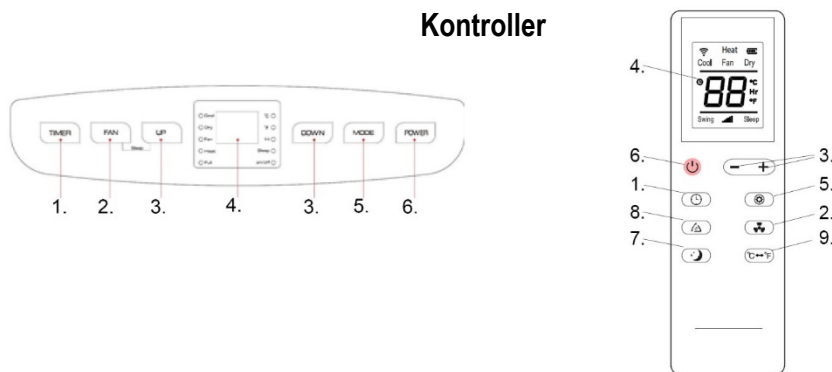
Produkten innehåller köldmediet kolväte R290. Jämfört med alternativa kylmedel är det mer miljövänligt. Låg global uppvärmningspotential (GWP av 3).

Översikt



1. Kontrollpanelen
2. Hjul
3. Luftutlopp
4. Övre filter
5. Kontinuerligt dräneringshåll
6. Luftventilation
7. Nedre filter
8. Dräneringshåll
9. Fästhål för strömkontakten (för förvaring och resa)
10. Handtag
11. Luftinlopp
12. Strömkabel (får inte täckas)
13. Ventilationsrör
14. Fönsterkit

Kontroller



När enheten blir ansluten till ström går enheten in i vänteläge och spelar upp ett bekräftelsesljud.

- 1. Timerknapp:** Timern kan användas för att automatiskt slå på eller stänga av enheten. Tryck för att slå på timern, lysdiodsdisplayen blinkar för att bekräfta. Använd upp och ner knapparna för att välja tid. Den är inställbar mellan 1 till 24 timmar. Varje tryck justerar tiden med 1 timme.
- 2. Fläkthastighetsknapp:** Tryck för att ändra fläkthastighet. Inställningarna är: Hög, mellan och låg. Ändring av fläkthastighet är inte tillgängligt i avfuktningssläge.
- 3. Upp- och nerknappar:** Tryck för att ändra temperatur eller timervärde. Ej tillgängligt i fläkt eller avfuktningssläge.
- 4. Lysdiodsdisplay.**
- 5. Lägesknapp:** Tryck för att växla mellan kylning / fläkt / avfuktningssläge.
- 6. På/av-knapp:** Tryck för att slå på eller stänga av enheten.
- 7. Viloläges-knapp:** Tryck på fjärrkontrollen för att slå på viloläge. Tryck på upp + fläkthastighetsknappen på enheten för att slå på viloläge. Fläkthastigheten minskar till låg.
- 8. Upp/ner-svängknapp:** Tryck för att slå på eller stänga av svängningsrörelse.
- 9. Celsius/Fahrenheit-knapp:** Tryck för att växla mellan Celsius och Fahrenheit.

Avfuktningssläge

När du använder produkten i avfuktningssläge, använd en dräneringslösning för att leda bort det ackumulerande vattnet. Se dräneringsinstruktioner. Lysdiods-statusen för avfuktarläge visas som aktivt med bokstäverna "dh" på kontrollpanelen.

Frostskydd

Vid kylning, avfuktning eller viloläge så aktiverar enheten automatiskt skyddsstatus om ventilationsrörets temperatur är för låg. Om ventilationsrörets temperatur stiger igen återgår den automatiskt till normal drift.

Överflödesskydd

När vattnet överskrider maxnivån spelar enheten upp ett ljud och kontrollpanelen blinkar lysdioden med ordet "FULL". Du måste tömma vattnet, se kapitlet om dräneringsinstruktioner. När vattnet har tömts återgår den automatiskt till normal drift.

Automatisk avfrostning

Denna enhet har automatisk avfrostning. Avfrostning uppnås genom fyrvägsventilsbackning.

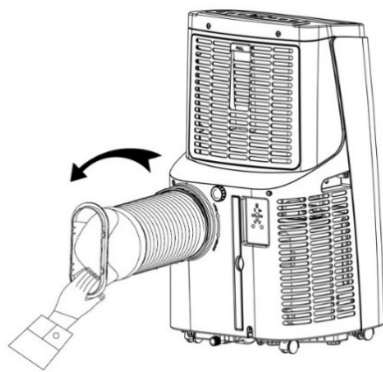
Kompressorskydd

Kompressorn har en 3-minuters omstartsfördröjning som förhindrar att den startar efter att den just har stängts av. För att öka kompressorns livslängd.

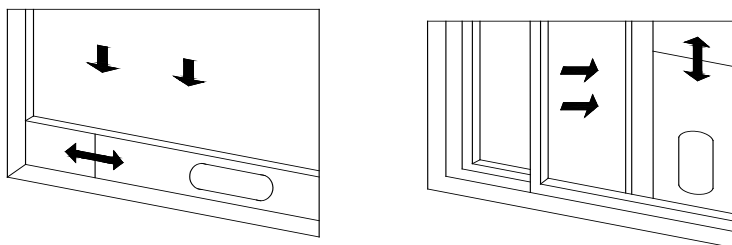
Installation

Varning: innan du använder enheten ska du hålla den upprätt i minst två timmar.

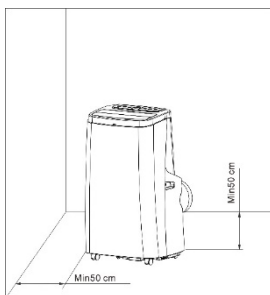
Enheten ska hållas i upprätt läge och placeras på en plan yta. Installera eller använd den inte i badrummet eller i andra fuktiga miljöer.



Anslut ventilationsröret till de två plastadaptarna. Förläng röret och rotera dem tillsammans. Anslut det monterade röret till luftventilationen (6.) på enheten.

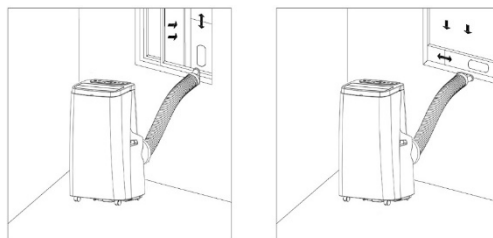


Öppna fönstret, montera fönsterkittet (14.) i fönstret. Kan monteras horisontellt eller vertikalt. Justera fönsterkittet så att det passar in i fönsterramen, skruva fast och fixera delarna.



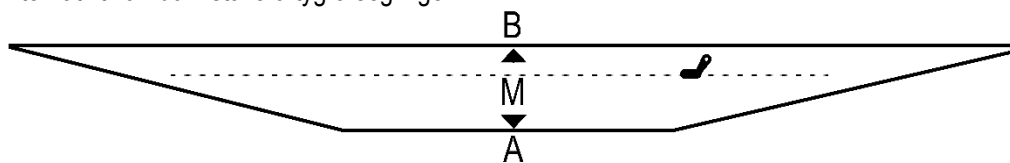
Avståndet mellan produkten och väggarna eller andra föremål måste vara minst 50 cm.

Förläng ventilationsröret och anslut det till hålet i fönsterkittet.

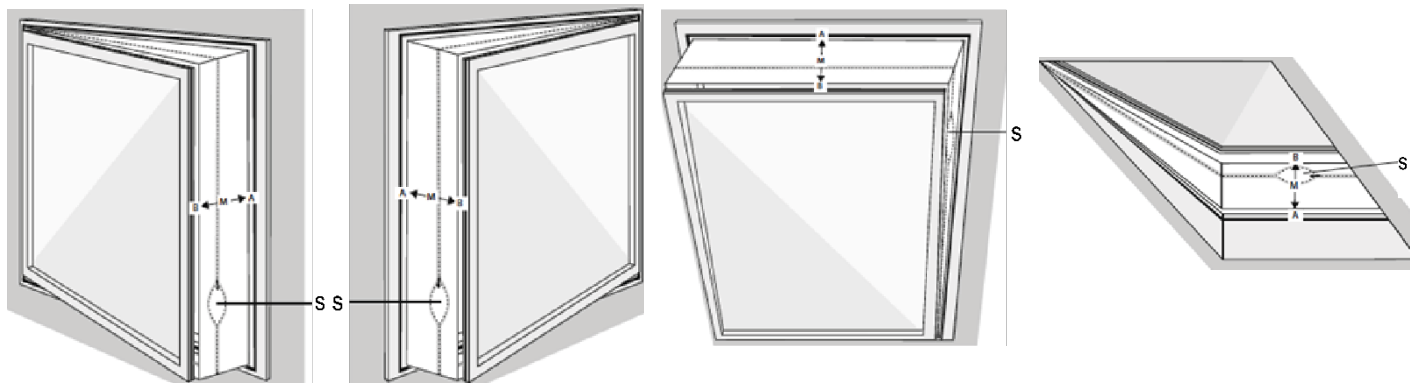


Tygförsegling

Alternativt kan du installera tygförseglingen:



1. Markera mitten "M" på den utvikta tygförseglingen innan du installerar, för att lättare hitta mitten senare.



Illustrationer som visar olika fönstertyper. Med föreslagna "A" och "B" märkningar. Och föreslagen öppning markerad med "S".

2. Markera mitten av fönstrets kant med till exempel "A" och "B" eller ditt val av märkning. Märkningen ("A" och "B") måste vara placerad exakt och i motsatt position av varandra.



Föreslagen tejpplacering.

3. Placera kardborretejpen i fönsterkanten (vanligtvis 1 cm brett), där fönsterhandtagen sitter.
4. Fäst nu tyget på kardborretejpen. Först sidan "A", sedan sidan "B". Börja i mitten och arbeta hela vägen upp och ner eller till vänster och höger beroende på fönstertyp.
6. När du stänger fönstret, se till att förseglingen inte fastnar i fönsterkanten.
7. Öppna dragkedjan där det är markerat med "S" och fäst utloppsroret.

Observera

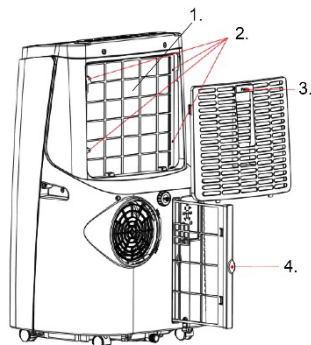
Ventilationsrörets längd måste vara 280–1500 mm, längden är baserad på produktens specifikationer. Använd inte förlängningsrör eller byt ut det med en annan typ av rör, annars kan det orsaka funktionsfel. Blockera inte ventilationsutloppet, annars kan det orsaka överhettning.

Underhåll och rengöring

Innan rengöring och underhåll ska du stänga av produkten och dra ur strömkontakten.

Rengör ytan med en våt mjuk trasa. Använd inte kemikalier som bensen, alkohol, bensin. Ytan eller hela produkten kan skadas.

När filtren är fyllda med damm minskas effektiviteten. Se till att rengöra filtren varannan vecka.



1. Övre filter
2. Skruvar
3. Filterskydd
4. Nedre filter

Dra ut filterskyddet och ta ut det övre filtret genom att ta bort skruvarna. Dra ut det nedre filtret.

Sätt filtren i cirka 40°C / 104°F varmt vatten med ett mildt tvättmedel. Skölj rent. Torka dem i skugga. Sätt tillbaka filtren och filterskyddet på enheten.

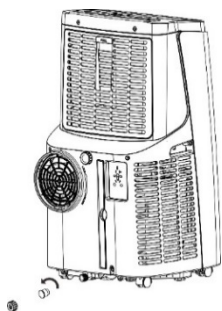
Lagring

1. Töm vattnet (se dräneringsanvisningarna).
2. Slå på enheten och ställ den på låg fläkthastighet tills enheten är torr.
3. Stäng av enheten, dra ur strömkontakten, koppla tillbaka vattenpluggen och dräneringsskyddet. Ta bort ventilationsröret.
4. Täck produkten med en plastpåse för att skydda den mot damm. Placera den på en torr plats, förvara den utom räckhåll för barn.
5. Ta bort batterierna från fjärrkontrollen.

Dräneringsinstruktioner

Denna produkt har två dräneringsmetoder: manuell dränering och kontinuerlig dränering.

Manuell dränering



1. För att tömma vattnet, stäng av produkten och dra ur strömkontakten.

Obs: Flytta produkten försiktigt för att undvika internt vattenläckage.

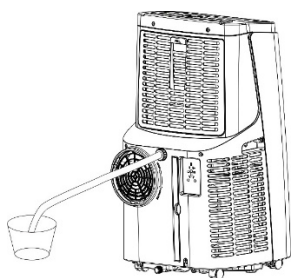
2. Placera en vattenbehållare under dräneringshålet (8).

3. 3. Skruva loss dräneringsskyddet och dra ur strömkontakten, vattnet kommer att rinna ut i vattenbehållaren.

Obs 1: du kan luta produkten något för att tömma mer vatten.

Obs 2: om vattenbehållaren inte kan hålla allt vatten, sätt tillbaka dräneringsskyddet tills du tömt vattenbehållaren.

4. När den har tömts på vatten, återanslut och sätt tillbaka dräneringsskyddet.

Kontinuerlig dränering:

1. Skruva loss dräneringsskyddet och dra ur strömkontakten.
2. Anslut ett dräneringsrör till den kontinuerliga dräneringen (5.).
3. Placera en hink under dräneringsröret.

Felsökning

Reparera eller demontera inte produkten själv. Okvalificerad reparation kommer att leda till funktionsfel och kan orsaka skador på personer eller deras egendom.

Problem: Produkten slår inte på eller fungerar inte.

Orsak 1: Det finns ingen el från strömuttaget. Lösning 1: Anslut till ett strömuttag med ström och slå på den.

Orsak 2: Kontrollpanelens lysdiod "FULL" är på. Lösning 2: Töm vattnet.

Orsak 3: Den omgivande temperaturen är för låg eller för hög. Lösning 3: Rekommenderad arbetstemperaturer är 7-35°C (44-95°F).

Orsak 4: I kylläge är rumstemperaturen lägre än den inställda temperaturen. Lösning 4: Ändra inställd temperatur.

Orsak 5: I avfuktningläget är omgivningstemperaturen låg. Lösning 5: Placera produkten i ett rum med en omgivningstemperatur högre än 17°C (62°F).

Problem: Kyleffekten är inte bra.

Orsak 1: Det finns direkt solljus. Lösning 1: Använd en gardin.

Orsak 2: Dörrar eller fönster är öppna, det finns många människor eller andra värmekällor. Lösning 2: Stäng dörrar och fönster, lägg till en ytterligare luftkonditionering.

Orsak 3: Filtrena är smutsiga. Lösning 3: Rengör eller byt filtrena.

Orsak 4: Luftinloppet eller utloppet är blockerat. Lösning 4: Ta bort hinder.

Problem: Mycket buller.

Orsak 1: Produkten är inte placerad på en plan yta. Lösning 1: Placera produkten på en plan och hård yta.

Problem: Kompressorn fungerar inte.

Orsak 1: Överhettningsskyddet startar. Lösning 1: Vänta i 3 minuter tills temperaturen har sänkts, starta om produkten.

Problem: Fjärrkontrollen fungerar inte.

Orsak 1: Avståndet till produkten är för långt eller fjärrkontrollen är inte riktad mot mottagaren.

Lösning 1: Låt fjärrkontrollen komma närmare och se till att fjärrkontrollen är riktad mot mottagaren.

Orsak 2: Låg batterinivå. Lösning 2: Byt ut batterierna.

Problem: Lysdiodsdisplayen visar 'E1' eller 'E2'.

Orsak 1, E1: Rörets temperatursensor beters sig onormalt. Lösning 1: Kontrollera rörets temperatursensor och tillhörande kretsar.

Orsak 2, E2: Rumtemperaturgivaren beters sig onormalt. Lösning 2: Kontrollera rumtemperaturgivaren och tillhörande kretsar.

Installation

1. Hämta och installera appen "Deltaco smart home" från Apples App Store eller Google Play Store på din mobila enhet.
 2. Starta appen "Deltaco smart home".
 3. Skapa ett nytt konto eller logga in på ditt befintliga konto.
 4. Tryck på "+" för att lägga till enheten.
 5. Välj kategori och sedan typen av produkt från listan.
 6. Anslut enheten till ström.
 7. Tryck och håll in fläktläges-knappen i cirka 5 sekunder för att aktivera wifi, ett bekräftelsesljud spelas upp, vilket bekräftar att wifi är aktiverat. Lägg till enheten i Deltaco smart home-appen.
- Om statusindikatorn blinkar: Bekräfta i appen.
8. Bekräfta Wi-Fi-nätverk och lösenord.
 9. Ange enhetens namn.

Rengöring och underhåll

Innan rengöring ska du stänga av enheten och koppla ur produkten från eluttaget. Rengör aldrig produkten när den är ansluten till ström!

Rengör produkten med en mjuk, torr trasa.

Håll ventilationen på baksidan av fläkten fri från damm.

Använd inte rengöringsmedel, slipande rengöringsmedel eller polerande rengöringsmedel för att rengöra. De kan skada fläktens yta.

För att förvara produkten rekommenderar vi att du använder originalförpackningen. Förvara på en sval och torr plats skyddad från damm.

Egenskaper

Spänning: 220-240V ~ 50Hz

Säkringstyp: "5ET" eller "SMT", 250V, 3.15A

Support

Mer produktinformation finns på www.deltaco.eu.

Avfallshantering av förpackningen

Kartongen kan användas för att förvara eller flytta produkten. Kassera förpackningsmaterialet genom att återvinna det enligt de lokala bestämmelserna.

Maximum RF output (EIRP): <20dBm.
RF: 2.4 GHz
DAN
FORENKLET EU-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING
Den forenklete EU-overensstemmelseserklæring, som omhandlet i artikel 10, stk. 9, udformes som følger: Hermed erklærer DistIT Services AB, at radioudstyrstypen trådløse enhed er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: www.aurdel.com/compliance/
DEU
VEREINFACHTE EU-KONFORMITÄTSEERKLÄRUNG
Die vereinfachte EU-Konformitätserklärung gemäß Artikel 10 Absatz 9 hat folgenden Wortlaut: Hiermit erklärt DistIT Services AB, dass der Funkanlagentyp drahtlose Gerät der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: www.aurdel.com/compliance/
ELL
ΑΠΛΟΥΣΤΕΥΜΕΝΗ ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ
Η απλουστευμένη δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ που αναφέρεται στο άρθρο 10 παράγραφος 9 έχει ως εξής: Με την παρούσα ο/η DistIT Services AB, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός ασύρματη συσκευή πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: www.aurdel.com/compliance/
ENG
SIMPLIFIED EU DECLARATION OF CONFORMITY
The simplified EU declaration of conformity referred to in Article 10(9) shall be provided as follows: Hereby, DistIT Services AB declares that the radio equipment type wireless device is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: www.aurdel.com/compliance/
EST
LIHTSUSTATUD ELI VASTAVUSDEKLARATSIOON
Artikli 10 lõikes 9 osutatud lihtsustatud vastavusdeklaratsioon esitatakse järgmisel kujul: Käesolevaga deklareerib DistIT Services AB, et käesolev raadioseadme tüüp juhtmeta sidet kasutav seade vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. Eli vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: www.aurdel.com/compliance/
FIN
YKSINKERTAISTETTU EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS
Edellä 10 artiklan 9 kohdassa tarkoitettu yksinkertaistettu EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettava seuraavasti: DistIT Services AB vakuuttaa, että radiolaitetyypin langaton laite on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: www.aurdel.com/compliance/
FRA
DECLARATION UE DE CONFORMITE SIMPLIFIEE
La déclaration UE de conformité simplifiée visée à l'article 10, paragraphe 9, est établie comme suit: Le soussigné, DistIT Services AB, déclare que l'équipement radioélectrique du type appareil sans fil est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: www.aurdel.com/compliance/
HUN
EGYSZERŰSÍTETT EU-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT
A 10. cikk (9) bekezdésében említett egyszerűsített megfeleléségi nyilatkozat szövege a következő: DistIT Services AB igazolja, hogy a vezeték nélküli eszköz típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfeleléségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: www.aurdel.com/compliance/
LAV
VIENKĀRŠOTA ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA
Vienkāršota ES atbilstības deklarācija saskaņā ar 10. panta 9. punktu ir šāda: Ar šo DistIT Services AB deklarē, ka radioiekārta bezvadu ierīce atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: www.aurdel.com/compliance/
LIT
SUPAPRASTINTA ES ATITIKTIES DEKLARACIJA
Supaprastinta ES atitikties deklaracija, nurodyta 10 straipsnio 9 dalyje, suformuluojama taip: Aš, DistIT Services AB, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas belaidis prietaisas atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: www.aurdel.com/compliance/
NLD
VEREENVOUDIGDE EU-CONFORMITEITSVERKLARING
De in artikel 10, lid 9, bedoelde vereenvoudigde EU-conformiteitsverklaring wordt als volgt geformuleerd: Hierbij verklaar ik, DistIT Services AB, dat het type radioapparaat draadloze apparaat conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: www.aurdel.com/compliance/
NOR
See other languages.
www.aurdel.com/compliance/
POL
UPROSZCZONA DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE
Uproszczona deklaracja zgodności UE, o której mowa w art. 10 ust. 9, należy podać w następujący sposób: DistIT Services AB niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego urządzenie bezprzewodowe jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: www.aurdel.com/compliance/
POR
DECLARAÇÃO UE DE CONFORMIDADE SIMPLIFICADA
A declaração UE de conformidade simplificada a que se refere o artigo 10.o, n.o 9, deve conter os seguintes dados: O(a) abaixo assinado(a) DistIT Services AB declara que o presente tipo de equipamento de rádio dispositivo sem fios está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: www.aurdel.com/compliance/
SPA
DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD SIMPLIFICADA
La declaración UE de conformidad simplificada a que se refiere el artículo 10, apartado 9, se ajustará a lo siguiente: Por la presente, DistIT Services AB declara que el tipo de equipo radioeléctrico dispositivo inalámbrico es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: www.aurdel.com/compliance/
SWE
FÖRENKLAD EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE
Den förenklade EU-försäkran om överensstämmelse som avses i artikel 10.9 ska lämnas in enligt följande: Härmed försäkrar DistIT Services AB att denna typ av radioutrustning trådlös enhet överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: www.aurdel.com/compliance/

DAN



Bortskaffelse af elektriske og elektroniske apparater EU-direktiv 2012/19/EU Dette produkt skal ikke behandles som almindeligt husholdningsaffald, men skal afleveres til et modtagested for genanvendelse af elektriske og elektroniske apparater. Du kan indhente yderligere oplysninger hos din kommune, de kommunale bortskaffelsesvirksomheder eller den forretning, hvor du har købt produktet.

DEU



Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten WEEE-Richtlinie 2012/19 / EU. Entsorgen Sie das Gerät am Ende der Lebensdauer nicht im normalen Haushaltsmüll. Bringen Sie es für die Wiederverwertung zu einer offiziellen Sammelstelle. Weitere Informationen erhalten Sie von Ihrer Gemeinde, den Entsorgungsdiensten oder dem Händler, bei dem Sie das Gerät gekauft haben.

ELL



Οδηγία 2012/19/ΕΕ σχετικά με τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού. Αυτό το προϊόν δεν πρέπει να αντιμετωπίζεται ως κανονικό οικιακό απόβλητο, αλλά πρέπει να επιστραφεί σε σημείο συλλογής για ανακύκλωση ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών. Περισσότερες πληροφορίες διατίθενται από τον δήμο σας, τις υπηρεσίες απόρριψης απορριμμάτων του δήμου σας ή τον πωλητή λιανικής από όπου αγοράσατε το προϊόν σας.

ENG



Disposal of electric and electronic devices EC Directive 2012/19/EU This product is not to be treated as regular household waste but must be returned to a collection point for recycling electric and electronic devices. Further information is available from your municipality, your municipality's waste disposal services, or the retailer where you purchased your product.

EST



Elektri- ja elektroonikaseadmete kõrvaldamine EÜ direktiiv 2012/19/EU Seda toodet ei aa käidelda olmejäätmena, vaid tuleb viia elektri- ja elektroonikajäätmete kogumispunkti. Lisateavet saate kohalikust omavalitsusest või edasimüüjalt, kellelt toote ostsite.

FIN



Sähkö- ja elektronisten laitteiden hävittäminen EU-direktiivi 2012/19/EU Tätä tuotetta ei saa käsitellä tavallisenä kotitalousjätteenä, vaan se on toimitettava sähkö- ja elektronisten laitteiden kierrätystä hoitavaan keräyspisteeseen. Lisätietoja saat kunnalta, kunnallisesta jätehuoltoyhtiöstä tai liikkeestä, josta olet hankkinut tuotteen.

FRA



Élimination des appareils électriques et électroniques. Directive CE 2012/19/UE. Ce produit ne doit pas être traité comme un déchet ménager ordinaire mais doit être renvoyé à un point de collecte pour le recyclage des appareils électriques et électroniques. Vous pouvez obtenir de plus amples renseignements auprès de votre municipalité, des services d'élimination des déchets de votre municipalité ou du détaillant où vous avez acheté votre produit.



Trier l'emballage comme carton et disposer du produit dans les déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE).

HUN



Elektromos és elektronikus eszközök ártalmatlanítása

2012/19/EU irányelv

Ez a termék nem kezelhető általános háztartási hulladékként. A leselejtezéséhez el kell juttatni egy kifejezetten az elektromos és elektronikus eszközökhöz fenntartott gyűjtőpontra. További információkat a helyi önkormányzat, a helyi önkormányzat hulladékkezelő szolgáltatói vagy az a kereskedő adhat, akitől a terméket megvásárolta.

LAV



EK direktīva 2012/19/EU Šo izstrādājumu nedrīkst izmest sadzīves atkritumos. Tas ir jānodod savākšanas punktā elektrisko un elektronisko ierīču atvešanai. Papildinformāciju Jūs saņemsiet Jūsu pagastā, komunālajā dienestā vai veikalā, kur iegādājāties izstrādājumu.

LIT



Elektrinių ir elektroninių prietaisų šalinimo EB direktyva 2012/19/EU Šio gaminio negalima tvarkyti kaip įprastinių buitinių atliekų, bet reikia palikti elektrinių ir elektroninių prietaisų perdirbimu užsiimančiame priėmimo punkte. Daugiau informacijos gausite savo savivaldybėje, komunalinėse atliekų tvarkymo įmonėse arba parduotuvėje, kurioje pirkote gaminį.

NLD



Verwijdering van elektrische en elektronische apparatuur volgens EG-richtlijn 2012/19/EU. Dit product mag niet worden behandeld als gewoon huishoudelijk afval, maar moet worden ingeleverd bij een inzamelpunt voor de recycling van elektrische en elektronische apparatuur. Meer informatie is beschikbaar bij uw plaatselijke gemeente, de afvalverwerkdienst van uw gemeente of de handelaar waar u uw product heeft gekocht.

NOR



Kasting av elektrisk og elektronisk utstyr EU-direktiv 2012/19/EU Dette produktet er ikke å bli behandlet som vanlig husholdningsavfall, men må leveres til et innsamlingssted for resirkulering av elektrisk og elektronisk utstyr. Ytterligere informasjon er tilgjengelig fra din kommune, din kommunes avfallshåndtering tjenester, eller forhandleren der du kjøpte produktet.

POL



Uzuwanie urządzeń elektrycznych i elektronicznych Dyrektywa WEEE 2012/19/WE Ten produkt nie może być traktowany jak zwykłe odpady gospodarcze, ale musi być zwrócony do punktu zbiórki, w celu recyklingu urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Dalsze informacje dostępne są w Twojej gminie, w gminnych zakładach utylizacji odpadów lub w punkcie sprzedaży, w którym produkt został zakupiony.

POR



Eliminação de dispositivos elétricos e eletrônicos da Directiva CE 2012/19/EU. Este produto não deve ser tratado como lixo doméstico normal, mas deve ser devolvido a um ponto de recolha para reciclagem de dispositivos elétricos e eletrônicos. Mais informações estão disponíveis no seu município, nos serviços de eliminação de resíduos do seu município ou no concessionário onde adquiriu o seu produto.

SPA



Directiva CE 2012/19/UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos

Este aparato no debe tratarse como basura doméstica normal, sino que debe ser entregado en un punto de recogida para reciclaje de dispositivos eléctricos y electrónicos. Más información encontrará en su municipio, los servicios de eliminación de residuos de su municipio, o en el establecimiento donde adquirió el aparato.

SWE



Avfallshantering av elektriska och elektroniska apparater EU-direktiv 2012/19/EU Denna produkt ska inte behandlas som vanligt hushållsavfall, utan lämnas till ett speciellt mottagningsställe för återvinning av elektriska och elektroniska apparater. Utförligare information lämnas av kommunen, de kommunala avfallshanteringsföretagen eller företaget som sålt produkten.

